華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇六五八號 每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分社：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

新總理拉吉夫警告

印度敎派暴亂摧毀一切成就

誓言不能容許惡勢繼續蔓延

印執政黨推舉拉吉夫任黨魁

（路透社印度新德里二日電）印度執政國大黨今日正式推舉總理拉吉夫．甘地爲該黨的議會黨領袖。國大黨要員告記者稱，該黨的議會議員會議，正式認可拉吉夫爲總理的決定。國大黨在議會的下議院五四四席位中，佔了三五〇有多的席位。

（法新社印度新德里二日電）印度新任總理拉吉夫．甘地，今日向國人提出警告謂：錫克和印度兩教徒的不斷暴亂，「將摧毀印度所有成就」，並誓言：「本人不能亦決不容許這樣。」

行刺甘地夫人疑兇 控以多項罪名 藏械蓄意謀殺

（美聯社印度新德里二日電）據印度快報消息，被指暗殺甘地夫人兩名兇手之一，沙特旺．星，廿一歲，週四日正式控以謀殺，策劃陰謀，蓄意謀殺，及幾項違例藏械等罪名。行兇時，同在衛士行列中的警長那雷．星所提出的控告書，指控沙特旺．星用輕機槍射擊總理甘地夫人，另一名衛士副督察賓安星則用他的點三八口徑左輪，射向總理。

（美聯社印度新德里二日電）據報印度自發生動亂後，最少已有一五七人喪生。週五日在新德里及其他五個宵禁城市巡邏的軍隊，已奉命遇有暴動者，格槍勿論。印度聯合新聞報載，雖有宵禁之令，新德里於深夜及凌晨，仍在一些人羣聚街頭。午夜後，若干店舖被搶掠。爆炸聲及冷槍聲，時有所聞。黎明後，街景寧靜，少見人跡，亦無公共汽車往來。商店已連續三日沒有開門營業。據目擊者稱，單祗新德里一地，最少已死六十人，包括被燒死的若干錫克人。

（路透社印度新德里二日電）三百名錫克人正在廟內避難。昨夜暴衆攔擊錫克人後，民兵及警察加緊守護新德里最大的錫克教廟。

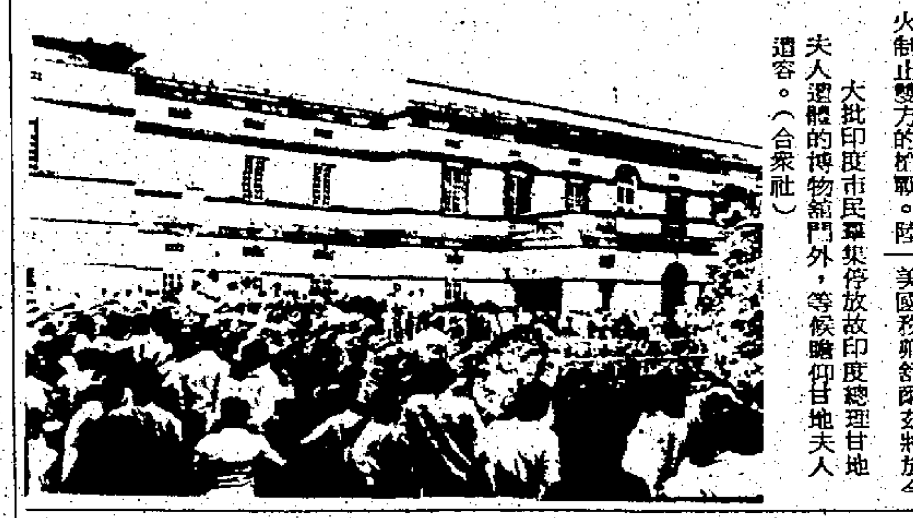
（路透社印度新德里二日電）官方人士頃稱，印度總理官邸的全體保安衛士，業已撤換，祇悉甘地夫人的橫死，祇是陰謀的一部份。

全球國家政要領袖 今雲集新德里參加 甘地夫人遺體火葬

印度加强保安保護各國政要

（路透社印度新德里二日電）正當各國領袖開始抵達，參加明日舉行的甘地夫人喪禮之際，新德里週圍各地再度爆發錫克族人的暴亂。新德里西郊警察開火制止雙方的槍戰。陸軍增援部隊趕赴新德里外圍地區，加緊戒備。新近發生的幾宗暴亂事件，都是在新德里國際機場約五里的地區。武裝部隊及民兵等已加緊作龐大的保安措施，因美國務卿舒爾茲將於今夜稍後時間到達。

（合衆社新德里二日電）全球各大小國家的領袖，週六雲集新德里，出席遇刺總理甘地夫人的喪禮。此次印度救火葬儀式，定於今日下午四時半在普提萬納（和平樹林）區舉行，該區位於神聖的亞穆納河畔。已宣佈計劃參加喪禮的世界領袖，計有法國總統米特蘭、英首相戴卓爾夫人，蘇聯總理狄科諾夫、日本首相中曾根康弘、美國國務卿舒爾茲與駐聯合國大使柯柏特烈夫人、巴基斯坦總統齊亞、斯里蘭卡總統雅耶華登、孟加拉總統厄薩德、南斯拉夫總統朱蘭諾維克、希臘總統潘帕德魯、波蘭國家委員會主席賈布朗斯基、烏干達總統奧波堤、南韓國民議會議長文植載（譯音）及菲律賓總統夫人伊美黛等。



大批印度市民羣集停放故印度總理甘地夫人遺體的博物館門外，等候瞻仰甘地夫人遺容。（合衆社）

華府發動喪禮外交 舒爾茲欲在印 與蘇領袖對話

（路透社華盛頓二日電）美國務院發言人稱：美國務卿舒爾茲希望在新德里參加甘地夫人葬禮期間會晤狄科諾夫，但未作出安排。舒爾茲也可能在新德里會晤戴卓爾夫人。舒爾茲的隨行人員包括共和黨參議員貝克，民主黨參議員莫尼漢等。

（美聯社華盛頓二日電）美國國務院星期四說它在莫斯科和華盛頓兩地向蘇聯提出抗議，反對它所稱的蘇聯企圖要將美國和印度總理甘地夫人被暗殺事件連繫在一起。蘇聯一名評論員在莫斯科一項電台廣播中談及星期三甘地夫人被她的一些錫克教徒護衛暗殺時，曾暗示美國，特別是中央情報局，要負上一些責任。國務院副發言人朗伯格說，列根政府已抗議蘇聯的指稱。朗伯格說：「我們强烈不滿蘇聯的指稱，說什麼美國，特別是中央情報局介入或要使這項政治恐怖主義行動。」他說：「我們以最强烈的可以用得到的措辭，反對這些令人憤怒的蘇聯指稱。這是荒謬而不負責任的。」

聯合國 （路透社聯合國二日電）聯合國秘書長古爾拉將代表聯合國，前往新德里出席被刺殺的印度領導人甘地夫人的葬禮。這是他的助手們說的。

美國 （路透社華盛頓二日電）美國務院官員說，國務卿舒爾茲希望在新德里參加甘地夫人的葬禮期間，能與蘇聯總理狄科諾夫舉行會談。官員們說，會談安排仍未完成。預料舒爾茲還會在新德里與英國首相戴卓爾夫人舉行會談。

蘇聯 （路透社莫斯科二日電）蘇聯總理狄科諾夫今日由莫斯科動程赴新德里，參加印度總理甘地夫人的喪禮。塔斯社稱，狄科諾夫，七十九歲，由第一副主席庫茲涅索夫和第一副外長馬爾哲夫陪行。此間西方外交界人士稱，狄科諾夫可能在新德里與其他政治領袖舉行會議。美官員早就說過，美國務卿舒爾茲希望在印首都時，能夠會晤狄科諾夫。蘇聯報章曾發表言論，暗示美國曾參與此次印度暗殺事件，經美國强烈抗議後，蘇聯各報今日已放低調子，不再指控「政治暗殺是美外交政策的一部份」。但眞理報仍登出一幅諷刺性漫畫，暗諷美國領袖和殺手有關連。該報還有一則新德里通訊，謂甘地夫人之遇害，是一項最大的顚覆行動，圖使印度動盪瓦解，大快其敵人。

英國 （合衆社倫敦二日電）英國外交部昨天規勸英國人暫時別去印度，因爲印度總理甘地夫人遇害後全國發生暴力衝突。英首相戴卓爾夫人今日將飛往新德里參加明天甘地夫人的葬禮。英國安妮公主將代表英女王伊利沙伯二世參加葬禮。在印度有三千三百個英國僑民，並沒有英國僑民受攻擊的報導。英國工黨領袖堅諾克，自由黨領袖史廸爾，社會民主黨領袖歐文也將出席甘地夫人葬禮。

北京 （路透社北京二日電）副總理姚依林今晨從北京乘專機前往新德里，參加甘地夫人的葬禮。隨行的還有外交部副部長姚廣。外長吳學謙及印度大使在北京機場送行。中印兩個鄰國在一九六二年曾因邊界糾紛引起戰爭，但最近的關係有所改善，並加强了在貿易及文化方面的交流，總理趙紫陽昨天亦宣稱要改善與印度的關係。

日本 （時事社東京二日電）日本首相中曾根康弘爲了參加印度故甘地總理的葬禮，二日晚乘日航專機，離開羽田機場，前往新德里。外相安倍晉太郎隨行。中曾根首相參加三日下午舉行的葬禮，並同新總理拉吉夫．甘地及總統辛格舉行會談，確認日印關係的緊密化。另一方面，中曾根首相擬藉這次參加葬禮的機會，盡可能同各國首相要人會談，交換意見，而對弔唁外交，表示積極的態度。

奧地利 （路透社維也納二日電）奧地利政府發言人說，總理施特將於星期六出席印度甘地夫人的葬禮。

（合衆國際社馬德里二日電）西班牙政府星期四宣佈，西班牙首相岡薩雷斯將參加印度總理甘地夫人的葬禮。

孟買新聞社獲匿名電話 聲稱策動刺殺計劃 行刺參加葬禮政要

（路透社印度孟買二日電）孟買一間新聞社今天接到一個匿名者的電話，聲稱刺殺甘地夫人的行動是由錫克教極端份子策動的，他們並計劃行刺明天前來參加甘地夫人葬禮的外國領袖。該匿名者又稱，在錫克教激進軍團的暗殺名單中，包括蘇聯、越南及巴基斯坦的政要，他表示這些政要是該死的，因爲他們會批評錫克教激進份子建立一個名爲卡列斯坦的錫克教獨立國，該匿名者自稱是代表錫克教解放陣綫的。據悉，決定參加甘地夫人葬禮的各國政要包括，蘇聯總理狄科諾夫，英國首相戴卓爾夫人，日本首相中曾根，越南國家主席黎筍及外長阮基石等，但不知巴解是否會派代表參加。

（路透社倫敦二日電）印度總理甘地夫人明天的葬禮，將提供給世界各國領袖一個集會的機會——不僅會見印度的新總理——她的兒子拉吉夫——而且，在若干情況下，他們又可彼此交換意見。各國的總統、總理、首相及內閣要員已開始抵達新德里向印度領袖致最後的敬禮。鄰國巴基斯坦的總統齊亞，將是最高級的弔喪人物之一，他曾呼籲改善兩國長期以來的敵對關係。

傳有人在恆河落毒 警方勸居民勿飲用

印全國暴亂死傷逾千人

（法新社新德里二日電）據印度報業托辣斯報道，斯德里當局已向印度首都居民發出警告，不要飲用食水，因爲担心當地的自來水可能被人放毒。該家通訊社說，居民接獲上述警告之後已空出他們的儲水器和儲水槽。迄今仍未清楚是誰在食水中落毒。一名官方發言人否認食水被人放毒，並聲稱，對食水進行化學分析後顯示，用戶使用食水絕對安全。

（合衆國際社新德里二日電）全副武裝的陸軍星期四開進印度九個城市。在哀悼總理甘地夫人遇刺身亡的第一天，上述城市已發生暴動，人們揮刀打鬥，在街上搶掠和放火，在這第一天流血暴動中至少死了一百四十八人，傷一千人。當局已在首都大部分地區實施無限期的宵禁，並下令軍隊看到暴動滋事者，即開槍格殺勿論。另一方面，直升機也出動，在空中追尋暴亂民衆。自從六十六歲甘地夫人被她自己衛隊的錫克教人亂槍打死之後，印度十八個城市已爆發暴動，據印度報業托辣斯說已死了一百四十八人，另傷一千人。

（合衆國際社伊斯坦堡二日電）巴基斯坦星期四爲甘地夫人的逝世開始哀悼三天，而總統齊亞則致電她的繼任者，表示承諾致力於改進雙邊關係。齊亞致電給拉吉夫．甘地承諾將致力於緩和巴基斯坦和印度兩國間的緊張關係。拉吉夫．甘地已在星期三宣誓，繼承他母親的職位。

慶誌 金時豐有限公司 開業

請柬

謹訂於一九八四年十一月三日（星期六）上午十時至中午十二時假在香港德輔道中四一號國際大廈十樓中銀俱樂部敬備開業酒會恭候光臨

（恕辭賀禮）

金時豐有限公司 敬約

香港中環德輔道中51至57號金城銀行大廈五〇二室

電話：五－二二三五九一

黃金富 劉天就 陳鈞洪 蔡榮章 林桂雄 余國春 陳明德 賴慶輝 許健生 許周美國 長城電子貿易有限公司 利華光管公司 大華國貨有限公司 華豐國貨有限公司 聯豐船務油漆公司 迅達五金機器廠有限公司（消防工程） 國盛行有限公司 中國國貨有限公司 江海國際貿易有限公司 鍵榮工程公司 謙信玻璃工程 大源公司不銹鋼工程 華海貿易公司 偉明工程公司 盧德（中國）有限公司 中和無線電器有限公司 萬寶地毯公司 聯威公司 香港中華總商會 永昇發展有限公司 聯昌鋁質鋼鐵工程 建輝投資有限公司 海濱國際投資有限公司 勝天有限公司 粵海紡織品有限公司 粵海輕工業品有限公司 益豐船務企業有限公司 先鋒集團 東風電器工程公司 香港中國旅行社 聚光工程公司 INTERIOR CONTRACT INTERNATIONAL 廣安電器行 中國銀行香港分行 廣東省銀行香港分行 華廈企業有限公司 華潤採購有限公司 華昌窗簾布帳公司 耀榮鐵器工程 聯合玻璃工程公司 亞洲旅行社 百手有限公司 港九工會聯合會 實地得（香港）有限公司 佳信電業工程公司 成功洋行 香港天廚味精化學工業廠有限公司 德信行有限公司 錦厚泰油漆裝飾工程公司 寶生銀行 輝和陳列設備有限公司 僑光置業有限公司 華電有限公司 雅倫建築石料公司 穗輝貿易有限公司 廣東（香港）旅遊有限公司 恆威電器金屬製品廠有限公司 金東財務有限公司 同安潔具有限公司 宇航有限公司 合益塑料製品有限公司 雙南國際貿易有限公司 中國廣告有限公司 京泰有限公司 太平保險有限公司香港分公司 億偉防漏工程公司

粵海五金礦產有限公司 祥盛建築材料行 康力投資有限公司 華隆貿易公司 香港集友銀行 新華銀行 香港明華船務有限公司 聯興牆紙裝飾工程 香港民安保險有限公司 交通銀行香港分行 裕大木行有限公司 招商局輪船股份有限公司 運科國際有限公司 金鋼船務企業有限公司 大尉豪工程公司 香港鈴木鐵閘廠有限公司 南洋烟草有限公司 剛力工程有限公司 粵海化工機械有限公司 香港華南旅行社有限公司 香港新亞藥廠（1982）有限公司 中海有限公司 華利貿易公司 中宇行 鹽業銀行香港分行 南海石油深圳開發服務總公司 聯威電機工程 雅達設計裝飾公司 中聯國貨有限公司 萬通公司 華捷洋行有限公司 珠江船務有限公司 國華商業銀行香港分行 南洋商業銀行 金城銀行 新川工程有限公司 中國鐵路對外服務公司香港分公司 藝峰鋁業有限公司 中僑國產百貨有限公司 裕東船業及運輸有限公司 裕東貿易有限公司 裕東機械工程公司 瑞程實業有限公司 晶榮國際發展有限公司 立新公司 生昌電器製造工程有限公司 華昌鐵器工程 華森建築與工程設計顧問公司 聯力建築有限公司 裕華國產百貨有限公司 國基貿易公司 松藝裝飾公司 的雅裝飾有限公司 華逸公司 啟達機械工程有限公司 捷威利有限公司 粵海發展有限公司 澳門南通銀行 友聯船廠有限公司 中芝興業財務有限公司 龍圖有限公司 遠洋輪船有限公司 華潤紡織品有限公司 華潤（集團）有限公司 粵海工藝品有限公司 永能建築有限公司 中國建設財務（香港）有限公司 中國技術進口總公司駐香港代表處 華達貿易公司 鴻達行（建築材料）有限公司 李泗記銅鐵工程 香港海通有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令驅體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安，大道西新永安，灣仔梁國英，利園山道光明，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街祺昌，彌敦道高華，荷前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山道泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

CALIF USA

MUST SELL BY NOVEMBER 30

5 Bd. house, approx. 5000 sq. ft. in Lake Mission Viejo, Tres Vistas, one of the most luxurious areas in So. Calif. Guarded gate, many amenities, one yr. old, sophisticated & luxurious. Appraised over US $1,200,000. Owner will take US $1,100,000 Xlnt financing 12%. Will take as part payment a turbo prop aircraft or Hughes 500 helicopter. Owner 213/426-7978 or telex 910-341-7698 IFAINC.

好世界酒樓十週年紀念

連環大抽獎（第三期）中獎號碼如下：

頭獎	10465	玖　獎	36835
弍獎	40443	拾　獎	16727
叁獎	41139	拾壹獎	10847
肆獎	10869	拾弍獎	20720
伍獎	45261	拾叁獎	32042
陸獎	09665	拾肆獎	46734
柒獎	10292	拾伍獎	23128
捌獎	07887		

WORLD CLASS YACHT YARD/ MARINA IN MIAMI, FLORIDA USA

One of world's largest yacht repair/storage facilties. Under cover. In-the-water storage for over 100 large yachts. Complete servicing yachts of up to 200 ft. in length. Enormous income and multi-use potential. Valuable waterfront income producing presently. Excellent tax shelter. US $10 Million. Call (904) 385-3338.

囍

結婚啓事

謹訂於公曆一九八四年十一月三日（星期六）（殷曆甲子年十月十一日）爲次男繼祖 長女惠容 於加拿大多倫多北約華人浸信會舉行結婚典禮特此敬告

各親友

霍均良 岑辛麗嬋 翟 梁 妹 謹啓

日相安倍外相宣稱

外交政策不變 重視亞洲事務

積極改善對蘇關係解決懸案

美大選後雙方貿易將有摩擦

（特訊）二日消息：在中曾根新內閣繼續担任外相的安倍晉太郎昨天發表談話說，日本政府將遵循原來的外交基本方針，在國際上開展積極的「創造性外交」。據共同社報導，安倍在談到日本外交的基本方針時說，日美關係將保持不變。日本作爲亞洲國家的一員，推進對亞洲地區國家的合作是重要的。他說，超越社會制度的不同，與不同社會制度國家擴大對話也是重要的。今後日本還要積極地關心非洲問題，他表示，年內如有可能，他將出訪非洲。關於日蘇關係，安倍說，通過與蘇聯外長葛羅米柯和前來日本訪問的庫納耶夫進行的會談，感到日蘇關係是有改善希望的。葛羅米柯訪日雖不容易，但是存在可能性。他表示，今後將積極開展同蘇聯對話，尋找突破口。對於日美關係，他說，美國總統選舉結束後，日美間的經濟和貿易等摩擦可能再次出現，但估計不會對日美關係產生大的影響。安倍還表示，日本要爲停止兩伊戰爭，實現和平，繼續在外交方面作出努力，發揮積極作用。

自民黨政要藤尾說

希望與各國諒解 決加强台日合作

不能抹殺與中華民國簽訂和約事實

（中央社東京二日電）日本自民黨政調會長藤尾正行，今天在記者會中，談及日本在亞洲地區的雙邊與多邊關係時說，日本將設法與所有亞洲國家——包括中華民國——達成「衷誠的諒解」。他在自民黨總部舉行的記者會中，強調日本與亞洲其他國家的關係。他說，亞洲畢竟是「我們自己的地區」。藤尾正行是日華關係議員懇談會的一位重要領袖，也是自民黨的「黨三役」之一，負責政策指導。另兩役是幹事長金丸信與總務會長宮澤喜一。藤尾在記者會中告訴外籍記者說：「我們希望與所有亞洲國家達成衷誠的諒解，畢竟亞洲是我們自己的地區。」他强調日本採取彈性外交政策，作爲執政黨的自民黨負責指導日本政府的外交政策。

他說，在過去一年，日本大衆對日本外交政策的表現評價頗高，「我們在國外所獲得的分數也及格。」他說，執政黨將依着這一方向繼續指導日本的政策。他說，契爾年柯的蘇俄領導班子仍然「不穩定」。在契爾年柯穩定其領導權之前，日本將繼續對蘇俄維持「準備立場」，等待蘇俄提出改善雙方關係的倡議。藤尾說，在美國總統大選後不久，外相安倍晉太郎將訪問華盛頓，通產大臣村田敬次郎也將訪美。他說：「他們將在大選後和美國領袖會面，舉行旨在改善兩國關係的會談。」他又說，首相中曾根康弘也將訪問華盛頓，舉行高峰會談。他說，日本將設法減少美國及自由世界其它國家，對日本在國防及海外援助方面的期望，與日本在這方面的實際表現兩者之間的差距。

（中央社東京二日電）日本自民黨政務調查會長藤尾正行今天說，日本會於一九五二年與先總統蔣公領導的中華民國簽訂和約，這是無法抹煞的歷史事實，而東京將繼續與台北保持密切合作關係。

阿聯大公國與北京建交

不影响台採油購油

（中央社台北二日電）中國石油公司高級人員今天表示，阿拉伯聯合大公國與北京建交，這是政治上的事，對中油與聯合大公國的商業關係，並不受影响，這些關係包括合作探勘原油及採購原油。他說，中油採購聯合大公國原油是長期合約，每天約二萬桶，同時也合作勘採海域原油，很有成果，目前曾運回國內八十萬桶原油。

（中央社台北二日電）外交部發言人王肇元今天說，阿拉伯聯合大公國政府，未能洞悉中共本質，而決定與中共建交，中華民國政府甚感遺憾。王肇元今天就阿拉伯聯合大公國政府宣佈與中共建交一事，答覆記者詢問時，發表以上談話。他說：「阿拉伯聯合大公國政府，未能洞悉中共本質，而決定與中共建交，我政府甚感遺憾。」「我與阿拉伯聯合大公國，原無邦交，惟我自一九七九年五月起在杜拜，設有名譽總領事館。今後我名譽總領事館的地位問題。我正與阿拉伯聯合大公國磋商中。」

社論

看甘地夫人逝世後印度的東西關係

印度總理甘地夫人日前遭受暗殺逝世，由於三名兇手均爲錫克教徒，以致引起印度教徒的報復，爆發兩個教派在全國許多地方的大衝突，已經死傷了一千多人。實屬莫大的悲劇。

印度總統辛格發表廣播演說，呼籲人民向全世界表明，印度的穩定不會被一小撮暗殺份子所破壞，他指出暗殺份子的野蠻行徑，已把國家推到歷史的緊急關頭。國家的團結和統一正在受到挑戰，副總統文卡塔拉曼演說要求人民，對分裂主義暴力行爲鬥爭，促進民族和睦。新任總理拉吉夫則呼籲人民保持鎮靜，竭力克制，以期避免暴力事件。同時，下令保安部隊及警察，鎮壓暴亂。只要處理得當，治安諒可維持。

此時此際，值得特別注意的是，因爲印度是一個人口逾七億的大國，處於南亞的中心，瀕臨印度洋，地位非常重要，與東西幾個大國間的關係，又複雜微妙。印度現在失掉一個偉大的領袖之後，繼任人是否善於掌舵，這不單是印度一國的問題，對整個國際關係亦甚重大。

由於邊境有五萬平方英里的領土糾紛，印度中國一九六二年十月關係惡化，旋且發生軍事衝突。當時美英與印度的關係，幾乎接近同盟狀態。惟嗣因印度巴基斯坦關於克什米爾問題重新發生糾紛，美英不便偏袒任何一方，迫得停止對於印度的軍事經濟援助，蘇聯遂乘機大肆挑撥離間。

一九六五年五月，印度總理沙斯特里訪問莫斯科，蘇聯增加軍事經濟援助，擴大貿易規模。沙氏不久逝世，甘地夫人一九六六年担任總理，三月間訪問美國，歸途取道莫斯科，與蘇聯首腦接觸。同年七月，再度赴蘇，與柯錫金總理會談。蘇聯對於印度第四個五年計劃，答允援助十億盧布。一九六八、六九兩年，柯錫金三次訪印，多方拉攏。加上一九七一年八月，美中接近，印巴關係惡化，蘇聯外交部長葛羅米柯訪問新德里，與印度簽署爲期二十年的和平友好合作條約，印蘇關係更趨密切。

甘地夫人一九七七年大選失敗，人民黨的德賽上台。德賽過去雖曾批評甘地夫人太過順從蘇聯，惟德賽執政期間，不僅繼續依循前任的親蘇路綫，並且數度訪問莫斯科，與蘇聯簽署貿易及援助協定。其中最大的一項，是蘇聯以二十七億美元，援助印度建設一間大鋼鐵廠。甘地夫人一九八二年東山再起後，對蘇關係更進一步加强。

總計一九五四年至一九八四年期間，單就印度得自蘇聯的武器裝備而言，價值不下一百億美元，超過印度從西方所獲武器裝備的兩倍以上。

印度儘管爲了確保國家的安全，須要獲得蘇聯的支持，擴充軍備。但是，未必甘願與蘇聯合夥「打天下」。何況，印度最迫切的任務是，如何改善國計民生。

印度由一九五一年起，開始第一個五年經濟建設計劃，迄今實行了五個，並自去年起，開始第六個。惟因缺乏外匯儲備，須要大幅度依賴外國援助。單以一九七九年三月以前接受的外援來說，總額即達二千四百七十五億七千七百餘萬盧比。其中，贈送性質者僅有三百一十億一千三百萬盧比，借款則佔二千一百六十四億六千四百萬盧比。內計美國援助五百七十億一千二百萬盧比，佔全數百分之二十三。其次爲英國、西德、日本、加拿大、蘇聯。惟上述五國的援助，均在全數百分之十以下。

除此之外，美、加、英、法、義、西德、荷、比、丹、挪、瑞士、日、澳等十三個西方國家和世界銀行，自從一九五八年以來，每年均召開所謂對印債權國會議，決定援助印度的數額。以一九六〇年代中期起的援助來說，一九六七——六八年度爲十二億八千萬美元，一九六八——六九年度爲五億美元，一九六九——七〇年度爲十一億美元，一九七〇——七一年度爲十一億美元，一九七二——七三年度爲十二億五千萬美元，一九七三——七四年度爲十二億美元，一九七四——七五年度爲十四億美元，一九七五——七六年度爲十七億七千五百萬美元，一九七六——七七年度爲十八億美元，一九七七——七八年度爲二十一億美元，一九七八——七九年度爲三十億美元，一九七九——八〇年度爲三十四億一千四百萬美元。

因此，估計在可以預見的將來，印度無論對於東方或西方的關係，都不會有多大的改變。

去國離鄉昔人所悲

史太林女兒鳥倦知還 返回莫斯科安渡餘年

曾著書說父親是道德精神怪物

（合衆國際社莫斯科二日電）此間塔斯社今日宣稱，早在一九六七年投奔西方的前蘇聯共黨領袖史太林的女兒史維達娜已經返回莫斯科，而她的公民權已經獲得恢復。在塔斯社宣佈此項消息前數小時，英格蘭一間宗教學校的校長曾經透露，史維達娜的十三歲女兒柯爾嘉並無返莫斯科。並稱，史維達娜曾經在今年十月廿二日打電話給他，謂她準備返回蘇京。英國「每日電訊報」引述該間宗教學校的校長伍德斯的談話稱，在打電話給他之後兩日，史維達娜亦會經寫信給他，謂在他收到此封書函時，她要離開此一國家，但柯爾嘉不會返回蘇聯。她是在一九六七年投奔西方的，史維達娜現年五十八歲，她在美國渡過了十五年。她在美國同一位建築師結婚，並在阿里桑那州定居。一九七三年，她離婚，一九八二年移居英格蘭，並在劍橋大學城定居，該處與她女兒就讀的學校距離不遠。在投奔西方後，她曾經寫多部作品，透露克里姆林宮的生活實況，甚至把她的父親史太林描繪爲「道德和精神的怪物」。

（美聯社倫敦二日電）英國一學校的校長週四晚說：已故蘇聯領袖史太林的女兒在西方流亡十七年後，已返回蘇聯。校長活斯說：彼得斯太太九天前告知他，謂她準備前往莫斯科，而她的女兒爾加（十三歲），於渡過上學期假期後，將不會返回學校去。在艾色克斯沙芬瓦登的學校的校長活斯，被英國報聯社所引述所言：「她於十月廿二日打電話給我，謂她準備前往莫斯科，故此奧爾加將在下學期開始時，不會回校上課。」

印度全國爆發暴亂，印度教徒襲擊錫克教徒洩憤。圖示數輛停泊在新德里鬧市的車輛遭暴徒放火焚毀。（合衆社）

美國下週二大選

直到今日民意測驗 顯示列根仍佔優勢

選民重視下屆總統財政政策

（路透社．華盛頓二日電）當美國人民下星期二投票的時候，他們不單是要選擇心目中的總統，而且要選擇一項能夠解決一千七百五十億美元之巨額聯邦赤字的策略：如果民意測驗的結果是正確的話，美國選民對於蒙代爾提出之只有增加政府稅收，才能挽救美國目前的經濟好景，避免被巨大的赤字所毁的警告將不予理會。蒙代爾提出如果他上台的話，將把政府稅收大幅增加，到一九八九年爲止，稅收增加總額達八百五十億美元。

不過，看來美國人較喜歡列根之較溫和的辦法來減少聯邦政府赤字，即削減政府開支及隨着經濟增長而增加政府收入。

紐約展出多款活潑輕盈新裝，側重粗幼綫條和强烈色彩對比。（合衆社）

列根助手揚言奪取全面勝利

（法新社華盛頓二日電）列根總統之高級助手們今天表示：對於十一月六日之大選投票，他們之目的在於一次史無前例之五十州全勝。他們稱此次總統競選運動，由於缺乏競爭而「令人厭煩」。另一方面，民主黨總統候選人蒙代爾，已吸引了紐約羣衆十萬多人。據當地官員說，這場面，堪與前任民主黨總統甘迺迪在一九六〇年競選運動之場面相比美。

現距選舉投票日僅有五天，兩總統候選人今天已爲爭取選票過盡最後努力，列根展開十個州競選運動，在民主黨自新英格州，發出愛國呼籲，而蒙代爾之語調則變得愈加進取與對人抨擊。列根之競選運動發人雷克，在趕同列根機赴波士頓之途中，在機上對記者說：「我們會喜獲五十州全勝」。但他也承認：「我們未知是否可獲全勝。」

美國民主共和兩黨

爭奪參衆兩院議席

共和黨五十五席佔參院多數 民主黨二六六席佔衆院多數

（美聯社華盛頓二日電）在列根和蒙代爾角逐美國總統寶座的同時，共和黨與民主黨又爆發了國會議席的爭奪戰。列根總統的共和黨目前擁有美國參議院一百個席位中的五十五席之大多數，而蒙代爾的民主黨則擁有衆議院四百卅五個席位中的二百六十六席之大多數。共和黨正不惜耗資數以百萬美元計的競選費，希望擴大其在國會中的勢力，政界人士分析如果列根取得壓倒性的勝利，將有助於共和黨奪得較多的國會議席，但民主黨人士對此不以爲然。同時指責共和黨違反了聯邦選舉條例，超出競選費用的限度，民主黨國會委員會執行幹事法爾克斯說：「我對於他們（民主黨）試圖收買選民的策略，非常關注。」共和黨發言人羅特拉表示：「我們已把所有的一切都投入這次的選舉之中，現在我們已一無所有，雖知道是禍是福。」最新的民意顯示，列根仍領先蒙代爾百分之十六到十九，同時民主黨國會候選人的支持者亦告減少，目前有百分之五十的選民表示支持民主黨的國會候選人，百分之四十五則支持共和黨，而一星期之前，有百分之五十二的選民表示支持民主黨國會議員候選人，而支持共和黨的只有百分之四十一。

美最惡毒婦人 注射毒液處死

（路透社美國北卡羅連納拉里夫二日電）巴菲爾今晨因謀殺未婚夫之罪名成立在州監獄遭注射毒液死去，成爲美國廿二年來第一個遭處決之婦女。巴菲爾係一名祖母，年已五十二歲，六年前因在其未婚夫的啤酒及凍茶下砒素，將未婚夫毒斃。她同時承認毒死兩名年紀較大之男子及她自己的母親。她身穿粉紅色的睡衣褲而非囚衣，進入死刑室前作最後之言說：「我想要說者，乃爲對所有因我引致傷害之人士致歉。我對不住所有有關之家庭，我知道每個人會受許多痛苦。我要多謝每個曾經於這六年間支持我的人」。巴菲爾已宣佈於格林威治時間七時十五分死去。

三藩市有一羣妓女 每人年賺七萬多元

自營醜業常到港星兩地渡假

（合衆國際社加州聖卡洛斯二日電）此間一位研究員報導，三藩市半島有一羣妓女，她們每年賺取七萬四千美元，並且到新加坡和香港去渡假（她們是自行經營，而且樂意幹自己的職業。此項報告是由聖卡洛斯一名偵探經過調查一百名妓女的實況後而得出。該位名叫瑪迪索里的偵探表示，調查報告顯示，爲人們接納有關娼妓的社會理論並非基於實地調查研究。瑪迪索里說，在調查過程中，曾經訪問妓女的公民權，婚姻狀況，職業觀念，待遇，生育問題，以及她們怎樣開始幹此一行業，在調查後，他再次分析社會理論。瑪迪索里表示，此次調查最重要的發現是，估百份之八十三都是自行經營的，此種發現與一般人的想法並不一致，因爲，一般人都認爲，她們是由妓院老板僱佣來做此種行業的。瑪迪索里又說，最新近的調查報告是經過親身訪問活躍的妓女後而擬具的。他希望能夠將訪問的實況寫成一本書。瑪迪索里和另外數名研究員會經擬數二百五十名疑爲娼妓的女子，結果有一百名同意答覆所提出的問題。此次調查結果亦顯示，在接受訪問的妓女當中，有半數表示樂意此業，佔百份之廿一則表示非常樂於此行，不過，只有百份之十表示憎惡此種職業，百份之四十八表示願意從事此種職業，只有百份之二表示被迫從事此業。

「團結報」專文介紹

國父長女孫娫生平 不幸短命死於澳門

一九三二年遺骸還葬中山故鄉

（特訊）二日消息：十月二十七日出版的「團結報」，刊登了署名余齊昭的文章，介紹孫中山的長女及其生平。

文章說，孫中山的長女，年僅十八即逝去。關于她的生平，未留多少史料，連她的名字，記載也不一致。台灣「傳記文學」第三十八卷第三期所載「國父的先世與后裔」中，稱中山先生的長女名孫娫。筆者前些時候造訪孫中山故居，由墓碑證明孫中山的長女名「娫」而非「瑗」。孫娫于一八九五年出生于廣東香山。

同年冬，清政府通緝孫中山等革命首領，株連家屬，孫中山的元配盧夫人携子孫科女赴檀香山投奔大伯孫眉。一九零七年孫眉破產，舉家遷居香港九龍，孫母楊太夫人，孫元配盧夫人及二女孫、孫婉同行。一九一零年七月，孫中山由日本抵馬來西亞的檳榔嶼籌劃廣州起義，盧夫人與二女由九龍赴檳城。同年十二月，孫中山被南洋英殖民當局勒令出境，後赴歐美籌募革命經費，盧夫人及二女留檳城。追辛亥革命成功，盧夫人及二女于一九一二年二月從檳榔嶼回國到南京與孫中山團聚。三月二十五日盧夫人返粵，二女留寧京。四月一日，孫中山解臨時大總統職，後訪鄂，粵等地，二女均隨行。一九一二年六月底孫科，孫娫，孫婉兄妹赴美求學。次年三月，孫娫不幸身患重病，由醫生與看護伴隨歸澳門盧夫人處治療。孫中山于六月二十日由滬赴港，即過澳門探視。當時已不省人事的孫娫，二十三日晚回港。六月二十五日孫娫病歿。直到一九三二年孫娫遺骸才遷葬中山故鄉，其墓至今保存完好，墓碑上鐫刻有「顯十九世祖妣孫姑之墓」字樣。

印度旁遮普邦政府 將實施嚴格新聞檢查

抑制錫克教徒洶湧激情

（合衆社印度賓狄加二日電）政府星期五對旁遮普邦中的所有報章實施嚴格的新聞檢查，以便阻止反錫克教暴動新聞在這個錫克教徒佔大多數的理由，挑起他們的洶湧激情。隨着印度總理甘地夫人在星期三遭兩名錫克族護衛暗殺後。印度北部大部份地區爆發大火及暴亂。雖然旁遮普邦仍然緊張但却大部分安靜。該邦首府賓狄加的一項政府宜佈說：「事前的新聞檢查，對于任何有關報導總理遭暗殺後所出現的暴動」是有效的。是項措施意味，若沒有得到檢查官的事前批准，任何報章都不能出版。它亦禁止報章報導由其他地區帶進該邦的暴動消息。官員們說他們正在嘗試在該個唯一錫克教徒佔大多的邦份中維持一種脆弱的平靜。

（時事社新德里二日電）因印度總理甘地被暗殺事件而蔓延全印度的印度教，錫克教兩教徒的宗教抗爭，使首都新德里面臨「獨立後最惡劣的大混亂局面」（國民先驅報）。據此間獲得的非正式統計，在新德里，暴動的犧牲者于三十一日，一日兩天有死者六十人，受傷者達二千人以上。也有全國死亡一百五十人的消息，死者之中印度，錫克兩教徒各半。據消息靈通人士透露，印度教徒在市內約一千個地點襲擊錫克教徒所有的汽車及商店，被破壞的汽車超過二千五百輛。治安當局在一日下午六時開始，于市內北部、中部、南部實施夜間外出禁止令，除出動軍隊之外，並下令警察對引發騷亂者開槍。另一方面，宗教抗爭在地方都市似乎也以中部爲中心擴大至全國，已有三十個都市實施夜間外出禁止令，四個都市的警察已奉命准許開槍。

泰國宣佈貶泰幣

一美元兌廿七銖

本港昨日實價一元兌卅四點三銖

（特訊）泰國政府昨日宣佈，泰幣兌美元調低百分之十七點三九，貶值後每一美元由原兌廿三銖升爲廿七銖，該項宣佈即時生效。據曼谷有關當局表示：此次行動，是希望藉貶值而刺激經濟活動，從而促使物產於較優良之外銷力，及吸引更多外資流入，並增加旅遊消費。本港一位資深經濟專家對此次泰幣貶值，認爲對本港大有益處，因爲從泰國入口的大米及粟米，雖然是以美元計算，不能立刻調低，但產區價格扯平，日後來貨自會調整，即是長遠來說，泰國各類產品價格一定較目前爲廉。同時，在旅遊方面，酒店雖多以美元計算，惟是在交通及其他消費方面，泰銖的貶值，旅遊消費便會相對減低。昨日泰銖在本港外匯市場的買入價每百銖港幣三十三點三元，賣出三十四點三元，由于港元與美元官價爲一比七點八，相信兌泰幣亦會相對調升百分之十七點三九。

盛傳美國 再次減息

（合衆國際社倫敦二日電）美國星期五日在主要的外匯市場下跌，因爲人們預料美國利率會下降，和憂慮美國經濟可能滑落。金價則上漲。開市時，美元兌西德馬克下跌至一兌三以下，這是九月十二日以來的首次。西德最大銀行之一的特里斯納銀行預測一九八五年美元兌西德馬克的平均價會爲一兌二點六，它所持的理由，是相信美國的借貸需求，因爲經濟放緩減少。美元在蘇黎世市場開市時下跌了四個生丁，業內人士說，這是跟隨紐約美元的下跌，而且，市場人士亦感覺美國優惠利率不久亦會下降。倫敦的一位業內人士說：「開市時，即有恐亂的情況出現，因爲人們搶售美元。」

美失業率 十九兩月 是七點四

（合衆國際社華盛頓二日電）美國勞工部今日宣稱，今年十月份美國的失業率與九月份相同，仍然是七點四巴仙，令到有八百四十萬人在大選前夕尋求職業，不過，目前美國的就業人數正在日益增加。

聯邦密探除公開陳列從南佛羅里達州搜獲的十五袋價值一億美元的毒品、軍火和十萬元現金。據報是與行刺洪都拉斯總統陰謀有關。（合衆社）

分析美國大選形勢

唐璜

一

下週二美國大選開始，民主黨的蒙代爾，共和黨的列根，競選的情勢，孰優孰劣，一時尚難判明。如果美國總統列根能夠在今年十一月六日舉行的大選中獲得蟬聯，那末，世界會變得更加和平抑或更加緊張呢？此乃是世界輿論一致關注的問題。

於此暫且不談美國國內的政治形勢，但是，人們也許會問：列根總統會否在歷史上找到一個地方，試圖以美國的實力來嚇倒蘇聯，抑或設法尋求眞正的東西方關係緩和呢？

列根總統坐上白宮將近歷時四年了，而現在距離今年大選不外只有兩個月時間，然而，對於上述的問題，人們還是無法找到清楚的答案，更令美國外交政策專家們百思不得其解。

「紐約時報專欄作家沙菲爾指出，列根總統競選蟬聯的政治方面實在令人感到撲朔迷離。

當然，在大選結果未正式宜佈之時，誰都不可斷定列根總統能夠蟬聯，縱然民意測驗結果會起着一定的預示作用。假如他眞的獲得蟬聯，他將打開那一扇門呢？而走出來的是一個溫文爾雅的淑女，抑或是一隻凶狠之極的老虎呢？此中的答案，尚屬未知之數。

列根總統在一九八零年入主白宮以來，世界上兩個超級大國，美國與蘇聯的關係已經到了深度冰凍之階段。此種情形殆兹於五十年代的冷戰時期。

二

自從他成爲白宮主人以來，列根總統一直都主張在實力上牽制蘇聯，在國內大事加强國防建設，製造新式武器，以求在軍事上壓倒蘇聯；在國外積極施行外交政策，試圖同其它國家，特別是西歐盟國成政治聯合陣綫，以求在政治上凌駕於蘇聯之上。在最近五十年，美國總統既未和蘇聯領袖舉行高峰會議，又未能在限制戰略性武器談判上取得成就者，只是列根總統而已。

不過，在近年來，列根總統在就蘇聯問題發表言論時，其措詞並不像以往那麽淩厲，立場亦不像過去那般强硬，雖然他會經被喻爲一位頑强的反共領袖。列根總統的政府早已聲稱，決心要同莫斯科進行認眞的談判。

到了最近，列根總統會經在一次電台演說之前，一試米高峰，卻不期然的說出「開始五分鐘轟炸蘇聯」之笑話，結果引起蘇聯及其衛星國家的輿論圍攻，令到列根總統本人亦無法爲自己打圓場由是可見，他仍有其伶人本色。

在美國國內，有些批評家指責列根總統企圖爭取那些爲美蘇關係緊張而感到憂慮的選民支持。他們指出，如果列根總統獲得蟬聯，那末，他的强硬反共路綫就會威脅到世界和平。正如曾經一度成爲美國民主黨總統候選人的麥高文，他最近在莫斯科會見蘇聯外交部長葛羅米柯後，引述葛氏的談話告知記者，倘使列根總統蟬聯，美蘇兩國的關係就難望有「建設性的」發展。

三

華盛頓的政治專家們表示，對於列根總統蟬聯後美國的外交政策，他們只可以從推測中去領略。其中一位專家說：「對於此一問題，可算是目前華盛頓最佳的猜謎遊戲之一。」

一些專家認爲，列根總統現時的確是很有興趣同莫斯科談判，因爲美國在軍事開支方面已經創了紀錄，那麽，他大可以站在實力立場來跟蘇聯領袖舉行談判。

事實上，列根總統在處理軍備談判方面是甚有步驟的，至於速率，亦放得很緩慢。其之所以如此，是因爲要爭取時間，改變過去十年美國在軍事上處於劣勢的地位，到了今日，既然軍事刑勢好轉，美國可以在武器談判上跟蘇聯討價還價。此種情形，在日內瓦舉行的長，中程飛彈談判過程中可以體現出來。儘管蘇聯在去年底宣佈中止該兩項談判，美國依然站在强硬立場，並無爲求談判恢復而向蘇聯讓步。又如最近所提出在維也納舉行的太空武器談判，莫斯科提出只談太空武器，不談其它武器，美國則要求既談太空武器，亦談其它攻器，可見美國亦不讓步。因此，可以想像，太空武器談判難以如期在本月稍後舉行。

衆多政治評論家一致認爲，就算列根總統能在今年大選中獲得蟬聯，他仍會保持其反蘇立場，到認爲克里姆林宮的姿態可以接納時，始同莫斯科舉行談判，以求達到限制軍備之目的。然而，假如美國經濟狀況迫使國防開支收縮，屆時，美國政府可能會同蘇聯進行實質的談判。

世界展望

史太林女兒重歸祖國

據法新社漢堡二日電稱：西德「圖片報」報道，前蘇聯領袖史太林之女在外國居留了十七年之後，相信已返回蘇聯。星期五版的「圖片報」說，斯維闌納．史太林曾於十月二十二日打電話給她的女兒奧爾嘉（史太林外孫女）在英國學校的校長說，她的女兒在秋季假期後將不會回來就讀。「圖片報」說，斯維闌納這幾個星期並沒有和劍橋大學的丹教授會面，而有許多電話打到她的家裏則沒有人回答。

史太林的女兒，不能安於祖國，逃亡外國，流浪海外凡十七年之久，不論從任何角度看，都是難以理解的，也是蘇聯共產黨丟臉的事。

古今中外，人類是免不了鬥爭的，但不管怎樣鬥爭，人總是人，總有一點作爲人之溫情存在的。吾人不殺劉禪，明人放順帝一馬，孫中山先生不問滿清王朝之罪，中共讓溥儀平平和和以終天年，凡此都是人之本性之顯現，值得讚揚與歌頌的。

如果克宮頭頭，今時歡迎史太林女兒重歸，不僅是人性之理所當然，亦不失爲紀念「革命元勳」之好主意。何況離鄉去國，昔人所悲，寄跡異邦，難免時有吾土之思。所謂「踏還青山人未老，風景這邊獨好」，史太林女兒重歸祖國，大可寧神清心，安渡晚年了。

印度之悲劇

刺殺甘地夫人，展開印度新的悲劇之序幕。兇手二死一被捕，據說是一位錫克教軍官，暗中策動的，果如是，這幕悲劇與錫克族人拉上關係了。

印度宗教，種族鬥爭，由來巳久，但超過半個世紀以來，眞正致力消除宗教種族鬥爭的，只有三個人，甘地，尼赫魯甘地夫人是也。甘地死於反對派之暗殺，尼赫魯壽終正寢，甘地夫人又死於反對派之暗殺。而反對派又與錫克族人有關錫克族人實是愚不可及。

甘地夫人倒下來，損失最大的，應該是錫克族人。連日來的暴亂屠殺，死的是錫克族人，傷的也是錫克族人，這是根源於報復心理，而今而後，恐怕報復行動更爲激烈，錫克族人更無立足之地了。相信這不是甘地夫人所願意見到的，如果眞有靈魂的話，甘地夫人泉下有知，又怎會安心呢！

可是，很難再培養另一個甘地夫人了。在未來年月中，試問誰人願爲錫克族人之安全與幸福，不惜付出代價，甘敢面對印度人民之鬥爭？

我們要替印度打算

在舉世人民都想望和平的今天，我們不能任令印度陷於暴亂，加深印度人民之苦難的。趁着各國元首政要雲集新德里，參加甘地夫人葬禮的機會，在下呼籲他們，應與印度當權派，特別是甘地夫人之兒子，新任印度總理之拉吉夫．甘地舉行高層會議，一方面檢討印度局勢，一方面協助印度尋求有效的辦法，解決內部鬥爭，平息暴亂。

或曰：這是印度內部的事，外國參與，可能會被誤解爲干涉內政。在下不敢苟同這種說法。在下認爲此乃對「國際法」咬文嚼字的說法，議論是好的，但無補於實際。因爲當急之務，是集中一切力量，協助印度平息內亂，安定局勢，避免加深印度人民之苦難。

只要各國有誠意，而且是基於關懷與互助之精神，印度人民只有歡迎外國之協助，絕對不會誤解爲干涉內政的。

錫克族人能否跳出火坑，不再生活於「恐怖世界」之中，盡在此舉了。

投資洽談與香港

「大陸開放城市投資洽談團」一百五十多名代表，正齊集在深圳，準備於本月五日到香港，參加六日在港開幕的十九個開放城市及地區的外貿洽談會。

大陸十分重視此次洽談會，谷牧認爲這是「中英協議」草簽後一次重要的對外貿易活動。單是這一句話，足以顯示香港地位之重要性。

怎樣保持香港地位永不低落？怎樣發揮香港在經濟、金融、交通之重要性，洽談會將會有一個明確之答案。

在下亦十分重視這個洽談會。

李文

中韓經協會議通過 擴大雙邊平衡貿易

南韓希望輸入台製汽車零件 汽車製成後能回銷台灣市場

（中央社漢城二日電）中韓兩國商界領袖今天同意在互利的基礎上，更進一步謀求擴大雙邊平衡的貿易。

中韓經濟協進委員會暨韓中經濟協力委員會第十七屆聯席會議通過的備忘錄也說：「為應付已開發國家市場日增的保護主義趨勢，雙方代表團同意就聯合在第三國投資進行性研究。」

今天在韓國工業總會舉行的會議，由中韓經濟協進委員會主席辜振甫率領的五十名中華民國代表團及韓國朴龍學率領的八十名韓國代表團參加。備忘錄中說：「經過多年的共同努力，兩國各種工業的密切合作已奠定了堅定的基礎。雙方瞭解到加強紡織、機械、電子、鋼鐵、造船及石化工業雙邊合作的重要性。

「鑒於兩國氣候及農產品的不同，雙方同意與兩國政府密切合作，共同研究擴大農產品貿易的方法。」

備忘錄中說：「韓國代表團表示，希望在韓國努力增加進口中華民國汽車零件之後，中華民國增加進口韓國汽車。中華民國代表團答應，他們將把此一信息轉交中華民國有關當局。

「對於韓國不織布及紅參的關稅稅率偏高乙事，韓國代表團表示關切。中華民國代表團答應籲請中華民國有關當局降低上述產品的關稅稅率。

「雙方同意努力與本政府密切合作，拆除足以妨礙更進一步擴大中韓雙邊貿易的關稅及非關稅障礙。」「雙方代表團同意更積極交換有關兩國新經濟政策的資料。」

（中央社漢城二日電）中華民國和韓國的紡織業代表，昨天同意加強合作，以對抗不利於兩國紡織品出口的保護主義。

昨天在漢城希爾頓飯店舉行的第十六屆中韓紡織業聯席會議中，雙方代表同意互換情報，以進一步瞭解美國紡織品進口政策的動向和方針，並採取聯合行動，以對抗保護主義。

中華民國代表一行三十人，由張敏之率領出席會議。韓方代表四十人則由韓國紡織協會主席李東燦率領出席。

國軍舉行海空戰技操演 海外僑胞稱讚精實壯大

台灣自製戰機直升機性能優異

（中央社台灣南部二日電）強大的中華民國海空軍，今天聯合舉行戰技操演，向海外歸僑展示純熟戰技與精壯實力。僑胞代表路志高滿懷興奮指出，自睹國軍壯大，武器精良，國內各項建設突飛猛進，顯示國軍將士保國衛民的辛勞已使台澎金馬成為固堅堡壘。

回國參加十月慶典第三梯次南下僑團六千餘人，上午九時由僑務委員會副委員長許鳴曦陪同，抵達南部海軍基地參觀，受到海軍副總司令羅中將與空軍總部政戰部主任王中將及官兵的熱烈歡迎。海軍小型艦艇及陸戰隊兩棲登陸運輸車，首先列隊於碼頭向僑團專車車隊致敬。

上午十時操演開始，聞名中外的海軍陸戰隊與中正國防幹部預備學校的鼓號樂隊，在全場僑胞掌聲中演練隊形變換後，展現國軍訓練成果的戰技操演隨即登場。

海空軍今天出動了各型艦艇四十餘艘，戰機二十四架次進行水中爆破，翻艇，覆艇及水上分行，飛行等操演。剛由海上巡弋返回的自強中隊飛彈快艇，也以一路縱隊高速通過司令台前水域，向僑胞致敬。國人自製的HH—1H直升機，與F五E，F—一〇四戰機，今天也向僑胞們展示優異的飛行性能。最後，空軍雷虎小組四架F五E戰機，演出小轉彎，左右橫滾，翻觔斗及炸彈開花等高空飛行特技，將精彩的操演帶至最高潮，參觀席上響起如驟雨般熱烈掌聲。今天下午，僑胞們繼續參觀中國造船公司，中國鋼鐵公司，並遊覽澄清湖。明天，他們將轉往墾丁國家公園遊覽。

台灣有助 對抗蘇軍 海軍南侵

（中央社巴黎電）法國一家報紙指出，對抗在印度洋和太平洋上日漸擴張的蘇俄海軍，位居西太平洋上的中華民國有其戰略重要性。

費加羅報在一篇專欄中說，過去十年來，蘇俄海軍在印度洋和太平洋上的軍力倍增，目前蘇俄經常保持九十艘左右的艦艇在該地區活動。該報又提醒注意蘇俄在越南金蘭灣海軍基地的整軍計劃，說道，這將會打斷西方物資經由台灣海峽以及麻六甲海峽的運輸航道。該報又說，而且蘇俄在亞太地區部署了七百架戰鬥機、三百五十架轟炸機，以及四十枚SS—20飛彈，對該區的自由國家帶來極大的威脅。

以軍一旦撤退後 北境安全缺保證

敘不願保證居心叵測

（路透社貝魯特二日電）由聯合國贊助的黎巴嫩——以色列撤軍會談，將於週一開始，敘利亞亦同意，唯未肯保證以色列北部邊境的安全。

敘利亞副總統卡特丹昨天與黎巴嫩領袖舉行過會談後，他說：「任何人如果想越過敘利亞界綫有所行動，我們是不會加以阻止的」。以色列要求敘利亞保證其軍隊，不會越過黎國東部及不容許游擊隊在以軍退出後越境侵犯。

昨晚飛返大馬士革的卡特丹，說敘利亞支持黎巴嫩與以色列之間，由聯合國贊助的會談，只要以色列無條件地從黎南撤退一萬二千大軍。他續稱：「如果以色列人企圖侵犯黎國之主權或佔便宜，我們相信黎巴嫩人是絕不容他們有機可乘」。

以國又希望親以的民兵——南黎巴嫩軍——「保持控制一邊境地帶」，然敘利亞及黎國均反對，和不承認由其脅徒操縱的南黎軍的地位。

以色列部隊一九八二年用驅趕巴勒斯坦游擊隊為理由，揮兵黎南，現時，差不多每日，都受到當地戰鬥份子的突襲。

敘利亞希望敵對的領導層，拋開政治上的歧見，讓黎政府軍南移，填補以軍撤退留下的空隙。

高雄田徑手赴菲 參加亞洲田徑賽

男女選手共廿三人

（中央社台北二日電）全國田徑協會總幹事紀政今天表示，已組成高雄市田徑代表隊，準備參加十日及十一日在馬尼拉舉行的亞洲城市田徑對抗賽。

紀政說，由於參加的決定在十月底才作成，代表隊成員出國手續正趕辦中，預定八日或九日啓程，回國日期為十三日。

據了解，參與這項對抗賽的亞洲城市將有八個以上，除高雄市外，另有馬尼拉、碧瑤、香港、上海、南京、廣島及馬來西亞的亞庇等，各地選手陣容都不弱，其中可能還包括世界跳高紀錄保持人朱建華。

高雄市隊由男選手十七人、女選手六人組成，他們是：吳清錦、黃文成、陳鴻雁、徐添貴、陳光明、林裕民、吳清宗、許志明、賴正全、余青忠、黃宏香、鄭新福、李俊雄、薛明欽、許茂輝、古金水、林宗正、林月香、沈淑鳳、徐愛齡、武為瓊、李慧貞、王淑華。選手們現正在左營訓練中心集訓。

泰軍事將領指出 柬埔寨將分裂為二

基於安全及守土有責 泰邊境將成立自衛村

（美聯社曼谷二日電）泰國一位高級軍事司令宣稱，飽受戰火蹂躪柬埔寨可能會分裂成為兩個敵對的部份，即由越南支配的東部地區和游擊隊支配的西部地區。比治特中將在泰國社會福利委員會的一次會議上表示，柬埔寨的將來是由越南完全控制。他說：「我本人相信，柬埔寨最可能是分裂成東西兩部。」

比治特中將是泰國第一軍區的司令。他提議沿泰國邊境設立自衛村。在目前，泰國與寮國，緬甸和馬來西亞三國邊境接壤，面臨着安全問題。

泰國邊境鄉村居民在軍事和經濟上實行自力更生，到遇上緊急形勢時，將會得到正規軍支持。

日要求蘇歸還北土

（共同社日本札幌二日電）北海道知事橫路孝弘，為呼籲國際輿論支持日本要求交還北方領土，決定前往美國訪問紐約聯合國總部及華盛頓。這是北方領土復歸期成同盟一日透露的。橫路知事作為該同盟組成的「促進北方領土交還訪問聯合國代表團」的團長，二十四日啓程赴美，二十六日訪問聯合國總部，向古爾拉秘書長等進行呼籲，要求對交還北方領土。

三藩市以西海面 一油輪爆炸

聯邦調查局進行調查

（合眾國際社三藩市一日電）美聯邦調查局探員說，六三二呎長的油輪，經過金門橋出海後，發生爆炸起火，可能由一枚炸彈所引起。船上兩名男子受嚴重灼傷，一名船員失蹤。

爆炸發生後，海岸巡邏艇馳往拯救生還者，并由一拖輪，將該三萬五千噸油輪「波多黎各」號拖離海道，以免波及其他來往之船隻。

海上拯救中心一官員說，該油輪已冷卻，已很少烟霧噴出。他說，有三艘滅火輪通宵在現場灌救。他說，該中心可能派一個視察隊，登上該輪，看看能否將該輪上所載之油料抽出。該輪載有九萬三千桶滑油和化學原料。於深夜三時卅分發生爆炸。

菲島沉船事件 繼續撈獲屍體

搜索工作仍繼續進行

（路透社馬尼拉二日電）海岸防衛隊今日宣佈：由於在過去兩日又打撈起廿二具屍體，令上星期在菲律賓中部一艘客貨輪沉沒事件中的死亡人數增加到卅六人。

海岸防衛隊發言人謂：打撈人員在呂宋島南部海岸對開發現了十五具屍體，另外在馬林杜島附近發現七具屍體。

排水量七百噸的客貨輪維納斯號，上星期日在馬尼拉以南二百公里的菲律賓海域沉沒，救援人員趕到出事現場時，發現了十四具屍體。據報導：該輪上載有二百名乘客及四十二名船員，發言人指出：由於救援隊已救起了二百一十四人，顯示維納斯號客貨輪上載有超過二百五十人，由於不能肯定該輪到底有多少名乘客，菲律賓海軍艦艇仍然繼續進行搜索。

嘲警察無能 發出挑戰書

要求事主接受勒索 攞命糖菓歹徒玩把戲

（時事社大阪二日電）被認為是向江崎（總公司在大阪），森永（總公司在東京）兩糖果公司勒索鉅額現金，繼續威脅放毒的犯人集團所寫的「挑戰狀」，一日被寄達大阪市內的報社。挑戰狀寫着：「警察總鈴木先生」，依然嘲笑警察當局，並寫着「如果森永公司支付款項，則予以原諒等。要求森水公司接受索求，文末寫着「怪人二十一面相」。

進行江崎，森永事件調查的大阪，兵庫，京都府縣警察聯合搜查總部，斷定這一連串事件的犯人集團為了誇示仍然以森永糖果公司為脅迫的目標而發出挑戰狀，對此開始進行搜查。

麗宮 最後五場請勿錯過
環球公司魔幻奇情超現實英雄式漫畫巨獻
霸王神劍
亞舒辛加莎德拉領主 諾華力。拉格斯衛演
王者之劍原人再演 班馬度出
霸王神劍萬人敵 天男兒下蕩妖伏魔 奇當為定乾坤！壯氣！
蛇王女巧施詭計 王勇義歷艱辛！霸氣！
兒童不宜觀看。
明天五場獻映 危情 麗歌主演

海城①② 翡翠 文華 娛樂 黃金 寶聲 順利 明月 麗宮 元朗聯華 碧麗宮 金冠 京華①②③ 利舞台·華盛頓 新光 H632959

新光：今天電影暫停 陝西古典藝術團演出 仿樂陝民歌 唐舞西間舞 夜場：八時明天加日場 後天12點半 兩點半 少林童子功
利舞台：第5週 大喜劇！大笑彈！ 學警瘋狂雞成有官教料笑人令捧腹 兒童不宜 學警出更 三分鐘一小笑！五分鐘一大笑！ 加四點：學警出更 午夜場：等待黎明 利舞台電影暫停
京華：今天獻映 等待黎明 學警出更 少林童子功
金冠：五場映 兒童不宜 等待黎明
碧麗宮：映期無多 今天五場 國王與我
元朗聯華：今天五場 早請座定 望子成虫 元朗鳳翔街329地段
麗宮·明月·順利：今天五場定座請早 成虫式風趣喜劇 不成龍便成虫！ 徐蝦導演 望子成虫 錢小豪·董驃 領銜主演 今晚午夜場：風流冤鬼 劉永·鍾鎮濤·鄭裕玲主演
寶聲·黃金·娛樂：今天五場火速定座 日望夜望·望子成虫 圖府統請健康電影 徐蝦導演 望子成虫 今晚午夜場：風流冤鬼
文華·翡翠：今天五場請早定座 董驃操FIT錢小豪 成龍操到變成虫 徐蝦導演 望子成虫 今晚午夜場：風流冤鬼
海城：今映六場 加四點。少女日記 週末七場 加四點午夜 等待黎明 尖沙咀廣東道海港城電K698915 ①院今午夜場 風流冤鬼

南昌·光華 倫敦·國都 影都·宇宙 海運·百樂 K678091 H704646 普慶·明珠 香港仔 H551449 華聲 K617169 新大華 3-841199 京都·凱聲 香港仔 九龍旺角 凱旋 荃灣 0-461419 好運 大角咀 K7556810

好運：最後五場 紫釵記 明天獻映：君子好逑
凱旋：第五週獻映 學警出更 兒童不宜 明天：金大班
京都·凱聲：今天加開四點六場獻映 君子好逑 永佳貫獻透心涼喜劇！
新大華：滿座！五場請早 洲立公司榮譽發行 好日子 兒童不宜 主演 湯拿 甸尼 白蘭 達柏 仙娜 奴 丹 加利
華聲：今天六場 君子好逑 明天金大班
香港仔：第二週映 加開四點場 失婚老豆
普慶·明珠：明珠五場 驚慄12小時 明十點半珠暗殺目
海運·百樂：今天獻映加開四點場 萬眾期待 播土重來 君子好逑
倫敦·國都·影都·宇宙：洲立公司發行 今天五場獻映 紅顏煞 兒童不宜
南昌·光華：今天五場 獻映 等待黎明

金聲 旺角鼓油街 民樂·金門 麗聲·總統 珠江·銀都 37123941 3891187 寶石 K657116 新樂 K618167 新都·快樂 H773496 K666148 樂聲·富都·美都 元朗 龍華·福星·油麻地 域多利

金聲：60—104號 即將開幕
民樂·金門：第二週，今天五場 曾志偉·鄭則仕主演 失婚老豆 今晚午夜場：花心蘿蔔
麗聲·總統：第二週今天五場 曾志偉·鄭則仕主演 失婚老豆 五洲世紀影業有限公司出品 結婚愛壞塘婚有頭婚有路 兒童不宜 今晚午夜場：花心蘿蔔
珠江·銀都：今天五場獻映 絕世奇功首現銀幕 少林童子功 張龍 領銜主演
寶石·新樂：今天五場聯映 愛神 狄龍公司巨獻 今晚午夜場：花心蘿蔔
新都·快樂：今天五場聯映 愛神 狄龍公司巨獻 今晚午夜場：新都花心蘿蔔 快樂金大班
樂聲·富都·美都：大滿！第2週映 曾志偉。鄭則仕 失婚老豆 五洲世紀巨獻 今晚午夜場：花心蘿蔔
龍華·福星·油麻地：油麻地今五場 性在夠勁 大滿第2週 失婚老豆 曾志偉·鄭則仕主演 今晚午夜場：花心蘿蔔
域多利：五場請早 等待黎明 周潤發·葉童·萬梓良主演 嘉禾發行 時代巨製

南華 K881755 南洋 5-737388 皇后·皇都·嘉禾 國際 K820749 紅磡 黃埔新邨 麗華 3921958 大吉城 嘉年 大吉城 嘉華 H670421 帝國 帝后 新蒲崗 英華·榮華·寶華 大埔 大華

大華：今天五場請早 明天加開四點 香艷動人性愛色情電影 楊枝甘露 嘉蓮娜 兒童不宜
英華·榮華·寶華：第二週今天五場 曾志偉、鄭則仕主演 失婚老豆 今晚午夜場花心蘿蔔 寶華今天早場：錦衣衛
帝國·帝后：今天六場 加午夜場 等待黎明 周潤發 梁普智導演
嘉華·嘉年：今天五場 望子成虫 錢小豪 董驃 陳觀泰 聯合主演 徐蝦導演 今午夜場：風流冤鬼
麗華：今天七場 明天加四點 今晚開午夜場 等待黎明 潘迪生。洪金寶出品
紅磡·國際：大滿！ 紅磡四點加開兩場 午夜場 周潤發 葉童 萬梓良 主演 嘉禾發行 等待黎明 每個香港兒女必看的電影 兒童不宜
皇后·皇都·嘉禾：今天獻映 八四年香港影壇勁力巨片 等待黎明 周潤發·葉童·萬梓良 梁普智導演 今晚午夜場：等待黎明
南洋：今天五場獻映 絕世奇功 少林童子功 張龍·王麗莎領銜主演 午夜場：廣東三橋鐵 明天早場：紫釵記
南華：今天五場續映 絕世奇功首現銀幕 正宗林少 少林童子功 早場 刺殺 午夜場 中原鏢局

本港新聞

五匪持刀槍闖電子公司
劫走百萬零件
行劫過程有如搬貨由賊車運走
九大箱貨物內有石英及電腦板

（特訊）五名刀槍匪，昨午四時許，配備手推車及客貨車，藉詞修理警鐘系統，賺門闖刧紅磡馬頭圍道一間電子公司，掠走九大箱石英及電腦板零件，總值達一百萬元。事件中無人受傷。

遇刧電子公司，位於馬頭圍道卅九號A紅磡商業中心六樓五X七室，東主姓林，據悉，被刧走的九大箱電路板，是由台灣，日本及韓國進口者。

昨午四時左右，五名匪徒，佯稱是警鐘修理人員，賺門闖入上址，並即露賊相，分別拔出一枝類似手槍物體及三把利刀，將上址大部份是女職員近廿人指嚇，逐一將各人用鐵綫綑綁，推往一旁。

五名匪徒，也對上址頗為熟識，直入貨倉，逐箱將共九大箱電路板搬出，然後逃去。直至四時五十分左右，被綁各人中，始有人鬆脫綑綁報警，揭發此案，追查匪踪。

根據現場消息，警方相信，五匪為九大箱電路板零件，搬出上址門外，然後用手推車，將貨推往上址一處貨用電梯，然後在鶴園街的橫街，再用客貨車將貨物載走逃去。

被五匪走的九大石英及電腦板零件，據悉是購有保險者。九大箱零件，都是原封未開口由台灣、日本及韓國進口，箱的面積約兩呎乘一至兩呎等，都是屬紙皮箱一類，警方現呼籲市民，若發現有人搬動此類紙箱與及有人推銷廉價石英及電腦板者，應立與警方絡，協助偵破此案。（合）

圖示：（箭咀）爲男童墮樓窗口，未安有窗花鐵枝，其樓上則安有窗花。（本報記者攝）

圖示：兆康苑墮樓男童之父親（右）聞悉慘情，黯然神傷。（本報記者攝）

男童獨處家中推窗墮樓斃命
屯門居屋兆康苑空中飛人慘劇

（特訊）新界屯門兆康苑昨發生小童墮樓慘劇。一名七歲男童在家中從一個未設有窗花窗口墮街，跌下廿八層地面，當場頭顱爆裂，肝腦塗地，送抵醫院證實不治。

事發時只男童在家，家人爲口奔馳，無暇照料，疑因男童在家中玩耍推開窗門墮樓慘死。

墮樓男童麥偉業，七歲，據悉男童有輕度弱智，故未有上學，終日在家。男童與父親及十歲兄長同住屯門兆康苑居屋兆恒閣廿八樓X室，上址樓高三十層，地下爲行人路平台。

男童一家於今年九月中始搬進上址居住，男戶主爲維持家計，找尋生活，清早上班，至傍晚返家。男童之長兄在附近區內一間學校就讀全日制。男童日間大部份時間獨自一人在屋。午飯由長兄在中午時買飯盒返家。

昨日下午一時四十分，上址居民突聽聞空地上傳來一聲巨响，赫然發現一名男童倒於地上，頭爆血流，鮮血腦漿四週飛濺，慘不忍睹。

警方聞報到場將男童送抵屯門診所，抵醫院時男童已證實不治。

警員在場現由於未能得悉男童身份，遂在大廈逐戶訪查，其後，聯獲男童之兄長返家，始查悉墮樓男童身份，立即轉通知男童之父親返家。

經調查後，相信男童在房中推開窗門而失重心墮樓，無可疑之處。肇事窗門未有安裝窗花鐵枝，窗門推開後，沒有遮攔，有等住戶爲安全計，寧花數百元裝上鐵枝窗花以策安全。（合）

黑社會猖獗
油尖地區成立反黑隊伍

（特訊）油麻地警區指揮官彭萬福總警司昨接受記者訪問時指出，有鑑於油尖區黑社會的活躍，警方最近進行的大規模突擊截查及搜捕行動已見成果，因此油麻地警區將會繼續行動，同時增加反黑隊伍，加強反黑行動。

彭總警司指出在過去幾次行動中，警方共截查了九千多人，拘捕一百八十人，其中十多人爲通緝犯，一人爲失踪少女。被捕人士中有八十五人涉嫌黑社會份子，此外有七十餘人已分別被落案起訴各項罪名。

他又表示，自從警方進行大規模截查及搜捕行動後，該區的黑幫打鬥事件已見減少，因此警方將會在十一月份再進行另兩次同樣行動。

另一方面，由於黑社會目前視油尖區爲「肥肉」，尤以尖沙咀東部爲甚，先後出現多次爲爭地盤的大打鬥，因此油麻地警區已成立一隊有廿名成員的反黑部隊，他們同時負責情報及行動責任，務求遏止黑社會的猖獗。（合）

青衣路清晨兩車迎頭撞
兩旅遊巴猛撼
三十八人受傷

（特訊）九龍青衣路昨晨發生車禍，釀成三十八人受傷。

在卅八名傷者中，現仍有十三人留醫，其中一人惡劣，兩人情況欠佳，恐有生命之虞，他們是廿七歲的唐姓男子及另一名姓黃男子。其餘十名留醫，傷者情況尚好。

青衣路車禍發生於昨晨七時四十四分，肇事之兩部吉時旅遊巴，爲聯合船廠僱用，接送職工上下班，事發時，其中一輛旅遊巴編號CX四九X〇由司機劉子海（二十三歲）駕駛，空車由聯合船廠準備出葵涌接載職工，與此同時，另外一輛旅遊巴士編號CG八八X四，全車載着五十人，由葵涌沿青衣路駛向聯合船廠，滿載乘客之一輛旅遊巴駛至距離上址香港天廚味精化學工廠約五十米一處G字路彎角位時，另一輛空旅遊巴亦駛至上址，由於該彎角位其中一邊路面正在修葺中，同時因當時天色昏暗，並下着微雨，兩旅遊巴疑因天雨路滑而發生迎頭相撞。

意外發生後，兩車頭均告嚴重損毁，而其中空車旅遊巴司機更被抛出車外，兩車相撞力甚猛，滿載乘客之旅遊巴士，各人均被震盪得東歪西倒，車上三十六名職工及司機均告受傷，當時，附近居民及路經之車輛見此情形，均走來協助搶救傷者。（合）

圖示：（右）堅尼地城域多利道菜欄血案，警方在離現場不遠，分別找獲刀及鐵鈎；（左）警方將一名涉嫌行兇者褸頭帶走。（本報記者攝）

羣兇追斬殺入菜欄
三男受傷警拘兩人
菜欄搜出大批現欵及耍樂器具

（特訊）港島堅尼地城一間菜欄，昨午四時許發生一宗血案，三名男子俱告受傷，但警方事後在菜欄的閣樓，檢走一筆爲數頗大的現金，故血案的原因是尋仇抑或有其他因原，警方仍在追查中。

案中，警方在現場附近，截獲兩名男子，褸頭帶走，仍扣留調查中。

發生此宗血案現場，是在堅尼地城域多利道三號，上地原是一間麵包店，於一星期前，始轉手，由一間類似菜欄店舖代替。案中三名傷者，據悉有兩人是菜欄內伙記，另一名自行求醫者，是涉嫌參予傷人者。

現場消息稱，上址菜欄的伙記，於昨早上與人發生爭執後，下午，由四十二歲周姓東主陪同一名伙記，往附近一間餐室，與對方談判。

當兩人抵達餐室後，早已有十多名大漢在內等候，睹兩人出現，即有人向該名伙記襲擊，在邊打邊退下，該名伙記遂走回菜欄求援。由於毆人者窮追不捨，直闖上址菜欄傷人。

此際，菜欄內一名伙記及走回求援的伙記兩人，雙方也拿起舖內之鐵鈎、菜刀及秤，在舖內混戰，由於舖內伙記只有兩人，遂紛紛中刀受傷，倒臥血泊。

在雙方混戰時，已有人報警，當大隊警員到場時，十多名逞兇大漢雖已散去，但警方人員仍在附近截獲兩名可疑男子，褸頭將他們帶走。

警方事後在上址菜欄的閣樓，檢走一筆大數目的現金及發現有一批耍樂器具，故使此宗血案變成頗爲離奇，未知是一宗尋仇或者是涉及其他的案件。

兩名傷者，是夏友成，廿六歲及貝德昌，卅一歲，兩人的傷勢頗重，仍需留醫，至於另一傷者，是阮X文，卅二歲，他是自行僱車往院求醫者，警方正在了解他是否參予打鬥者。另被捕兩名被截獲者，分別是十六及十九歲，仍扣留調查中。（合）

海關破今年最大宗貨輪運毒案
貨輪搜出海洛英鹼
價值一百八十萬元
警方扣留三名華籍船員助調查

（特訊）本港海關人員昨日成功破獲一宗龐大貨輪運毒案，從一艘由曼谷來港的貨輪上搜出五千克懷疑海洛英鹼，該批毒品若經提煉，市值港幣一百八十萬元。

昨日發現的貨輪運毒案所涉及之毒品數量，相信是今年以來在貨輪上搜獲的最大宗。

案中最令人感到興趣的是毒梟放棄過往化整爲零的運毒方式，改爲冒險將大批毒品闖關，妄想順利過關，進入本港毒品黑市場牟取暴利，從上述跡象可能顯示東南亞金三角毒品大豐收，有關部門現已密切注視毒梟動向。

海關人員是於昨日凌晨三時，在一艘剛由曼谷駛來港之貨輪「美西美」號上進行例行檢查，海關人員經過嚴密搜查，大約一小時後搜出該批毒品。

該批重五千克懷疑海洛英鹼，是在船中央甲板一個零件箱內發現，當海關人員翻開箱內上面的零件，結果在箱內找獲十個以紙張和膠袋雙重包裝的小包裹，拆開後赫然發現類似海洛英鹼物體，事後已帶走作進一步檢驗。

海關人員立即向貨輪的船員進行初步調查，最後扣留其中三名華籍船員作進一調查，暫時尚未有人被落案控告。

（又訊）除了昨日凌晨破獲貨輪運毒案之外，海關人員在另一次行動中亦搜獲小量毒品，拘捕一名涉嫌男子。

行動在昨日下午進行，海關人員在長沙灣道三三二號附近執行任務，截查一名廿五歲工廠工人，結果在其身上搜出一百四十九克懷疑三號海洛英，毒品市價值一萬七千八百元，該批毒品乃分別盛放在十小包裏面。

被捕男子經調查後，已被落案控以「非法藏有毒品可作販賣用途」罪名，並將於今晨在北九龍裁判署提堂。（合）

海關人員破獲本年度最大宗貨輪運毒案，圖爲價值一百八十萬元海洛英鹼被收藏在零件箱的情形。

廣東省銀行 香港分行
中銀集團

助你居者有其屋

RICHLAND GARDENS 麗晶花園 申請購買情況熱烈！

祝各申請人好運！如欲預辦中選後的貸款手續，可先與本行接洽。

閣下的購買居屋申請如獲批准，即可辦理正式按揭手續入伙。

本行居屋貸款辦法特別優惠：

• 貸款額可達樓價九成　• 分期年期可長達十五年　• 利息特惠
• 免收手續費　• 另可申請"美化居屋貸款"，貸款額可達樓價5%

詳情請洽本行及各支行　香港分行：干諾道中13-14號歐陸貿易中心

電話　中環：5-8410513　九龍城：3-832316　西灣河：5-680105　永利中心(柴灣)：5-584279
九龍：3-320111　筲箕灣：5-8841386　柴灣：5-573283　西貢：3-2811465

請練習生

中環某大機構請女練習生，年十八歲以下，中四程度，待遇，假期及福利均優。電話：5-234091 鄧先生洽。

百福園

投資・置產・移民・把握良機！

台北，天母，百福園

七層高尚花園住宅大厦

● 永久年期，地下公共停車場。
● 屋宇面積819方呎～1868方呎每呎售港幣300餘元起。
● 一梯三伙，環境清靜。
● 10800方呎中庭花園。
● 8線巴士可達全台北各處，四通八達。
● 全面完工，即買即住。
● 中國信託集團所屬地產公司投資興建。

★免費招待四天三晚食宿機票：

爲優待購樓人士作實地參觀現場環境，若成交簽約，所交旅費全部減回。

全部工程完竣 可立即入伙

單位：港幣元	編號	樓別	自備款	坪數（平方呎）	簽約金	交屋	銀行貸款	總價款
	U	3	83,000	819	49,100	34,000	194,300	277,400

東南集團

港澳銷售總代理：
東南地產公司
九龍旺角彌敦道655號胡社生行806室
電話：3－915486（5線）

香港明愛

九龍區

賣物會

歡迎蒞臨參加

日期：十一月四日（星期日）
地點：九龍窩打老道華仁書院
時間：上午十時至下午六時

致：香港明愛 香港堅道二號明愛大厦

本人／吾等／公司謹樂意捐助港幣　　　元支持香港明愛賣物會籌募運動。本人並知道根據有關善團捐款之稅務條例規定，捐款經獲稅務局批准可以申請免稅。

捐款人姓名：　　　簽署：
地址：
電話：　　　支票號碼：
日期：

特高級新型
工商廠厦招租

官塘近地鐵站，每層15,000至20,000呎共50,000呎，可分層。適合高級工業，貨倉，陳列室，及寫字樓等。多部客梯及巨型貨梯，最長貨櫃車可直入達卸貨台及梯口，地下停車場空置供客戶使用。本大厦大部份係業主自用，管理良善，有意者請於辦公時間電：K-421157 鍾姑娘洽。

本港新聞

霍禮義稱草簽協議後

港人消除疑慮 有利金融發展

香港保持國際金融中心地位 成為提供對華貿易服務基地

（特訊）新上任的銀行監理專員霍禮義昨晚表示：中英香港前途協議方案消除了港人對香港金融業發展的一項主要疑慮。

霍禮義指出：協議中提及香港特別行政區將保持國際金融中心的地位，原在香港實行的貨幣金融制度，包括對接受存款機構和金融市場的管理和監督制度，予以保留，霍禮義認為這是對港人目前做的事情所投的極有力的一票。

據霍禮義表示：香港作為海外銀行提供服務的基地及被視為對華貿易的一個金融中心，也是極之有力的因素。

霍禮義又引述李儲文的談話：表示基於中國長遠的對外開放政策及龐大的現代化計劃，香港目前的樞紐中心地位，將有很好的機會獲得進一步的鞏固，霍禮義認為此一公布不會受到忽略。

霍禮義係於昨晚出席香港會計師公會晚宴時，發表上述談話，他在其那份長達十六頁的演辭中，亦提及了會計師的工作及彼等與銀行監理署工作的關係。

霍禮義指出：銀行在經濟體系中有其特許的地位，正因如此，政府有其責任去防範因此情況而出現的失敗的後果，基於這些情況，銀行方面必須期望核數員依足監管當局所列的規例來辦事。

彼又表示：兩者之間的合作，將會為該公會發展一般性的準則及水準，而兩者的工作，乃保障存戶的利益，彼指出協議草案已經消除了港人對金融業發展一項主要疑慮，至於成就方面，則視乎各自的表現。

另方面，香港會計師公會會長黃匡源於會後表示，該會大力支持將來的代議政府，他又強烈要求代議政府承認該會為一功能組織，而以功能團體身份參與公共事務。

黃匡源稱：中英聯合聲明經已草簽，雖然這些都是法律界人士的工作，但他們已承認對數字問題如稅務等並不了解，故需要會計界的幫忙，因此，會計界應對基本法的草擬盡一份義務，貢獻他們的經驗和知識。

他說：會計界人士有專業自律的經驗，有足夠能力作為一個功能團體參與公共事務，為社會作出貢獻。（晴、櫃）

中國已成本港出口第二市場

中港兩地貿易 發展機會大增

中英草簽協議有利促進投資

（港訊）經濟司翟克誠昨日指出，香港前途白皮書內所列載的詳盡保證，提供堅穩的基礎，令香港的事務回復如常進行。

翟克誠在香港人事管理學會年會上致詞時表示：白皮書發表後，將可見到有更多人願意在香港投資，包括在廠房機器及物業方面，對香港經濟的長遠穩健及繁榮起非常良好的作用。

他說：「白皮書提供穩確的氣候，使企業家能像以往一樣作出他們的決定，白皮書的內容對商業有利，並不是因為白皮書帶來短暫的利益而是提供各項保證使香港現時成功的商業環境可以持續下去。」

他並表示，白皮書雖然提供一個堅穩基礎以繼續保持繁榮，但不應試行使香港與市場力量的影響隔離。過往，我們因市場力量的影響而受益，但有時市場力量亦與我們背道而馳，但我深信當上述情況發生時，香港的商人及經理階層人員，就像過往一樣能將困難克服。

翟氏並憶述香港如何度過八十年代初的短暫經濟衰退及再度回復本港製品出口及轉口貿易的強大增長。他說：「在一九八二年及八三年初經濟衰退期間，對香港前途的關注是令香港經濟蒙上陰影的一項因素。

「當中英雙方進行談判之際，不明朗的情況抑阻了投資。像香港這樣一個充滿動力的經濟體系，是經常需要注入新投資以維持競爭性及提供足夠的生產量。」

「本人十分高興指出，在一九八四年間，隨着出口大幅度增長及越來越多人認為一項有利的協議正在談判中，因此有更多人願意在廠房及機器方面投資。在今年首三季內，保留自用的資本貨物實質上增加百分之二十五。」

翟氏並籲請與會人士注意與中國貿易日漸增加的機會。

他說：「中國現時是本港出口的第二大市場，兩地間的貿易增長顯然對彼此均有利，而本人預期中港貿易在一九九七年前及以後可進一步發展。」

「在服務行業方面的發展，比貨物的貿易較難以數量計算，但亦同樣重要。中國方面表示，預期香港在四個現代化計劃中担任一個重要的角色。」

「因此，中國除可向香港增加出口以賺取外匯支付輸進科技外，中國並視香港為一個通道，獲取所需的專業及財經技能。」

「總體來說：香港的經理階層人士須繼續增加其專業知識及改善各階層的訓練。本人喜見職業訓練局加强這方面的工作，現已開始收到成果，其中一個例子就是最近設立的管理發展中心，統籌改善行政及管理方面的訓練。」

圖示：霍禮義（左）與黃匡源在香港會計師晚會上杯酒言歡。（本報攝）

草簽協議後首次拍賣官地

將成地產走勢的新指標

尖東一幅非工業地最矚目

（特訊）自中英草簽香港前途協議後，港府首次推出官地公開拍賣；是次拍賣被視為對本港地產界投資信心的考驗。

這次將推出三幅官地公開競投，將於本月廿八日下午二時三十分在富麗華酒店翠翡廳舉行。

在推出的三幅地中，以尖沙咀東部購物區最後一幅可供發展的官地最為矚目。

地政署發言人說：該幅官地——九龍內地段第一〇七二九號，是市區內第二幅可以用幣值化換地權益書（甲／乙種公函）競投之官地。

該地位於科學館道，是供作非工業用途，可包括酒店，但其發展物業之高度則不可超過五十一點八二米。

根據賣地條款，發展商需要於一九八八年十二月三十一日前在該面積二千八百五十平方米土地上，完成不少過一萬三千五百平方米之總樓面面積。

另外，九龍灣及沙田亦有兩幅官地同時推出公開拍賣。

在九龍灣之官地面積二千零五十八平方米，是供作儲存、分發及售賣水泥、天然沙、粒料及其他同類型之建築材料。亦可用作為混凝土及／或瀝青混合工場。

沙田之官地位於火炭黃竹洋街及桂地街交界，面積二千二百平方米，將供作工業及貨倉發展或數據處理中心用途。發展商亦可以用幣值化換地權益書（甲／乙種公函）競投沙田之官地。

地點：索取三幅官地之詳細售地規則及查閱有關官地之圖則，可往下列地點：香港花園道美利大廈六樓地政署；香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處；九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓東九龍及西九龍地政處；及沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處。

哀悼甘地夫人逝世

印僑今日停業一天致哀

錫克教徒集會慶祝

（特訊）在港印度僑民將於今明兩日舉行悼念儀式，哀悼日前遇刺身亡的甘地夫人。

本港印度僑民定今日哀悼甘地夫人一天，大部份印度餐廳及商店將會暫停營業。至於，印度教人士則會在明日舉行祈禱儀式，預料將有三、四百教徒參加。

然而，一批為數十多人的錫克教年青激進份子，則計劃在明日進行一般崇拜儀式後便舉行集會，慶祝甘地夫人逝世。

本港錫克教領導人則呼籲這些激進教徒取消集會，以免再加深兩個教族的仇恨。

他認為，印度教與錫克教的衝突，應透過和平協商解決問題，避免再出現流血事件慘劇。（殷）

港府接管恒隆銀行帶來影響

銀行股東申請賠償 港府設審裁處處理

並委任按察司文德賢為主席

（特訊）港府昨日根據恒隆銀行賠償前股東規例，宣佈成立審裁處，處理有關向政府登記，認為因恒隆事件令他們做成損失的申請個案。

與此同時，港府亦宣佈委任按察司文德賢為審裁處主席，而成員包括有買日隆和唐敏思兩人。

港府發言人昨午在答覆記者有關詢問時，證實政府已接獲多份恒隆銀行前股份持有人提出賠償的申請書。

發言人稱：該些申請書，現已交由審裁處研究，並會在稍後開庭聆訊，判定申請人是否應獲得賠償及所得的賠償額。但有關的聆訊內容，將不會公開。

發言人續謂，港府宣佈接管恒隆銀行，經已超過一年，對該銀行的財政狀況，已相當了解，故政府會儘量提供恒隆銀行所有資料予審裁處，讓審裁處能作出公平的判斷。

但發言人強調：政府並無意長期接管恒隆銀行，故在適當時候，政府找到適當人選時，政府是會將該銀行易手。

據悉，審裁處主席文德賢，于今年一月來港，任職于美國萬達基有限公司董事，並為美國萬達基集團有限公司分行總裁。在他未來港之前，曾在美國擔任美國大律師合夥人及美國證券監理專員等要職。

據了解，政府是在今年八月初，宣佈恒隆銀行前股東賠償規例，表示任何恒隆銀行前股東，在當局接收恒隆銀行後，令他們造成損失的話，便可向政府提出賠償申請。

恒隆銀行是在去年九月底出現資金週轉困難，當時政府在一日之間，通過立法程序，宣佈接管恒隆銀行全部股權，同時撤銷當時所有股東資格及將所有董事免職。而該銀行當時的主要股東，是在港註冊的統一機構有限公司，主席為馬來亞籍男子。

截至今年三月底，銀行累積虧損為二億三千多萬元。（東）

保守黨議員 兩人分訪港

（港訊）兩位英國國會保守黨議員文樂爵士及梅立將於今明兩日相繼抵港進行訪問。文爵士將於今日抵港，梅氏則於明日抵港。

訪港期間，兩位議員將會晤社會各階層人士，並訪問若干地方，包括芝麻灣難民禁閉中心及沙田區。他們將於十一月十日舉行記者招待會。文爵士將於當日離港，梅氏則於十一月十三日離港。

菲籍女傭成立協會 促進與僱主間關係

（特訊）以照顧全港二萬名菲籍女傭利益為目的的「菲傭協會」已正式成立。

憲報昨日公報「菲籍協會」已批准成立，協會發言人表示，成立協會的目的，主要是促進菲傭和僱主間的關係，遇到解僱時可得到合理遣散，及協助解決有關勞資問題等。

發言人說，菲傭千里迢迢來港工作，和僱主常會因文化背景不同而產生溝通錯誤的現象，通過協會的幫助調解，便可解決這些問題。

現時協會祇有七名成員，但發言人指出，祇要有適當宣傳，會員可以達到二萬人。

有關裕民財務貸款 馬來西亞發報告書

（特訊）馬來西亞昨日公布有關裕民財務貸款與前佳寧集團的報告書，但反對黨表示這份報告書不令人滿意。

馬來西亞財政部長表示希望完整的報告可在短期內完成，初步報告沒有提及誰人負責批准該筆貸款。

大律師公會反對授法官以立法權力

五司會審法案 港府已予擱置

從新另行草擬同類性質法案

（特訊）港府極可能另草擬法案，以替代一九八三年最高法院（修訂）（第二號）法案。

港府發言人表示，該旨在授權由五名或逾五名法官，共同聆訊之高院上訴庭，可推翻原先由少于五名法官共同聆訊的上訴庭所作判決的法案，會於去年七月廿七日，在立法局進行首、二讀的立法程序，進預期會在同年八月十日完成三讀的立法程序。

但由於香港大律師公會理事會曾致函表示不支持該項法案，原因是該等建議會給予法官立法的權力，因而使法律不能確定，故港府在審閱有關意見，及接納兩局議員辦事處法例審閱小組所提意見後，決定將該法案延至八三至八四年度立法局會期內，才提出討論，以便對各界人士，包括大律師公會所提出的意見，有更多時間研究。

不過，在該會期內，並未有將該法案再呈立法局，而在本年度會期，亦並無跡象顯示會有機會將該法案交立法局討論。

港府發言人稱，法案若遭擱置，將不會有時間規限，這亦即是無限期的。

但據熟悉本港法例的人士指出：暫遭擱置的法案，一般會在短期內修訂有關條文後，再呈交立法局，故若在長時間仍未將有關被擱置的法案，再行在立法局審議的話，則該法案再行呈交的機會，會極之低。

因此，一般相信，一九八三年最高法院（修訂）（第二號）法案，極可能會被港府另草擬同類型性質的法案所取代。（東）

鄺偉雄引用「相對論」基本原理分析

政治沒有永恒法則 一國兩制理應可行

社會主義資本主義各取所長互補不足 多元政治思想處理國事成潮流之所趨

（港訊）市政局議員鄺偉雄昨晚在灣仔政務處主辦之「中英協議」研討會上指出謂「一國兩制」之構想，有科學根據，與愛恩斯坦「相對論」之原理符合。故認為「一國兩制」是切實可行，而不是毫無根據的虛構。

鄺議員首稱「渠在去月九日在市政局「中英協議」討論會上，已正式談及「一國兩制」符合「相對論」之基本原理。而事後私下與物理學者及政治學者討論研究時，亦同意該項推論。

「一國兩制」是否可行，及能否成功執行，對香港有絕大的影響。直接間接影響本港安定繁榮，因為「中英協議」是「一國兩制」的第一胎嬰兒。而香港是該嬰兒的出生地。」

鄺議員繼稱「一國兩制」既然對香港這麼重要，所以渠本人再在這「研討會」上作更詳盡的分析。同時亦呼籲其他研討會對這方面作更廣泛、更深入的討論，使市民大衆認識更清楚而消去不必要疑慮的。因為部份市民認為社會主義與資本主義，在表面上有明顯的衝突，根本不能共處一室。而「一國兩制」的構想，因史無前例，是否乃權宜之計？又是否會因人事變遷而消逝？這些問題，假如只用「政治理論」去解答，仍然很難獲得市民的衷心信服。因此，鄺氏認為「政治」已被公認為「科學」之一，若以科學原理的理論為根據而解釋「一國兩制」的可行性，當可使市民更了解，更心服。」

鄺議員繼強調稱「政治是沒有永恒的法則，但不是沒有法則。政治每一因素都是變動不定的，因為國家社會是動的，不是靜止的。所以無事無物，不在變動之中。是以法則乃隨環境而變。時間和空間的因素及在不同時間，不同空間下，人們不同的適應等，皆為近代精明的政治家，在處理國事時，作為考慮的因素。」

鄺氏又稱「政治已屬科學，故可用科學原理去推論「政治動態」，愛恩斯坦的「相對論」的原理，跟「一國兩制」的構想，是相配合的而自有「相對論」後政治中亦盛行相對主義，認為一切絕對思想，皆有其害，而精明的政治家，或學者，亦提出「多元政治思想」。在政治理論上，社會主義裏應有資本主義的基因存在，而在資本主義裏亦應有社會主義的因素存在，因為引用相對論的原理，應沒有絕對的資本主義，也沒有絕對社會主義，兩者肯定是能夠共存在同一社會裏，也能共處一室，如英美的，最低工資，優厚社會福利，南斯拉夫，羅馬尼亞的容許私有財產制度等。鄺氏認為「中國正邁向「富國裕民」的途徑，更致力於「法治」以為該政策之輔助，吸取資本主義之所長，以補社會主義之不足，是一個非常正確的政策，符合科學原理，尤其「相對論」之基本原則，而在政治學裏更是一種「精明先進」的表現，是以認為「一國兩制」的構想，不特是可行，而且不論有什麼人事轉變，也將繼續實行，這是大勢之所趨，門戶既經開放，不能回頭的，任何的一個統治者，相信都不能違反十億人民的意願。」

賬目委會展開工作 聆訊審核賬目證供

（特訊）政府帳目委員會，將於本月中旬開始，最少舉行五次公開聆聽證供的會議。

該委員會昨日就新年度帳目舉行首次閉門會議，會後，主席陳壽霖接受訪問時，作出上述透露。

談及何時舉行公開聆聽證供會議時，他說：料安排於本月中旬開始舉行，且因為討論問題廣泛及複雜，故相信最少舉行五次。

陳壽霖強調：昨日會議目的，是為了公開聆聽證供會議，作好準備。

該委員會委員在會後表示：他們委員會的閉門及公開會議，估計最少舉行十次。

今屆委員會主席為陳壽霖，委員分別為：王澤長、白朗、張鑑泉、陳鑑泉、蔡國榮及潘永祥。

港督尤德爵士，於上月四日在立法局宣佈一九八四至八五年施政報告時表示：立法局兩個常務委員會其中之一的政府帳目委員會，決定公開舉行聆聽證供的會議。

政府帳目委員會雖然成立了不久，但已迅速成為本港行政體系中一個重要的組織。委員會的職責是查明核數署長報告書內提出的意見是否屬實，以及查明各政府部門有否盡力糾正該報告書內揭露的任何缺點。這個責任非常重大，牽涉到大家關心的公衆利益問題。（家）

加律師講移民問題

喜愛加國生活環境

他認為與信心問題影響不大

（特訊）加拿大律師文度．格蘭昨日在西區扶輪社午餐會上表示，中英兩國政府就香港前途問題達成完滿解決方案，使香港的環境得以繼續維持，他相信港人的信心經已回穩，而此現象仍會維持一段長時期。

文度指出，他協助港人投資加拿大，大部份顧客的投資額都在一百八十萬港元至六百萬元之間，他們為彼邦創造了甚多工作機會，而還本期通常都在一年之內。

他說：其顧客並非只因信心問題而移居加國，很多都因喜愛加國的生活環境，如良好的教育制度、社會保障制度，及穩定的政治環境等。（權）

灣仔區主辦中英協議研討會

穩定目前經濟地位 必能適應安渡九七

應以實踐作風參與公共事務

（特訊）香港理工學院社工系高級講師李明堃昨晚出席灣仔區中英協議草案研討會上呼籲：香港居民今後要以實踐派作為渡過九七年的基礎，應多參與公共事務及政制方面為本港繁榮安定作出延續。

他指出：在過去三年來，九七問題一直為港人帶來疑惑與矛盾，而一般香港社會活動家及壓力團體，均對香港前途努力爭取及發言，目前因協議公佈後內容頗為詳盡，故這些類似政治家就要改弦換轍了。

他認為：本港第一代政治家在未來十二、三年內，必需在民衆面前建立個人地位，竭力為社會及港人謀福利，以作為他日參與特區政治的目標。

他覺得中英協議簽訂後對香港社會產生一定影響，例如因九七而引起的矛盾與分歧，現已消弭淨盡，同時，港人醒悟到殖民政策沒落，為適應特別行政區制度，港人便要重新投入實踐工作內，切不可抱空談態度。

立法局非官守議員范徐麗泰指出：聯合聲明大部份與民認為可以接受，因其中內容已反映出港人的意見。此外，中英兩國政府是有誠意去維持香港繁榮，況且兩國花了兩年時間去作出詳盡的共同結論，這也證明兩國不會無故違反協議的。

她解釋只要香港人對中國存有信心，盡力去穩定目前香港金融地位，就算九七年特區政府成立，港人也能適應。

她強調公民教育的重要性與政制有息相關，現時港人並不關心政治，然而，更不清楚政府運作，九七年後政府是由本港市民投票選出，為作好準備，故必先要加強這方面灌輸。

中大政治及行政學系講師黃宏發也基本上接納中英協議內容，並表示可向港人推薦，不過，卻憂慮到香港如何在主權轉移時能保持香港繁榮及安定。

另一位講者市政局議員鄺偉雄引用相對論認為一國兩制可行，深信協議全港人接受，尤對中、英、港三方面都有利；所以，任何一方均樂意實際執行協議內容條款。（輝）

小評

對輕便鐵路的評價

政策錯誤貶低價值

九廣鐵路公司經理衛沛德昨日反駁屯門輕便鐵路是一項沉重負担之說，他指出類似的交通計劃例如地下鐵路，已證實是符合廣大市民的需要，根據調查顯示，屯門有九成居民認為輕鐵可改善區內的交通。

對於輕鐵的評價，其重要性當然難與地鐵及電氣火車相比，但仍然有興建的價值，問題在於發展方針是否正確。原定的計劃是純粹發展成區域性的運輸交通網，雖以否定它對改善地區交通的幫助，不過，若僅局限於服務屯門元朗區，其重要性便會大減，其他交通工具，包括巴士、小巴、的士等若能配合人口增長而增添，即使在十年後，區內交通亦可以應付，因為新界人的活動比較少，而且大部份居民都是在市區工作。

屯門居民對輕鐵的期望，主要是希望有輕鐵連接荃灣，改善對外交通，電氣化火車的重要性，也是在於能夠將新界與市區的距離拉近。很可惜，輕鐵起碼要在一兩年後，才會考慮建設荃灣支綫。在需求方面，目前的計劃是本末倒置，屯門一直存在的問題是對外交通不足，應該解決了首要的問題，然後改善區內的交通。

令屯門居民感到不滿的另一個原因是政府有意做就輕鐵壟斷區內交通的機會，市民應該有自由選擇交通工具的權利，交通工具也應該公平競爭，政府不應厚此薄彼。

輕鐵的價值，視乎是否迎合屯門居民的需求，以目前的發展政策而言，對於它的評價當然是大打折扣。

先施冬日精選

映出妳之綽綽風華……

誠優待您

先施公司

本港新聞

輕鐵並非沉重負担
通車即可應付經營支出
九廣鐵路總經理強調照顧社會福利
認爲可應付利息十五年內償還債項

（特訊）九廣鐵路公司總經理蕭沛德昨午反駁一項指責時指出，與建屯門輕便鐵路系統，並非一項沉重負担。

蕭沛德在香港獅子主會午餐會上表示：輕鐵的收入自通車開始即可應付經營支出和借貸利息，而十億元的借貸，將可在十二至十五年內償還。

針對立法局議員張鑑泉日前的指責，即輕鐵是另一隻「白象」（即沉重負担但價值存疑的計劃），應予以取消的意見時，蕭沛德指出，十年前曾有評論指地下鐵路計劃爲「一項大賭博」，這些「白象」，看來沒有足夠吸引力打動一些全心要在三至五年之間便可把投資回本，以利潤掛帥的企業家。

他說，目前每天乘搭電氣化「白象」者達一百八十萬人次；到九十年代中期，輕鐵每天將超過五十萬人次，而整個電氣化運輸系統每天將達四百萬人次。因此，只有發展這些電氣化運輸體系，始能應付十年後的這種龐大需求。

當說達到經鐵在經濟上的可行性時，蕭氏表示，該公司董事局在衡量此計劃時必須確使不會成爲公共財政負担，而彼等職責，一方面先要適應本港公共交通系統的合理需求，另一方面乃以商業原則去履行上述責任。

他說，九廣鐵路公司是一個政府全資擁有的公共機構，我們衡量一個計劃經濟上的可行性時，可以以一個公共服務長遠投資的角度去考慮，並照顧社會長遠的利益，而不是著眼於短期的利潤。就經鐵計劃的可行性而言，我們的研究主要衡量下列三點：收入自始即可應付經營支出（並足可每年應付折舊）；借貸的利息可以應付，並可於約十二至十五年內償還；長遠來說，可累積儲備以應付擴充或更新設備。鐵路系統的壽命遠較巴士爲長，主要的設備約在三十年或更長的時間之後才需更換。

欲吸引最大量乘客 票價訂於合理水平
深信乘客將感覺方便符合經濟原則
現詳細設計首期工程與招標前工作

在談到公衆反應時，蕭沛德稱，該公司曾仔細觀察屯門元朗兩區人士的反應，有信心會獲得高度支持。根據八月份一項獨立公司的調查結果顯示，當地百分之九十三的居民認爲，經鐵將可提供更完善之內部公共交通服務，雖然某些區議員提出八個令人關注問題，但所有屯門元朗非官守議員均贊成經鐵計劃。

對於票價問題，蕭氏強調，輕便鐵路的票價將會訂定於合理的水平，我們的目的是吸引最大量的乘客，使這個系統受到新界西部居民歡迎。這個系統的設計，路線和路站，收費系統，收費區域的訂定和票價的制定，都會讓乘客使用起來感到容易，成稱便利和合乎經濟。

蕭沛德並表示，該公司和顧問公司現正詳細設計經鐵計劃第一期工程和進行其他招標前的工作。而第一期工程佔這個全長三十四公里經鐵網路的三分之二，耗資十億，預算於一九八五年初招標承投，合約可望於年中批出。（生）

九巴兩綫改道行駛

（港訊）九巴30（柴灣角（西）至佐敦道碼頭）及45（荔景（北）至九龍城碼頭）將由十一月四日起改道行駛：30向佐敦道碼頭方向行駛時，將改經荔景山道、馬加烈醫院交匯處，其餘路綫保持不變。向柴灣角（西）方向行駛時，將改沿馬加烈醫院交匯處，荔景山道，然後入葵福路，而非直接由荔景山道入葵福路。45將改爲繞道行駛：向九龍城碼頭行駛時，將沿荔景山道路，然後按原有路綫行駛；在向荔景（北）方向行駛時，將沿敬祖路，然後終站于荔景山道。

世界中文報協年會專題討論一致同意
獲報社及讀者關注 副刊地位日見重要
港生活緊張副刊多快餐式散文
國際版及港聞版亦出現副刊化

（特訊）世界中文報業協會第十七屆年會第二天會議討論專題是「副刊及專刊在中文報紙的地位」。

徐佳士教授謂副刊功用有四：（一）充補作用，充補正文之不足，加一些新材料等；（二）增添作用，正刊沒有的，如文學藝術，創作及科學，非報導性，是介紹性的，（三）精緻化，不是在量而是在質的，包括精品文章及專欄，往往能吸引讀者，現在副刊甚至成爲收藏品哩，（四）前瞻作用，副刊可以有前衛性，把最新思潮及創作帶給讀者，可以帮助社會進步。副刊內容充實，則報紙質素可相應提高，變得好看。

王洪鈞教授認爲，大衆一方面努力生活，一方面要鬆弛，報章的副刊可以在這方面帮助讀者，他建議報紙型態應雜誌化，整體發揮「副刊」的功能，達成告知、解釋、指導及娛樂的傳播作用，與大衆生活接近，與時代脈膊一齊跳動。

余光中教授則指出，報紙不但是大衆傳播，也是社會教育的工具。其中副刊比較側重情感教育，而專刊則比較側重知識教育。他強調報紙在重視商業價格的社會裏，它有責任强調文化的價值。副刊應提高讀者的境界，擴大讀者的視野，不應跟讀者走，還要領着讀者走。

他表示，如何能夠深入淺出，情理兼顧，寓教育於趣味，而收潛移默化之功，就是副刊的編者和作者應該努力追求的目標。

三位學人演講完畢，稍後多位報館副刊編輯進行討論，交流經驗。參加者包括莫理光、胡有瑞、余範英、林海音、劉以鬯、孟玄及柯金德等。大家都同意一點是副刊地位日見重要，也受報社負責人及讀者關注。

在香港副刊，內容也漸有改變，過去副刊都登連載小說，但現在生活緊張，讀者無閑逐日追讀，代之而起是「快餐式」散文，幾百字一段，容易吸收消化。同時國際版甚至港聞版也出現副刊化，即是除了報導單調事實外，編輯也會選些趣味性新聞來刊登，可以調劑一下。有些副刊又會轉變爲評論廣場，成爲意見交流地方，特別一些有份量專欄，作者觀點及意見影響深遠。

會上亦討論到稿源、稿酬及副刊編輯不易爲那些實際問題。（强）

世界中文報業協會昨晨舉行專題討論「副刊及專刊在中文報紙的地位」。耿修業担任主席（右二）講者有：（右起）王洪鈞教授、徐佳士教授及余光中教授。

港商開拓中東市場 貿易團接單成績佳
已獲訂單逾六百萬另千多萬將簽署

（港訊）十二家香港商號組成，由香港貿易發展局主辦的一個訪問中東的貿易團，在當地接獲的訂單價值達六百四十萬元（港幣，下同）。此外，預料另有價值一千六百萬元的合約即可簽署。

此貿易團在中東的行程共十八日（於十月廿日結束），訪問了四個城市及展出香港產品——廸拜（阿拉伯聯合酋長國）、開羅（埃及）、尼科西亞（塞浦路斯）及安曼（約旦）。

約有二千個中東商人參觀了香港產品展覽。

最受歡迎的產品包括玩具、廚房器皿、家庭電器、手袋、人造首飾、文具及廣告用品。

所有參展港商均認爲這次的旅程，使他們獲取了極寶貴的經驗，而且他們都對營業成績表示滿意。其中幾位表示在數月後，會再度訪問這些中東城市，以繼續洽商生意。他們之中也有不少人決定參加貿易發展局明年的中東訪問團。

這個剛完成中東之行的貿易團，是貿易發展局主辦的訪問該地區的第三十七團。

一九八四年最初八個月內，香港與上述四國的雙邊貿易價值爲阿拉伯聯合酋長國九億九千七百萬元，埃及三億三千七百萬元，塞浦路斯一億八千八百萬元及約旦七千六百萬元。

英國中西部商團 獲五百萬鎊訂單

（港訊）英國中西部地區商會組成的一個五十家公司貿易團，上月在港訪問，該團此行十分成功，留港期間取得五百十萬鎊訂單，估計未來六個月內陸續會有達七百四十萬鎊的合約。

市局確保能有效率操作 港九兩屠場更換新電梯

（港訊）市政局最近批准在堅尼地城屠場及長沙灣屠場更換八部貨運電梯，以確保兩個屠場能夠有效率地操作。市局最近曾在該兩個屠場研究其所使用的設備，是否達到預期的經濟原則後，而作出這個決定的。

據研究顯示，屠場環境特殊，貨運電梯使用時間長，負荷重，操作頻繁，加速設備效率退化及腐蝕，導致操作效果不理想及經常發生故障。

港九市政署發言人說：「雖然採用大量金錢購買新電梯作定期保養，但是由於情況嚴重，長此下去，並不化算」。

他說，新更換的電梯預算耗資一千零四十四萬元，它們特別設計將符合頻繁的使用及耐腐蝕的需要。

電梯機房內環境亦改善，以確保空氣流通及設備能有完善的保養。發言人補充說：「更換設備將由機電工程署監督下分期進行。現時使用的八部電梯於一九八六年中折卸，所有新電梯預計於一九八九年初完成安裝。」

橫頭磡南道一段 今起劃爲限制區

（港訊）橫頭磡南道由與橫頭磡東道交界處起西延約五十米之一段由今日上午十時起，劃爲限制區，每日由上午七時至十時，及由下午四時至七時實施。除持有運輸署簽發之許可證外，其他車輛一律禁止在區內上落乘客或裝卸貨物。

中大新聞系鎮山寶亞洲獨有
電腦改卷絕對公允 評語中肯有助學習
中文輸入困難多現祇可處理英文稿

（特稿）在學生時代，老師改卷評分，學生很多時忿忿不平，認爲評核未盡公允；但香港中文大學新亞書院新聞系同學，相信一定心服口服，不會指責教授偏心。

原來中大改卷是用電腦，一切都依照既定原則評分，而且有詳盡分析，指導學生更正及改進，保證百份一百客觀，是一項十分具有教育性良好工具。記者昨日有機會訪問黃維忠博士，談談該新聞系「鎮山之寶」。

黃博士謂：電腦分析文章改卷，在亞洲，中大算是第一家。新聞教育十分發達之美國，目前也只有三家大學採用這種系統。

他指出：這套似神奇的改卷機，乃在於軟件設計精巧。首先想到利用電腦作分析評卷意念乃始於密支根大學皮索教授（PROF BISHOP），他把這個想法告訴一家軟件設計公司，他們終於用PASCAL電腦語言寫成了一份有關軟件。

一九八一年皮索教授應黃博士之邀，把有關軟件帶到香港，但基於該軟件是針對美國情況設計，香港並不完全適合，於是兩人合力進行修改。花了一年時間，嘗試運行操作及清錯，現在已很完美。

該系統包括一個輸入鍵盤、電腦、監視器、磁碟機及打印機。目前是可以處理英文稿，中文稿則未能夠。據解釋，原理是一樣，但中文輸入方面很多困難，所以暫時未予發展。黃博士又謂國內也有很多學人到港參觀過，而且很感興趣。

特別厦門大學更有意研究可否把此系統移植國內。

黃博士應記者請求，做了一個示範，他把一段用英文書寫新聞，通過鍵盤把資料輸入。轉眼之間，打印機即把全文打出，而且附有詳盡分析及給予中肯評語。

該段新聞是有關兩名工人及一名學生在農曆新年燃放爆竹被捕，在法庭審訊。電腦分析指出，該文章深淺適合普通教育程度人士閱讀。其分析是依據可閱讀性，句子長短，每字音節及文中提及人物介紹多寡等。句子越簡潔，音節越少及人物介紹越多則越好。電腦又會自動檢查作者是否有拼錯字，如有則會指出，同時會列出有關拼字規則以供參考。

電腦評語又會指出作者正確地方，例如他提及人物名字，其職業及年歲，裁判司名字，寫出非法燃爆竹控罪等。但也提出改進地方。例如要寫出此項判罪不會成爲永久犯罪紀錄，同時要說明三人是爲慶祝農曆新年而放爆竹。

其他分析包括文章造句有用被動式所佔百份比，副詞使用百份比，鬆散或冗長句子百份比，同類型句子結構百份比等，電腦又會計算出文章句子平均長度是十二點一個字，而普通讀者最適合閱讀是十八個字一句。

總之，一切分析都詳盡及使人信服。目前中大有四個這類終端機，學生可以分時工作，同學都很感興趣，而且可按自己能力及速度去學習寫作。（强）

市場快將轉爲有利可圖 現購高質鑽石最佳時機
戴比爾斯鑽礦公司公關經理奧斯說
人造鑽石對鑽石市場絕不構成威脅

（特訊）鑑於美國過去兩年經濟衰退已成過去，呈現復甦，再加上美國市場對鑽石首飾需求至殷切跡象，購買高質素的鑽石，目前已是最佳時機。這是在世界享有盛譽的戴比爾斯鑽礦公司公關經理奧斯，昨午在環球大廈二十六樓太平洋會所發表「世界鑽石供應」專題演說時，對記者詢問有關今後鑽石價格會否上升時所作出的答覆。

但奧斯肯定地指出：人造鑽石（亦即蘇聯鑽石），對鑽石市場本身絕不會構成任何威脅。他表示，擁有這些人工鑽石的市民，其實心目中並非常渴望以擁有真鑽石爲榮，一旦他成爲經濟許可時，當會考慮到選購真鑽石。

被問及到鑽石日後會否在中國市場拓展時，奧斯表示目前就估言之過早，但他希望能夠在中國方面普及。

奧斯指出，根據美國礦務局的統計數字，一九八三年的世界鑽石生產量總值約爲五千六百萬克拉，其中有三千五百萬克拉作工業用途。換言之，首飾鑽石的總產量大約是二千一百萬克拉，比去年的產量大爲增加，而在多個主要生產國中，戴比爾斯公司以產量總值計，仍是最大的生產商。

該公司集團屬下鑽礦的產量，在全球五千六百萬克拉中，佔了二千一百萬克拉，幾等於全球總產量的一半。不過，若以價值來計算，戴比爾斯集團屬下鑽石的價值，則稍越全球鑽石總值的五成，而全球三份之二的鑽石產量來自非洲。

今日，世界上所產的鑽石，八成以上是經由戴比爾斯屬下的中央統售機構（簡稱CSO，設於倫敦）銷售的，它會根據合約，代表大部分主要生產商銷售鑽石胚。在鑽石需求下降時，中央統售機構會買下過剩的鑽石，直至市場需求轉佳時再行銷售。

衆所週知，近年來較高質素鑽石的需求極爲有限，而中央統售機構獲得戴比爾斯權力支持，有充裕資金（三十億美元）去扮演它的角色。

中央統售機構所儲存的鑽石數量是相當大，但八三年的儲存增長已大爲減少，預料今年的增長率會更低，現時儲存鑽石總值約爲二十億美元。雖然這個數值看來很高，但事實上，儲存的鑽石數目並不多。

戴比爾斯將鑽石儲存視爲資產，大類優質鑽石的生產數目已越來越少。

奧斯表示：公司當局認爲有信心現時市場需求放緩情況，終會轉變爲有利可圖的重要機會，而戴比爾斯在推廣鑽石品質方面的積極宣傳，會有助於加速轉變過程。（區）

有系統銷售世界鑽石調節供求情況
中央統售機構致力 維持鑽石市場穩定

（特稿）鑽石是世上最珍貴的礦石，也是寶石中之至寶。

古時，擁有鑽石可說是富裕人家的東西，直至百多年前，人們購買能力日漸改善，鑽石才逐漸普及。時至今日，鑽石仍然備受歡迎，足見鑽石的魅力，古今始終如一。

事實上，鑽石晶瑩燦爛，令人愛不釋手，加上它具有永恆價值，令到女士們，甚至許多男士都渴望擁有一顆。然而，只有少數人真正明瞭鑽石是一種甚爲難求的寶石，由於鑽礦多在荒瘠地區，故此開採費用非常高昂。此外，從發掘到打磨加工，都需要掌握高度技術，才能製成精細雕琢的鑽飾。

說到如何去維持鑽石市場穩定，這有賴於戴比爾斯鑽礦公司屬下的中央統售機構（CENTRAL SELLING OOGANISATION），簡稱CSO。

該機構成立於一九三〇年，由當時戴比爾斯公司主席奧本海默爵士創辦，源遠流長，至今不衰。中央統售機構的成立目的，是要有系統地銷售世界的鑽石，調節供求情況，確保鑽石市場穩定。簡言之，中央統售機構負起下列四項職責：

（一）根據協議向主要生產商收購最低數量的鑽石；

（二）維持雄厚基金，以購入市場所未能吸納的過剩鑽石胚；

（三）代表主要生產商銷售鑽石胚；

（四）運用超卓的技巧及對消費市場的豐富認識，發動全球性宣傳及推廣活動，協助銷售寶石級及工業鑽石。

透過中央統售機構，鑽石銷售能得到最大的利益，原因在於：

（一）中央統售機構控制了全球大部份鑽石銷售，能以穩定價格，爲切割中心提供充足的鑽石供應；

（二）除了出售鑽石之外，中央統售機構還有足夠財力來吸納市場上過量的鑽石；

（三）中央統售機構對於所有生產商以絕對公平，全部購入的鑽石都會進行分類、估價，然後將同類的鑽石以劃一價格出售，所以鑽石胚的價格架構，有條不紊，不會出現反常情況。

中央統售機構的運作成功，可見證於一個事實，就是時至今日，該機構所提供的專業技術知識，宣傳技巧及豐富的鑽石市場銷售經驗，仍然令鑽石生產商獲益良多。（區）

世界中文報協改選
胡仙連任會長 岑才生當主席

（特訊）世界中文報業協會昨日改選，結果如下：

會長胡仙小姐（星島日報）
副會長王惕吾（聯合報）
主席岑才生（華僑日報）
副主席耿修業（大華晚報）
執行委員
華僑日報
星島日報
香港時報
新報
東方日報
成報
中央日報
聯合報
中國時報
大華晚報
時華日報
新光日報
華美日報

世界中文報業協會總幹事張祺新離任。胡仙小姐會長致贈紀念品，旁立者爲王惕吾副會長。

第十七居年會圓滿結束收獲甚豐
世界中文報協下居年會 獅城溫哥華或台北舉行
總幹事張祺新離任馬英小姐接替

（特訊）世界中文報業協會第十七屆年會昨日舉行第二天會議，並於十二時由陳寳森（香港時報）進行監選。結果如下：胡仙小姐（星島日報）任會長，王惕吾（台灣聯合報）任副會長及岑才生任協會主席，其餘委員與上一屆維持不變。

下次會議地點可能是新加坡，加拿大溫哥華或台北，但暫時未定。

會議結束前，大會又宣佈報協工作十年半的張祺新總幹事將要離任他去，其空缺由馬英小姐接替。會長胡仙小姐並代表協會向張氏致贈紀念品，以示感謝其過去汗馬功勞。

張總幹事在致謝詞中謂他工作一久，就容易出現官僚作風，現在是交班時候。回憶過去工作，他說基於一些政治因素，幹起來並不事事如意，但幸好每次都能排除萬難加以克服，會議都能成功舉行。

在致閉幕詞，副會長王惕吾指出在歷屆會議中，今次收穫更豐富。又說，在過去各地同業受到政治，經濟衝擊，但都能堅强站起來。各地報業有新發展，同時王副會長强調今天是資訊時代，中文電腦化編排將是未來潮流，香港及新加坡一些同業已着手準備朝這個方向走了。最後他提及副刊重要性，內容要配合時代需要。至於新聞教育亦是不可疏忽課題，新聞工作人員會漸趨專門化。

昨晨第四次全體大會之專題演講及討論題目是：副刊及專刊在中文報紙的地位。

午宴是在華都酒店二十七樓，由中國文化協會，中央社，自由中國評論社，華僑旅運社等單位招待。

下午全體代表由香港旅遊協會安排到香港中文大學，沙田跑馬場，體育訓練中心及公共屋邨參觀。代表對於香港建設現代化留下深刻印象，特別讚賞體育中心之設備，足可媲美任何先進地區，是一個國際水平之訓練中心。田徑，羽毛球，籃球，劍擊，體操，足球，壁球，游泳，乒乓及網球都可在那裏練習。

晚上更由香港旅遊協會在美心皇宮酒樓設宴招待。（强）

專家介紹臨床實驗研究結果顯示
呋硫硝胺可以預防 十二指腸潰瘍復發

（特訊）一項臨床實驗研究結果顯示：呋硫硝胺（RANITIDINE）這種藥物可以預防十二指腸潰瘍復發，而且雖然長期服用，也沒有生產顯著的副作用。這對於本港十二指腸潰瘍病患者來說確是一個大喜訊。

英國胃腸病學專家鍾高年博士，在「消化性潰瘍病患長期治療方法」的專題研討會上發表演說指示：

該項研究是在英美各地進行，目的是確定用藥後能否降低復發率和評估那一種藥物更有療效。結果指出：由於十二指腸潰瘍患者的胃酸分泌量比較正常爲高，尤其是晚上最爲顯著，所以每晚臨睡前服食一片三百毫克呋硫硝胺藥片，有助提醒患者按時接受治療，並能抑制夜後較高的胃酸分泌和保持日間分泌常使胃的功能正常運行。

目前有多種藥物顯然對醫治十二指腸潰瘍病患有療效，但僅有呋硫硝胺及甲氰咪胍（CIMETIDINE）這兩種藥物發現有充份證明其應用安全。而該項臨床實驗研究的結果指出，採用呋硫硝胺治療的一組病人，潰瘍復發率爲百分之廿三，而甲氰咪胍的一組則爲百分之卅七。另外在家族史上有否同類患者與吸烟與否都能影響潰瘍復發率。

該項醫學研究分兩項試驗進行，分別試驗和比較呋硫硝胺和甲氰咪胍這兩種藥物，其中一項試驗在美國進行，共有一百二十六位病患者參加。另一項則在英國、愛爾蘭和澳洲四國進行，共有四百八十位病人，接受試驗評估，這是同類型中最大規模的研究。

據一位訪港的醫學專家鍾高年博士指出：潰瘍病復發是一種自然趨勢。若不維持治療，每年將有三分之二的潰瘍會復發，而藥物治療通常是用一種藥物來減少胃酸分泌。

鍾博士又指出，這類疾病的成因，醫學界現在尚未能確定，因爲目前尚未有科學上的論據證實十二指腸潰瘍和生活太緊張、喝酒和飲食有關，但抽烟肯定更容易引起潰瘍。另外在患者當中，男患者比女患者爲多。

根據香港大學研究資料指出：目前本港在卅五歲至四十五歲之年間的男性中，大約有一成人患上這種疾病。

十二指腸潰瘍主要是由於十二指腸壁表層發生紅腫現象，潰瘍部位多是承接胃出口之小腸腸壁頭幾吋的部份。但亦有發生在胃的本部。十二指腸潰瘍最常見的病徵通常是上腹部發生疼痛，尤其是當患者空腹飢餓時，疼痛特別明顯，或有時在深夜中會因疼痛而睡醒。

鍾博士指出：潰瘍病的嚴重性各異，能引致輕微不適或導致危及生命的內出血與胃壁穿孔。假如腹疼痛開始影響日常生活或工作，或是在夜間重覆疼痛，此時應找醫生作診斷。

鍾氏又補充：在服用各種治療十二指腸潰瘍的藥物之前，最好能遵照醫生的指示和接受治療。（玉）

浸會化學學會 下週辦化學週

（特訊）香港浸會學院化學學會，將於本月五日至九日，舉辦名爲「活用化學」的「化學週」，藉透過連串學術性展覽及講座，介紹日常生活與化學知識的關係，歡迎市民參觀。

展覽于本月六日至八日，每日由上午十時至下午五時在該學會舉行，內容包括有中藥、電鍍、環境化學、電腦與化學及趣味化學等。

此外，另有兩項研討會，分別於本月六日下午三時，及翌日下午三時半，在大專會堂及浸會五〇九室舉行，講題爲「香港的塑膠化學工業」及「空氣和水的污染」。（東）

民主協會舉辦 民主政治講座

（特訊）香港民主協會經常舉辦的「民主政治教育講座」定於十一月四日（星期日）下午二時在香港大會堂高座七字樓北會議室舉行演講，由該會主席鍾世年主講「試評香港的壓力團體、功能團體及半政治團體」，并由該會副主席彭寧强主持，歡迎各界人士蒞臨指導研討。

欣賞法國電影
獲取價值
一萬七千元獎品
只需購買法國電影節門票
即有機會得獎
請密切留意詳情！
法國電影節由市政局主辦、法國文化協會協辦

ENTERING A BRITISH UNIVERSITY

Specialist advice given at Excelsior Hotel on December 4th between 3 pm and 6 pm.

Mr Roland Hazell, Principal of St. Aldates College, Oxford, is arriving from England to give his personal advice to students wishing to obtain entry to a British University or Profession.

St. Aldates is Oxford's leading private College for training students for the certificates necessary for entry to British Universities or for taking up a Professional career.

Mr. Hazell will welcome discussion with all prospective candidates and their parents and friends between 3 pm and 6 pm at the
EXCELSIOR HOTEL
WORLD TRADE CENTRE
CAUSEWAY BAY
on December 4th.

St. Aldates College
ROSE PLACE OXFORD ENGLAND

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL
一九八五年春季
英語課程
現已接受報名
開學日期：一月四日
入學甄別試：十一月四日（星期日）

證書・文憑試課程	商業課程
中學會考英語預備班	中級及高級班
倫大GCE英語課程	中級商業書寫技巧
劍橋文憑試初級班	秘書英語班
劍橋文憑高級班	社交英語班
普通課程	各級英語速成班
各級英語課程	高級會話班

入學甄別試
請攜備考試費拾元到下列地點辦理手續。
軒尼詩道255號本會
拔萃女校（佐敦道正門入口處）
香港電視服務站（尖沙咀・旺角及觀塘地鐵站）
恩物店　中環德輔道中環球大廈商場③字樓
查詢電話：5-738815,5-738966

配合時代進展需要 未來政制會有改變

林志釗在九龍塘區童軍會就職禮稱 透露代議政制白皮書將於年底發表

副港九政務署長林志釗昨晚說，代議政制白皮書會在本年底前發表，為香港未來的政制，奠下一個穩定的基礎。

林氏在九龍塘區童軍會第八屆會務委員會就職禮上說：「為配合時代的進展和需要，本港政制將會有所改變。」

他說：「本年七月，政府推出了「代議政制在香港的進一步發展」綠皮書，詳載各項政制改革的建議，經過兩個月搜集民意的工作後，現已晉入草擬白皮書的階段。」

談及最近區議會選民登記的結果，他說連同以往登記的選民，全港現已有近一百五十萬登記選民。

他呼籲已登記為選民的童軍考慮參與競選，及在明年三月的區議會選舉日踴躍投票，一盡公民的義務，為香港的繁榮與安定，作出貢獻。

林氏說：「這正符合童軍誓言「對本土盡責任」的精神。

林逸華博士十月起任 中大電子系講座教授

香港中文大學宣佈由一九八四年十月一日起委任林逸華博士為電子系講座教授。

林逸華教授現年五十一歲，一九五〇年畢業於香港工業專門學院。在本港服務行業任職數年後，林教授除前赴英倫工作，並於一九六一年攷獲英國特許工程師（CHARTERED ENGINEER）資格。留英期間，林教授於工餘修讀課程。並於一九六二年獲倫敦大學物理學理學士學位，一九六五年獲伯明翰大學電機工程學理學碩士及一九七一年獲曼徹斯特大學電子學哲學博士學位。一九六五年至一九六九年間，林教授任教伯明翰大學，為電子及電機工程學講師；一九六九年至七一年，轉曼徹斯特大學，任MULLARD特設研究員。

一九七一年林教授返回香港，加入香港中文大學新設立之電子系，任職講師，兩年後升任高級講師，至一九七九年晉升教授，一九七四年至七七年，林教授曾任電子系系主任，並多次出任聯合書院署理院長，一九八二年，更獲選為理學院院長，任職至今。

林教授為英國電機學會及英國物理學會院士，所業專精於研究半導體裝置及有關技術，年來發表之專業論文極盡繁富，屢刊見於盛負名望之國際學術期刊。

中華人民共和國憲法 論文集出版中大有售

由香港中文大學政治及行政學系翁松燃教授主編之「中華人民共和國憲法論文集」已由中文大學出版社出版。

香港中文大學「當代亞洲研究中心」，於一九八二年六月舉行「中國憲法問題研討會」，時當一九八二年憲法草案公佈後二個月，故與會者多能採擷當時的最新資料，對新憲法加以評論，會後並會將有關紀錄文稿寄達國內若干學術單位參考。對探討民主法治而言，有重大意義。本書所載論文，大多於是次研討會提出，並於「八二憲法」於同年十一月正式由人大通過後，再加以補充修改始行付印，故更富有時代意義。

論文作者包括香港中文大學及大學的教授講師，國內來港的法學專家及在香港的政論家，皆各有見地，對其研究之專題均有客觀而深刻的論述。現當香港前途問題之中英協議初訂，更重要基本法亦將根據「八二憲法」之規定草擬，了解中國大陸之法律觀念，公民基本權利與人身自由，立法體制及獨立審判等，無論從事學術研究，法律及工商各界均應積極進行探索，而本書則提供大部分資料，誠為不可多得之參考書。

本書共三百二十頁，定價港幣三十四元五角，各大書局均有代售。查詢電話：〇一六三五二五〇八。

保護城市清潔 切勿亂拋垃圾

1985
中學會考試題預習專欄

經濟（七）

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

ECONOMICS (7)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

BUSINESS UNITS AND OWNERSHIP

Definition of a firm

A firm is a business unit formed for the purpose of carrying on some kind of economic activity. It is the basic unit of production. Most business firms are privately owned and motivated by profits. It should be noted that ownership is a determining factor in a firm's behavior.

Public and Private Enterprises

The basic unit of planning and control over production is the enterprise. The terms firm and enterprise actually belong to one group. All modern economic societies have such control units, but there are wide differences in the ways they are organized.

Public enterprise is owned and managed by the state. In Hong Kong, the owner of such enterprise is the government. The Post Office, the Water Works, the airport, and the British section of the Kowloon and Canton Railway are public enterprises.

Private enterprise is owned and managed by the private individuals. In our community, which follows the laisezfaire (free enterprise) principle, most of the commerical and industrial concerns are privately owned.

The Sole Proprietorship

This is the oldest and simplest type of firm that has the characteristic of "one-man" business. All the firm's decisions are centered in him, all profits from the firm is his, and he is personally liable for all the firm's debts. There is no legal distinction between the personality and possessions of the owner and those of the firm. In fact the owner is the firm and is personally responsible for everything the firm does.

The Partnership

A partnership is composed of several (more than one) owners who pool their resources together to form the firm. The partners agree among themselves about how much capital each is to contribute, what role each will play in the management, and how much each will share in the profits. A partnership has more capital and resources and thus has greater possibility of staying in the business. Since different partners may have different skills or experiences, each can contribute to the firm in various ways. Also there is flexibility and adaptability for the firm when partners are directly involved in supervision and thus the motivation to work is therefore strong.

The limited Company (Joint-stock Company)

This is a legal form of enterprise (organization) designed to take advantage of large-scale production methods by pooling the wealth of many people into a single enterprise while at the same time maintaining centralized control over, and responsibility for, operations.

The major characteristic of a limited company is that the liabilities of shareholders are limited. This simply means that the liability of the shareholder is limited to the fully paid up value of the shares he holds, so that should the company find itself in difficulties and unable to meet the demands of its creditors the shareholder can lose no more than the amount he has invested, the rest of his property being free from any claims by the company's creditors.

In Hong Kong, limited company is set up under the Companies Ordinance. Each limited company is a legal entity, i.e., it is treated as a legal person and has the right to sue and to be sued, can own property in its name and makes contracts. The capital of the entity is divided into shares and the shareholders normally do not manage the firm, instead, a Board of Directors is elected and it holds responsibility to the shareholders, i.e., to report the state of business and publish the annual reports to the public.

There are two types of limited companies, the public limited company and the private limited company. The two are quite different as far as legal commitment, organization, and capital raising are concerned.

The Co-operative Society

This is another form of business organization but is quite distinct in its structure and objectives. The major aim of such a society is to provide benefits which are common to all its members.

The most common type of co-operative society is the Consumers' co-operative. The owners are sometimes also the customers and the profits are distributed among the members. The students' co-operatives in many universities are examples of such. In Producers' co-operatives, the workers themselves own the business and elect some of their members to manage it, the profit then being divided among them. Co-operation among farmers is a good example of the producers' co-operatives.

Co-operative societies in Hong Kong have to register with the Registrar of Co-operative Societies and is incorporated under the Co-operative Societies Ordinance. Presently there are over 400 registered co-operative societies and all are under the control of the Registrar (The Director of Agriculture and Fisheries). Examples of co-operative societies in Hong Kong are the rural societies (e.g. the Vegetable Marketing Societies), the fishermen's societies (e.g. the Federation of Fishermen's Credit Societies and the Urban Societies (e.g. the Building Societies).

QUESTIONS

1. Distinguish between a public limited company and a private limited company.

   The public and private limited companies are different in many aspects. A private limited company is usually small in scale and its number of shareholders ranges from 2 to 50; a public limited company is usually large and there is no upper limit in the number of shareholders, but there must be at least seven. The shares of a private limited company are not quoted in the stock market and thus it can only raise capital from its shareholders in private. On the other hand, the shares of the public limited company can be quoted on the stock market and therefore it can raise a large amount of capital from the public through the stock exchange by issuing shares or by issuing debentures (bonds). In this way a large amount of capital can be accumulated from small savings of the public for the public limited company.

   As far as the private limited company is concerned, a shareholder cannot transfer his shares without the consent of the company nor can any invitation be made to the general public to subscribe for shares. Hence the company cannot be controlled through trading of shares. Also, the shares cannot be used for speculation. For the public limited companies, shares are freely traded in the stock exchange and the company can be controlled by purchasing shares. Therefore, the shares can be manipulated for speculation.

   It should be noted that the financial statement of a private limited company is not open to the public and there is a close relationship between shareholders and management for such a company. The opposites are true for the public limited company, i.e. the financial statement of the company is open to the public and the shareholders usually only invest without taking part in the management of the company.

2. What are the advantages of public enterprise and private enterprise?

   Advantages oi public enterprise

   Public enterprises are motivated by the consideration of the well-being and interest of the people not that of making profits. Therefore a state-owned organization can offer to the public cheap uniform piece and regular services, or products. Unlike private enterprise system, excessive competition can be avioded and the government can ensure that essential goods and socially necessary services are maintained. Public investment also can finance longterm and big projects such as the Dlover Cove Scheme which is too costly to private investors. Generally speaking, a government-run enterprise has better access to various kinds of information and statistical data and thus enables further development.

   Advantages of private enterprise

   The activities of private enterprises are generally regulated by the law of demand and supply. Competition among private enterprises not only lead to new product and technology development (innovation) and thus economic progess, but also allows a wider range of higher quality goods and services offered to the consumers. In addition, competition ensures price to be kept at a competitive level so that consumers can be benefitted more. The profit-making objective is a powerful incentive in making private enterpriser to work hard and display greater initiative in his work. This kind of drive usually leads to more efficient and effective management. Moverover, the free market ensures the optimal (best) allocation of resources including labour and thus the possibility of wastage of resources will then be limited. Hence in such a system, the interests of the consumers are taken care of in that the production of various goods and services is based on satisfying consumers' needs.

歷史（七）

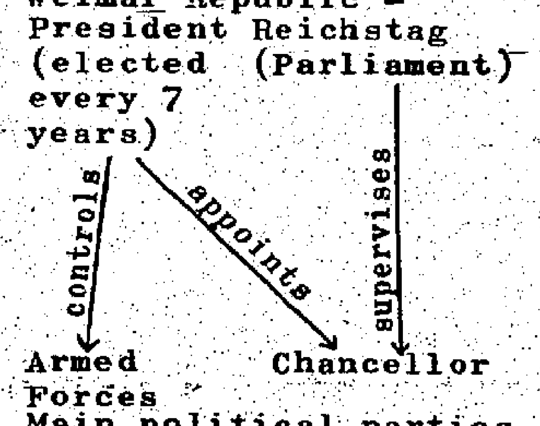
明德出版社 黃玉瑜 提供資料

HISTORY (7)

VIOLA WONG YUK-YUE
MILL & DALE PRESS LTD.

WEIMAR GERMANY AND THE RISE OF NAZISM, 1918-1933

1. Start of the Weimar Republic, 1918–
   The German Empire that Bismarck created ended in this way: (1) Revolts broke out against the Kaiser in 1918, and then the Kaiser escaped to the Netherlands (2) A Republic was declared, and as the first meeting of the Republican Assembly was at Weimar (a small Germany town) due to disorder in Berlin, the new republic was called the Weimar Republic.
2. Structure of the Weimar Republic –



3. Main political parties of the Weimar Republic –
   Look at the following diagram. (1) and (2) were leftist parties (i.e. more radical). (4) and (5) were rightist parties (i.e. more conservative).

(1)	Communist Party
(2)	Social Democratic Party
(3)	Catholic Centre Party
(4)	German Democratic Party
(5)	National Socialist German Workers' Party (Nazi Party)

   The Catholic Centre Party drew support from all social classes. In the 1920s, it played an important part in politics. Governments were often formed by a coalition (i.e. combination) of two or more parties (often from (2) to (4) in the diagram). During the Great Depression (1929-32), however, the extremist parties, i.e. (1) and (5) in the diagram, gained strength while the other parties were weakened.
4. Weaknesses of the Weimar Republic–
   (a) Shallow roots of democracy – The establishment of the Republic was not the result of a nation-wide desire for democratic rule, but of defeat by the Allies in the First World War. Not many German people truly believed in the value of democracy.
   (b) Continued influence of conservative forces – These forces included the Junkers (Prussian landowners), military men, conservative industrialists and judges. For example, many judges were very lenient to rightists who tried to overthrow the Republic.
   (c) Unstable politics – Because of a special kind of electoral system, there were many political parties in Germany at that time. When forming a government, a coalition of a few of these parties was necessary. This led to unstable governments. (i.e. rise and fall of cabinets very quickly).
   (d) Presidential powers – The President was given special power to rule the country in case of emergency. When a president used such a kind of power (as in 1930 and later), the Republic could be easily turned into a dictatorship.
   (e) Economic problems – The Republic had to pay reparations to the Allies, and this weakened it very much.
   (f) Association with the humiliating Versailles Treaty – The Weimar Republic signed the Versailles Treaty, but to many patriotic Germans the Treaty was a national humiliation.
5. Challenges to the Weimar Republic –
   (a) Political assassinations – Over 350 political murders occurred between 1918 and 1922. Government officials and party politicians were killed by rightist extremist people.
   (b) Attempted revolts by rightists – Wolfgang Kapp and some army officers attempted a revolt (or coup) in 1920. Adolt Hitler and the Nazi Party attempted another revolt in Munich in 1923. Both attempts failed.
   (c) Occupation of the Ruhr by French and Belgian forces in 1923 – Upon German inability to pay reparations to them, France and Belgium sent troops into the Ruhr of Germany, a heavy industrial area. This brought disastrous effects to the German economy.
   (d) Serious inflation – As a result of (c), the value of the mark (Germany currency) fell seriously, and this ruined the livelihood of the middle class (who depended on a fixed income).

本港新聞

前途明朗經濟復甦看好空運業
香港商業航空公司停業十年申請復航
擬明年初開辦不定期貨運班機

（特訊）一間十年前停止業務的香港商業航空公司，計劃向民航申請復航，希望於明年一、二月恢復國際航空貨運業務。

香港商業航空公司總經理陳向明在港東獅子會例會上表示：該公司於七一年成立，在香港註冊，但七四年時以石油價格上升和世界經濟不景的理由，而宣佈暫停營業。

不過，陳向明表示：由於中英協議草簽後，港人信心慢慢回復，本地及海外公司對本港投資的態度亦有改變，使到本港工商業會繼續增長，而世界經濟亦會逐漸復甦，加上中國開放民航方針，這一切均對本港空運業有利。

他又表示，據統計，經香港處理空運貨品最大宗是成衣及紡織品，其次是電子製品及零件，跟著係珠寶以及玩具等等。有一種趨勢，以前曾通採用海運的貨品很多轉為空運，因快速運輸，能使買家早日收到貨物，生意多做，資金回籠快，才符合現今分秒必爭和競爭的世界市場。

以上資料顯示，香港空運業將會繼續穩步增長。故香港商業航空公司認為此時是復航的最適當時機。

陳向明稱，該公司已準備向民航處申請辦理有關復航的手續有如一切順利，該公司希望明年初即開辦一些不定期的貨運生意。

雖該公司發言人表示他們經已向民航處申請復航，但民航處的發言人表示仍未收到該公司任何的正式申請。至於不定期的航空貨運；別需於每次飛行時重新申請，目前香港只有國泰公司在香港註冊為定期貨運公司。

四川省招外商投資百六項目
總額達二億四千萬美元
製成品可內銷・燃料優先供應

（特訊）四川省昨公佈首批一百六十三個，價值達二億四千萬美元投資項目予外資參與，其中部分項目產品更可作完全內銷，投資者所得收益又可在該省外匯收入中綜合償還。

蜀省副省長何郝炬日前率領四川省國際經濟技術合作貿易團訪港，他昨日就此行舉行記者招待會，公佈首批一百六十三個吸引外資及技術項目，其中包括機械、電子、輕工、紡織、絲綢、化工、醫藥、建材、冶金等。

他表示該等項目可以按照國家規定并結合四川省情況給予享受稅收上的優待，且在用煤、電、汽油、材料供應、運輸及通訊優先使用。

四川省除以豐富之礦資源作後盾外，何省長並稱：一億多的人口，更是強大的消費市場，此次引進外資項目中的產品，凡國家及省短缺的工業，諸如鋼鐵，電子產品等，除適當外銷外，並允許在國內市場銷售，有些還可以不出口而全部內銷。

他以家用電器為例，因農民生活日見改善，此中需求甚殷，先進科技及適用產品，銷場必大。

談到交通運輸，何省長承認四川位處內陸，交通比沿海城市問題為大，可幸現時該省與外地的運輸體系的無論海陸空三方面都有完善的系統，貨物可由陸運前往廣州，上海，漢口，連雲港及湛江等地，再轉運外地。

航空方面現已有二十三條航綫，在不久亦希望能與香港有直航機運輸。

四川省對外經濟貿易廳科長范玉英亦指出，四川省的對外貿易日有增長，去年總出口有四億六千萬美元，且由農副產品為主，轉向輕工製品及食品工業之途。

她更表示，除此次公佈一百六十三項吸引外資企業外，在明年四月成都市國際經濟技術合作會中，並會多宣佈數十項較為投資大的重工業，其中單一項便達一億美元，使該省此次行動擴至四億美元。

另一方面，四川省亦將於本月八日在港成立專門機構蜀陵公司，以加強港蜀兩地經濟合作事宜。（忠）

南區環境小組研究後
改善木屋區訂優先次序
擴大推行綜合性工程

（特訊）南區環境事務委員會向區議會推薦，將綜合性木屋區改善計劃擴展至南區其他木屋區。

南區政務處發言人表示：綜合性木屋區改善計劃推行以來，頗見成功，而房屋署木屋區改善計劃短期內又未能遍及南區全部木屋區，故環境事務委員會建議將綜合性木屋區改善計劃，推廣至南區其他木屋區。

他補充：根據以往經驗，三個財政年度內可以完成研究約一個木屋區，而改善每個木屋區的工程則大約需費一萬五千元。

他說：南區區議會屬下環境事務委員會於八二年六月初會議時，議決在南區五十多個木屋區中，選出十個地區進行綜合性木屋區改善計劃。這十個木屋區為：南風上村、蒲竹坑徑村、雞籠灣村、西塱山道及田灣邨等五座後面木屋區、大水坑村、舊圍村、大潭篤村對開木屋區、田灣山甲村及乙村、田灣海旁村等。

他解釋此項改善計劃的目的是在各選定木屋區中，作深入研究，找出區內基本設施有何缺乏，居民有何需求。進而考慮補救及適應居民需求的方法，並向環境事務會提供此等方法。

他指出：十個木屋區的綜合性木屋區改善計劃研究工作已於本年年中完成，研究報告的建議經環委會贊同後，亦會付諸實行。在這項計劃下獲改善的基本設施包括有：電力供應，食水供應，公廁，垃圾收集，排水系統，街燈，通道，休憩設備，郵遞，互委會的成立等等。

他說，房屋署僭建寮屋改善科自八二年起亦開始進行一項改善計劃；但改善工作多在九龍區進行，目前仍未知何時才會擴展至南區，即使擴展至南區，亦可能只在較大的木屋區推行。不過，南區所有木屋區，尤其是較小的木屋區，可能不會全部受惠。

現時，環境事務委員會準備向區議會提交一份最新木屋區工程優先次序表，讓下屆區議會延續此計劃。（輝）

觀塘區政論壇明日舉行

（港訊）觀塘區市民將可在明日下午舉行的公開論壇上，就區內的問題及區議會的工作發表意見。

屆時討論的題目包括：區內中學學位供應情況；觀塘工業區和寮屋區的問題；交通擠塞；及多項社區問題等。

這個由香港電台和政務處聯合主辦的「區政論壇」將於星期日下午三時在九龍灣德福花園廣場舉行。出席論壇的講者計有：觀塘政務專員麥耀鎏；四位區議員陳鏡洲、張石夫、林芬和林珩輝；秀茂坪分區委員會主席黃澤亮；及兩位社區工作者邱可玲和李卓人。

海洋石油企業研討班結業禮昨日在廣州舉行。右起：胡守為、張幼峰、霍震寰、趙聲振、王正憲、孫宗准、馬啟富及彭思梅（本報記者攝）

國內廣開班灌輸新知識
香港培華教育基金會
提高管理專業人員水平

（特訊）海洋石油企業研討班主辦機構之一的香港培華教育基金會策劃組主任彭思梅說：培養基金會着眼於一些在國內尚屬空白，有創新性的項目，希望在訓練一些骨幹後，能引起國內連鎖性發展。

她說：基金會幸以方興未艾的旅遊業為重點，鑑於國內的海洋石油工業區初露崢嶸，為協助解決海洋石油企業的現代化管理問題，本年度的重點項目是海洋石油工業管理。

彭思梅昨日在該研討結業禮上，闡釋基金會的工作方針。研討會由中國海洋石油總公司、中山大學管理系及香港培華教育基金會合辦，在今年八月底開設。結業學生，分別來自國內的石油公司及中山大學，共六十三人，典禮在廣州白天鵝賓館進行。

據悉，基金會與中國建築技術發展中心合辦的全國室內設計研討班，會在本月五日在深圳開辦，另在明年一月廿八日，則會舉辦一個關於酒店管理的培訓班。

此外，「人力資源」、「國際商業法」、「法律仲裁」及「市場管理」等學科教學，培華基金會亦有意嘗試。

香港培華基金會的宗旨，是協助國內培養專業人才，支持中國四個現代化建設，根據內地的急需及該會的能力，組織，資助香港及外國專家內地講學或進行學術交流，為內地高等院校師生和在職專業人士，提供培訓機會和急需的教學設備。

出席是次結業典禮者，包括：香港培華教育基金會常務委員主席霍震寰，中國海洋石油總公司副總經理趙聲振，南海東部石油公司副總經理馬啟富，中山大學副校長胡守為，新華社香港分社副秘書長孫宗准，中山大學黨委書記張幼峰及教授王正憲等。（本）

興建北京麗都飯店 銀團提供鉅額貸款
八六年全部竣工將成西方生活中心

（特訊）由九間中外財務機構組成的銀團，昨日共同簽署一項提供五千三百萬美元的貸款協議，作為興建北京麗都飯店之用。

該銀團是由中芝興業財務有限公司領導，計劃在北京投資八千萬美元興建麗都飯店及住宅單位，計劃分四期進行，昨日簽署的五千多萬美元貸款，純為前三期使用，還款期為九年。

麗都飯店的首期工程，五百三十個酒店房間已經完成，並於今年二月開始營業，由國際假日酒店負責管理。至於第二期的五百個酒店房間工程，相信會於八五年夏季完成並投入服務。

而第三期工程則包括西方一級標準興建的七十二個公寓住宅單位，估計於八五年初完成，第四期工程同樣是興建住宅單位，數量則增加至一百八十個。此外工程還包括商業單位，購物中心及體育中心等，預算全部工程可於八六年完成。

麗都飯店地點距離北京國際機場大概需二十分鐘行車時間，離市中心則只需十五分鐘車程，相信麗都將會成為北京重要的西方生活中心。

據中芝興業董事總經理貝格蘭表示，中國四個現代化及其門戶開放政策，已吸引大批外商前往北京，而麗都飯店將會提供一理想酒店及住所給在北京逗留或居住的外商。他續稱：「這項由本港銀團安排的貸款，有助於促使香港發展成為一個為中國四化提供融資的金融中心。」

飯店是由北京中國旅行社及香港益和有限公司合作興建。益和為益南集團的全資附屬公司。

該銀團貸款是由中芝興業財務有限公司負責策劃及出任代理銀行。貸款是由中國旅行社及益南集團提供担保。

除中芝興業外，其他銀團經理包括中國銀行及三和國際財務有限公司。參與銀行包括荷蘭安利銀行，澳日國際財務有限公司，東亞銀行，百利達（東南亞）有限公司，東海銀行及東洋信託亞洲有限公司。（姍）

旅行社新法例可望明年實施
規定必須加入中央賠償基金會
消委會促租購合約附中文譯本

（特訊）消費者委員會委員楊自強透露：有關旅行社分期付款及兌換店法例，估計明年可確實執行。

楊自強也是消委會消費者立例小組主席，昨晚在官塘扶輪社晚餐會上表示：消委會建議政府立例，規定所有旅行社都要領取牌照，還要合乎下列條件：

（一）旅行社的職員應有專業知識；

（二）旅行社的持牌人應沒有嚴重犯罪紀錄，而且有足夠資金；

（三）旅行社應參加中央賠償基金會，使受害人士，得到合理賠償；

（四）政府應設立特別委員會及執行機關監管旅行社的經營。

他說：旅行社一直給不少市民所詬病，投訴個案固然不少，牽涉的人數更多，反映到這個行業的經營，有的弊端必須改善。

他表示：消委會進行了縝密調查，發現問題最多是出於外遊旅行團，有招徠宣傳的誤導，所住酒店，膳食，交通工具，與所承諾的比較，遠為差劣，而導遊人員的服務，又每不能使團員感到滿意。

說到租購（分期付款購物）這種交易，楊自強指出：近來在香港很是流行，可以方便沒有足夠金錢，一次過付款購買的人。但不少市民在這種方式下交易，引起不少投訴。

他說：消委會設立小組，進行調查研究結果，發現在交易的程序上，由申請書到合約，其中條款，多是對買者約束。因此建議：

（一）租購者在訂立合約之前，應獲得一份在金錢上的責任及其他重要資料的通知書；

（二）租購合約的條文，應全部譯為中文，並規定合約所用字體的大小；

（三）合約有關付款細則，必須以表格方式列出；

（四）文件副本，應交與租購者保存參閱。

楊自強表示：外換店找換問題已差不多全部解決，消委會主要建議不應給予商人利用減費者的疏忽而得到便宜。

楊自強稱：上述法例，估計明年便可確實執行。

他說：保障消費者有很多途徑，例如推行消費者教育，透過大眾傳播媒介，出版刊物，透過學校灌輸消費知識，聯絡廠商，參照產品報告的資料，改良產品，這些工作，消費會努力多年頗著成效。但在某些方面，像產品安全，卻要依賴法律，才能使消費者獲得實質的保障。（挺）

八十八期六合彩攪珠
2 7 13 16 17 24・特別號碼32
三獎派六千四百餘元

（港訊）馬會公佈昨日攪出之第八十八期六合彩，攪出的六個號碼為：二、七、十三、十六、十七及廿四，特別號碼是三十二號。

三獎獎金每二元一注派六千四百二十三元，中獎單位二百一十三個半。

四獎每二元一注派三百元，中獎單位四百二十二個半。

五獎每二元一注派一百元，中獎單位九千二百七十九個半。

是期獎金基金為四百七十四萬零九百一十七元。

東區醫院施工批約整理地盤
預算八十年代末期落成

（特訊）備受五十萬名東區居民關注之東區醫院，將會在本月稍後展開地盤整理工程，整間醫院可望在九〇年之前完成。

東區醫院坐落於柴灣道第一段平房區，而平房區的安置及清拆現已完成。

政府昨日將價值二千一百六十萬元之地盤合約批出，由建築拓展署總結構工程師金承燊及承建商日本國土開發株式會社之代表簽署。

工程合約包括拆卸及移去該處之臨時建築物，及在山邊開闢建築平地。

這次地盤整理工程預料需時二十二個月完成。

東區醫院預算可於八十年代末期落成，提供廣泛的專科診療設施，包括精神科，二十四小時急症與緊急服務，一間護士訓練學校及一間專科門診所。（輝）

圖示：柴灣東區醫院地盤滿佈廢物，日內便會展開清理工程。（本報記者攝）

居屋麗晶花園申請書萬九份

（港訊）居者有其屋計劃第六期乙推出發售的麗晶花園四千二百七十二個單位，已於昨晚七時截止申請，共接獲申請書約一萬九千份。

房屋委員會發言人昨日說，在收到的申請書中，約有一萬五千二百七十份是由私人樓宇申請人遞交的白色表格，其餘三千七百三十份則為來自房屋委員會與房屋協會住戶的綠色表格。

他表示，現已接獲的申請書數目，是歷來單獨發售一個私人機構參與計劃屋苑所收到最多的。

「是期的申請總數，目前尚未知曉，因為預料在未來數日，將會收到更多以郵遞方式交回的申請書。

「申請人入選與否，將由本月稍後時間舉行的公開攪珠決定。」

消防員體能居世界前列

（港訊）港島總區消防總長范達昨日說，世界上規模相若的消防隊伍中，香港消防人員的體能水平可算首屈一指。

范達在沙田銀禧中心向二十名消防處體能訓練導師致詞時，作以上表示。他們剛完成一項六星期的高級進修課程。

范氏說：「我們在香港很幸運可以有一個長期性的體能訓練課程，既有能訓練導師指點，亦有體能訓練室可供使用。」

他又說：「這個訓練課程對消防員的益處相當明顯，因為他們都有充足體能，應付多小時在火場工作。」

他指出，在美國雖然消防員被列為五種最危險職業之一，但只有少數消防有定期性的體能訓練課程。

就以英國而言，亦只是最近才有少數消防隊對此開始注意，及推行訓練課程。

他表示，為本港消防人員的體能水平引以為榮。

范達隨後頒發最佳學員獎予黃偉強。

本港工程師「人才過剩」
轉往國內發展
參與合資經營大型建設

（特訊）由於中國近年致力發展大型建造工程，吸納本港不少工程師到國內工作。

香港工程師學會認為，國內的發展對本港工程師獲得就業機會有良好幫助，因為在過去兩年內，香港地產及建築業陷於低潮，不少建築則師及工程師因而遭解僱而未能獲得職位。

雖然香港短期將興建屯門經便鐵路，第二條過海隧道等大型工程，但本地的建築事業仍難以回復三年前蓬勃的景況，故工程師學會認為中國吸納香港工程師人才，但不會令香港出現人才短缺。

目前已有不少香港工程師往國內參與外資建造工程，如酒店，商業大廈，鐵路及隧道等建設。

事實上，中國也相當渴求一些建築則師，土地測量師，質料測量師，以及管理人員，其中以管理人員為然，因中國與外資合作的建設，所訂定的合約頗為複雜，香港的管理人才正好在這方面提供服務。（般）

三公屋合約批出 建六千八個單位
賓林邨八六年底可入伙

（港訊）房屋委員會昨日批出三份大型建築合約，總值達三億九千二百萬元，有關工程在一九八七年完成時，可提供六千八百個單位，容納三萬零八百人居住。

該三份合約由署理房屋署長彭玉陵簽署，圖為賓林邨模型。

分別為元朗朗屏邨、將軍澳賓林邨及黃大仙下邨重建計劃進行建築工程。

最大的一份合約價值一億六千九百六十萬元，是為朗屏邨展開次期建築工程，包括興建兩座二十六至二十八層高雙「工」字型大廈、兩座三十五層高Y（二）型大廈、一座七層高小學校舍及兩座熟食檔建築物。

該四座新廈共有三千一百八十八個現代化單位，可容一萬四千八百人居住。

第二份價值一億六千四百八十萬元的合約，是為賓林邨進行第一、二期建築工程，興建兩座三十五層高Y（二）型大廈，兩座二十二層高長型大廈、一間七層高小學校舍，一座商場，一座室內康樂中心及一座停車場。

該四座新廈在一九八六年底落成後，將有二千四百八十八個獨立單位，供一萬一千人居住。

第三份合約，價值五千七百五十萬元，是為黃大仙下邨展開第四期重建工程，改善邨內居住環境及減輕住戶居住擠迫情況。

工程包括興建一座二十六至二十八層高雙「工」字大廈及一座十六層高「工」字型新廈，共有一千一百四十二個單位，可容五千人居住，預算在一九八六年底落成。

西九龍走廊兩段工程招標

（港訊）當局招標承投西九龍走廊長沙灣段及通州街至塘尾道段之建築工程。

建議之工程屬於西九龍走廊主要公路幹綫一部分。

工程預料於明年一月展開，包括建築一條高架道路，由近欽州街處已建成之道路起，通至荔枝角道，以及將通州街一段高架路向東南面擴至塘尾道，直達弱街為止。

工程於一九八七年完成後，新建之各段道路將可縮短南九龍與新界西部之行車時間，並可緩和附近地面道路之擠塞。

是項工程將由茂盛顧問工程師以及工程拓展署聯合監督。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓 5—221640
名畫古玩精品展
漢代大瓶元朝玉劍大盤康熙乾隆官窰大件精品
展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人　徐青藤　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬　張大千　傅抱石　潘天壽　及當代大小名家數十位
真蹟名畫 特平二折 高級古玩四折 切勿錯過

中醫 葉玉飲推拿專科

血壓頭暈　筋肉攣縮
跌打舊患　坐骨神經
頸背腰痛　脊骨彎凸
鼻病失眠　心胃氣痛
手脚痲痺　週身骨痛
各部肌肉　結硬痛症
無須服藥　推拿治本
家傳推拿　與衆不同
砵蘭街163號11樓E座
預約③856536無病勿問

河南松山粟粉
全港銷量第一
松山牌 白玉米澱粉
用途：醫藥、紡織、漂染、紙盒、粉麵、醬園、食品加工業
特點：潔白爽滑　質量保證　供貨保證
經銷：國際企業公司
電話：5-400968 5-495282
香港德輔道西60-64號榮裕商業大廈702

華僑日報
十一月四日（星期日）
大千世界：
大鑊飯按營養菜單發辦
快速冲晒店兩年增廿倍
秋意濃仕女換季忙
飲食業力求創造新鮮感
食麵紀錄比賽
中西合璧音樂會受歡迎
時局縱橫：
危險消費品知多少？
食物衛生內外兼顧
放射性物體無孔不入
保障消費者健康的完善制度
星期特刊：
劇運與青年
港人海外物業投資
漫談圖章街
天然食物日受歡迎
圖片特輯：
健康始於家庭
・讀料豐富・每份壹元・

1984

全書分十六類
內容包羅萬有
詳載
稅務摘要
每冊港幣叁拾捌元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三六三七
北角辦事處渣華道一二七號　電話三—六四九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
九項加稅加費及稅務概說，包括：利得、薪俸、物業、利息、印花、遺產稅・及差餉評估等。
◁各大書局均有代售▷

新界版

第六屆老人節本月舉行
今年主題 老人與家庭
香港明愛呼籲負起關懷老人責任

每逢秋高氣爽的季節，總聽到一個名字，總看到一羣忙着的人——名字是「老人節」，忙着的人是那羣白髮老翁和他們服務的老人工作者。不過，兩者的忙當然是不同的兩回事：前者，是忙於參與活動，爲生活增添樂趣；後者，則忙於籌辦活動給他們，一下子工作得汗流浹背。

這樣子的「忙」已是第六次了吧。自從一九七九年十一月舉辦了第一屆老人節之後，一直至今年，已是全港第六屆的老人節。今年的主題是「老人與家庭」，所以，這次忙著的人更會包括老人的家人了。

老人節的最終目的，是推廣敬老精神，喚醒社會對那些辛勞大半生，耕耘貢獻的老人報以關懷感激的良知。無疑，這個良知應該是社會上每一個階層的人士所擁有的，因爲「飲水思源」，老人正是孕育社會財富和智慧的源頭。

家庭是社會的基層細胞，老人既把數十寒暑委身於社會的貢獻裏，當然更直接地把自己的青春貢獻了給家庭。所以，身爲老人的兒孫、子女的，報答老人顯然是理所當然的責任。

可是，縱觀現今社會不同角落，從牛山區的豪華別墅到偏僻村落的破落舊舍，都可以看到老人遭家人淡薄漠視、甚至是虐待、遺棄的情況。很多人都以爲供應了家中的老人食、住便已經完成了責任，其實，老人猶如任何年齡的人一樣，其需要又何止食飽穿暖那麼簡單？孔子答子日問孝時說：「色難」。意即侍奉爭母必須體察他們的容顏面色，亦即是要體察他們是否心境開朗，精神愉悅；可見二千年前中國人已懂得老人有精神上的需要，持別是子女的慰解關心，給他們吃住只是最低限度的任務而已。

誠然，有部份孝子賢孫對老人照顧入微，愛護備至，但很多人卻擺出種種的藉口：上班的說上班忙一「搵食艱難」；上學的說功課忙、考試多；假期時則打麻雀的打麻雀去，上跳舞廳舞的跳舞舞去，旅行的旅行去……於是老人便被日日夜夜，年年月月的掉在家中，被逼享其「獨處之樂」！部份子女甚至在下班之餘，當老人是出氣袋，視老人如負累，筆者是人服務的輔導工作者，這些事件更是俯拾皆是！

其實，老人也明白子女孫兒們的忙碌，所以他們只有很低的要求，他們只希望子孫們多給他們打個招呼，而不是視而不見；留少少的時間與他吃餐飯，偶爾象徵式地買一兩件他們愛吃的食物，打個電話給他們問候一下……而已。

每個人都會老，推己及人，難道我們不希望自己老的時候有子孫孝順關懷嗎？

今年的老人節，便是以此爲重點，提醒身爲子孫的人反省自己對老人的責任和態度，給予老人應有的關懷和照顧。供應美酒佳肴，豪華大宅不是每個人都做得到的，但恭敬的態度和誠懇的關心卻是不論貧富都能夠做到。所以，希望社會人士，尤其是家庭，都能響應老人節，共同負起關懷老人的責任，而這當然不只是十一月的「特別節目」而應該是週年貫徹的要務！

香港明愛安老服務

十餘大埔區議員昨午訪黃大仙區

（特訊）大埔區議員一行十餘眾，於昨下午二時卅分訪問黃大仙區，獲政務專員祝建勳，黃大仙西區政務主任黃保華，東區主任布義敦歡迎。

在會議室中祝建勳專員講述有關該區環境改善清拆行動及寮屋區改善計劃，指出黃大仙區有廿二個寮屋區，居民約五萬多，彼等大部份已有很久歷史。

他說：過去會爲區內十八個寮屋區居民供水，以改善衛生清潔，區內工廠約有九萬工友從事各行業工作，區內居民約佔百份六十。

經過了整頓清拆後，區內小販皆能自律遵守。過去區內樓宇後巷違法建築物，清拆行動係由區會地區管理委員會交由承商進行，工作順利。

在會議室內並播放幻燈片，介紹該區寮屋區改善計劃情況及環境改善清拆情況。

稍後，一行並引導各訪問者參觀經清拆之後巷實況。

繼往鳳凰新村秀芳花園登上四十多層高大廈天台，俯瞰鑽石山一帶發展進行情況，並巡視龍翔道毗陵浦崗新村之寮屋，浦崗新村將於明年三月進行清拆，清拆後，將關建成休憩公園。最後一行參觀黃大仙區青少年康樂活動聯會所開辦之溫習室。該區區議員在場，並與到訪之大埔區議員進行交談，互相對區議會運作交換意見。至五時許訪問完成。

大埔區議員一行有主席陳鎮源，黃源章，張枝繁、張惠霖，何容生，葉天養，賴錦璋，鄧佩、鄧龍威，孔祥河，鄧佩達，鄧華，黃立光，鍾奕明，陳觀優，鄭俊平，秘書陳家耀，聯絡主任黃錦輝等多人。

大埔區議員巡視黃大仙區後巷。

白沙仔村民昨簽租約 由政府短期資助 租用住宅29單位

（特訊）天水圍白沙仔村的原居民，昨稷與華懋集團黏福行代表在屏山鄉事會簽定租約，決租用元朗鴉地好順利大廈者，已共增至廿九個單位，其中一單位作爲村公所辦事處之用。

元朗政務主任胡滿德，屏山鄉事會主席梁焯培，聯絡主任馬錦基，盧傳强亦臨場協助，政府發給的租金每戶每月一千四百元，亦同時由胡滿德發給各人現金支票（每戶先發三月共四千二百元）。

部份村民，連日正忙於收拾田園，捆載塘壆，撈取魚獲，比用拖網更爲快捷，可惜月來魚價下降，據村代表林有喜說，近日所撈獲的淡水魚類，每担只能售三、四百元，小魚價格更低，時逢拆遷，又逢農作物無價，虧蝕重重，正是「屋漏更兼連夜雨」，無可奈何。

另方面，若干村民，亦已向元朗地政處領取補償金，及特惠津貼，據說：最多的一位村民，可領取四十多萬元，包括青苗，水井，鴨寮，魚塘等在內，其餘則有廿餘萬或少至數萬元不等，視他們擁有的農作物多少而定。

依十月卅一日官民雙方所取得的協議，白沙仔村民，將於十一月十一日全部拆遷，大部份原居民則居於上述好順利大廈，另一部份，則移居元朗其他樓宇，然後計劃在厦村洲里重建「丁屋」作永久居住。

白沙仔村地盤騰出後，即由新界拓展處接管，進行發展工程。（君）

荃灣政務處主辦鼓勵關心區務 區會事務問題比賽 廿七中學今起角逐

（特訊）一個由葵涌及青衣區內全部廿七間中學參加的校際區議會事務部問答比賽，將於今晨開始分別在和宜道圓玄學院中學及棉紡會職業先修學校舉行頭一天初賽。

該個名爲「葵涌及青衣區關心區議會事務校際問題比賽」是由荃灣政務處主辦，並獲區內廿七間中學校長支持籌劃。目的是爲了配合明年三月七日區議會選舉，透過舉辦是次比賽，對居民宣傳區議會的重要性，並激發他們參予投票的意識。

比賽分初賽，準決賽及決賽三個階段舉行，而初賽及準決賽由今晨起，連續四個週末同時在圓玄學院及棉紡會職業先修學校舉行，首兩次爲初賽，於上午九時卅分舉行；後兩次爲準決賽，於晚上八時舉行。

至於決賽，將會於十二月十八日下午四時假荃灣大會堂純樂廳舉行，我日將會有香港管絃樂團作餘慶演出，並擬邀請名歌星演唱一把聲音。

各階段比賽全部以淘汰形式舉行，每次有三隊參賽，每隊有比賽員三人，以得分最高一隊晉級，而裁判則由民選區議員及荃灣政務處官員担任。

全部比賽過程均公開招待區內居民參觀，主辦者並希望透過各校的激烈競爭，使觀眾當地區政有更深刻的了解。

據是次活動的比賽委員會主席尹慶如校長表示，除了這次活動，區內廿七間中學，可稱由區內廿七間中學的校長、教師及學生總動員參予。除了各校長担任籌劃工作外，各校教師將輪流主持每次比賽。至於學生，除了參賽者外，部份同學並協助的政務處及其他方面搜集有關地方行政的資料。而其餘同學，則可參加宣傳是次活動的海報設計比賽。（新）

葵涌青協舉辦「漫步成長路」

（港訊）香港青年協會荃灣區家庭生活教育組和葵涌青年中心將於十一月三日至十二月一日，逢星期六晚八至十時，在中心舉辦「漫步成長路」人際關係訓練課程及聚會。

目的在以不同的方式如幻燈、電影、遊戲、講座及討論等，提供一些較深入討論及着重參加者之投入參與的人際關係訓練，參加者以會透過人際關係課程較適合，而課程內容包括青年人與家庭成員的和諧關係，如何與異性交往，同事及朋友之人際關係及與人交往之溝通和溝通技巧。十一月十、十一日之訓練營更有多個人際關係體驗遊戲及燭光音樂幻燈晚會。歡迎十六至廿五歲青年朋友報名參加，名額廿五，每位收費：課程十元，宿營四十元。查詢及報名可電〇——二三四七七六、三——七四一〇九九五或親臨葵涌邨卅八座地下。

新界蔬菜營運會舉辦會慶聯歡會

新界蔬菜營運聯誼會，昨（一）日下午八時，假紅磡黃埔酒樓舉行慶祝成立四週年紀念暨會員聯歡大會，與會嘉賓有官紳名流、社團首長及同業友好共千餘人，場面熱鬧，七時先行酒會，隨由理事長蘇炳華致開會詞，略謂：「該會自成立以來，迄今已有四週年，蔬菜漁農處、長沙灣菜市場、政府長官、各友會首長，時予輔導，及同人通力合作，互相溝通，表達良好意見，解決各項有關問題，使各同業與有關單位對每日數量龐大之蔬菜調配營運工作，務求將運轉過程繁複之蔬菜，保持新鮮，本服務大衆精神，以最快捷效率，及時運送到各區商販，供應廣大市民應用，因此，會務獲致日益發展，增進會員應得之福利。」繼請漁農處副處長葉機生，專員葉瑞明，長沙灣菜市場高級經理周東銓，經理盧焯鈞，市政局民選議員楊勵賢，名譽會長盧恩文區議員，法律顧問陳啓榮，相繼致詞，語多讚勉，理事長蘇炳華致送錦旗與漁農處長，後由監事長鄧富致謝詞，禮成歡宴，筵開百桌，有歌唱助興，賓主盡歡，愉快熱鬧，盛況空前。

該會第二屆理監事芳名列后：

理事長：蘇炳華，副：王柱恩。監事長：鄧富，副：周深。秘書：周權、謝劍賢、謝熾培。總務：胡正賢、陳金波。財務：鄧松、廖紹雄。公關：麥德霖、黃同。福利：林蘿、羅煜盛。康樂：謝幸、劉伏開。婦女：黃見秋、姜廣蔣。審查：施永良、葉錦輝。核數：黃榮就、李保强。理事：胡泰昌、黃潤貴、馬家旺、吳松優。

（圖爲新界蔬菜營運聯誼會理事長蘇炳華（左）致送錦旗與漁農處長由葉機生代表接受）。

荃灣區議員宴請英國華人訪問團

（港訊）目前正在本港訪問的英國中西部及伯明罕華人訪問團，月前拜訪荃灣政務處及荃灣區議員以報聘去年荃灣區議會訪英國的訪問，互相增強聯絡及了解。

荃灣區議員並特別於昨日設宴款待該團各成員，新界政務署長許雄，荃灣高級政務專員陳瑞璋，葵涌及青衣政務專員譚榮邦亦應邀出席。

出席宴會的英國中西部及伯明罕華人訪問團包括有伯明罕華聯社會長葉煥興，英國中部華人會會長邱霞爵，伯明罕華聯社主席梁聯英，伯明罕華人社區中心主席李國强，社區係委員高家熾及中心社工藍佩英等。

圖爲荃灣區議員及許雄、陳瑞璋、譚榮邦與伯明罕華人訪問團宴前合照。

湛兆霖湯著而巡視兆霖學校 並爲清潔比賽頒獎

旅港增城同鄉會會長兼兆霖學校校監湛兆霖太平紳士，主席湯著而，副主席彭文正，昨上午九時，聯同前往屯門該會屬校兆霖學校巡視，該校爲一新型獨立校舍，樓高七層，共有課室二十四間，設備完善。校長萬炳榮陪同前往各班視察授課情形，秩序良好。

上午九時四十五分，舉行清潔比賽頒獎典禮。全體員生齊集禮堂。分別由校監湛兆霖主持頒發班際錦旗獎，主席湯著而頒發個人優異獎，得名單名如上：上午部冠軍二B，亞軍五A，季軍四A。下午部冠軍一E，亞軍一C，季軍一F；個人優異獎有陳婉姬、溫敏儀、廖子誠、易造琤、馮曉楓、蔡佩詩、樊嘉敏、曾國麟、謝頌雅、陳柏豪、謝牧煦、劉可欣、呂妙玲、甘嘉儀、黃麗娟、陳家敏、鄭偉星等共五十一人。

荃灣合唱團招新團員

（港訊）「荃灣合唱團」乃「荃灣文藝協進會」屬下之樂團，成立於一九八零年十一月，爲一活躍之音樂團體。

合唱團成立不久，即於一九八一年一月舉行了首次音樂會，極獲好評。同年，更應荃灣藝術節之邀，參與了「中外歌曲音樂會」之演唱。此後，更多次担綱了荃灣藝術節開幕禮首演的大型歌舞劇「黎族風情畫」，「覓裘羽衣曲」，「望夫石」的演出，皆獲好評。除担任荃灣藝術節之表演外，合唱團更舉辦經常性之音樂會，并應邀於荃灣地區參加各類型之音樂表演，極受當地人仕歡迎。合唱團初由任策先生指揮，陳羅以小姐伴奏，現由李誉君先生及陳羅以小姐担任導師之職。

爲了配合合唱團之發展及迎接社區之託付，合唱團現展開招募新兵運動，凡對歌唱有興趣，年齡在十六歲以上之青年朋友均歡迎報名參加，請於十一月十一日前於星期日晚上七時半至九時半親臨荃灣石圍角邨停車場大廈地下「荃灣文藝康樂協進會」報名，試音，或於辦公時間內致電〇——四二〇七四七查詢。

喚起元朗區市民關注 中英協議研討會今晨聿修堂舉行

爲喚起元朗區市民對社會的關注，並鼓勵他們在面臨政治轉變而對香港前途問題積極地反映意見，元朗大會堂將於十一月三日（星期六）上午十時三十分假元朗聿修堂舉行一項「香港前途——中英協議草案」研討會。屆時，將邀請到行政立法兩局非官守議員譚惠珠OBE太平紳士元朗十八鄉鄉事委員會主席戴權太平紳士，市政局民選議員鍾世傑先生。元朗區議會非官守議員馬寧照先生等出席，就基本法，國籍法，經濟，社期服務，土地政策，教育及宗教等多方面發表意見，使區內各階層人士對該份協議草案有更深入的認識和了解，並與赴會者作廣泛討論。

該研討會將由香港中文大學新聞系講師梁偉賢博士担任主持，而大會方面將把當日區內市民發表意見所得，向有關方面反映，歡迎區內各界人士出席參與討論，有關詳情可到元朗大會堂，或致電〇——七六四〇八一，七六四〇〇三查詢。

屯門街道清潔日

（港訊）屯門區內百多名小學生今日上午將會出動，協助清理屯門的街道。

此「街道清潔日」活動是由區議會資助，由屯門清潔運動小組委員會負責統籌。

參加清掃行動的小學生向會向路人派發書簽及標貼，提醒他們保持區內環境衞生的重要。

隨後，在仁愛廣場上舉行的一個頒獎典禮上，該批小學生，及曾經出力支持清潔運動的學校及社團代表，將會接受錦旗。

出席頒獎典禮的主禮嘉賓有屯門清潔運動小組委員會主席曹紹偉，政務主任王國彬，新界鄉議局主席劉皇發，屯門市政主任蔡英偉及區議員李模。

元朗體育雙週今閉幕 壓軸節目水上嘉年華

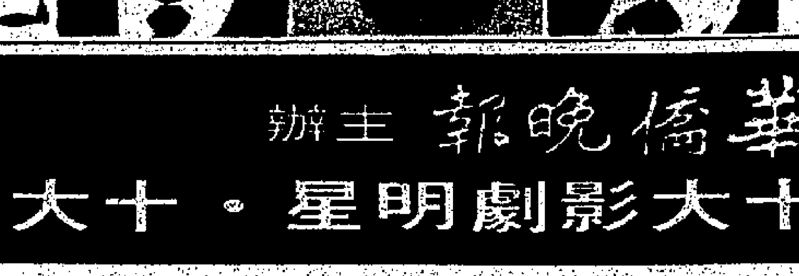
（港訊）元朗體育雙週將於今日閉幕，壓軸節目是在體育路元朗公衆泳池舉行水上嘉年華會。

此嘉年華會下午二時開始，項目有韻律泳、跳水、拯溺。此外，尚有獨木舟水球賽及游泳接力賽等。

元朗政務專員韋仁信將出席主持下午四時三十分舉行的閉幕儀式。

西貢招募女童軍

（特訊）西貢區社區中心第十六隊女童軍，現展開招募工作，凡年齡由七歲至廿二歲之女青少年，願意充實自己，服務他人，分別可參加小女童軍，女童軍，女童軍青年領袖，該女童軍隊之集會時間爲每星期六下午二時三十分至四時，活動除一般女童軍的知識訓練外，還有編織，家政，美術，旅行及其他戶內外活動，歡迎有興趣人省參加，報名及查詢請電三——二八一一七六二（新）



失踪三市民：（右起）林盈滿、彭永耀、譚潔芝。

東區婦女會爲老人提供服務 上水晚晴中心揭幕 湛保庶贊婦女敬老

（特訊）香港東區婦女福利會設在上水彩園邨彩華樓之梁李秀娛晚晴中心，於昨（二）下午三時舉行開幕典禮，由社會福利署湛保庶署長主禮，出席之婦女團體代表，順聯代表，當地鄉紳，社會福利署，政務署房屋署長官及晚晴中心會員數百衆。

東區婦女會主席梁黃翠眉首致開會詞，略謂晚晴中心的籌辦費約爲三十七萬元，其中有三十萬元由殷商梁球琚所捐贈，并以其夫人李秀娛之芳名命名，該晚晴中心內部設有禮堂，休憩室，手工室，活動室，會議室，佔地一七一平方米，自本年二月開始投入服務以來，參加的該會耆老共二百餘衆。他們到中心去可閱讀書報，欣賞電視參加手工製作，集體活動等，此外又有戶外活動，像旅行參觀等，務使老人家獲得身心上的愉快。繼由湛保庶署長致詞稱：

今天梁李秀娛晚晴康樂中心舉行開幕典禮，本人蒙邀主禮，感到非常高興。

香港東區婦女福利會對社會福利服務的貢獻，有目共睹，該會除在北角開辦一所託兒所外，每月又安排各種活動，招待一百個區內老人，此外，每年更舉辦敬人大會，使一千個老人家能夠盡情享受一個歡樂的日子。

雖然該會創建於港島東區，但對各種新挑戰的反應，卻非常敏捷，將服務由港島區伸展至新界北部。相信大家都知道，上水新市鎮發展計劃中，彩園邨是首個落成的大型公共屋邨，共可容納二萬六千人。

去年貴會在彩園邨設黃鳳亭頤安苑老人宿舍，今年又開設梁李秀娛晚晴康樂中心，進一步向區內老人提供服務，尊敬老人的傳統，在中國社會裏已根深蒂固，而表示尊敬的最佳方法，莫如熱心支持發展促進老人的福利和利益的服務。老人康樂中心不但使那些孤獨離羣的老人能結交認識其他老人，更鼓勵他們參與社區活動，保持身心健康，其責任之重大，可想而知。

婦女福利會等機構對擴展老人服務，不遺餘力，特別是提供更多老人康樂中心方面所作出的貢獻。本人必須强調一點，政府非常重視他們的貢獻。

這中心的裝修設備得以完成，實有賴梁李秀娛女士慷慨解囊。現時，中心提供一處充滿溫暖及友善的環境，讓老人參與康樂及社交活動。本人欲藉此機會，向有份參與建設中心的人員致意。本人深信不久將來，中心會成爲一個快樂園地，本人更祝東區婦女福利會，會務蒸蒸日上。

相繼致詞者有順聯主席何輝，對該會工作推崇備致。一項致送紀念品的儀式，由會長龍馮惠玲及晚晴中心會員代表向主禮人等致送，在該會老人服務委員會董事局主席李陳勁秀致謝後，由梁球琚夫人，社會署助理署長杜潘雪清，王覃生夫人暨該會正副首長龍鳳生夫人，梁黃翠眉女士，黎桂添夫人，李才義夫人，許志雄夫人，楊穆鳳岐女士，林拔中夫人，黃球夫人，何輝夫人等陪同湛保庶署長主持揭幕，此儀式遂在熱烈掌聲中完成。（蕾）

錦田居民會舉辦 中英協議研討會 明午波地球場舉行

爲使一般新界居民對香港前途協議草簽表示關注，確保香港未來之安定繁榮，後輩子孫之命運，擬定於本年十一月四日（星期日）下午三時正，假座錦田波地球場舉行一個前途協議草簽研討會，內容包括有學者議員專家之演講居民意見事關香港之安危前途好壞市民福祉，如有各階層人士村民父老對香港前途之協議有良好之偉論和高見者，希能撥冗踴躍準時參加。

警方尋找失踪市民

（港訊）警方現呼籲市民提供有關三名失踪人士之下落。

譚潔芝十七歲。她於今年十月十三日離開跑馬地樂活道寓所後失踪。她約一點五七米高及瘦身材。

彭永耀，十三歲他於今年七月十七日離開華富邨寓所後失踪。他約一點五七米高及瘦身材。

第三名失踪者爲五十四歲的林盈滿。他於去年十一月十五日離開皇后大道中寓所後，一直未返，他約一點六二米高及普通身材。

如任何人士知悉上述任何一位失踪者之消息，請與警察熱綫五一——二七七一七七與警方聯絡。

香港年鑑載有移民簽證簡介 華僑日報及各書局有售

香港年鑑分十六大類。「商旅指導」一欄，載有出入口簽證規定指南、貨物報關、國籍法及人民入境修訂法例、身份證及旅行證件、申請來港居留、澳門居民來港、內地親友來港入境證、台灣居民來港、香港居民出外旅遊手續、移民外國（包括香港居民申請移民美國簽證辦法簡介），各國駐港領事及商務專員公署地址、電話等，可供參考。

新版香港年鑑（一九八四年第三十七回）題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，各界人士視作案頭備忘錄。

香港年鑑每本售價三十八元，華僑日報總社，中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

代理台灣五星酒店 華僑讀者七海旅行團安排酒店機票服務 收費最平安排妥善

台灣寶島風景明媚，人民純樸，是一處極具吸引力的旅遊地區；本港不少人士曾到台灣觀光，希望舊地重遊，而又不願參加旅行團，免遊玩受到限制。

華僑日報讀者七海旅行團更爲讀者安排酒店加機票服務，十項實式服務包括：三晚豪華客房，三天港式早茶，機場專車接送，免費歡迎飲品，免費享用桑拿，房間供應果籃，贈送港台報紙，印名私人信箋，餐飲購物九折，享用健身器械。

七海旅運有限公司並代理台北多間五星酒店，收費全港最平，代訂各大航空公司機票，收費廉宜，且服務週全。

此外，華僑日報讀者七海旅行團，特別爲渡假公幹人士舉辦「三晚四日」富都假期，包括酒店，早餐及接送，每位祇收六百九十九元（雙人房每位計）；另外「三晚台北希爾頓假期」，包括乘送歡迎飲品，合時水果，免費桑拿及機場接送等，每位祇收七百三十九元（雙人房每位計）。

三晚台北希爾頓假期及三晚四日富都假期，天天出發，讀者若希望繼續遊玩，可以延期返港，實爲接洽生意遊玩最佳安排。

華僑日報讀者七海旅行團經驗豐富，行程特多，除酒店及機票服務外，包括大韓爾星台灣五天豪華遊之外，七天台灣團，八天阿里山團，四天台北假期豪華遊，任君選擇。

報名或索取介紹冊子，請到香港德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司，查詢電話H四一三〇八一（四綫）。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八四十大影劇明星・十大電視明星公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦、精工表贊助，一九八四年第二十八屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八四年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八四年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月十五日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。投票截止後用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，除已得之入場券兩張外，尚可獲得由精工表送出之名貴獎品一份。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八四年度
十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八四年度
十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

頒獎大會

一九八四年十二月九日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請單獨剪出刊在最左邊之「入場券換券証」，在華僑晚報指定之日期內親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八四年度
十大影劇明星：十大電視明星
十二月九日
頒獎遊藝大會
入場券換券証
每券一張
剪出後請保存注意本報公佈換券日期

本港新聞

青龍頭三匪姦刦情侶
淫賊判監八年
另兩匪一入教導所一押候判

（特訊）本年四月七日上午十時許，新界深井青龍頭灣發生姦刦案，事後警方拘捕三名匪徒，該案昨在高院刑庭審訊，其中兩名被告承認控罪，另一人不認罪爲陪審員裁定罪名成立，法官諭押候至本月六日宣判。認罪之兩名被告中被控強姦及行刦之首被告判入獄八年，未成年之次被告則判入教導所受訓。被判刑之兩名被告：（一）鍾漢平，十九歲，（二）鍾××，十六歲，兩名被告同被控（甲）本年四月七日，在上址青龍頭灣向四名男女行刦現欵二百七十元及一些財物；（乙）控首被告本年四月七日，在上址強姦一名二十歲女子。

控方透露案情：本年四月七日上午十時四十五分，四名事主在青龍頭灣燒烤野餐，三名被告突然出現，其中兩人持刀要脅並將四人加以綑綁及搜掠財物，而首被告更要脅其中一名女事主到附近強姦，事後三名被告逃去無踪，四名事主掙扎綑綁報警。

事隔多日，迄四月十六日，警方拘捕兩名被告，至於另一名被告則於本年七月八日，被警截查身份證時揭發爲上述刦案之匪徒，警方經過認人手續，事主認出其中兩名被告乃當日在青龍頭行刦之匪徒。

案由副按察司王見秋主審，首次兩被告承認行刦罪，而首被告承認強姦罪，另一名被告不認罪，但爲陪審員裁定行刦罪名成立，法官押候本月六日待查該被告身世後始宣判。

法官於判案時指出：首被告行爲形同禽獸，本可判其入獄十一年，姑念其認罪始輕判囚八年；次被告則因未成年，祇判入教導所，接受不超過三年及九個月（以上訓練。）（均）

亞洲飲食聯盟大會
下週三在曼谷舉行
香港分會組代表團參加

（特訊）亞洲飲食聯盟香港分會消息，該會最近接獲泰國會員國主辦第四次會員大會當局之通知，此次大會定於十一月七日（星期三）在泰國曼谷凱悅酒店舉行。本港飲食業人士已組成代表團出席參加，定於十一月六日出發。

該聯盟香港副會長區新表示：亞洲飲食聯盟的組織，係於一九八〇年內日本飲食業人士佐野所發起，並於一九八一年在瑞濟舉行成立大會。目的在於促進亞洲各地區飲食業之發展製作技術之交流。至今已成立四年，輪流在會員國舉行大會，曾先後在台北、南韓及香港舉行會議，並作各種菜式製作示範，以求改進。而粵菜更成爲各會員國所崇尚。故最近韓國已有商人組成一間公司等製作燒滷味發行。此外，韓國之華克山莊大飯店更在附近開設粵菜館。

本港出席該聯盟第四項大會成員如下：團長區新、馮洪。團員陳明、梁細蘇、趙禮、梁輝、何棠、區邦平、杜沛、陸寶珍、馮梅、莫英、鄭冰、容娟、黃添、程桑華等一行十六人。（煤）

滅罪委員林貝聿嘉稱
輔警熱心公益精神
爲年青一代好榜樣

（港訊）一位社會領袖表示輔警熱心公益的精神爲年青一代樹立良好的榜樣。

灣仔區撲滅罪行委員會委員林貝聿嘉女士，昨在灣仔輔警總部主持結業會操時指出，輔警獻出不少工餘時間參予撲滅罪行，現時職責並擴展至協助正規警察執行日常任務，在維持社會治安所扮演的角色，日形重要。

是次結業的輔警有一百六十名，他們剛修畢爲期一週的週年集訓。

港府任免令

晏士廷任證券監理專員、霍禮義任銀行監理專員、江裕昌任緊急救濟基金委員、岑才生及莊聯陞任放射物質管理委員……。

（特訊）憲報今午發表港府任免令一束如下：

（一）本年十一月一日起，李南生任政府化驗師。（二）十月十五日起，馮建光任首席助理銓叙司。（三）十月十七日起，晏士廷任證券監理專員。（四）十月廿五日起，霍禮義任銀行監理專員。（五）十月廿四日起，李德宏同任後，李熙璇免署理漁農處長職。（六）十月廿七日起，高琦休假期中，區秉賢任首席助理衞生福利司。（七）十月廿九日起，周滋桑休假期中，李銘根兼署理建築拓展署長。（八）十一月一日起，宋達仕免任副地政工務司，遺缺由馬素兼任。（九）服務期滿退休之百里廉及馬畋，分別由九月廿八日及十月廿四日起，免任官守太平紳士。（十）十月一日起至明年十月卅一日止，施偉賢及張興偉任香港獎劵管理局委員。（十一）十一月一日起至七日止，布樂智離港公幹期中，聶懷德任海關副總監。（十二）蔡婉貞及祁欣榮分別由九月三日及十月廿九日起免任督學。（十三）十一月一日起，黃天榮、江裕昌及韋漢良任緊急救濟基金委員會成員，任期六個月。（十四）余沛霖任香港考試局委員代陳林雅尚，任期至八六年七月卅一日止。（十五）十月廿三日起，歐陳基，陳維樑，周近智，賈威，何爾及伍步剛續任稅務上訴委員會成員，任期三年。（十六）十一月二日至五日止，邱維廉離港期中，李健鴻任醫務委員會委員。（十七）十一月一日起，李紹鴻任醫務委員會委員，任期三年，代羅理基。（十八）十二月一日起，岑才生及莊聯陞續任放射物質管理委員會委員，任期三年。（十九）十月廿四日起，按察司甘士達免任內幕交易審裁處主席遺缺由按察司鄭樂富接替，任期三年，由十一月一日起生效。（廿）明年一月一日起，黃沛堂續任商船海員援助基金委員會委員，任期三年。（廿一）一月一日起，鄭正訓免任公務員叙用委員會委員。

中國大陸來函
尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，尋找在港親友，（一）尋張軒，又名張軒圓（元），年約70，廣東番禺人。女名張煥娣，子名張松。

（二）尋周達勳，又名周濟波，男，年70，廣東新豐人，業商人，父名周史錫，母名廖二娣。好友名張家甫，年約70，前居於九龍洗衣街。

（三）尋謝庭榮，又名謝堯，莫階，男，年84，廣西荔浦縣人，業生菓小販，於50年來港。父名謝達卿。

（四）尋周金蓮，女，年37，前居於九龍荃灣白田村上路光板田31號。父名周仁，母名潘秀英，又名潘順意，妹名周月娟。

（五）尋陳一春，男，年75，42年時居於九龍尖沙咀，妻名黃士瓊。

（六）尋從殿仁，男，年64，山東文登人，曾從事製鞋業，前居於香港和平街。

（七）尋黃十妹，女，年約71歲，中山人。曾住油蔴地，上海街。父親名余亞結，母名陳玉蘭，大姐名余謙開。

（八）尋林明，男，年59，曾住九龍深水埗，父名林藻，母名陳四妹，弟名林文，年58。林添，年57。妹名林保，年56。

如有上列人士之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部電話：五——二八二〇二一，內綫二十六。

三男妨礙司法公正
各被判入勞役中心
聲稱可安排不頂證傷人案疑犯

（新亞社訊）三名男子向一宗傷人案之疑犯自稱可以安排控方證人不頂證他，結果被廉署控以串謀妨礙司法公正罪名，三被告兩週前認罪，第一被告判囚一年，餘下兩被告昨在九龍地方法院被判入勞役中心接受懲教。

三被告（一）黎祥福，廿九歲，製衣工人；（二）劉永源，十九歲，製衣工人；（三）賓少光，十八歲，印刷工人；同被控一項串謀妨礙司法公正罪名。

案情透露，一姓邱男子於今年一月八日因涉嫌與一宗傷人案件有關，被警方控以蓄意傷人罪名，後來他獲判無罪釋放，在他遭押監房等候審訊期間，邱的母親往探訪他時，聲言有一姓陳男子曾與她聯絡，對方稱如她給予五萬四千元予那些控方證人的話，他們就不會頂證她的兒子，她拒絕此提議並向警方舉報，邱其後獲准保釋，他在一月十九日向廉署舉報此事。

二月廿五日晚上，該宗傷人案其中一證人即本案第三被告找邱，第三被告稱他會見第二被告並會安排邱與他們見面，三月卅一日邱與第三被告一叫「亞常」之朋友通電話，後來「亞常」對邱謂如他付錢的話，他可以保證其案件之控方證人會給不同的口供，他一定可以無罪釋放的，雙方協議以二萬八千元成交，翌日下午七時，邱在廉署人員陪同下往旺角一酒樓與三被告會面，被告等又再保證不會對邱不利，三名被告其後被廉署人員拘捕。

青年歸主喬宏見證
本月兩次舉行晚會

香港青年歸主協會主辦的喬宏見證，歌曲、趣劇、管絃樂等綜合晚會，定期本月（十一月）四日及十一日兩個禮拜日的晚上八時在九龍窩打老道五四號安素堂舉行。這兩次晚會，都由該協會所屬的「歡樂之聲」音樂、歌唱、舞蹈的表演隊伍，和香港基督徒樂團配合演出。歡迎各界青年赴會，免費入座。喬宏的見證晚會，曾在本年七月舉辦過一次；參與的羣衆熱烈，效果良好。這次再度舉行，預料將會掀起更大的歡樂高潮。

菲籍男子藏大蔴
判入獄十二個月

（新亞社訊）一名菲律賓籍男子於上月中時，從馬尼拉乘航機抵港時，爲海關人員在其行李中及身上共搜出八百餘克大蔴，即將其拘捕，控以一項藏毒可作非法販賣用途罪名，昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，戴和善法官判其入獄十二個月。

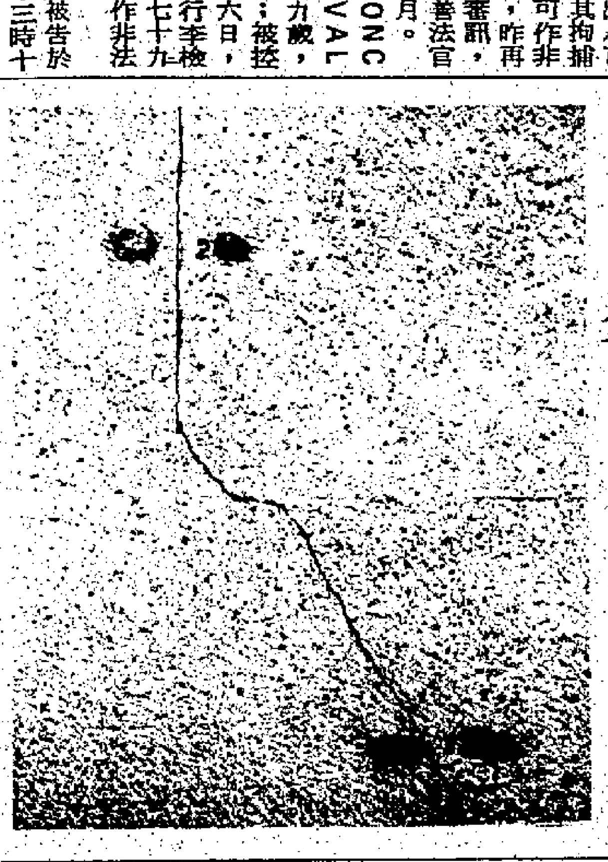
被告RAMONCAITO R·VALENCIA，廿九歲，菲律賓籍，無業；被控於八四年十月十六日，在香港國際機場行李檢查大堂藏有八百七十九點八克大蔴，可作非法販賣用途。

案情透露：被告於十月十六日下午三時十五分，由馬尼拉乘航機抵達香港國際機場，後進入大堂接受海關人員例行檢查，海關人員在其所携的兩個旅行袋內分別搜出部分大蔴，是藏於紙帆內及烟包內，後進行搜身時，在被告所穿着的外衣內袋再搜出一包紙巾內藏有大蔴，遂將被告拘捕，被告承認欲携來港出售，約可售得一萬港元，海關稍後便將其落案控以上述罪名。

男子涉嫌縱火
轉解地院審訊

（新亞訊）深水埗大南街一六一號，月前發生一宗小火，消防員到場救熄後，對事件展開偵查，結果在現場遺下之各種蛛絲馬跡，揭發遭人縱火，警方其後拘捕一名涉嫌與案有關男子，落案起訴，昨解北九龍裁判署提訊，歐基輔法官徇控方請求，將案押候十一月十九日，轉解九龍地方法院審訊，被告暫無須答辯，仍准以二千元現金保釋出外候審，在外候訊期間，每週向警署報到兩次，及須將所有旅行證件交由法庭保管。

被告：江錦華，四十五歲，貿易公司東主，被控於十月二日，在深水埗大南街一六一號二樓縱火，罔顧上址財物及生命安全。



法院「裂痕」
——圖·文·郭立——

路邊沙龍

婦孺知名之銅鑼灣裁判司署大廈（俗稱銅鑼灣裁判處）其外貌堅固以蔴石鑲砌之大廈外牆，剛發現若干裂痕，這法庭大廈之旁地底是深灣建造中之「地鐵」大堂。

消息指出蠡裂與興建地底大堂影响該處地基。

當局已進行「測裂」。

插圖是當局在該蔴石外牆大厦正門入口附近，以科學化作初步「測裂」之情况。

北歐航香港辦事處
三國領事主持剪綵

（港訊）北歐航空公司在中環置地廣場公爵大廈新設的票務及營業辦事處，昨日（十一月二日）正式開幕。

在亞太區乘客不斷增加需求之下，北歐航特別在港自設辦事處，致力拓展市場。在以往，北歐航與泰航一向在票務及營業方面互相掛鈎，但現在北歐航自設辦事處，彼此之間只維持其他方面合作關係，在票務及營業方面則各展所長。

圖左起爲主持昨日開幕典禮剪綵儀式的丹麥駐港總領事利當德，挪威駐港總領事夏偉信及瑞典駐港總領事貝格。

社區活動彙報

求警協助個案
超過十五萬宗
四分一是致電九九九
九龍區總指揮今年七月至九月間

（港訊）在今年七月至九月，警方共接獲十五萬三千五百八十四宗市民求警協助，其中百分之二十五是打九九九緊急電話的。

在三萬八千七百六十二個九九九電話中，有四千二百七十四個是與罪案有關的；三千九百五十八個是與各類不同違法和輕微罪案有關，其餘三萬零五百三十個電話是一求警協般助。

九龍區總指揮劉偉明警司在昨日傍晚之警訊電視節目中提醒市民，九九九電話是在有緊急事情發生時報案用的。

其實市民可透過其他途徑協助警方撲滅罪行。如利用設在警察公共關係科新聞組之警察熱綫五一二七七一七七和熱綫五一二九〇〇〇，各區警署電話，報案中心，巡邏警務人員和水警輪。

事實上，在七月至九月中，市民打電話到各警署的有百分之四十三點八或六萬七千二百五十個。打去各報案中心的有二萬八千三百十一個（百分之十八點五），而向巡邏警務人員報告的有七千七百零七個（百分之五）。

劉偉明警司在此向市民保證九九九電話是不會追綫的，除非有人惡意虛報，這些不良份子要明白警務人員可能因爲在處理一宗虛報案件而使到一些真正處於極度危險的人士得不到幫助。

劉警司忠告市民在接通九九九電話時，最緊要是保持鎮定，向控制中心人員清楚講述事件及供給重要資料。

他說：「這些資料包括事件種類，發生時間及地點。」

「理由是當報案人向控制中心講述資料時，警方可同時透過無綫電對講機，指示最近現場的巡邏警員前往處理該宗事件。」

劉警司說：「由於科技設備先進，所以警方人員抵達事件現場時亦較迅速。」

敬老綜合欣賞會

一項包括多種表演藝術之綜合性活動將於十一月四日下午二時半至四時半假元朗商會中學禮堂舉行，招待區內人士。此項活動乃元朗明愛服務中心與元朗商會聯合舉辦，希望透過娛樂而推廣敬老精神，消除老人與青年人之隔膜。促進青年人對老人之關懷。活動內容豐富，包括多項歌唱、舞蹈、器樂及話劇。入場劵現已開始派發，歡迎到元朗明愛服務中心，元朗商會，元朗大會堂，元朗政務處及元朗車修堂索取，送完即止。查詢電話：零一七九七三八三。

工友康樂渡假營

勞資關係協進會成人教育中心，爲工友舉辦康樂渡假營歡迎十五歲至三十五歲在職人仕參加。內容：競技遊戲，唱歌，集體遊戲，抽獎，天才表演。日期：一九八四年十一月十日至十一日兩日一夜（星期六、日）地點：粉嶺宜道園，集合時間：下午一時三十分，報名地點：麗閣邨勞資關係協進成人教育中心。電：三——七二九四二九六。費用：六十五元。

九龍城區舞蹈賽

由九龍城區康樂體育事務處、九龍城區議會贊助之「九龍城區舞蹈比賽」，定於十一月十七日（星期六）假土瓜灣高山劇場舉行，目的在提倡九龍城區舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣。比賽項目分東方舞，西方舞和幼稚園舞蹈。組別分公開組（年齡不限），青年組（十三至十八歲），少年組（六至十二歲），幼童組之幼稚園唱遊及舞蹈。查詢電話：三——六三二一四七。

海上傲遊增知識

爲鼓勵年青人參與羣體活動及學習航海知識，聖公會聖十架堂社會服務中心於十一月十日至十一日將舉行一項「海之挑戰」活動。是活動將乘九十呎之中式帆船出海，船上將提供一些航海知識的訓練，參加者並可切身體驗航海的生活。參加費爲一百十元正。歡迎年滿十六歲，能完成五十公尺游泳的年青朋友參加。報名電話：三——二六八五八八。

協毅組招募義工

觀塘社區健康發展計劃屬下之秀茂坪社區健康中心協毅組現正招募義工，本組會參與「反吸烟羣衆大會」，「齊星區清潔月」，「你我齊建健康家」，及其他多個大型活動，藉以實踐青少年推動社區健康之精神，凡年十八至二十四之青少年均可參加，報名請電三——四〇七七七宗先生查詢。

品質檢查員課程

「工業福音團契」於十一月初主辦「品質檢查員」訓練課程，凡在職青年工友均可參加，內容有導言，外購物料之品質控制，綜合核步級青口及車鏈底點，成衣製作程序及抽查點之建立，量度尺吋及製成品之紀錄及報告，個案研究及課程評估，日期由十一月七日至十二月十二日（逢星期三），晚上七時半至九時正，費用五十元正，查詢電話：三——三四三〇五。

荃灣青協秋季班

香港青年協會荃灣青年中心，爲十四至廿五歲青年朋友舉辦一連串的秋季課程，遊戲大偈牌班，芭蕾舞班，兒童芭蕾舞班，國語初班，結他初班，健體舞班及基礎劍班等，如有興趣參加者可於每日下午二時至晚上十時（星期日休息）致電：〇——四〇五五五查詢，或到荃灣福來邨永樂樓頂樓報名。

華僑日報讀者
捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

周華金先生捐助東華三院，先天道安老院，保良局，以上各五元。陳鉅龍先生捐助香港防癆會，東華三院，各百元。鄭小姐捐助殷若安老院，心光盲人院，各六百元，無名氏捐助東華三院，香港弱能兒童護助會，各一百元。無名氏捐助殷若安老院，先天道安老院，各五十元。陳劍揚先生，捐助殷若安老院一百元，廣華捐助東華三院六十元，又無名氏捐助廿元。

中區上環分區委員
宴賀蘇淑儀榮調
慶祝榮獲兩項冠軍祝捷

（特訊）中區上環分區委員會，昨日假澳門賽馬車會員協會，歡送中西區政務處聯絡主任蘇淑儀小姐榮調，兼歡迎新任聯絡主任葉玉佩小姐履新，慶祝榮獲水運及田徑分區賽雙料冠軍祝捷聯歡。嘉賓到有：中區區議會主席蕭啓明，行政主任李衞民，梁婉玉小姐，分區會主席：林彥明夫婦，林銘森，司庫黎雅倫，委員：陳秉志，張志威，陳瓊瑛小姐，張煒輝，蔣念慈，區偉強，嫩，鍾志成，夏德建，梁銓滿，蘇洪淑美，尹豔平小姐，中西區區議員周偉強，徐冰林。

主席林彥明致詞稱：蘇淑儀小姐八二年初接任本分區聯絡主任至今經兩年之多，在任期間勤政親民，對本會工作輔導良多，謹代表分區全人致以萬二分謝意，此次蘇主任榮調，有些依依之感，但鑑於政務處制度需要，預祝蘇主任前程錦綉。同時，我們歡迎葉玉佩小姐接任本分區工作，希望各委員熱心參與本分區事務，協助本人支持政務處推進社區活動，爲市民服務。

旋代表分區會致送「錦綉前程」一銀碟與蘇主任留念。副主席林銘森代表致贈錦旗予葉玉佩主任。

宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。（天）

中區上環分區會迎送葉玉佩、蘇淑儀聯絡主任，慶賀榮獲雙料冠軍祝捷聯歡，賓主合照。（合）

教區小學執委會座談
資助小學新例將頒佈

（新聲社）由於新資助小學則例行將頒佈，教區學校聯會小學組執行委員會最近舉行午餐敘會，邀請教育署助理署長林達鑾就新頒佈之資助則例作專題演講，該會屬下之校長均出席參加，嘉賓有主教教育事務代表香理義神父，九龍區主教代表劉蘊遜神父，教區學校聯會會長余尚寶神父。會中由大會主席江發基校長致歡迎詞，隨由林達鑾就新資助則例作詳盡闡釋，並即席回答校長提出各項有關問題。

男子遺書
受精神病困擾
自縊喪命

（特訊）一名男子疑因精神病長期困擾，昨日傍晚遺書家人在紅磡寓所自縊，其後送伊利沙伯醫院急救終告不治，警方初步調查無可疑。

自殺男子姓吳，卅六歲，昨日傍晚六時五十分，他被家人發現在紅磡落山道長寧街五號十一樓寓所內吊頸。由於事主自困寓所，消防員一度到場撬開大門救人，但他送院已告死亡，警方事後在現場檢獲兩封遺書，一封遺給家人，另一封給妻子，但內容詳情其家人未有透露。

潘瑞廣 游崇貞 締良緣

註冊牙醫潘瑞廣，昨與名媛游崇貞小姐，在尖沙咀聖安德烈教堂舉行結婚典禮。乾坤兩宅，晚間假海洋皇宮酒樓設宴款親友，到賀嘉賓有紳商名流，社團首長及友好數百人，鬢影衣香，極一時之盛。

新郎潘瑞廣，年少英偉，澳洲雪梨大學牙醫系榮譽學士，曾在新南威爾斯醫學院服務三年，現爲香港註冊牙醫。

新娘游崇貞小姐，系出名門，書香世代，爲澳洲新南威爾斯省麥格雷大學教育及文學系榮譽學士，曾在澳洲移民教育部任職。

一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。（天）

潘瑞廣、游崇貞新婚儷影。

隆豐國際投資有限公司
認股權證之新認購價

隆豐國際投資有限公司（「隆豐國際」）及亞洲航業有限公司之改組建議已於一九八四年十月十六日宣佈生效。

於一九八四年八月三十一日致有認購隆豐國際普通股權利之認股權證（「認股權證」）持有人之函件中已作出闡述，依據該項改組，認股權證持有人在行使其認購權利時所須付出之價格（「認購價」）需予以調整。該函件中並列出建議調整認購價之計算方法。該項建議須經認股權證持有人批准；而於一九八四年九月二十五日舉行之認股權證持有人大會中，批准上述建議之決議案已獲規定之大多數票數贊成通過。

認購價在改組生效前爲港幣3.38元。依據建議之計算方法所得，新認購價爲港幣2.20元。新認購價將追溯自一九八四年十月十六日協議計劃實施日期起生效。

認股權證將於一九八四年十一月八日（星期四）恢復上市買賣。就法律上及就認股權證在證券交易所之買賣而言，現有認股權證將仍繼續有效。

承董事會命
秘書
環球秘書有限公司

一九八四年十一月二日

竹林明堂有限公司召開
一九八四年度會員常年大會通告

敬啓者，茲定於本年十一月十五日（星期四）下午六時正，假座香港中環士丹利街58號美德大厦三樓證劵商會會所，召開一九八四年度會員常年大會。敬請屆時撥冗出席爲荷。右通告

本堂會員知照

竹林明堂有限公司董事局謹啓

一九八四年十一月三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.396 OF 1984準於一九八四年十一月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界荃灣榮安街（譯音）門牌三十九號閣樓 MR. LI WING CHOI AND MR. CHEUNG KAN SANG BOTH T/A VENUS HAIR DESIGN (NATURE OF GOODS—ONE AIR CONDITIONING PLANT, ETC.: 貨物性質——冷氣系統一架及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

離職啓事

本公司前職員張錦鵬 (PAUL CHEUNG) 由一九八四年十月十五日起已離職另謀發展，此後在外一切事務與本公司無涉特此登報聲明

捷記洋行
THE UNION TRADING CO., LTD.

一九八四年十一月一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SING KEE HONG 之油漆及住宅傢俬貨物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER A. J. ACTION NO.222 OF 1980 準於一九八四年十一月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍渡船街（譯意）門牌二十二號樓下 (LEUNG LEE NAM T/A SING KEE HONG) (NATURE OF GOODS—WET PAINTS & DOMESTIC GOODS 貨物性質——油漆及住宅物貨）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE BARTERMART 之電器用品日用品及裝飾品及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.794 OF 1984 準於一九八四年十一月五日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道（譯意）門牌六十號閣樓 (KNOWN AS BARTERMART) (MR. C.J. BROQUARD TRADING AS THE BARTERMART) (NATURE OF GOODS—ELECTRICITY APPLIANCES, HOUSE-HOLD COMMODITIES & DECORATIVE ITEMS, ETC. 貨物性質——電器用品，日用品及裝飾品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院
一九八四年破產案第四〇二宗

關於：莊永興地址爲九龍勵德街四號勵德閣二樓A座
單方訴訟人：債權人香港友聯銀行有限公司
爲一九八四年九月二十七日入稟法院之破產申請事

啓者：茲有香港友聯銀行有限公司註册地址爲香港皇后大道中五十九至六十五號，入稟法院對 台端提出破案訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院驗印本及替代派票經法院驗印之命令，以預付郵資方式，掛號寄交九龍勵德街四號勵德閣二樓A座之莊永興，又在本港刊行之中文報章華僑日報刊登該申請書及其聆訊時間及地點一天，作爲該稟章已送達 台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八四年十一月十二日上午九時十五分在最高法院（香港金鐘道三十八號）聆訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情况下發出破產接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。此致

單方訴訟人代表律師　翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十二樓

一九八四年十一月三日

某國際洋行誠聘

（一）印刷材料營業員　數名（男、女均可）
（二）印刷機械營業員　數名（男、女均可）
（三）男性印刷機技工　數名

有經驗及諳普通話者優先取錄，無經驗者亦可，有意請來函連近照寄香港郵政總局，信箱五五三九號印刷機械部。

聞

先嚴何公藻富老爺於公曆一九八四年十月卅日下午十一時十五分壽終九龍浸信會醫院享壽八十四歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定於十一月五日（星期一）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

孝男　兆瑋　媳　黎朝璟
　　　兆强　　　何少英
孝女　杏樸　婿　梁其藻
　　　綠芷　　　吳則榮
　　　博芬　　　黃雅豐
　　　羽笙　　　甄鴻照
外孫男　黃瑞麟　梁顯倫　吳俊强
外孫女　吳美蘭　黃瑞儀　吳美妍　甄珮琳　甄珮璋

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三——六二四三三一（十綫）
通訊處：寶利電子有限公司　電話：三——六四四二七一

本港新聞

青龍頭三匪姦劫情侶 淫賊判監八年 另兩匪一入教導所一押候判

（特訊）本年四月七日上午十時許，新界深井青龍頭灣發生姦劫案，事後警方拘捕三名匪徒，該案昨在高院刑庭審訊，其中兩名被告承認控罪，另一人不認罪，為陪審員裁定罪名成立，法官諭押候至本月六日宣判。認罪之兩名被告中被控強姦及行劫之首被告判入獄八年，未成年之次被告則判入教導所受訓。

被判刑之兩名被告（一）鍾漢平，十九歲，（二）鍾××，十六歲，兩名被告同被控（甲）本年四月七日，在上址青龍頭灣向四名男女行劫現欵二百七十元及一些財物；（乙）控首被告本年四月七日，在上址強姦一名二十歲女子。

控方透露案情：本年四月七日上午十時四十五分，四名事主在青龍頭燒烤野餐，三名被告突然出現，其中兩人持刀要脅並將四人加以細綁及搜掠財物，而首被告更要脅其中一名女事主到附近强姦，事後三名被告逃去無踪，四名事主掙扎細綁報警。

事隔多日，迄四月十六日，警方拘捕兩名被告，至於另一名被告則於本年七月八日，被警截查身份證時揭發為上述劫案之匪徒，警方經過認人手續，事主認出其中兩名被告乃當日在青龍頭行劫之匪徒。

案由副按察司王見秋主審，首次兩被告承認行劫罪，而首被告承認强姦罪，另一名被告不認罪，但為陪審員裁定行劫罪名成立，法官押候本月六日待查該被告身世後始宣判。

法官於判案時指出：首被告行為形同禽獸，本可判其入獄十一年，姑念其認罪始輕判囚八年；次被告則因未成年，祇判入教導所，接受不超過三年及九個月以上訓練。（均）

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，尋找在港親友：（一）尋張軒，又名張軒園（元），年約70，廣東番禺人。女名張煥娣，子名張松。

（二）尋周進舫，又名周清波，男，年70，廣東新豐人，業商人，父名周史錫，母名廖二娣。好友名張家甫，年約70，前居於九龍洗衣街。

（三）尋謝庭榮，又名謝堯，莫階，男，年84，廣西荔浦縣人，業生菜小販，於50年來港。父名謝達卿。

（四）尋周金蓮，女，年37，前居於九龍荃灣白田村上路光板田31號。父名周仁，母名潘秀英，又名潘順意，妹名周月娟。

（五）尋陳一春，男，年75，42年時居於九龍尖沙咀，妻名黃士瓊。

（六）尋從殿仁，男，年64，山東文登人，會從事製鞋業，前居於香港和平街。

（七）尋黃十妹，女，年約71歲，中山人。曾住油麻地，上海街。父親名余亞結，母名陳玉蘭，大姐名余譚開。

（八）尋林明，男，年59，曾住九龍深水埗，父名林漢，母名陳四妹，弟名林文，年58。林添，年57。妹名林保，年56。

如有上列人士之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏愨道柏立基夫人紅十字會總部電話：五—二八〇二〇二一，內綫二十六。

亞洲飲食聯盟大會 下週三在曼谷舉行 香港分會組代表團參加

（特訊）亞洲飲食聯盟香港分會消息，該會最近接獲泰國會員國主辦第四次會員大會當局之通知，此次大會定於十一月七日（星期三）在泰國曼谷凱悅酒店舉行。本港飲食業人士已組成代表團出席參加，定於十一月六日出發。

該聯盟香港副會長區新表示：亞洲飲食聯盟的組織，係於一九八〇年內日本飲食業人士佐野所發起，並於一九八一年在橫濱舉行成立大會。目的在於促進亞洲各地區飲食業之發展製作技術之交流。至今已成立四年，輪流在會員國舉行大會，曾先後在台北、南韓及香港舉行會議，並作各種菜式製作示範，以求改進。而粵菜更成為各會員國所崇尚。故最近韓國已有商人組成一間公司等製作燒鹵味發行。此外，韓國之華克山莊大飯店更在附近開設粵菜館。

本港出席該聯盟第四項大會成員如下：團長區新、馮洪。團員陳明、梁細蘇、趙礎、梁輝、何棠、區邦平、杜沛、陸寶珍、馮梅、莫英、鄭冰、容媚、黃添、程曼華等一行十六人。（傑）

三男妨碍司法公正 各被判入勞役中心 聲稱可安排不頂證傷人案疑犯

（新亞社訊）三名男子向一宗傷人案之疑犯自稱可以安排控方證人不頂證他，結果被廉署控以串謀妨碍司法公正罪名，三被告兩週前認罪，第一被告判囚一年，餘下兩被告昨在九龍地方法院被判入勞役中心接受懲教。

三被告（一）黎祥福，廿九歲，製衣工人；（二）劉永源，十九歲，製衣工人；（三）賓少光，十八歲，印刷工人；同被控一項串謀妨碍司法公正罪名。

案情透露，一姓邱男子於今年一月八日因涉嫌與一宗傷人案件有關，被警方控以蓄意傷人罪名，後來他獲判無罪釋放，在他遭押監房等候審訊期間，邱的母親往探訪他時，警言有一姓陳男子會與她聯絡，對方稱如她給予五萬四千元予那些控方證人的話，他們就不會頂證她的兒子，她拒絕此提議並向警方舉報，邱其後獲准保釋，他在一月十九日向廉署舉報此事。

二月廿五日晚上，該宗傷人案其中一證人即本案第三被告找邱，第三被告稱他會見第二被告並會安排邱與他們見面，三月卅一日邱與第三被告一叫「亞常」之朋友通電話，後來「亞常」對邱謂如他付錢的話，他可以保證其案件之控方證人會給不同的口供，他一定可以無罪釋放的，雙方協議以二萬八千元成交，翌日下午七時，邱在廉署人員陪同下往旺角一酒樓與三被告會面，被告等又再保證不會對邱不利，三名被告其後被廉署人員拘捕。

港府任免令

晏士廷任證券監理專員、霍禮義任銀行監理專員、江裕昌任緊急救濟基金委員、岑才生及莊聯陞任放射物質管理委員……。

（特訊）憲報今午發表港府任免令一束如下：

（一）本年十一月一日起，李南生任政府化驗師。（二）十月十五日起，馮建光免任首席助理銓叙司。（三）十月十七日起，霍禮義任銀行監理專員。（四）十月廿四日起，晏士廷任證券監理專員。（五）十月廿五日起，李德宏回任後，李熙瑜免署理漁農處長。（六）十月廿七日起，高琦休假期中，區秉賢任首席助理衛生福利司。（七）十月廿九日起，周湛燊休假期中，李銘根兼署理建築拓展署長。（八）十一月一日起，宋達仕免任副地政工務司，遺缺由馬素兼任。（九）服務期滿退休之百里廉及馬畋，分別由九月廿八日及十月廿四日起，免任官守太平紳士。（十）十月一日起至明年十月卅一日止，施偉賢及張奧偉任香港獎券管理局委員。（十一）十一月一日起至七日止，布樂智離港公幹期中，聶德任海關副總監。（十二）蔡婉貞及祁欣榮分別由九月三日及十月廿九日起免任督學。（十三）十一月一日起，黃天榮、江裕昌及袁漢良任緊急救濟基金委員會成員，任期六個月。（十四）佘沛霖任香港考試局委員代陳林雅尚，任期至八六年七月卅一日止。（十五）十月廿三日起，歐肇基、陳維樑、周近智、賈威、何爾及伍步剛續任稅務上訴委員會成員，任期三年。（十六）十一月二日至五日止，鄔維庸離港期中，李健鴻任醫務委員會委員。（十七）十一月一日起，李紹鴻任醫務委員會委員，任期三年。（十八）十二月一日起，岑才生及莊聯陞續任放射物質管理委員會委員，任期三年。（十九）十月廿四日起，按察司甘士達免任內幕交易審裁處主席，遺缺由按察司鄭樂富接替，任期三年，由十一月一日起生效。（廿）明年一月一日起，黃沛堂續任商船海員援助基金委員會委員，任期三年。（廿一）一月一日起，鄭正訓免任公務員敘用委員會委員。

滅罪委員林貝聿嘉稱 輔警熱心公益精神 為年青一代好榜樣

（港訊）一位社會領袖表示輔警熱心公益的精神為年青一代樹立良好的榜樣。

灣仔區撲滅罪行委員會委員林貝聿嘉女士，昨在灣仔輔警總部主持結業會操時指出，輔警獻出不少工餘時間參予撲滅罪行，現時職責並擴展至協助正規警察執行日常任務，在維持社會治安所扮演的角色，日形重要。

是次結業的輔警有一百六十名，他們剛修畢為期一週的週年集訓。

青年歸主喬宏見證 本月兩次舉行晚會

香港青年歸主協會主辦的喬宏見證，歌曲、趣劇、管絃樂等綜合晚會，定期本月（十一月）四日及十一日兩個禮拜日的晚上八時在九龍窩打老道五四號安素堂舉行。這兩次晚會，都由該協會所屬的「歡樂之聲」音樂、歌唱、舞蹈的表演隊伍，和香港基督徒樂團配合演出。歡迎各界青年赴會，免費入座。喬宏的見證晚會，曾在本年七月舉辦過一次；參與的羣衆熱烈，效果良好。這次再度舉行，預料將會掀起更大的歡樂高潮。

菲籍男子藏大麻 判入獄十二個月

（新亞社訊）一名菲律賓籍男子於上月中，從馬尼拉乘航機抵港時，為海關人員在其行李中及身上共搜出八百餘克大麻，即將其拘捕，控以一項藏毒可作非法販賣用途罪名，昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，戴和善法官判其入獄十二個月。

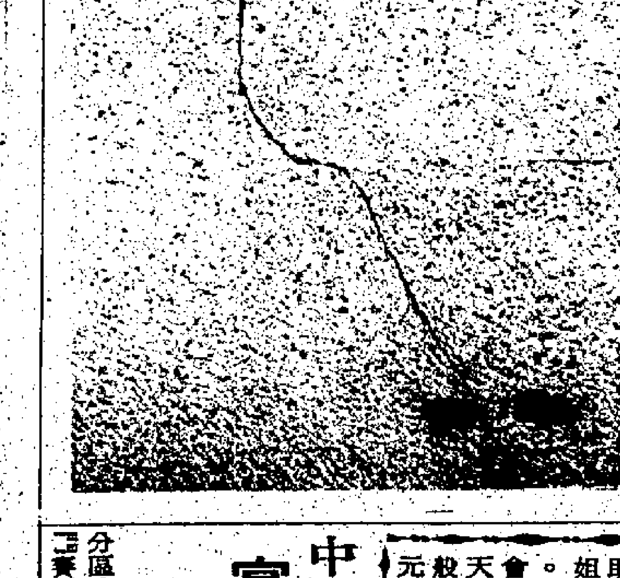
被告RAMONC AITO R. VALENCIA，廿九歲，菲律賓籍，無業；被控於八四年十月十六日，在香港國際機場行李檢查大堂藏有八百七十九點八克大麻，可作非法販賣用途。

案情透露：被告於十月十六日下午三時十五分，由馬尼拉乘航機抵達香港國際機場，後進入大堂接受海關人員例行檢查，海關人員在其所携的兩個旅行袋內分別搜出部分大麻，是藏於紙帆內及烟包內，後進行搜身時，在被告所穿著的外衣內袋再搜出一包紙巾內藏有大麻，遂將被告扣捕，被告承認欲携來港出售，約可售得一萬港元，海關稍後便將其落案控以上述罪名。

男子涉嫌縱火 轉解地院審訊

（新亞訊）深水埗大南街一六一號，月前發生一宗小火，消防員到場救熄後，對事件展開偵查，結果在現場遺下之各種蛛絲馬跡，揭發遭人縱火，警方其後拘捕一名涉嫌與案有關男子，落案起訴，昨解北九龍裁判署提訊，歐基輔法官徇控方請求，將案押候十一月十九日，轉解九龍地方法院審訊，被告暫無須答辯，仍准以二千元現金保釋出外候審，在外候訊期間，每週向警署報到兩次，及須將所有旅行證件交由法庭保管。

被告：江錦華，四十五歲，貿易公司東主，被控於十月二日，在深水埗大南街一六一號二樓縱火，罔顧上址財物及生命安全。



法院「裂痕」

—圖・文・郭立—

路邊沙龍

號稱知名之銅鑼灣裁判司署大廈（慣稱銅鑼灣裁判處），其外貌堅固以麻石鑲砌之大廈外牆，刻發現若干裂痕。

這銅鑼庭大廈之旁地底是深灣建造中之「地鐵」大堂。

消息指出裂痕與興建地底大堂影响該處地基。

當局已進行「測裂」。

插圖是當局在該麻石外牆大厦正門入口附近，以科學化作初步「測裂」之情況。

北歐航香港辦事處 三國領事主持剪綵

（港訊）北歐航空公司在中環置地廣場公爵大廈新設的票務及營業辦事處，昨日（十一月二日）正式開幕。

在亞太區乘客不斷增加需求之下，北歐航特別在港自設辦事處，致力拓展市場。在以往，北歐航與泰航一向在票務及營業方面互相掛鈎，但現在北歐航自設辦事處，彼此之間只維持其他方面合作關係，在票務及營業方面則各展所長。

圖左起為主持昨日開幕典禮剪綵儀式的丹麥駐港總領事利堂德，挪威駐港總領事夏偉信及瑞典駐港總領事貝格。

社區活動彙報

求警協助個案 超過十五萬宗 今年七月至九月間 四分一是致電九九九

（港訊）在今年七月至九月，警方共接獲十五萬三千五百八十四宗市民求警協助，其中百分之二十五是打九九九緊急電話的。

在三萬八千七百六十二個九九九電話中，有四千二百七十四個是與罪案有關的；三千九百五十八個是與各類不同違法和輕微毒品案有關，其餘三萬零五百三十個電話是一求警協般助。

九龍區總指揮及控制中心劉偉明警司在昨日傍晚之警訊電視節目中提醒市民，九九九電話是在有緊急事情發生時報案用的。

其實市民可透過其他途徑協助警方撲滅罪行。如利用設在警察公共關係科新聞組之警察熱綫五—二七七一七七和熱綫五—二九〇〇〇〇，各區警署電話，報案中心，巡邏警務人員和水警輪。

事實上，在七月至九月中，市民打電話到各警署的有百分之四十三點八或六萬七千二百五十個。打去各報案中心的有二萬八千三百三十一個（百分之十八點五），而向巡邏警務人員報告的有七千七百零七個（百分之五）。

劉偉明警司在此向市民保證九九九電話是不會追綫的，除非有人惡意虛報，這些不良份子要明白警務人員可能因為在處理一宗虛報案件而使到一些真正處於極度危險的人士得不到幫助。

劉警司忠告市民在接通九九九電話時，最緊要是保持鎮定，向控制中心人員清楚講述事件及供給重要資料。

他說：「這些資料包括事件種類，發生時間及地點。」

「理由是當報案人向控制中心講述資料時，警方可同時透過無綫電對講機，指示最近現場的巡邏警員前往處理該宗事件。」

劉警司說：「由於科技設備先進，所以警方人員抵達事件現場時亦較迅速。」

敬老綜合欣賞會

一項包括多種表演藝術之綜合性活動將於十一月四日下午二時半至四時半假元朗商會中學禮堂舉行，招待區內人士。此項活動乃元朗愛服務中心與元朗商會聯合舉辦，希望透過娛樂而推廣敬老精神，消除老人與青年人之隔膜。促進青年人對老人之關懷。活動內容豐富，包括多項歌唱、舞蹈、器樂及話劇。入場券現已開始派發，歡迎到元朗愛服務中心，元朗商會，元朗大會堂，元朗政務處及元朗車修堂索取，送完即止。查詢電話：零—七九七三八三。

工友康樂渡假營

勞資關係協進會成人教育中心，為工友舉辦康樂渡假營，歡迎十五歲至三十五歲在職人仕參加。內容：競技遊戲，唱歌，集體遊戲，抽獎，天才表演。日期：一九八四年十一月十日至十一月十一日兩日一夜（星期六、日）地點：粉嶺宣道園。集合時間：下午一時三十分。報名地點：勞資關係協進成人教育中心。電：三—七二九四二六。費用：六十五元。

九龍城區舞蹈賽

由九龍城區康樂體育事務處、九龍城區議會贊助之「九龍城區舞蹈比賽」，由九龍城區文娛促進會及市政局聯合主辦，定於十一月十七日（星期六）假土瓜灣高山劇場舉行，目的在提倡九龍城區舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣。比賽項目分東方舞、西方舞和幼稚園唱遊及舞蹈。組別分公開組（年齡不限），青年組（十三至十八歲），少年組（六至十二歲），幼童組之幼稚園唱遊及舞蹈。查詢電話：三—六三一四七。

海上傲遊增知識

為鼓勵年青人參與羣體活動及學習航海知識，聖公會聖十架堂社會服務中心於十一月十日至十一日將舉行「海之挑戰」活動。是活動將乘九十呎之中式帆船出海，船上將提供一些航海知識的訓練，參加者並可切身體驗航海的生活。參加費為一百十元正。歡迎年滿十六歲，能完成五十公尺游泳的年青朋友參加。報名電：三—二六八五八八。

協毅組招募義工

觀塘社區健康發展計劃屬下之秀茂坪社區健康中心協毅組現正招募義工，本組會參與「反吸烟羣衆大會」、「家居護理月」、「你我齊建健康家」，及其他多個大型活動，藉以實踐青少年推動社區健康之精神，凡年十八至二十四之青少年均可參加，報名請電三—四〇九七七宗先生查詢。

品質檢查員課程

「工業福音團契」於十一月初主辦品質檢查員」訓練課程，凡在職青年工友均可參加，內容有導言，外購物料之品質控制，綜合綫步級骨口及車鏈疵點，成衣製作程序及抽查點之建立，量度尺吋及製成品之紀錄及報告，個案研究及課程評估，日期由十一月七日至十二月十二日（逢星期三），晚上七時半至九時正，費用五十元正，查詢電話：三—三二四三〇五。

荃灣青協秋季班

香港青年協會荃灣青年中心，為十四至廿五歲青年朋友舉辦一連串的秋季課程，遊藝大偈牌班、芭蕾舞班，兒童芭蕾舞班，國語初班，結他初班，健體舞班及基礎劍班等。如有興趣參加者可於每日下午二時至晚上十時（星期日休息）致電：〇—四〇五五五查詢，或到荃灣祿來邨永樂樓頂樓報名。

華僑日報讀者 捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

周華金先生捐助東華三院、保良局，以上各五百元。陳鉅龍先生捐助香港防癆會，在華三院，各五百元。鄭小姐捐助般若安老院，心光盲人院，各六百元。無名氏捐助東華三院，香港盲人兒童護助會，各一百元。無名氏捐助般若安老院，先天道安老院，各五十元。陳蘭燕先生，捐助般若安老院一百元，廣濟捐助東華三院六十元，又無名氏捐助卅元。

中區上環分區委員 宴賀蘇淑儀榮調 慶祝榮獲兩項冠軍祝捷

（特訊）中區上環分區委員會，昨日假澳門賽馬車會員協會，歡送中西區政務處聯絡主任蘇淑儀小姐榮調，並歡迎葉玉佩聯絡主任履新，慶祝榮獲兩項冠軍祝捷聯歡。

嘉賓到有：中西區政府主任蘇啟龍，行政主任李衛民，梁綺玉小姐，分區會主席：林彥明夫婦，林銘森，司庫黎雅倫，委員：陳秉志，張志威，鄭瓊珮小姐，張煜輝，將念慈，鍾偉強，鍾志成，夏德建，梁銓滿，連嘉旗，文友，蘇平小姐，蘇洪淑美，尹豐周偉強，徐米林。

主席林彥明致詞稱：蘇淑儀小姐八二年初接任本分區聯絡主任經兩年之多，在任期間，勤政親民，對本會工作輔導良多，使代表分區全人致萬二分謝意，此次蘇主任榮調，有些依依之感，但鑑於政務處制度需要，預祝蘇主任前程錦繡。同時，我們歡迎葉玉佩小姐接任本分區工作，希望各委員熱心參與本分區事務，協助本人支持政務處推進社區活動，為市民服務。

旋代表分區會致送「錦綉前程」銀碟與蘇主任留念。副主席林銘森代表致贈錦旗予葉玉佩主任。

宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。（天）

中區上環分區會迎送葉玉佩、蘇淑儀聯絡主任，慶賀榮獲雙料冠軍祝捷聯歡，賓主合照。（合）

教區小學執委會座談 資助小學新例將頒佈

（新聲社）由於新資助小學則例行將頒佈，教區學校聯會小學組執行委員會最近舉行午餐敘會，邀請教育署助理署長林達鑾就新頒佈之資助則例作專題演講，該會屬下之校長均出席參加，嘉賓有主教教育事務代表童理義神父，九龍區主教代表劉蘊遜神父，教區學校聯會會長余尚實神父。會中由大會主席江堯基校長致歡迎詞，隨由林達鑾就新資助則例作詳盡闡釋，並即席回答校長提出各項有關問題。

受精神病困擾 男子遺書 自縊喪命

（特訊）一名男子疑因精神病長期困擾，昨日傍晚遺書家人在紅磡寓所自縊，其後送伊利沙伯醫院急救終告不治，警方初步調查無可疑。

自殺男子姓吳，卅六歲，昨日傍晚六時五十分，他被家人發現在紅磡落山道長寧街五號十一樓寓所內吊頸。由於事主自困寓所，消防員一度到場撬開大門救人，但他送院已告死亡，警方事後在現場檢獲兩封遺書，一封遺給家人，另一封給妻子，但內容詳情其家人未有透露。（合）

潘瑞廣 游崇貞 締良緣

註冊牙醫潘瑞廣，昨與名媛游崇貞小姐，在尖沙咀聖安德烈教堂舉行結婚典禮。

乾坤兩宅，晚間假海洋皇宮酒樓設筵款宴親友，到賀嘉賓有紳商名流，社團首長及友好數百人，鬢影衣香，極一時之盛。

新郎潘瑞廣，年少英偉，澳洲雪梨大學牙醫系榮譽學士，現為香港註冊牙醫。

新娘游崇貞小姐，系出名門，書香世代，為澳洲新南威爾斯省麥格雷大學教育及文學系榮譽學士，曾在新南威爾斯醫學院服務三年，曾在澳洲移民教育部任職。

一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。（天）

潘瑞廣，游崇貞新婚儷影。

隆豐國際投資有限公司 認股權證之新認購價

隆豐國際投資有限公司（「隆豐國際」）及亞洲航業有限公司之改組建議已於一九八四年十月十六日宣佈生效。

於一九八四年八月三十一日致有認購隆豐國際普通股權利之認股權證（「認股權證」）持有人之函件中已作出闡述，依據該項改組，認股權證持有人在行使其認購權利時所須付出之價格（「認購價」）需予以調整。該函件中並列出建議調整認購價之計算方法。該項建議須經認股權證持有人批准；而於一九八四年九月二十五日舉行之認股權證持有人大會中，批准上述建議之決議案已獲規定之大多數票數贊成通過。

認購價在改組生效前為港幣3.38元。依據建議之計算方法所得，新認購價為港幣2.20元。新認購價將追溯自一九八四年十月十六日協議計劃實施日期起生效。

認股權證將於一九八四年十一月八日（星期四）恢復上市買賣。就法律上及就認股權證在證券交易所之買賣而言，現有認股權證將仍繼續有效。

承董事會命
秘書
環球秘書有限公司

一九八四年十一月二日

竹林明堂有限公司召開 一九八四年度會員常年大會通告

敬啓者，茲定於本年十一月十五日（星期四）下午六時正，假座香港中環士丹利街58號美德大廈三樓證券商會會所，召開一九八四年度會員常年大會。敬請屆時撥冗出席為荷。右通告

本堂會員知照

竹林明堂有限公司董事局謹啓

一九八四年十一月三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.396 OF 1984準於一九八四年十一月三日即星期六日上午十一時正在香港德輔道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界荃灣衆安街（譯音）門牌三十九號閣樓 MR. LI WING CHOI AND MR. CHEUNG KAN SANG BOTH T/A VENUS HAIR DESIGN (NATURE OF GOODS—ONE AIR CONDITIONING PLANT, ETC. 貨物性質——冷氣系統一架及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

離職啓事

本公司前職員張錦鵬 (PAUL CHEUNG) 由一九八四年十月十五日起已離職另謀發展，此後在外一切事務概與本公司無涉特此登報聲明

捷記洋行 THE UNION TRADING CO., LTD.

一九八四年十一月一日

某國際洋行誠聘

（一）印刷材料營業員 數名（男、女均可）
（二）印刷機械營業員 數名（男、女均可）
（三）男性印刷機技工 數名

有經驗及諳普通話者優先取錄，無經驗者亦可，有意請來函連近照寄香港郵政總局，信箱五五三九號印刷機械部。

香港最高法院 一九八四年破產案第四〇二宗

關於：莊永興地址為九龍勵德街四號勵德閣二樓A座
單方訴訟人：債權人香港友聯銀行有限公司
為一九八四年九月二十七日入稟法院之破產申請事

啓者：茲有香港友聯銀行有限公司註冊地址為香港皇后大道中五十九至六十五號，入稟法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院驗印本及替代派票經法院驗印之諭令，以預付郵資方式，掛號寄交九龍勵德街四號勵德閣二樓A座之莊永興，又在本港刊行之中文報章華僑日報刊登該申請書及其聆訊時間及地點一天，作為該稟章已送達 台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八四年十一月十二日上午九時十五分在最高法院（香港金鐘道三十八號）聆訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出破產接管令。

該破產稟章可透向法院申請索閱。此致

單方訴訟人代表律師 翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十二樓

一九八四年十一月三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 THE BARTERMART 之電器用品日用品及裝飾品及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.794 OF 1984 準於一九八四年十一月五日即星期一日上午十一時正在香港德輔道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道（譯音）門牌六十號閣樓 (KNOWN AS BARTERMART) (MR. C.J. BROQUARD TRADING AS THE BARTERMART) (NATURE OF GOODS—ELECTRICITY APPLIANCES, HOUSE-HOLD COMMODITIES & DECORATIVE ITEMS, ETC. 貨物性質——電器用品，日用品及裝飾品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SING KEE HONG 之油漆及住宅傢俬貨物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER A. J. ACTION NO.222 OF 1980 準於一九八四年十一月三日即星期六日上午十一時正在香港德輔道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍渡船街（譯音）門牌二十二號地下 (LEUNG LEE NAM T/A SING KEE HONG) (NATURE OF GOODS—WET PAINTS & DOMESTIC GOODS 貨物性質——油漆及住宅物貨）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

閩

先嚴何公藻富老爺於公曆一九八四年十月卅日下午十一時十五分壽終九龍浸信會醫院享壽八十四歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定於十一月五日（星期一）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

孝男 兆璋 媳 黎朝瓊
兆強 何少英
孝女 杏樓 婿 梁其藻
綠芷 吳則榮
博芬 黃雅豐
羽笙 甄鴻照
外孫男 黃瑞麟 梁穎倫 吳俊強
外孫女 吳美蘭 黃瑞儀 吳美妍 甄珮珮 甄珮琳 甄珮瓊

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）
通訊處：寶利電子有限公司 電話：三—六四四二七一

本港新聞

二萬五千市民欣賞軍事性音樂表演

海陸空大匯演 籌獲善欵廿萬

港督伉儷布政司按察司等出席參觀

（特訊）超過二萬五千名市民昨晚欣賞了一個極盡視聽之娛而又多采多姿的軍事性音樂表演。

由市政局及英軍聯合主辦的海陸空大匯演昨晚在香港政府大球場作盛大演出。港督尤德爵士伉儷，布政司夏鼎基爵士伉儷及首席按察司羅弼時在市政局議員劉文龍伉儷陪同下，昨晚亦蒞臨參觀。此外，各政府部門首長，兩局議員，市政局議員亦在應邀之列。

是項表演全部門劵收益均撥作慈善用途，門劵分五元和十元兩種，估計共帶來善欵逾廿萬元。

當晚最精采的表演是由皇家空軍第廿八中隊提供之直升機飛行表演節目內容包括皇家海軍陸戰隊隊員由高空着陸表演，皇家軍犬隊隊員由高空運送軍犬等等。這項表演充份表現軍隊中的一種技巧，這種技巧通常在高樓大厦林立的城市及環境惡劣的場地使用的。

現時第廿八中隊的任務爲協助駐港英軍其他單位及港府任何拯救及搜索行動。該中隊的直升機每年共飛行三千小時，而單是去年，該中隊共運送一百六十萬磅重量的貨物及超過二萬六千名乘客。

整個表演過程歷時兩小時，節目包括混合軍樂團大匯奏及居喀旅之鼓笛樂隊表演。亦夏兵團官兵富刺激性的接力賽。

此外，香港軍事服務團及皇家運輸團之華籍英兵亦統籌一項大匯演，項目包括有舞龍、舞獅、古今中外交通工具，中國傳統民族舞蹈，雜技，搶轎，趕夫牽牛等令在座觀衆目不暇給。

同時，亦有精采的電單車表演和傳統尼泊爾舞蹈。

早在下午七時，來往政府大球場的銅鑼灣一帶交通擠迫得水洩不通，當局出動了數以百計的交通警員，正規警員及英軍來維持秩，疏導人羣。

由於所有門劵一早已經全部售出，不少聞風而至市民在大球場四週外面，山上盤踞欣賞，與球場內二萬五千名觀衆喝采鼓掌，令氣氛相當熱鬧。

當晚之壓軸好戲是由全體人員及混合樂隊進行大會操。（來）

（右）港督尤德爵士蒞臨參觀「海陸空大匯演」的精采演出。（左）由皇家空軍第廿八中隊所提供飛行表演。一名皇家海軍陸戰隊隊員正由高空着陸。（本報記者攝）

追討非法活動欠欵 法官諭無限期押候

抨擊法援署竟接納原告人申請

（新亞社訊）維多利亞地方法院法官韋恩，昨日在審理一宗民事追討欠欵之案件中，表示感到震驚，稱從事司法界卅多年，從未處理過同類欵件，竟會有人循法律途徑，向人追討一些疑從事非法活動之欠欵，法官又抨擊不知法律援助署如何會批准本案原告之申請，派出律師辦理本案，實有浪費公帑之嫌，法官諭將本案無限期押候，同時下令將本案檔案呈交下列有關政府部門，以便研究是否對本案採取進一步行動，包括律政署檢控組、警務處、最高法院經歷司及律師公會主席。

本案：原告人潘惠芳（譯音）與訟人應國添（譯音）。

據入禀狀內容指出，原告人於七九年間在太古城從事地產買賣時，認識與訟人，八三年三月間與訟人向原告人借錢，表示用作購買一批黑市黃金，價值一百萬元，但六萬元則可以買到，事成後將給予她連本帶利及可觀之利潤，到期後，與訟人沒有依時還欵，並兩次沒有出席與她之約面，原告人後到警署報案，指稱受騙。

防止車輛被竊後翻新出售

警方獻計在玻璃上 刻上汽車底盤號碼

（特訊）警方推薦車主使用一種最新防盜方法，將車身玻璃刻上汽車底盤號碼，防止車輛被竊後經翻新出售。

雖然現時本港偷車情況頗爲嚴重，平均每日有六輛汽車報失，但警方現階段未考慮立例管制車主在其汽車門窗刻上底盤號碼。

刑事偵緝處防止罪案科偵緝督察伍德良表示，未予考慮立例管制車主强硬性在車門窗底盤號碼的原因，主要是考慮立例時須顧及多方面的因素，故現階段紙能以勸喩形式希望車主能爲本身財物着想與警方合作。

該種嶄新的汽車防盗方法，乃以一枝特製的噴沙氣槍，在其槍咀上排上有關車輛的底盤號碼，然後將幼沙倒盛氣槍內，藉高壓空氣以極高速度噴出幼沙，使車上門窗玻璃的適當位置以幼沙磨刻上號碼，而這些字體可永久保持清晰。

該種方法可同樣應用於盟膠車身燈罩上，號碼同樣不會脫掉。世界很多地方已使用這種方法防止汽車被竊，而效果亦相當理想。（般）

圖示：左起油旺政務專員梁寶榮與彭萬福警司昨爲新網球中心主持動土儀式（本報記者攝）

燈紅酒綠如遊樂場

尖沙咀東部 成罪惡溫床

黑幫活躍爭取地盤

（特訊）警方最近在油尖區進行一項犯罪活動調查，發現該區已成爲黑社會聚集的地方，尤以新興的尖沙咀東部，而且最令警方頭痛者乃在該區犯案及受害者大部份均非油尖區居民，因此造成偵查罪案時出現困難。

該項調查指出油尖區儼如一個大遊樂場，根據數字，該區的酒樓及夜總會佔全九龍區的四成，金舖佔八成，按摩院佔六成，而酒店及公寓的房間佔九成之多，再者該區娼妓活躍因此成爲罪案的溫床，亦成爲黑社會的聚脚地，其中尤以尖沙咀東部爲甚。

在九月份，油尖區有四宗黑幫的大打鬥，而尖沙咀東部却佔了三宗，顯示出黑社會紛在該新興地區爭取地盤，結果釀成打鬥，據悉目前在該區活躍的黑社會分別爲十四K，和勝和及重組新義安。

調查又指出在該區犯案與及受害者大部份均非該區居民，事實上油尖兩區的人口不過十八萬，而每日聚集該區的人數却高達四十至五十萬，因此當警方在偵查罪案時出現困難，同時在進行防止罪案教育時亦未能達到預期效果，不過在油尖區的罪案多非打家刦舍之類，因此油蔴地警區可以全力在反黑方面着手，務求遏止黑社會的活動。（合）

港貨享受美國特惠 料將會不斷被削減

五十種產品競爭能力面臨考驗

（特訊）雖然美國政府最近通過將特惠關稅制度延長八年半，但現美政府又提出修訂，在未來兩年內，將檢討特惠關稅下的每個特惠國家是否符合標準。某種產品輸往美國的數額若佔同類入口產品的四分一，將不再獲得關稅優惠。若美國嚴格執行有關規定，本港將有五十種產品受到影響。

新限制主要針對那些被美國視爲有競爭力的產品。另一方面，若某種輸美產品的價值超過二千五百萬美元，亦不會再獲得優惠。新的限制水平，較現時的數額低了一半。

至於會在未來兩年設立的一項檢討制度，將針對那些限制美國市場，無保護版權商標法例及不尊重工人權益的國家或地區。該等國家或地區所獲得的優惠，將受到削減。

美國駐港領事館一位官員表示：在這制度下，香港會遠比其它東南亞地區更能獲益。他說：香港以往的表現，均很出色：香港市場一直開放，有保護版權法，亦尊重受國際承認的勞工權益。台灣方面由於沒有版權法，故其部份產品沒有得到優惠。

對於入口數量限制問題，本港工商處發言人表示：本港有五十種產品，其輸往美國的數量，是達到同類產品總數的百分之廿五。這些產品主要包括人造花、機器零件、錄音機、電子零件、玩具及珠寶等等。不過，美國未必會將以上產品全部列爲對美國有足夠競爭力而撤銷優惠。

新措施亦規定，當某個國家及地區的國民總產值達到每人八千五百美元時，其產品亦不會獲得優惠。但本港現時的國民總產值，平均祇是每人五千美元。相信在未來八年半，亦不會超過這個限額，預料優惠將繼續得到享有。

不過，該位美國領事館官員相信，由於本港經濟不斷發展，本港貨品的競爭力會不斷增强，本港輸往美國貨品享有的優惠會不斷減少。

目前香港是一百四十個享有特惠關稅的國家及地區中，獲益最多的三個之一。在去年，本港以優惠形式或輸往美國的產品，佔全部優惠計劃的一成，台灣和南韓則分別佔百分之廿八及十四。

該領事館官員又强調：美國仍是開放市場，並無採取過份保護政策。

去年，本港輸往美國的產品總值，超過八十九億美元，但本港產品出口總值的百分之四十五。今年首八個月，香港輸往美國產品，亦達到五十二億美元，較去年同期增加百分之三十七。

他又指出：香港乃美國二十五大市場之一。

卑路乍街罕見意外 紙皮車上滑下 壓傷一名路人

（特訊）西環卑路乍街，昨午二時許發生一宗罕見意外，一部盛載着一批紙皮的大型貨車，於途經上址時，部份紙皮突然自車上滑下，壓傷一名路人，上址交通，也一度受阻，幸傷者及交通阻塞也不致嚴重。

意外被滑下紙皮壓傷的路人，名陳健强，卅三歲，他於送院敷治後已無大碍。

意外滑下紙皮的貨車，編號BK九八X八，當時是由四十一歲徐姓司機駕車，貨車是屬重型貨車一類，車上載着一大批紙皮，於途經卑路乍街剛離消防局不遠，車上一批紙皮突然滑下，其中一名路人因走避不及，遂被紙皮壓傷，尤幸傷勢不重，送院敷治後已無大碍。

上址因發生此宗意外，交通一度受阻，但情況也不嚴重。而初步相信，貨車並未有超載，但相信是綁紮紙皮不穩所致。（合）

秀茂坪邨電梯火警 事有可疑

警查邨內青年

（特訊）觀塘秀茂坪邨第卅二座電梯內昨晚發生懷疑縱火案，幸及時發覺，電梯公物未致受嚴重影響，現時警方正追緝一班經常盤踞在屋邨內滋事的青年，暫時無人被扣留。

昨晚八時許，秀茂坪邨第卅二座一電梯在十五樓發生火警，幸好爲居民發覺，及時用水桶協助將火撲救，火警焚燒九分鐘後被救熄，消防員事後到場調查，發覺電梯火警有可疑，相信是遭人放火燒物所致，電梯服務略受影響。（合）

尚有本港新聞刊在二張二頁

油蔴地咸美頓街 興建兩個網球場

（特訊）油蔴地咸美頓街網球場將於明年初竣工啓用，屆時會爲區內居民提供網球運動設施。油旺政務專員梁寶榮昨午出席動土禮前表示：最近經過西九龍地政處與油蔴地政務處多次研究後，決定將咸美頓街之一幅官地，暫時發展成有兩個標準網球場的中心，以減輕區內體育設施的不足。他透露：興建這個網球場需費三十多萬元，在這方面，油蔴地區議會同意撥出十五萬元作爲部份費用，而油尖區康樂體育會，亦爲餘數進行籌集。經各體育會同人努力，終於能集腋成裘，令到興建網球場於明年一月間落成後，康樂體育事務處將會在網球中心，舉辦多項網球訓練班爲廣大居民提供學習網球之課程，與此同時，康體會作好安排，以供區內居民租用場地。

網球中心佔地二千四百平方公尺，位於登打士街七號，彌敦道及咸美頓街交界。（輝）

碰撞路中沙井鐵蓋

電單車拋起 鐵騎士重傷

（特訊）一名鐵騎士，昨午在龍翔道上遇上死亡陷阱，電單車飛馳中撞倒路中一個凹陷沙井鐵蓋，連人帶車飛彈而起再墮地，駕車男子被拋於地面身受重傷，送院急救後情況惡劣。

事發於昨午五時卅分，一名廿七歲男子姚X輝，駕駛一輛電單車CD八〇XX，與另一名同爲電單車友人，沿龍翔道向東行，途至近畢架山道時，電單車疑因撞及路面一個凹陷沙井鐵蓋，連人帶車彈起數米，然後墮地，鐵騎士重傷倒地，電單車毁爛。尾隨駕駛另一部電單車友人睹狀立即停車，致電報警。

警方到場將傷者送院救治，傷者情況惡劣。事後，警方一度將該段沙井蓋凹陷路面封鎖，通知有關部門到場修補。（合）

昭倫公所會議 研討中英協議草案

（特訊）昭倫公所十月廿九日在會舉行理監事會議，就中英協議草案研討，灣仔政務處聯絡主任何先生出席，向宗親闡釋協議草案內容及解答問題，大家一致認定協議尚算翔實，包涵亦廣，中英雙方都爲顧全香港目前所享有之國際地位及維護港人利益而達致互讓互諒之協議，吾人當全力擁護和支持，大家都知道協議內容雖不可以作任何更改，惟仍望中國將來制定香港特區基本法時，廣納民意，力求完整，使港人有所遵循。安心繼續爲繁榮香港而努力，同時希望在協議正式生效之時，中，英雙方政府以互惠互利之原則履行一切承諾，以維持香港繁榮和安定。（天）

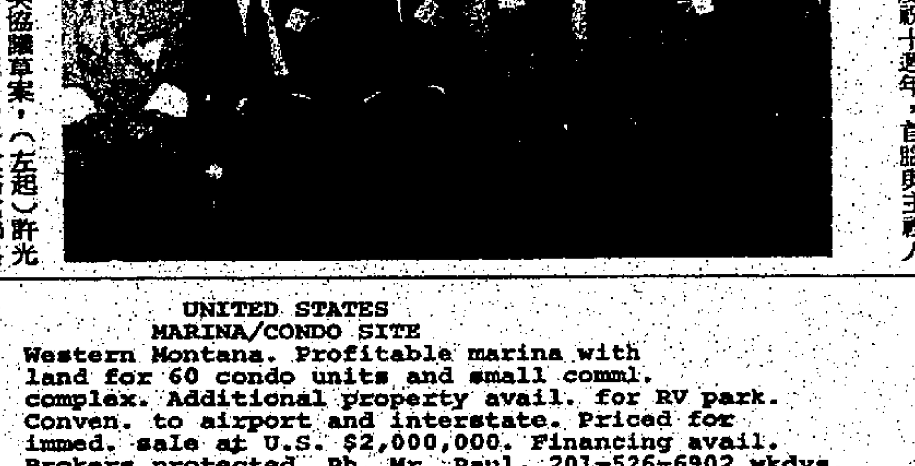
昭倫公所研討中英協議草案，（左起）許光照、譚榮根、譚伯鴻、謝國華、灣仔政務處聯絡主任、許鈞光、謝波。

羅漢國術體育會同人 慶十周年爲師傳祝嘏

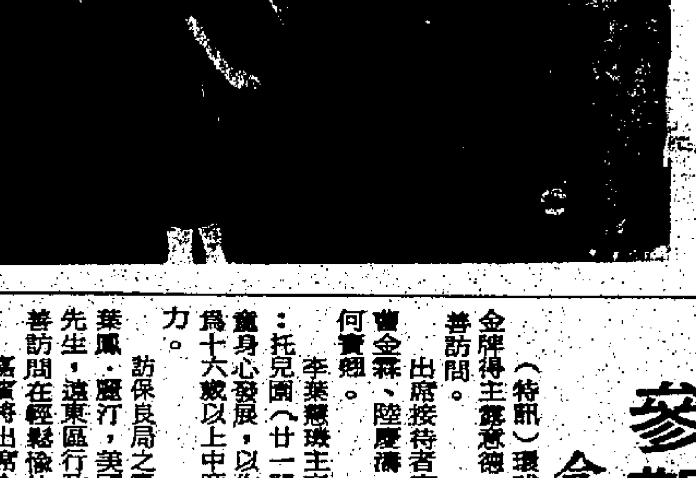
（特訊）羅漢國術體育會，昨日假黃大仙龍翔酒樓，慶祝十週年，爲師傳祝嘏聯歡，請大龍翔酒樓總經理陳錦鮮爲醒獅點睛，陸富强點睛，永遠會長甘雨蒼、陳植民爲兩獅點睛及剪綵掛紅，國泰董事長梁玉書，區昌體育會會長區昌，主席李惠勳、林國强、林永意、梁財頒贈紀念品及錦旗。

與會有：社團首長，武林前輩，該會首腦及同門數百人。

席間有醒獅，歌唱助興，場面熱鬧。（奕）



羅漢國術體育會慶祝十週年，首腦與主禮人合照。（本報攝）



美國凱撒大酒店集團副主席，率領環球小姐葉鳳·麗汀，美國小姐梅仙麗，與運女子體操冠軍露意德訪問保良局。

環球小姐與美國小姐 參觀保良局善業

今晚在「星光熠熠」電視露面

（特訊）環球小姐葉鳳·麗汀，美國小姐梅仙麗，與運個人全能體操金牌得主露意德，昨日在凱撒皇宮大酒店集團要員陪同下，往保良局作親善訪問。

出席接待者有：保良局主席李葉燕璣，副主席：朱梁小玲、陳鴻基、曹金霖、陸慶濤，總理：陳區碧茵、蕭明、黃健慶、曾星如、周鴻標、黃何寶翹。

李葉燕璣主席致詞表示熱烈歡迎，隨後帶領嘉賓參觀局內各服務部門：托兒園（廿一問日托中心之一），專門照顧父母出外工作幼兒，幫助兒童身心發展，以作好學前準備。一行人參觀康復服務，一環之庇護工場，專爲十六歲以上中度弱智人士，提供工作機會，使其透過訓練而建立工作能力。

訪保良局之嘉賓除奧運女子個人全能體操金牌得主露意德，環球小姐葉鳳·麗汀，美國小姐梅仙麗外，並有凱撒皇宮大酒店集團副主席史懷沙先生，遠東區行政副總裁胡雷合先生，遠東區業務副總裁王爾立先生，親善訪問在輕鬆愉快氣氛中結束。

嘉賓將出席今（三日）晚在利舞台舉行慈善晚會「星光熠熠勁爭輝一九八四」。（澄）

長洲官立中學陸運會 參賽者踴躍成績美滿

（特訊）長洲官立中學週年陸運大會已於十月十九及廿八兩日假長洲山頂運動場舉行完畢。本屆參賽運動員非常踴躍，並邀區內外多間友校蒞臨參加邀請賽，使大會增加熱鬧氣氛，比賽結束後，隨即由該校校長劉志遠致訓詞，並由長洲官立中學家長及教師會主席鄺炳有主持頒獎典禮。

是次主要比賽項目的成績如下：

（一）男子小學邀請賽—冠軍：國民下午；亞軍：漁會；季軍：國民上午。

（二）女子小學邀請賽—冠軍：國民上午；亞軍：漁會；季軍：公立。

（三）男子中學邀請賽—冠軍：梁文燕；亞軍：金文泰；季軍：南區鄉議局。

（四）女子中學邀請賽—冠軍：維多利亞；亞軍：金文泰；季軍：南區鄉議局。

（五）舊生邀請賽—冠軍：北社；亞軍：南社；季軍：東社。

（六）個人冠軍—男甲：林偉良；男乙：何茂宏；關光榮；男丙：葉偉成；女甲：林麗玲；女乙：黃麗芳；女丙：林恩恩。

（七）全場冠軍—男子組：東社；女子組：西社；總冠軍：東社；啦啦隊：南社。（新）

ASM ASSEMBLY AUTOMATION LTD

WE ARE A MULTINATIONAL MANUFACTURER OF HIGHLY SOPHISTICATED SEMICONDUCTOR EQUIPMENT AND INVITE APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING POSTS : —
OPTICAL ENGINEER

This Job requires keen interest in optical design. Main duty is responsible for R/D and aapplication of optical system for machine vision. we need U graduate or diploma holder in optics, physics or engineering. One year working/research experience.
we provide good opportunities for exposure and career development in a high technology and fast developing industry. we are demanding but offer generous terms to the right person. Please apply with full resume, salary expected and contact tel. no. to :

ADMINISTRATION MANAGER,
ASM ASSEMBLY AUTOMATION LTD.
20/F., WATSON CENTRE,
16—22 KUNG YIP STREET,
KWAI CHUNG, N.T.

UNITED STATES
MARINA/CONDO SITE
Western Montana. Profitable marina with land for 60 condo units and small comml. complex. Additional property avail. for RV park. Conven. to airport and interstate. Priced for immed. sale at U.S. $2,000,000. Financing avail. Brokers protected. Ph. Mr. Paul, 201-526-6902 wkdys. btwn. 4-7 pm EDT. or cable PO Box 915, Sommerville, New Jersey 08776 USA

INVESTORS TRUST WORLDWIDE LTD.
SILVER COLLATERAL
BEARER BONDS
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OPPORTUNITIES

Substantial profit and income can be earned as a distributor of one of the most unique and creative investment products, soon to be introduced worldwide. Features include protection against inflation and exchange controls, plus portability, anonymity and security.
Exclusive distribution and marketing rights can be obtained for key world markets, by qualified parties who can establish a distribution network. This exceptional opportunity is supported by complete training, set—up assistance and a continuing marketing program.

For details contact :
DAVID A. LeBLANC
2305 Yonge Steet, Suite 219,
Toronto, Canada M4P 2C6
Telephone (416) 431—0605
Telex : 06983639

PRICED
1,000,000
POUND STERLING

Do you want to invest money in the Cayman Islands?
—Financing
—Real Estate
—Any Investment
If so, contact us...
McNamee Assoc. Ltd.
The new financial brokerage and investment firm whose key personnel have a wealth of experience in the Cayman financial scene.
P. O. Box 1866, George Town, Grand Cayman, B.W.I. Telephone: (809) 94—97444 or (809) 94—74661 (eves.) TELEX 4473 +

地政署

海灘及海床條例（香港法例第一二七章）擬批出海灘及海床公告

政府現根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批予香港九龍貨倉有限公司。特此公告。

任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通道受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本公告日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

詳情

說明，地段號碼及地點	面積	批期與條件
九龍第六號永久碼頭之擴展部份（九龍尖沙咀廣東道對開，九龍海事地段第十一號及擴展部份毗鄰處。）	約655平方米之海灘及海床，其範圍在圖則KM 2762號內以粉紅色標明。該圖則存放於田土註册處。	該爲期廿一年之官契，將批予香港九龍貨倉有限公司，作爲九龍第六號永久碼頭之擴展範圍，以便在現有碼頭之上擴興建之多用途康樂及體育綜合建築物之屋頂及海面水平台。（九龍第六號永久碼頭之官契及在碼頭之上興建上述綜合建築物，業經當局批准，並於一九八三年九月八日公告。）

該圖則可於香港花園道美利大厦六樓地政署測量部訂購及查閱。九龍上海街油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處亦備有該圖則，以供查閱。

一九八四年十月二十六日　首席政府地政監督　羅明

香港政府公佈

職業訓練局

李惠利工業學院聘請「時裝設計」及「時裝插圖」科目夜間鐘點講師通告

本局屬下之李惠利工業學院設計系現誠聘夜間鐘點講師，担任教授技術員程度之「時裝設計」及「時裝插圖」科目，歡迎合資格而具經驗之人士申請。

申請人須有認可之大學學位或持有有關科目之高級文憑，及有適當之工作經驗。

薪酬按鐘點計算，目前每小時講授費爲一百二十五元。

申請書可於辦公時間內向：九龍塘聯福道三十號李惠利工業學院校務處索取，並請於一九八四年十一月十日前寄回該學院設計系主任收。

有關詳情，可致電該學院設計系主任查詢，電話：3-383611內線133。

懲教署

第三十二屆秋季賣物會
將於
十一月三日星期六
正午十二時至下午五時
在赤柱監獄側運動場舉行
節目包括：
大量精緻工藝品出售，
飲品小食及遊戲攤位，
電單車及樂隊步操表演
歡迎蒞臨
免費入場

合夥營業通告

逕啓者：由本年十一月一日起本醫務所接納
彭志堅醫生
英國劍橋大學內外科醫學士
英國皇家產婦科醫學院院士
英國皇家產婦科醫學院榮授院士
合夥營業。
診症時間：星期一至星期五——上午十時至一時 下午三時至五時
星期六——上午十時至一時
韋予力醫生醫務所啓
香港告羅士打大厦六〇四至六〇八室
電話：五—二二三三〇二八

PITMAN COLLEGE PRESENTATION

You are cordially invited to attend a lecture, video and slide presentation to be given by the Bursar of Pitman Central College London, Mrs Penny Humphry BA. Dip. Ed. on the College's Secretarial, Business and English Studies Programmes to be held at the Hilton Hotel on Tuesday, November 13th at 8 p.m. Admission Free.

Please complete and return entire Ad to
Lindy Williams Ltd., 702 Double Bldg., 22 Stanley St., Hong Kong. 5-254401.

Please reserve me ....seats.
Name ....
Address ....
....
Home Tel.................... Office Tel....................

Pitman

本港新聞

二萬五千市民欣賞軍事性音樂表演
海陸空大匯演 籌獲善欵廿萬
港督伉儷布政司按察司等出席參觀

（特訊）超過二萬五千名市民昨晚欣賞了一個極盡視聽之娛而又多采多姿的軍事性音樂表演。

由市政局及英軍聯合主辦的海陸空大匯演昨晚在香港政府大球場作盛大演出。港督尤德爵士伉儷，布政司夏鼎基爵士伉儷及首席按察司羅弼時在市政局議員劉文龍伉儷陪同下，昨晚亦蒞臨參觀。此外，各政府部門首長，兩局議員，市政局議員亦在應邀之列。

是項表演全部門券收益均撥作慈善用途，門券分五元和十元兩種，估計共帶來善欵逾廿萬元。

當晚最精采的表演是由皇家空軍第廿八中隊提供之直升機飛行表演節目內容包括皇家海軍陸戰隊隊員由高空運送軍犬等等。這項表演充份表現軍隊中的一種技巧，這種技巧通常在高樓大廈林立的城市及環境惡劣的場地使用的。

現時第廿八中隊的任務爲協助駐港英軍其他單位及港府任何拯救及搜索行動。該中隊的直升機每年共飛行三千小時，而單是去年，該中隊共運送一百六十萬磅重量的貨物及超過二萬六千名乘客。

整個表演過程歷時兩小時，節目包括混合軍樂團大匯奏及居喀旅之鼓笛樂隊表演。赤夏兵團官兵富刺激性的接力賽。

此外，香港軍事服務團及皇家運輸團之華籍英兵亦統籌一項大匯演，項目包括有舞龍、舞獅、古今中外交通工具，中國傳統民族舞蹈，雜技，搶轎，農夫牽牛等令在座觀衆目不暇給。

同時，亦有精采的電單車表演和傳統尼泊爾舞蹈。

早在下午七時，來往政府大球場的銅鑼灣一帶交通擠迫得水洩不通，當局出動了數以百計的交通警員，正規警員及英軍來維持秩，疏導人羣。

由於所有門券一早已經全部售出，不少閒風而至市民在大球場四週外面，山上盤踞欣賞，與球場內二萬五千名觀衆喝采鼓掌，令氣氛相當熱鬧。

當晚之壓軸好戲是由全體人員及混合樂隊進行大會操。（來）

（右）港督尤德爵士蒞臨參觀「海陸空大匯演」的精采演出。（左）由皇家空軍第廿八中隊所提供飛行表演。一名皇家海軍陸戰隊隊員正由高空着陸。（本報記者攝）

追討非法活動欠欵 法官諭無限期押候
抨擊法援署竟接納原告人申請

（新亞社訊）維多利亞地方法院法官韋恩，昨日在審理一宗民事追討欠欵之案件中，表示感到震驚，稱從事司法界卅多年，從未處理過同類案件，竟會有人循法律途徑，向人追討一些疑從事非法活動之欠欵，法官又抨擊不知法律援助署如何會批准本案原告之申請，派出律師辦理本案，實有浪費公帑之嫌，法官諭將本案無限期押候，同時下令將本案檔案呈交下列有關政府部門，以便研究是否對本案採取進一步行動，包括律政署檢控組、警務處、最高法院經歷司及律師公會主席。

本案：原告人潘惠芳（譯音）與訟人應國添（譯音）。

據入禀狀內容指出，原告人於七九年間在太古城從事地產買賣時，認識與訟人，八三年三月間與訟人向原告人借錢，表示用作購買一批黑市黃金，價值一百萬元，但六萬元則可以買到，事成後將給予她連本帶利及可觀之利潤，到期後，與訟人沒有依時還欵，並兩次沒有出席與她之約面，原告人後到警署報案，指稱受騙。

防止車輛被竊後翻新出售
警方獻計在玻璃上刻上汽車底盤號碼

（特訊）警方推薦車主使用一種最新防盜方法，將車身玻璃刻上汽車底盤號碼，防止車輛被竊後經翻新出售。

雖然現時本港偸車情況頗爲嚴重，平均每日有六輛汽車報失，但警方現階段未考慮立例管制車主在其汽車門窗刻上底盤號碼。

刑事偵緝處防止罪案科偵緝總督察伍德良表示，未予考慮立例管制車主強硬性在車門窗底盤號碼的原因，主要是考慮立例時須顧及多方面的因素，故現階段祇能以勸喩形式希望車主能爲本身財物着想與警方合作。

該種嶄新的汽車防盜方法，乃以一枝特製的噴沙氣槍，在其槍咀上排上有關車輛的底盤號碼，然後將幼沙倒盛氣槍內，藉高壓空氣以極高速度噴出幼沙，使車上門窗玻璃的適當位置以幼沙磨刻上號碼，而這些字體可永久保持清晰。

該種方法可同樣應用於塑膠車身燈罩上，號碼同樣不會脫掉。世界很多地方已使用這種方法防止汽車被竊，而效果亦相當理想。（殷）

圖示：左起油旺政務專員梁寶榮與彭萬福警司昨爲新網球中心主持動土儀式（本報記者攝）

燈紅酒綠如遊樂場
尖沙咀東部成罪惡溫床
黑幫活躍爭取地盤

（特訊）警方最近在油尖區進行一項犯罪活動調查，發現該區已成爲黑社會聚集的地方，尤以新興的尖沙咀東部，而且最令警方頭痛者乃在該區犯案及受害者大部份均非油尖區居民，因此造成偵查罪案時出現困難。

該項調查指出油尖區儼如一個大遊樂場，根據數字，該區的酒樓及夜總會佔全九龍區的四成，金舖佔八成，按摩院佔六成，而酒店及公寓的房間佔九成之多，再者該區娼妓活躍因此成爲罪案的溫床，亦成爲黑社會的聚脚地，其中尤以尖沙咀東部爲甚。

在九月份，油尖區有四宗黑幫的大打鬥，而尖沙咀東部却佔了三宗，顯示出黑社會紛紛在該新興地區爭取地盤，結果釀成打鬥，據悉目前在該區活躍的黑社會分別爲十四K，和勝和及重組新義安。

調查又指出在該區犯案與及受害者大部份均非該區居民，事實上油尖兩區的人口不過十八萬，而每日聚集該區的人數却高達四十至五十萬，因此當警方在偵查罪案時出現困難，同時在進行防止罪案教育時亦未能達到預期效果，不過在油尖區的罪案多非打家刦舍之類，因此油蔴地警區可以全力在反黑方面着手，務求遏止黑社會的活動。（合）

港貨享受美國特惠 料將會不斷被削減
五十種產品競爭能力面臨考驗

（特訊）雖然美國政府最近通過將特惠關稅制度延長八年半，但美政府又提出修訂，在未來兩年內，將檢討特惠關稅下的每個特惠國家是否符合標準。某種產品輸往美國的數額若佔同類入口產品的四分一，將不再獲得關稅優惠。若美國嚴格執行有關規定，本港將有五十種產品受到影響。

新限制主要針對那些被美國視爲有競爭力的產品。另一方面，若某種輸美產品的價值超過二千五百萬美元，亦不會再獲得優惠。新的限制水平，較現時的數額低了一半。

至於會在未來兩年設立的一項檢討制度，將針對那些限制美國市場，無保護版權商標法例及不尊重工人權益的國家或地區。該等國家或地區所獲得的優惠，將受到削減。

美國駐港領事館一位官員表示：在這制度下，香港會遠比其它東南亞地區更能獲益。他說：香港以往的表現，均很出色；香港市場一直開放，有保護版權法，亦尊重受國際承認的勞工權益。台灣方面由於沒有版權法，故其部份產品沒有得到優惠。

對於入口數量限制問題，本港工商處發言人表示：本港有五十種產品，其輸往美國的數量，是達到同類產品總數的百分之廿五。這些產品主要包括人造花、機器零件、錄音機、電子零件、玩具及珠寶等等。不過，美國未必會將以上產品全部列爲對美國有足夠競爭力而撤銷優惠。

新措施亦規定，當某個國家及地區的國民總產值達到每人八千五百美元時，其產品亦不會獲得優惠。但本港現時的國民總產值，平均祇是每人五千美元。相信在未來八年半，亦不會超過這個限額，預料優惠將繼續得到享有。

不過，該位美國領事館官員相信，由於本港經濟不斷發展，本港貨品的競爭力會不斷增強，本港輸往美國貨品享有的優惠會不斷減少。

目前香港是一百四十個享有特惠關稅的國家及地區中，獲益最多的三個之一。在去年，本港以優惠形式或輸往美國的產品，佔全部優惠計劃的一成，台灣和南韓則分別佔百分之廿八及十四。

該領事館官員又強調：美國仍是開放市場，並無採取過份保護政策。

去年，本港輸往美國的產品總值，超過八十九億美元，佔本港產品出口總值的百分之四十五。今年首八個月，香港輸往美國產品，亦達到五十二億美元，較去年同期增加百分之三十七。

他又指出：香港乃美國二十五大市場之一。

卑路乍街罕見意外
紙皮車上滑下 壓傷一名路人

（特訊）西環卑路乍街，昨午二時許發生一宗罕見意外，一部盛載着一批紙皮的大型貨車，於途經上址時，部份紙皮突然自車上滑下，壓傷一名路人，上址交通，也一度受阻，幸傷者及交通阻塞也不致嚴重。

意外被滑下紙皮壓傷的路人，名陳健強，卅三歲，他於送院敷治後已無大碍。

意外滑下紙皮的貨車，編號BK九八××八，當時是由四十一歲徐姓司機駕車，貨車是屬重型貨車一類，車上載着一大批紙皮，於途經卑路乍街剛離消防局不遠，車上一批紙皮突然滑下，其中一名路人因走避不及，遂被紙皮壓傷，尤幸傷勢不重，送院敷治後已無大碍。

上址因發生此宗意外，交通一度受阻，但情況也不嚴重。而初步相信，貨車並未有超載，但相信是綑紮紙皮不理所致。（合）

秀茂坪邨電梯火警 事有可疑
警査邨內青年

（特訊）觀塘秀茂坪邨第卅二座電梯內昨晚發生懷疑縱火案，幸及時發覺，電梯公物未致受嚴重影响，現時警方正追緝一班經常盤踞在屋邨內滋事的青年，暫時無人被扣留。

昨晚八時許，秀茂坪邨第卅二座一電梯在十五樓發生火警，幸好爲居民發覺，及時用水桶協助救火，火警焚燒九分鐘後被救熄，消防員事後到場調查，發覺電梯火警有可疑，相信是遭人放火燒物所致，電梯服務略受影响。（合）

尚有本港新聞刊在二張二頁

油蔴地咸美頓街 興建兩個網球場

（特訊）油蔴地咸美頓街網球場將於明年初竣工啓用，屆時會爲區內居民提供網球運動。油旺政務專員梁寶榮昨午出席動土禮前表示：最近經過西九龍地政處與油蔴地政務處多次研究後，決定將咸美頓街之一幅官地，暫時借予油尖區康樂體育發展成有兩個標準網球會場的中心，以減輕區內體育設施的不足。

他透露：興建這個網球場需費三十多萬元，在這方面，油蔴地區議會同意撥出十五萬元作爲部份費用，而油尖區康樂體育會，亦爲餘數進行籌集。經各體育會同人努力，終於能集腋成裘，令到興建網球場於明年一月間落成後，康樂體育事務處將會在網球中心，舉辦多項網球訓練班爲廣大居民提供學習網球之課程，與此同時，康體會作好安排，以供區內居民租用場地。

網球中心佔地二千四百平方公尺，位於登打士街七號，彌敦道及咸美頓街交界。（輝）

電單車抛起
碰撞路中沙井鐵蓋
鐵騎士重傷

（特訊）一名鐵騎士，昨午在龍翔道上遇上死亡陷阱，電單車飛馳中撞倒路中一個凹陷沙井鐵蓋，連人帶車飛彈而起再墮地，騎車男子被抛於地面身受重傷，送院急救後情況惡劣。

事發於昨午五時卅分，一名廿七歲男子姚×輝，駕駛一輛電單車CD八〇××，與另一名同駕電單車友人，沿龍翔道向東行，途至近畢架山道時，電單車疑因撞及路面一個凹陷沙井鐵蓋，連人帶車彈起數米，然後墮地，鐵騎士重傷倒地，電單車毀爛。尾隨駕駛另一部電單車友人睹狀立即停車致電報警。

警方到場將傷者送院救治，傷者情況惡劣。事後，警方一度將該段沙井蓋凹陷路面封鎖，通知有關部門到場修補。（合）

昭倫公所會議 研討中英協議草案

（特訊）昭倫公所十月廿九日在會舉行理監事會議，就中英協議草案研討，灣仔政務處聯絡主任何先生出席，向宗親闡釋協議草案內容及解答問題，大家一致認定協議尚算翔實，包涵亦廣，中英雙方都爲顧全香港目前所享有之國際地位及維護港人利益而達致互讓互諒之協議，吾人當全力擁護和支持，大家都知道協議內容雖不可以作任何更改，惟仍望中國將來制定香港特區基本法時，廣納民意，力求完整，使港人有所遵循，安心繼續爲繁榮香港而努力，同時希望在協議正式生效之時，中，英雙方政府以互惠互利之原則履行一切承諾，以維持香港繁榮和安定。（天）

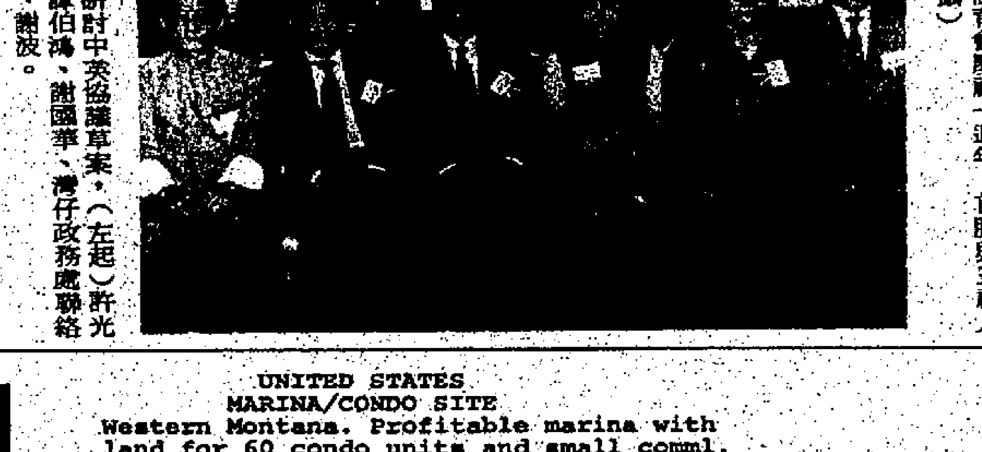
昭倫公所研討中英協議草案，（左起）許光照、覃榮根、譚伯鴻、謝國華、灣仔政務處聯絡主任、許鈞光、謝波。

羅漢國術體育會同人 慶十周年爲師傅祝嘏

（特訊）羅漢國術體育會，昨日假黃大仙龍翔酒樓，慶祝十週年，爲師傅祝嘏聯歡，請大龍翔酒樓總經理陳錦祥爲醒獅點睛，陸警強點睛紅，永遠會長甘雨耆、陳植民爲兩獅點睛及掛花掛紅，國泰董事長梁玉書，區昌體育會會長區昌，主席李惠勳、林國强、林永意、梁財頒贈紀念品及錦旗。

與會有：社團首長，武林前輩，該會首腦及同門數百人。

席間有醒獅，歌唱助興，場面熱鬧。（奕）



羅漢國術體育會慶祝十週年，首腦與主禮人合照。（本報攝）

美國凱撒大酒店集團副主席，率領環球小姐葉鳳、麗汀、美國小姐梅仙麗、奧運女子體操冠軍露意德訪問保良局。

環球小姐與美國小姐 參觀保良局善業
今晚在「星光熠熠」電視露面

（特訊）環球小姐葉鳳、麗汀，美國小姐梅仙麗，奧運個人全能體操金牌得主露意德，昨日在凱撒皇宮大酒店集團要員陪同下，往保良局作親善訪問。

出席接待者有：保良局主席李葉蕙璣，副主席：朱梁小玲、陳鴻基、曾金霖、陸慶濤，總理：陳區碧茵、蕭明、黃偉慶、曾星如、周鴻標、黃何寶翹。

李葉蕙璣主席致詞表示熱烈歡迎，隨後帶領嘉賓參觀局內各服務部門：托兒園（廿一間日托中心之一），專門照顧父母出外工作幼兒，幫助兒童身心發展，以作好學前準備。一行人參觀康復服務一環之庇護工場，專爲十六歲以上中度弱智人士，提供工作機會，使其透過訓練而建立工作能力。

訪保良局之嘉賓除奧運女子個人全能體操金牌得主露意德，環球小姐葉鳳，麗汀，美國小姐梅仙麗外，並有凱撒皇宮大酒店集團副主席史懷沙先生，遠東區行政副總裁胡雷合先生，遠東區業務副總裁王爾立先生，親善訪問在輕鬆愉快氣氛中結束。

嘉賓將出席今（三日）晚在利舞台舉行慈善晚會「星光熠熠勁爭輝一九八四」。（澄）

長洲官立中學陸運會 參賽者踴躍成績美滿

（特訊）長洲官立中學週年陸運大會已於十月十九及廿八兩日假長洲山頂運動場舉行完畢。本屆參賽運動員非常踴躍，並邀請區內外多間友校蒞臨參加邀請賽，使大會增加熱鬧氣氛。比賽結束後，隨即由該校校長劉志遠致訓詞，並由長洲官立中學家長及教師會主席鄭炳有主持頒獎典禮。

是次主要比賽項目的成績如下：

（一）男子小學邀請賽——冠軍：國民下午；亞軍：漁會；季軍：國民上午。

（二）女子小學邀請賽——冠軍：國民上午；亞軍：漁會；季軍：公立。

（三）男子中學邀請賽——冠軍：梁文燕；亞軍：金文泰；季軍：南區鄉議局。

（四）女子中學邀請賽——冠軍：維多利亞；亞軍：金文泰；季軍：南區鄉議局。

（五）舊生邀請賽——冠軍：北社；亞軍：南社；季軍：東社。

（六）個人冠軍——男甲：林偉良；男乙：何茂宏；關光榮；男丙：葉偉成；女甲：林麗玲；女乙：黃麗芳；女丙：林恩恩。

（七）全場冠軍——男子組：東社；女子組：西社；總冠軍：東社；啦啦隊：南社。（新）

ASM ASSEMBLY AUTOMATION LTD

WE ARE A MULTINATIONAL MANUFACTURER OF HIGHLY SOPHISTICATED SEMICONDUCTOR EQUIPMENT AND INVITE APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING POSTS : —

OPTICAL ENGINEER

This Job requires keen interest in optical design. Main duty is responsible for R/D and aapplication of optical system for machine vision. we need U graduate or diploma holder in optics, physics or engineering. One year working/research experience.
we provide good opportunities for exposure and career development in a high technology and fast developing industry. we are demanding but offer generous terms to the right person. Please apply with full resume, salary expected and contact tel. no. to :

ADMINISTRATION MANAGER,
ASM ASSEMBLY AUTOMATION LTD.
20/F., WATSON CENTRE,
16—22 KUNG YIP STREET,
KWAI CHUNG, N.T.

UNITED STATES
MARINA/CONDO SITE
Western Montana. Profitable marina with land for 60 condo units and small comml. complex. Additional property avail. for RV park. Conven. to airport and interstate. Priced for immed. sale at U.S. $2,000,000. Financing avail. Brokers protected. Ph. Mr. Paul, 201-526-6902 wkdys. btwn. 4-7 pm EDT. or cable PO Box 915, Sommerville, New Jersey 08776 USA

INVESTORS TRUST
W·O·R·L·D·W·I·D·E · L·T·D

INVESTORS TRUST WORLDWIDE LTD.
SILVER COLLATERAL
BEARER BONDS
EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OPPORTUNITIES

Substantial profit and income can be earned as a distributor of one of the most unique and creative investment products, soon to be introduced worldwide. Features include protection against inflation and exchange controls, plus portability, anonymity and security.

Exclusive distribution and marketing rights can be obtained for key world markets, by qualified parties who can establish a distribution network. This exceptional opportunity is supported by complete training, set—up assistance and a continuing marketing program.

For details contact :
DAVID A. LeBLANC
2305 Yonge Steet, Suite 219,
Toronto, Canada M4P 2C6
Telephone (416) 431—0605
Telex : 06983639

PRICED
1,000,000
POUND STERLING

Do you want to invest money in the Cayman Islands?
—Financing
—Real Estate
—Any Investment
If so, contact us...
McNamee Assoc. Ltd.
The new financial brokerage and investment firm whose key personnel have a wealth of experience in the Cayman financial scene.
P. O. Box 1866, George Town, Grand Cayman, B.W.I. Telephone : (809) 94—97444 or (809) 94—74661 (eves.) TELEX 4473 +

香港政府公佈
職業訓練局

李惠利工業學院聘請「時裝設計」及「時裝插圖」科目夜間鐘點講師通告

本局屬下之李惠利工業學院設計系現誠聘夜間鐘點講師，担任教授技術員程度之「時裝設計」及「時裝插圖」科目，歡迎合資格而具經驗之人士申請。

申請人須有認可之大學學位或持有有關科目之高級文憑，及有適當之工作經驗。

薪酬按鐘點計算，目前每小時講授費爲一百二十五元。

申請書可於辦公時間內向：九龍塘聯福道三十號李惠利工業學院設計系主任處索取，並請於一九八四年十一月十日前寄回該學院設計系主任收。

有關詳情，可致電該學院設計系主任查詢，電話：3-383611內綫133。

地政署

海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
擬批出海灘及海床公告

政府現根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批予香港九龍貨倉有限公司。特此公告。

任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通道受妨礙以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本公告日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

說明、地段號碼及地點	面積	批期與條件
九龍第六號永久碼頭之擴展部份（九龍尖沙咀廣東道對開，九龍海事地段第十一號及擴展部份毗鄰處。）	約655平方米之海灘及海床，其範圍在圖則KM2762號內以粉紅色標明。該圖則存放於田土註冊處。	該爲期廿一年之官契，將批予香港九龍貨倉有限公司，作爲九龍第六號永久碼頭之擴展範圍，以便在現有碼頭之上擴興建之多用途康樂及體育綜合建築物之屋頂及海面水平，興建伸臂式懸吊平台。（九龍第六號永久碼頭之官契及在碼頭之上興建上述綜合建築物，業經當局批准，並於一九八三年九月八日公告。）

該圖則可於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱。九龍上海街油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處亦備有該圖則，以供查閱。

一九八四年十月二十六日　首席政府地政監督　羅明

懲教署
第三十二屆秋季賣物會
將於
十一月三日星期六
正午十二時至下午五時
在赤柱監獄側運動場舉行
節目包括：
大量精緻工藝品出售，
飲品小食及遊戲攤位，
電單車及樂隊步操表演
歡迎蒞臨
免費入場

合夥營業通告
逕啓者：由本年十一月一日起本醫務所接納
彭志堅醫生（英國劍橋大學內外科醫學士 英國皇家產婦科醫學院院士 英國皇家產婦科醫學院產科文憑）
合夥營業。
診症時間：星期一至星期五——上午十時至一時 下午三時至五時
星期六——上午十時至一時
韋予力醫生醫務所啓
香港告羅士打大廈六〇四至六〇八室 電話：五——二二三三〇二至八

PITMAN COLLEGE PRESENTATION
You are cordially invited to attend a lecture, video and slide presentation to be given by the Bursar of Pitman Central College London, Mrs Penny Humphry BA. Dip. Ed. on the College's Secretarial, Business and English Studies Programmes to be held at the Hilton Hotel on Tuesday, November 13th at 8 p.m. Admission Free.
Please complete and return entire Ad to
Lindy Williams Ltd., 702 Double Bldg., 22 Stanley St., Hong Kong. 5-254401.
Please reserve me ....seats.
Name ....
Address ....
Home Tel.................... Office Tel....................
Pitman

體育

斯德歌爾摩公開網球賽
麥恩萊干諾斯次週分勝根赫特李干尼
瑞典韋蘭特尼士唐率先晉入半準決賽

（美聯社斯德歌爾摩一日電）正在此間舉行獎金卅一萬五千美元的斯德歌爾摩公開網賽，首種籽麥恩萊星期四晚在第二週輕易過關，但次種籽干諾斯，則苦戰三盤始克前度盟主李干尼。

麥恩萊在九月廿四日奪得汛美公開賽錦標後，因手臂痛而休息五星期。他以六比三、六比三勝瑞士根赫特，使他今年的戰績增至七一勝二負。

干諾斯克服李干尼慣常的攻勢，以三比六、六比三、六比二捷。

麥恩萊及干諾斯，與其他十四名前列種籽在第一週俱獲輪空。

較早時，瑞典韋蘭特及同袍尼士唐率先晉入半準決賽。

韋蘭特列賽會三種籽，以六比二、六比三大勝同袍根拿遜。六種籽尼士唐在另一場第三週賽事，以五比七、六比一、七比五力挫巴拉圭柏斯。

麥恩萊曾於一九七八至七九年度贏得此項室內網賽冠軍，但自從在一九八〇年決賽敗於波格後，一直沒有再參加。他與根赫特的比賽，發球局從未失手。在全部發球局，他祇輸十一分，並且三次令對手吃「光蛋」。此外，他兩破根赫特發球局，每次俱直落連勝四分。

但麥恩萊對自己的表現仍未滿意。他說：「如果我繼續演出今天的水準，就不會贏得錦標。我遇到一些麻煩。在某些球局中，我真正打得好，有些則未如理想。比賽的環境相當吵鬧，因此我在集中精神比賽方面碰到困難。」

「目前已屆球季尾聲，保持同樣的比賽興趣並不容易，但當你到達一個新的地方，當地的觀衆即希望你有優異的演出。因此，你會全力以赴。」

比賽初期，他演出最佳水準，第二局連取四分破根赫特發球，第三局發球亦連取四分奏捷，取得三比〇領先優勢。

但麥恩萊以後擋擊對手發球時，數次離開目標，並未能再破根赫特發球，直至第二盤第七局，當時他領先四比三。麥恩萊接着再次連取四分破對手發球，結束比賽。

全場比賽中，根赫特祇有一次威脅麥恩萊的發球局。但這位美國左手將，當時落後卅比四〇，第二盤局數方面亦因犯「雙錯誤」而落後一比二，以一板左手抽擊救回「破點」，並力保發球而扳成二比二平手。

麥恩萊下週比賽將遇甄別賽晉級者荷蘭史杏柏斯。

英聯賽盃第四週抽簽
爆冷隊牛津聯出戰紐卡素或葉士域治
愛華頓對乙或丙組球隊信心十足

（法新社倫敦一日電）淘汰勁旅阿仙奴的牛津聯，在英國足球聯杯賽裏，必須作客爭取另一次爆冷。

今天在倫敦舉行第四回合抽簽，史密夫手下的乙組斬虎屠龍球隊，將亞對葉士域治對紐卡素重賽的勝方，該仗十一日星期三舉行。

爭取接管利物浦的桂冠的愛華頓，任務殊簡單不過。他們在主場對丙組洛特林和乙組諾斯比重賽的勝方。

愛華頓亦追隨一年內第四次踏足溫布萊，他們上季贏得足總杯，慈善盾，在聯賽杯決賽輸給利物浦。

熱刺打敗利物浦後，遇上硬仗，他們作客對森林或新特蘭。

抽簽由於不少賽事重賽，顯得有點複雜，若艾達素能打敗諾域治，他們的獎項是主場對乙組諾斯郡。

唯一肯定的賽程是甲組球隊包辦，錫週三對盧頓，而屈福主場對百明罕或西勃朗，昆士柏流浪作客修咸頓或狼隊，比賽必須在十一月十九，廿或廿一日舉行。

若牛津聯的對手是紐卡素，自然令人想起上季賽事，就是牛津聯隊在第二回合打敗紐卡素，繼而進至半準決賽。

但作客紐卡素的安排，領隊史勿夫未敢樂觀。

他說：「我有點失望，但我們不能永久期望在主場求和。」

史勿夫估計紐卡素在重賽葉士域治，又說：「若是紐卡素，我們不會步向不知的境地。若我們演出能像對阿仙奴時出色，我們可在任何地方獲佳績。」

葉士域治是牛津未對過的三個球會之一。另兩隊是韋斯咸和熱刺。

愛華頓在今天抽簽後，成為二賠七熱門，領隊簡杜說：「依照現時我們的演出，不必天才也能明白我們相信可以再入決賽。」

「以我們現在的戰意，沒有球隊高過我們，球員自信心甚強。我們一切是應得的。不論如何，我們對每戰一向的態度，並沒改變。」

上季在足總盃決賽輸給愛華頓的屈福領隊泰萊，對有主場之利感欣慰。

他說：「我的球員喜歡去溫布萊，他們想回去。但目前我們更注重聯賽位置，以及週六對葉士域治的一役。」

瑞典前鋒納爾遜
曾失信心一怒退出
可能重返國家隊

（法新社瑞典諾高坪一日電）瑞典領隊艾尼遜呼籲後，具天才但敏感的瑞典前鋒納爾遜可能終止三年來的自我放逐，重返國家隊。

若他決定重返，估計他會隨隊在十一月十四日作客葡萄牙，參加該世盃歐洲第二組賽。

卅歲的納爾遜自八一年一直拒絕入選瑞典隊，他當年在對北愛一役後，撕破球衣，說他祇與哥登堡隊友一場才踢得好。

納爾遜效力愛荷華一段時間，不見愉快，已返回該瑞典球隊。

納爾遜在挪威心理學家查奴和哥登堡領隊艾力遜（他現效力中央米蘭）的幫助下，已回復信心，轉會卡薩留頓兩季。

現在他回到哥登堡，又在入球最佳狀態。

他週三在聯賽決賽首仗為哥登堡演出帽子戲法，五比一先勝諾高坪，賽後艾尼遜立刻要求他恢復踢國家隊。

康尼留遜傷缺，瑞典前鋒綫形成大空隙，納爾遜是最佳替補人選。他會在週日決賽次仗後答覆。

蘇聯眞理報表立場
反對漢城主辦奧運
呼籲國際奧委考慮各歐洲城市

（法新社莫斯科卅一日電）蘇聯反對選擇漢城主辦八八年奧運的運動，今年繼續，並表明一切，呼籲國際奧委改變場地。

官方眞理報在蘇聯手球隊教練伊杜眞科署名的文章中表示，「經過在洛杉磯發生的事，國際奧委不能不找漢城以外地方辦第廿四屆奧運。」

眞理報說，不少歐洲城市可以辦奧運，並說：「為了保障奧林匹克運動，必須採重大步驟。」

又說這是提出選奧運場地問題的時候，眞理報疑問一體育盛會能否在「獨裁主義統治和存在『永久問題』的國家舉行。

週六蘇聯體育報談到運動員担心選漢城辦奧運的決定。

香港眞光八屆陸運
各項優勝產生

香港眞光英文中學於十月十九日（星期五）假香港灣仔運動場舉行十周年開幕典禮及陸運會。開幕典禮由謝嘉璋代校長主持，恭請校董會主席郭文藻致開幕詞，中西兩區高級教育主任謝錦城致訓詞並剪綵。隨即舉行第八屆陸運會，鳴槍儀式由郭文藻主席主持。賽事於上午九時四十分開始，分三組進行，參賽運動員人數破歷年紀錄，情況熱鬧，並打破大會紀錄十七項之多。陸運會於下午四時圓滿結束，是日成績如下：

甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百米低欄	鄭秀萍	方婉儀	唐鳳英
一百米	鄭少英	馬淑蘭	盧佩珍
二百米	鄭少英	鄭秀萍	唐鳳英
四百米	何詠姍	朱蕙章	羅潔蓮
八百米	何詠姍	朱蕙章	施炎
跳高	黃愛玲	方婉儀	陳傑盈
跳遠	何詠姍	鄭秀萍	黃愛玲
推鉛球	李慈芬	陳宛雯	陳傑盈

乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
百米低欄	何妙香	曾麗君	趙巧儀
一百米	劉秀霞	湯詠思	朱嘉鈴
二百米	劉秀霞	湯詠思	朱嘉鈴
四百米	鄧惠明	何妙香	林婉儀
八百米	鄧惠明	曾憲英	盧慧敏
跳高	趙巧儀	曾憲英	袁佩宜
跳遠	鄧惠明	劉秀霞	何妙香
推鉛球	張萊清	林淑英	胡慧兒

丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
六十米	李頌儀	陳安娣	陳淑珠
一百米	張結慈	李麗華	陳淑珠
二百米	張結慈	李頌儀	陳安娣
跳高	陳淑珠	陳安娣	古寶珠
跳遠	張結慈	李頌儀	陳婉貞
擲壘球	蔡天葆	尹慧儀	蔡苑藝

甲組個人全場冠軍：何詠姍，亞軍：鄭秀萍，季軍：鄭少英。

乙組個人全場冠軍：鄧惠明，亞軍：劉秀霞，季軍：何妙香。

丙組個人全場冠軍：張結慈，亞軍：李頌儀，季軍：陳淑珠，陳安娣。

班際：冠軍：F.4S　亞軍：F.2C　季軍：F.4A

級際：冠軍：F.4　亞軍：F.2　季軍：F.5

全港聾人足球
下週日總決賽

為給予聾人抒發身心機會及培養聾人們之間的團結性，和互助合作精神，香港維多利亞聯青社轄下之「聯青聾人中心」與康樂文化署康樂體育事務處聯合舉辦「全港聾人足球錦標賽」。假銀禧體育中心足球場舉行。

頒獎典禮於十一月十一日上午十一時舉行，恭請香港維多利亞聯青社社長譚慶生，康樂體育事務處高級康樂主任黎蘇梨，銀禧體育中心經理衞爾思，聯青聾人中心管理委員會主席羅遠權蒞臨主禮。

參賽隊伍分別為華僑隊，元朗隊，聯誼隊，路德會聾人友誼隊，西區隊，旺聯隊，秀茂坪隊，眞鋒隊，德福隊及曉曉莊隊，共十隊。初賽已於十月廿八日（星期日）順利完成，出線隊伍分別為德福隊，旺聯隊，秀茂坪隊，聯誼隊，眞鋒隊及元朗隊，複賽日期為十一月四日（星期日），勝出三隊伍進入決賽。決賽日期分別在十一月六日（星期二）及十一月八日（星期四）晚上八時；十一月十一日（星期日）上午十時為總決賽，總決賽完畢隨即舉行頒獎典禮。

國際田總正式承認
朱建華閻紅新紀錄

（特訊）新華社北京十一月二日電：中共田徑協會最近收到國際業餘田徑總會確認中共運動員朱建華今年六月十日在西德創造的二米三九成績，為男子跳高世界紀錄的函件。

函件同時確認中共女運動員閻紅今年五月五日在挪威創造的五千米競步廿一分四十秒三，和五月十三日在五十屆哥本哈根公開賽上創造的一萬米競步四十五分卅九秒五的兩項成績為世界紀錄。

甲組足球聯賽旺角場夜戰
荃灣流浪對壘

今晚甲組足球聯賽，九龍旺角球場上演荃灣對流浪，八時開波，門券收十五元。預備組六時一刻先打頭陣，球迷要睇爭分之戰，今仗亦值得一看。

荃灣流浪兩隊都是有危險性的隊伍，但是應屬工力悉敵的一場波，到時為了自己前途，必然傾力作戰，以求奪得勝利。實力方面，荃流亦屬于五五波，而且均無把握在演出上有水準，勝負須視臨場的演出而定，和局也屬合理戰果。雙方陣容如次：

（流浪）任偉雄　朱德鳴　會英全　沈冠良　徐海弘　郭祖威　李桂雄　陳懷偉　何佳　梁子泰　張家平　林春樹

（荃灣）何國良　梁偉文　陳世方　陳志光　陳祈明　趙俊明　龍志成　吳汝歡　吳志勇　陳國樂

蘇格蘭挑戰意大利
作世界盃賽前熱身

（法新社倫敦卅一日電）蘇格蘭將會在明年初與世界足球冠軍意大利作一場世盃前熱身賽。

蘇格蘭領隊雷史甸今日於格拉斯哥一次教練會議後歸來，透露上述之消息，他與意大利足球領隊比亞索俱已有默契，賽事可能會在意大利或蘇格蘭舉行。

意大利以世盃冠軍身份，毋需參加墨西哥決賽前之外圍賽，他們備戰的一部份是週末前往瑞士比賽。

蘇格蘭將會在第七組世界盃外圍賽對西班牙，他們將會在明年二月赴西班牙作第二回合比賽，此外，他們尚未有其他計劃，因此，預料他們會在一月份可能會以挑戰意大利作為賽前熱身。

史甸表示：「我向比亞索作出提議而意大利領隊比亞索表示考慮日期，我們會再次聯絡。」

負債逾八百萬馬克
西德杜文呼籲援助

（路透社西德多蒙特卅一日電）問題多多的西德足球會杜文今天透露負債八百卅萬馬克（二百七十五萬美元），並向公衆呼籲要求提供援助。

一緊急行政組織上週接替後，表示債項比恐怕中更壞。上週整個董事局辭職。

署理會長奴波爾說，目前居甲組榜末第二位的杜文，面臨罰款或罰分，因未能達到足總定下的經濟條件。

他說球會每月虧蝕廿萬馬克（六萬五千美元），雖然他們仍可完成今季的賽程。

他又說：「不過，沒有立刻和大規模的外來援助，沒可能取得平衡。」

奴波爾呼籲公衆支持球隊，將目前二萬三千以平均數字提升至三萬。

杜文上週辭退教練手力斯卡和領隊迪賓荷　禾爾副手的韋碧吉，主亞。會是前國家領隊戴　管隊務。

南華會主辦新秀保齡球賽，何世樑主席於頒獎後與得獎者合映。

蘇體育報引述評論
改奧運場為時未晚

（美聯社莫斯科一日電）蘇聯體育報章週四發表外國評論，抨擊漢城主辦八八年奧運會的計劃，並說「改正這錯誤還未太遲」，錯誤是指選南韓首都為奧運場地。

該評論員米達夫的文章，是連串蘇報章抨擊八八漢城奧運會的最新一次。

週二眞理報引述手球國家隊教練，說奧運應該搬離南韓。

週四的文章刊載於蘇聯體育報，並無直接評論八八年奧運，祇引述西方左翼報章報導。

美共產主義日黨晨星被引錄說，漢城比洛杉磯是「更差的地點」。

該體育報說：「對一些人說，晨星報體育評論員的一些說法看似不對。但不能否認他對問題定義的準確性，完全沒錯地指出當中的污點。」

蘇聯報章說，外國抨擊八八奧運，「引起一連串問題：現在預先解決不是較好？……不必等到事件變成新的洛杉磯惡夢，正是最近奧運被一些體育刊物所形容的？」

該體育報引述晨星報說國際奧委應將八八奧運選離漢城，並說：「實在，改正這三年前犯的錯誤仍不太遲。」

據報畢特放棄英籍
英內政部未獲通知

（法新社倫敦一日電）英國政府仍尊待表娜畢特親自通知，雖然報告說她已放棄她的英國國籍。內政部發言人說：「畢特尚沒接觸我們，提出放棄她的英國國籍。我們未正式收到她的表示，現階段不會採任何行動。」

一項報告說，該十八歲南非出生的跑家已放棄她的英國國籍。

青年軍賽
瑞意媾和

（法新社瑞士盧卡諾州卅一日電）瑞士意大利今晚在此間廿一歲下友誼賽上，一比一媾和，半場一比〇。

龔達特在十三分鐘為瑞士開紀錄，波達維在六十二分鐘扳平。

畢特決定不回英國
田徑界人士表惋惜

（美聯社倫敦一日電）英國田徑界人士週四對畢特決定留在家鄉南非感惋惜，但說他們俱說，對該年輕跑家放棄以這國市民身份參加國際賽的行動，不感意外。

畢特在英參加的賽跑會的隊際越野跑領隊阿士頓說：「我一點也不感意外。我們看過其他這樣的女子，但她們祇有她一半的天份。」

「我不想她在這裏為她自己和為田徑界的緣故賽跑。但一旦你出色，壓力隨之而來。你一是控制它，或你失控制。」

畢特在家鄉一份報章上說，決定不回英國「主要因為我在這裏眞能享受田徑。」

阿士頓說，原估計畢特會在快到的英國越野賽季担任重要角色。

英業餘田徑會秘書長谷巴說，畢特不應在南非比賽，反要將她的天份在世界舞台演出。

他說，希望她決定脫離英田徑賽，不過是暫時的。

谷巴說，畢特一旦在南非出賽，便沒資格參加國際賽，因南非推行種族隔離政策，被逐出國際田徑壇。

英政府拒絕評論南非的報導。內政部發言人說：「祇要她是這國的市民，就有權在這裏安居。現階段許定個人決定是不對的。」

但反對黨則炮轟內政部，該部在十天快速時間內批准畢特入英籍的申請。又抨擊每日郵報，該報獲她的故事的獨家權。

工黨外交事務發言人安達遜說：「是內相在破紀錄的十天內批准她的申請，而又沒正確地查詢她是否有意留下，因此由於與報界的朋友同流合污，使整個移民程序陷入紛爭。」

業餘高球女子隊際
美國隊蟬聯山度盃
男子隊際賽七日展開四一隊角逐

（特訊）一九八四年世界業餘高爾夫球賽，經過四天在粉嶺球場的激烈角逐，美國隊蟬聯女子隊際錦標，成績五八五桿。法國五九七桿獲亞軍，季軍愛爾蘭六〇〇桿。香港以六七四桿列廿位，優於榜末的印尼及新加坡兩隊。女子隊際賽共廿二隊參加。

美國女隊昨在最後一天，獲一四六桿，成功衞冕山度盃。

男子隊際賽將於本月七日展開，共四一隊角逐艾森豪盃。

港粵英乒乓隊
今明伊館會戰

由香港乒乓總會主辦，市政局及香港政府贊助之伯明翰體育館乒乓邀請賽，今明兩日在香港灣仔伊利沙伯體育館舉行角逐，客軍西米蘭隊及廣東省隊經先後於一日及二日抵港。西米蘭隊擁有世界名將杜格拉斯，沙尼及歌頓三位，而省隊更派出八三年度全運會男子雙打冠軍黃文冠，省港澳杯單打冠軍莊永祥，省港澳杯蟬聯兩年女子單打冠軍溫順寧，而本港代表隊除具有陳江華，黃耀榮，趙萬權，盧傳淞，許素虹，余錦佳均為本港當前乒壇頂尖人馬，屆時當有一番劇烈角逐，門券分十元及五元學生票兩種，可即場向灣仔伊利沙伯體育館購買。

茲將今明賽程列后：

今（三）日下午七時，香港代表隊對英國西米蘭隊。

明（四）日下午二時，香港代表隊對中國廣東省隊，下午七時，中國廣東省隊對英國西米蘭隊。

以上各場均採四男單，一女單，一混雙及一男雙賽制。

漢城辦八八奧運
墨西哥奧委支持

（路透社墨西哥市一日電）八八年奧運不應移離南韓首都漢城。墨西哥奧委會首腦韋拿昨晚表示。

他在下週國際奧委執委會，約一百五十奧委代表在墨西哥市開會前，作出上述表示。

韋拿說，不同意上月意大利奧委卡拉奴的說法，卡說該屆奧運應移離政治敏感的地點。

他說：「國際奧委不能推翻奧運規則。」

美國務部高官預測
漢城奧運空前成功

（美聯社漢城一日電）一美國務部官員週四預測，八八年漢城奧運可以是奧運歷史上最成功的一屆。

任國務卿舒爾茲顧問的達雲斯基表示，他是國務部與八四奧運間的「首席官員」。他訪問南韓一週，與漢城奧運及其他官員會面。

達雲斯基表示奧運籌備順利，並預測會空前成功。問及共產國抨擊漢城，並可能予以杯葛，他回答說：「沒理由他們不想參加漢城奧運，屆時沒重大政治問題，蘇聯應參加。」

世界盃歐洲第一二兩組賽
阿爾班尼亞爆冷門
媾和上屆季軍波蘭
芬蘭挫土耳其捷克大勝馬爾他

（法新社巴黎卅一日電）阿爾班尼亞的神秘球隊今天在世界盃爆出大冷門，媾和波蘭，而芬蘭則助英格蘭逼向八六年世界盃決賽週。

完場前十一分鐘的入球，才阻止阿爾班尼亞擊敗波蘭，該東歐球隊在八二年世界盃名列第三，最後雙方在該場歐洲第一組賽二比二握手言和。

阿爾班尼亞的演出留下深刻印象，他們兩週前在布魯塞爾，給比利時在完場前六分鐘射入兩球，才一比三戰敗。

同時，芬蘭二比一作客挫土耳其，進至第三組榜首。

英格蘭領隊羅遜也在場觀看該仗，因他將率隊在十一月十四日作客土耳其，英隊兩週前在分組賽首仗挫五比〇大勝芬蘭。

米加和高拿下半場的入球，使阿爾班尼亞二比一領前主場的波蘭，但巴拉斯在七十九分鐘扳回一球，為主隊挽回一點面子。

前鋒史模拿域在廿三分鐘為波蘭打開紀錄，這是他在外圍賽第二個入球。波蘭兩週前仗三比一打敗希臘，以三分據分組榜首。

阿爾班尼亞在世盃賽有優良演出，可能不像表面上那麼令人詫異。他們的廿一歲以下隊進入上季歐洲賽的八強，過程中曾淘汰西德，西德國家隊亦發覺阿隊甚難應付，他們祇能憑完場前入球制勝，僅擠身歐洲錦標賽決賽。

第一組有四隊，阿爾班尼亞剩下唯一作客賽是對希臘——而他們的對手出戰他們亦不能大意。該隊祇一隊可出戰，第二名會對第五組第二名，再爭入圍。

芬蘭之勝，使他們三戰得四分。他們較早時曾主場一比〇勝北愛。

芳蘭由積姆在十分鐘拔頭籌，李般能在五十六分鐘再添一球，初亮相的土耳其至完場前十二分鐘追和一球，由伊耶斯射入十二碼。

芳蘭下仗十一月十四日，再鬥北愛，希望再捷。

遺天在布拉格另一仗，捷克上下半場各入一球，使馬爾他在第二組賽上，〇比四落敗。

這是兩國首次交鋒。

夏力卡在十八、七十分鐘攻入，其他入球來自澤奴連在卅五分鐘，以及巴格在七十七分鐘射入十二碼。

捷克首仗作客一比二輸給分組領前隊葡萄牙。

世盃歐洲第一組外圍賽形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
波蘭	二	一	一	〇	五	三	三
比利時	一	一	〇	〇	三	一	二
阿爾班尼亞	二	〇	一	一	三	五	一
希臘	一	〇	〇	一	一	三	〇

下仗十二月十九日希臘對比利時。

第二組形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
葡萄牙	二	二	〇	〇	三	一	四
捷克	二	一	〇	一	五	二	二
西德	一	一	〇	〇	二	〇	二
瑞典	三	一	〇	二	四	三	二
馬爾他	二	〇	〇	二	〇	八	〇

下仗十一月十四日葡萄牙對瑞典。

八五格蘭披治田徑
路易斯不參加決賽

（法新社洛杉磯一日電）四奧運金牌得主卡爾．路易斯將不參加新田徑格蘭披治賽九月在羅馬舉行的決賽。他的經理人德格拉斯今天在此間表示。

德格拉斯說：「該田徑季對他來說太長，我可以告訴你他不會參加決賽。該概念很好，但不是給美國運動員，他們的田徑季開始得比較早。」

洛杉磯奧運一百，二百及跳遠冠軍，以及四百接冠軍隊員的路易斯，祇參加十五場格蘭披治賽的一部份。

「他會留在歐洲十天，可能去蘇黎世，但他在九月初便會回國。」

路易斯本週將返回侯斯頓，由教練雅尼斯指導下恢復練習，備戰室內田徑季。

他的室內季計劃包括一月廿五日在紐約參加米奴斯賽，二月二日到達拉斯，二月八日到洛杉磯。他仍未決定是否參加二月廿二日的美國室內錦標賽。

路易斯八五年的目標是「改進全部成績：一百米，二百米和跳遠，而且想打破世界紀錄。」德格拉斯說。

加拿大公開羽球賽
首次種籽俱晉四强
女子單打準決賽中共包辦

（路透社渥太華二日電）中共男子羽手昨天在加拿大公開羽球半準決賽全數被淘汰，但女子單打準決賽則為中共球手包辦。

衞冕冠軍及次種籽馬來西亞米實西迪，與中共陳康苦鬥三局始勝，成績十二比十五，十五比十一，十五比三，六種籽印尼彭文加斯以十二比十五，十八比十六，十五比二挫中共梁古實。

其他半準決賽，首種籽印尼劉邦高勝同仍古加森華十五比六，十五比十二，丹麥基積遜挫中共張勁湖十五比十，十五比十。

女子單打半準決賽，首種籽中共盧西勝加拿大貝侯絲十一比五，十一比二。雷恩華爆冷挫三種籽瑞典麥奴遜十一比九，十一比六。

次種籽中共陳康勝北克城曾娜度十一比四，十一比三，言海珍勝加拿大祖莉茵十一比四，十一比十三，十一比九。

杜斯貝利傷未癒
基文代戰阿仙奴

（法新社倫敦卅一日電）英格蘭守衞杜斯貝利將要在週五晚他的球會曼聯主場對阿仙奴的由電視直接轉播的甲組聯賽中缺席。由於他在世界盃外圍賽對芬蘭時小腿受傷，停止了正常操練，在曼聯過去四場比賽均未有上陣。

而在昨晚聯賽盃因為擺烏龍地將球踢入自己網中，使球隊以一比二負於愛華頓的基文則會繼續地踢右後衞的職務。

男子網球龍虎榜
高美斯逼近三甲

（法新社巴黎卅日電）麥恩萊在最新的格蘭披治網球榜上，仍踞榜首，而居第四位的厄瓜多爾好手高美斯，上週贏取香港精英賽後，積分追近前三位。

前十名好手分數：

麥恩萊三二八分（十賽事），干諾斯二六九三（十三），蘭度二四〇四（十二），高美斯二〇四七（十七），韋蘭特一六五八（十二），黎斯唐一一九九（廿一），辛斯唐一一九三（十九），史密一一〇四（廿三），澤維一〇五五（十六），邵克斯坦九六一（十六）。

雙打隊前三隊：愛文遜和史超活四八六分（女子賽事）費明和麥恩萊一二八一（六），花治和塞根素二三八。

美英女子網球對抗
艾華特首場勝賀絲

（路透社倫敦一日電）今晚在此間舉行的懷特曼盃美英女子網球對抗賽首仗，艾華特替美國取得一比〇領先。她以六比二、六比二挫英國賀絲。這是第五十屆比賽，在皇家愛拔堂舉行。

這位廿九歲的美國球手，世界排名第二，祇用了七十二分鐘即以著名的空檔球擊敗對手，使她在懷特曼盃的勝利增至廿三場。

艾華特在該項盃賽中，祇有三場曾失一局，與賀絲的比賽，從來陷入危機，賀絲在昨天始知道可以上陣。

賀絲爭取每一機會進攻，但艾華特精到的地波，使她徒勞無功。

次仗將由美國莫頓鬥英國歌英。在過去五五對抗中，美國勝四十五次輸十次，上次失敗是一九七八年在此間。

港單車隊今啟程
參加日本工人賽

香港單車總會應日本單車聯會邀請，匆匆選派四名代表出師東京，參加全日本工人公路賽，在東京以北二百公里之TANAKURA舉行，路程一四六．二公里，應邀參加隊伍，尚有中國，南韓，馬來西亞，星加坡，泰國，菲律賓等，此行經費大部份由賽會資助，港隊成員為：領隊哥連，隊員洪松蔭，梁洪德，蔡耀宗，定今晨九時四十分乘搭瑞士航機直飛東京。

深水埗體育會對精工
冠雲體育會慶金禧

冠雲體育會創會五十週年金禧會慶於今（三）日下午三時半在旺角市政球場參加深水埗舉行之體育節由該會之足球名宿對精工八二，各員均為當年名噪體壇，今以實刀未老上陣甚有瞄頭，今旺角場上足壇舊侶重逢料必有擠擁球迷擁場。茲錄該會出賽名單如下：總領隊侯榕生，朱叔達。領隊：麥錦鴻，葉富權，黎其廣。教練何應芬：管理：胡祖堅。許逃：盧振曠。軍醫陞澤霖。隊長鄭文治。球員：馮北讚，郭伯佳，候榕生，譚炳權，鄭文治陳潭新，孔慶蘇，張漢齊，胡英強，胡釗忠，何應芬，陸順甜，田榕發，廖炳恩，朱永強，黎其廣，胡英寬，侯家梁，李大輝，李耀明。賽後冠雲體育會在冠江酒樓舉行會慶歡宴。

公開羽毛球雙打聯賽
今起展開比賽

香港羽毛球總會市政局聯合主辦全港公開雙打聯賽，定今日正式開始比賽，參加者共六十隊伍，分男女子組及混合雙打組。女子甲組一支隊伍並參加入男子乙組中角逐為一項創舉。全部比賽超過一百五十場，大部份賽事排在市政局室內體育館，有些編排在各屬會球場舉行，今日及明日比賽，由下午六時起至十時在界限街及荔枝角體育館進行，賽程包括男子乙組及丙組新秀組賽事，不收門券，歡迎愛好羽毛球者入場參觀云。

輪椅籃球
明起展開

市政局傷殘人士體協會主辦輪椅籃球聯賽明（星期日）展開，每星期日在九龍摩士公園室內場舉行，五時開波，歡迎參觀。

世界球會籃球亞洲外圍賽
月杪大馬舉行
十六隊伍爭雄
台灣香港入C組中共澳門A組

（法新社吉隆坡二日電）第二屆世界球會籃球錦標賽的亞洲區外圍賽，將於十一月廿二日至十二月三日在此間北面一城市舉行。

大馬業餘籃協秘書表示，十六隊分成三組，參加為期十二天的賽事。他說錦標原定在沙巴的首府舉行，但聯邦政治指示協會在吉隆坡舉辦賽事。

亞洲冠軍中共，約旦，菲律賓，澳門和卡塔爾入A組。南韓，施里蘭卡，泰國，印度和巴林入B組。而台灣，科威特，香港，新加坡和緬甸在C組。

主辦國馬來西亞可直入第二回合。

各組首兩隊以單循環賽打出，進入決賽週。決賽週冠軍代表亞洲參加明年在巴薩隆拿舉行的世界決賽週。

本港新聞

中國廣州民航考察團 來港考察民航事業
杜國光率領偕同各部門人員 促進中港民航事業交流經驗

（港訊）中國廣州民航考察團應國際中國專業航空有限公司的邀請，於十月二十五日抵達香港，進行了為期八天的訪問及考察。該考察團是由中國民航廣州管理局黨委書記杜國光先生率領，一行十一人，包括廣州民航各部門經理和工程師。杜先生是中國華南地區、廣東、福建、長沙、武漢等六個省市地區航空事業的主要領導人。

該考察團團長杜國光認為香港航空事業的發達，除了是完善的管理技術和先進的經營方法外，香港同胞的勤奮努力，實在是功不可抹。杜先生希望香港同胞能繼續持守這勤勞的精神，同負起維持香港繁榮的使命。

國際中國專業航空有限公司是香港第一間與中國合作經營航空業務的註冊公司。該公司的發言人鄭黎明女士謂中國廣州考察團這次到訪，促進了中港航空事業的經驗交流；並藉此推動廣東省經濟特區和十四個沿海開發城市的民航事業的發展，促使中國四個現代化邁向更成功的一步。

（圖為中國廣州民航考察團杜國光等參觀機場設備時攝。）

消費品展覽會 集精品於一堂

（港訊）香港市民今天仍有機會參觀一個集中外古今精品於一堂的消費品展覽會。

由十月廿九日至十一月三日在香港展覽中心舉行的香港交易會消費品展覽會，展出多種不同類型的消費品，從高級飾物、精美食品到名家設計的珠寶首飾，高科技電腦系列等，琳瑯滿目。

愛好搜集紀念品的人士一定會喜歡伯明翰鑄幣廠在展覽會中陳列的紀念銀章，這些銀章刻有一些極受歡迎的香港古老建築物，包括舊香港會，淺水灣酒店和香港上海匯豐銀行大廈等。

據伯明翰鑄幣廠的營業經理ＬＡＳＬＩＥ ＲＩＬＥＹ表示，該公司早於一八八七年已開始在亞洲經營業務，當年鑄幣廠協助廣州鑄幣廠的興建工程。

香港交易會亦會展出多項高級精品，包括來自中國不同顏色的淡水珍珠，收音機唱及雪蘭儀白，器皿，優質廚具及名貴汽車。

其他日常消費品包括巧克力、中國成藥及最新款背心。

高科技產品包括一系列本港及外國製造的私人電腦，最新通訊及資料系統等亦會在該展覽會展出。

香港交易會消費品展覽會最後今天，由正午十二時至晚上七時開放予市民參觀。

利萊無線電召車聯會 會員同人昨舉行聯歡
添購最新通訊器材加强服務

（特訊）港九利萊無綫電召車聯會昨晚八時假九龍華盛頓酒樓舉行會員聯歡晚會，政府機關長官及社團首長參與盛會者逾百人，華盛頓夜總會歌星演奏娛賓，氣氛極為熱鬧。

主席梁德安致開會詞稱，本會今年三月間成立，特從歐英採購最新型無綫電通訊器材，專為的士及貨車聯繫，以協助其推進業務發展，初期申請入會者，祇有六十餘人，經過半載時光，迄今已擁有會員一百七十餘衆，尤此可見本會服務精神，有顯著的成就，由於我們會員叙集機會極少，聯絡上有些隔膜，因此，今晚特舉辦聯歡宴會，目的是加强會員聯繫，建立互助互要精神，希望今後大家共同努力，使會務發揚光大。

詞畢，舉行幸運抽獎，戴延開設，賓主盡歡。（誌）

圖示港九利萊無綫電召車聯會會員聯歡主席梁德安致詞。

鴨脷洲機器同業公會 廿三屆委員就職
慶祝二十二周年會員聯歡

（新聲社）鴨脷洲機器同業公會，昨（一）日下午七時，假珍寶海鮮舫慶祝廿二週年，舉行第二十三屆委員就職禮，請南區政務主任邱騰華監誓，西區警民關係主任葉國權，漁農處助理處長趙華士頒發選任及聘任書，觀禮嘉賓有，社團首長，區議員，市局議員：陳若瑟，郭文華，謝傑同，譚錦發，譚劍業，李光，萬國樑，梁志輝，馬輝，蕭就及會員八百多人。

主席林和生致詞稱：廿年前本會經三數機器同業在簡陋環境下，替島上漁民安裝及維修船上機器，從用人力推動之漁船，發展至今天安裝新型現代化機器設備，遠赴深海作業，使島上繁榮成為有名之漁港。自當局發展鴨脷洲，對本會同業所需用之維修機器場地收回，曾承諾在島上籌建工業大廈安置收地遷拆之木屋廠商，但後來工業大廈成泡影，此項措施使同業極感不安，希望政府如果需要收回建築在政府公場之木屋廠房時，應體恤民情，白沙灣撥地重建，則不致影響數以萬計漁民及工人就業，此乃本會同業之願望。

會長何鎮東、姜彥文致詞。

副主席李國泰致謝詞禮成歡宴，有幸運抽獎助興。

第廿三屆委員會：會長：何鎮東。名譽會長：姜彥文。主席：林和生，副：李國泰、郭清華。秘書：李社添、彭有成。總務：譚蘇、羅炳全、劉華漢。財務：李志華、鄭興祥。福利：郭伙勝、徐東成、張一帆。審查：鄧淸、倫威。稽核：周鑑深、馮啟明。康樂：吳啟、楊有歡、趙文明、鍾榮森。交際：高榮、林發。文教：黎雲根、洗維光。

鴨脷洲機器同業公會第廿三屆委員就職合照

道教聯會鄧顯紀念中學 舉行首屆陸運會
近千同學參加成績美滿 道教會主席湯國華頒獎

（港訊）香港道教聯合會鄧顯紀念中學於十月三十一日及十一月一日假沙田運動場舉行首屆運動大會。參加田徑各項比賽學生異常踴躍，競爭激烈，成績美滿。

運動會於開幕禮，潘睿蔚校長致開幕詞鼓勵各運動員努力爭取好成績，鍛鍊好體魄，培養奮鬥向上的精神。潘校長又指出參加各項比賽的同學共九百五十多人，可見同學都珍惜參與比賽的機會，希望各同學都努力以赴，為各社爭取錦標。詞畢隨即宣佈運動會開始。

各項比賽於十一月一日下午三時順利完成。出席閉幕禮者有香港道教聯合會主席兼屬校總校監湯國華先生，道聯會理事李應年先生、江爵浩先生、呂文宜先生及各友校校長。派隊出席友校四乘一百邀請賽，計有鳳溪第一中學，聖公會莫壽增會督中學，恩主教書院，沙頭角官立中學，沙田五旬節林漢光中學，沙田循道衛理中學，東華三院甲寅年總理中學及東華三院李嘉誠中學。閉幕典禮首由全體員生朗誦太上道祖誦及唱校歌，隨即由香港道教聯合會理事李應年先生、江爵浩先生、呂文宜先生、及香港道教聯合會主席及屬校總校監湯國華先生主持頒獎致訓詞。潘睿蔚校長致謝詞，最後舉行降旗禮，大會亦宣佈圓滿結束。

圖示：香港道教聯合會鄧顯紀念中學首屆陸運會，道社獲全場總冠軍，由香港道教聯合會主席湯國華先生頒獎，旁立者為校長潘睿蔚。

夜盜破窗而入 打金工場失竊
鼠竊偷走二十両金

（特訊）尖沙咀一間打金工場，昨晨發覺遭爆竊，失去約二十両黃金，價值七萬元左右。

現場為加拿芬道四十X號三樓D座寶山珠寶玉石工場，廿五歲負責人黎健龍，昨晨十時返回開工，發覺工場被翻搜凌亂，一隻窗門毀爛了，相信有匪徒破窗入屋偷竊，即致電報警，經點算後證實失去一批共重約二十両的黃金，現場被毀窗門附近，遺有一批爆竊工具，包括士巴拿、螺絲批等，相信是竊匪棄下。（合）

台山商會 四日秋祭公墓

（國際社）台山商會，本月四日（星期日）下午二時在新界和合石台山金塔墳場先友義塚秋祭，會員及同鄉先領參加證，自行車前往參加。

尚有港聞 刊二張二

香港大丸慶祝廿四周年 舉辦岩手縣物產觀光展
深入認識當地文化風光

香港大丸慶祝廿四周年，繼鹿兒島物產觀光展後，於十一月一日（星期四）至十一月十三日（星期二）隆重舉辦岩手縣物產觀光展。是次展銷品包括果，餅，麵食，珍味，花菇，紫菜，工藝品及營養豐富之岩手縣海鮮特產元貝。此外更有紀念品贈送，並於展銷期內特價發售所有岩手縣空運商品，豐富節目，包羅萬有。

岩手縣物產觀光展，特別邀請各界知名人士蒞臨剪綵，計有保良局主席李葉慈璣，駐港日本總領事佐佐木高久，岩手縣副知事渡邊敬之，岩手日報社事業局馬場勝行，岩手縣物產展運營委員長岩崎金夫，香港大丸總經理小野木伸。

此外，更邀請岩手縣訪問團於十一月一日下午四時三十分假銀禧體育中心，與香港青年隊作足球友誼賽，及於十一月二日下午七時，假高威球場，與香港花花足球隊作友誼賽。

岩手縣物產觀光展剪綵。

舊報當年

一九六九年十一月三日

大坑道車禍一死七人傷

今晚十時許，渣甸山大坑道發生一宗嚴重車禍，一輛行走渣甸山至灣仔碼頭的十一號綫巴士，與一小房車猛然相撞，將私家車壓偏之後，整輛巴士再橫越馬路，撞向山邊，隨後全車翻轉，倒臥於宏豐台下之馬路中心，這一宗慘重的車禍造成一死七傷的重大慘劇，為近年來罕見的巴士失事意外事件。

警方拘十一青年疑盜竊

九龍旺角區警探在大角咀嘉善街十一號天台，破獲一龐大爆竊集團，當場拘獲十一名青年男子，起回一大批疑是竊得之賊物，包括有電視機、收音機、錄音機、手錶，警方懷疑該等賊物，係與過去兩個月內，在旺角及大角咀區發生之一連串爆竊案有關，該批嫌疑男子警方尚偵訊中。

新界區交通大致獲解決

交通事務處長蔣璞，為新界各區鄉村交通問題，於今日上午十時左右，在新界民政署會議室與新界民政署長、新界鄉議局、公共交通小組舉行會議，商討解決新界公共交通問題，會商結果，新界區交通大致獲解決，在無巴士行走之偏僻鄉區將暫准由貨車接載乘客，另有一百七十輛一座位客貨車，亦將獲准換領十四座位小巴牌行走。

本港紗廠產銷保持均衡

近來各紗廠出售的本銷棉紗雖然轉呈減少，但棉織廠提前訂的貨額仍然頻密，且因個別紗廠增紡特別規格的粗支棉紗之後，實銷無形中增加，至於出口棉紗的減弱，並非最近的事，紗廠早經把出口的棉紗作為次要的位置。

踏石角地盤 巨石鬆脫 壓傷工人

（特訊）新界屯門踏石角一開山地盤昨午發生工業意外，一處斜坡上一塊巨石突然鬆脫滾下，兩名工人幸機警及時閃避逃過大難，但手腳仍被石塊壓傷，由消防員救出，送院救治，一人情況欠佳，一人情況尚好。

事發現場為新界屯門踏石角望後石的一處正在開山建築地盤，工人正在一幅斜坡挖掘泥土，消防員到場將兩受傷工人在沙石堆救出，由救護送院，兩傷者給救治後，其中黃X輝，廿九歲，情況欠佳，楊X坤，卅歲，情尚好。（合）

香港浸會學院「一國兩制」學術研討會
從中國近代史看一國兩制

香港浸會學院歷史系講師 林啓彥

首先，我要感謝研討會的籌劃人黃枝連先生給我這個機會，就一國兩制的問題發表一下個人的意見。我報名的題目是「從中國近代史看一國兩制」。這題目是黃先生給我定的，範圍看來很闊，由於發言的時間只得十五分鐘，所以，我打算集中討論以下問題：

從中國近代的歷史過程中，查看一下實行一國兩制的一些經驗，以及嘗試找一找這些經驗留給我們一些什麼的啓示？

以下是我就這個問題的一些粗淺的體會和看法，請大家多多批評指正。

中國近代史的範圍，據一般學者的意見（郭廷以近代中國史綱），大體同意是指由一八四〇——四五或四九之間的中國歷史，至於「一國兩制」，這個名詞是近日才流行起來的，涵義如何，尚難論定。如放在歷史中來講，可能所指有三種情況。

（一）一國兩政（政權、政治實體、政權超過兩個的情況也有的）一制：

即一國之中，有兩個或以上的政治實體，所行者卻為一種法制——（體制）——民初，南北政府的對立；抗日時期，重慶與南京政府的對立。

（二）一國兩政兩制：

即一國之中，有兩個或以上的政治實體，行兩套或以上的法制——清末，清廷與太平天國對立，民國廿——廿三年，民國政府與中共江西瑞金政權對立。

（三）一國一政兩制：

即一國之中，只有一個政治實體，但行兩種法制——抗日時期的國共合作：延安地區政權與重慶中央政府的並存。

目前中國的領導人，對今後所行的「一國兩制」的解釋，似乎尚未有一統一的確定的意見。對香港所要行的「一國兩制」，似屬第三類；對台灣所想行的「一國兩制」，似屬第二類。但用「一國兩制」的策略來謀求中國的統一，則大概已成為中共既定的原則和方針，既然，「一國兩制」可以有這兩種的方式實行於將來，所以，我們下面以歷史角度來分析一國兩制的實行問題，是包括第二和第三類的情況。

我們在前面提到，在中國近代史上，至少有三個情況，是有一國兩制的意義的，即：一、清末的太平天國（一八五一——一八六四）與清帝國之抗衡的史實；二、民國二十——二三年（一九三一——一九三四），中共江西蘇區政權與國民政府之抗衡史實；三、抗日戰爭時期（一九三七——一九四五），中共延安地方政權與國民黨中央政府並存的史實。此三者都在一國之內，存在着兩個政權，兩種制度，甚至兩套生活方式。在前二例，彼此是不相承認的；在後一例中，延安政權的存在，是為國民黨政府的認許的，雖然被迫於形勢（為了共同抗日）。而這些並存的政權，都以消滅對方為最終目標，而在其所管治的區域範圍內，從思想上，制度上，法律上，甚至若干社會生活方式上，都有非常重大的差別。現試略加析述：

A太平天國與清帝國對抗之例。

思想上：清帝國以儒家思想統治，太平天國是反儒家思想的（視經書為妖書，指什家學說是妖言邪說），太平天國有自己的一套統治的意識形態——上帝教之義（拜上帝會）。

制度上：太平天國統治區的政治、經濟、及社會制度都大異於當時清廷治下的中國。

軍事統治制度——文官官僚制度土地公有制——封建土地私有制，無階級社會——有階級社會。

法律上：天國行天朝田畝制度，太平禮制，太平條規；清廷則用大清律令，可見其對立的情況，至為明顯，清與太平天國間，是互不相容的，都想盡快消滅對方，結果經十年的混戰，死去人口達二萬萬，江南地方殘破不堪。

B、國民黨政府統治期內的兩次中共割據的政權之例。

統治思想上：國民政府——三民主義，五權憲法為最高理想原則。中共政權——共產主義為最高理想原則。

制度上：國民政府——修正的資本主義制度。中共政權——社會主義制度。

法律上：國民政府——中華民國訓政時期約法（一九三一、五）。中共政權——中華蘇維埃共和國憲法大綱（一九三一、一一）。陝、甘、寧邊區施政綱領（一九三九——四一）。（毛著新民主主義論，稱此為新民主主義，或革命的三民主義，實質是從社會立制度後退，與三民主義作出若干的妥協）。

由此可見，依然是兩種體制的嚴重的對抗，延安政權雖為重慶中央政府所容忍，但國共雙方事實上仍不願意接受對方存在的現實，經四年的內戰，中共卒以武力統一，就兵員損失方面，國民黨軍隊在三大戰役中平津、淮海、遼瀋折損一五〇萬。

「從以上的簡單分析，不難發見，近代中國，至少在若干的歷史時期中，曾存在着一國兩制的事實，這種一國兩制，是當時中國紛亂、衰弱和迫切地探求國家出路的狀況的反映和寫照，而結果仍須以一國一制的方式來結束這種對立的、抗爭的局面，對立的雙方，均否定除自己之外，更有其他的方式途徑達致中國的富強。清廷消滅了太平天國，是以小取大，中共推翻了國民黨在大陸的統治，是以小取大。」

「所以，綜合過去的經驗，可以見到有三點重要的特徵或啓示：

①一國兩制的存在，是過渡的，不可能長久維持的，最終必走向一國一制。

②一國兩制內的統一，過程是相當激烈的，既可以以大取小，亦可以以小取大。

③一國兩制間經常處于互相排斥對抗的狀態，不必說無法吸取對方制度之長，就是希望增進相互間的了解及影響亦不可能。」

因此，從近代中國的歷史來說，過去的一國兩制，對中國國家的進步和發展，似乎沒有起過什麼積極的作用，也沒有實際的成果。

一國兩制的歷史本不一定會重演，但中國和香港的未來的發展，肯定仍免不了這種歷史的重演，因為中英兩國政府，已向普天下全世界公布決定要重演它一次，十三年後的香港，在中國的主權下，實行一國兩制，再過五十年，香港必須與那時的中國完全統一，與那時的中國實行一國一制，這是沒法改變的安排和事實。

「在目前，香港市民所担心的，可能是將來的一國兩制無先例可援，又或即見有先例（如上文所述），也担心會如過去的方式一樣，在較短的期間內，二合為一，無效而終。不過，據中英兩國現在所定的一國兩制的構想，與中國過去的一國兩制的情況相比較，我認為至少有幾點很不同的地方；（一）無論從中國的角度看，抑或從世界的角度看，資、社兩制，在意識形態上的對抗，目前，已大為緩和，這或者就可能使香港和中國，不必如過去的先例一樣，從互相否定走向互相消滅的結局；（二）中國和香港，皆有共同的利益基礎，要維持香港的穩定繁榮及促進中國的四化建設成功；（清廷與太平天國沒有共同利益基礎，抗日戰爭時期，重慶延安的合作，只基於對抗共同敵人，抗戰結束，敵人被驅逐後，即無有合作的基礎）。

（三）中、港兩地的政府，在法律上，行政上和心理基礎上，都應是互相承認對方的存在的價值，而不是互相對抗和排斥的」。

「因此，將來由一國兩制過渡到一國一制，不再沿襲過去的模式，則以對抗及決勝負的途徑來達致；而由一種新的模式，即以和平競賽，取長補短的方式，在共同的意願利益的基礎之上，圓滿和協地完成，未必是不可能的事。至於，將來的「一制」會是怎樣的，恐怕誰也沒法預先斷言吧」！

總之，中國的客觀情況和條件，已大異於昔日行一國兩制之時。過去失敗的經驗，也許於將來的一國兩制的實驗和嘗試中，會起很大的鑑戒作用。

各位會員在和暖陽光中享受德國食品節自助午餐。

錦綉花園鄉村俱樂部 德國食品節自助午餐

為慶祝德國十月節，錦繡花園鄉村俱樂部近日特別推出德國食品節自助午餐，供應食品包括有德國野味湯，著名德國香腸，香草燒牛仔柳及酸香雞等，德國十月節，已有一百六十多年歷史，流傳至今，一般人都將它發展為一個食品節。

為了舉辦這次食品節，錦繡花園鄉村俱樂部特別將大堂餐廳加以佈置，增添不少節目色彩，餐廳及露天花園整日播放着柔揚的德國音樂，當日前往品嘗德國食品的會員十分踴躍。

錦繡花園鄉村俱樂部飲食部，經常為各位會員推出各樣特色食品，除了十月份德國食品節外，在十一月及十二月，他們更安排了太史五蛇羹，湖畔燒烤晚會，合時火鍋羹及滋補野味羹等。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇・業獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

永安大樓
油蔴地偉晴街21至27號（近佐敦道碼頭地鐵）
即買即住 首期二成 分期廿年
地下舖位由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（每單位設獨立水喉）
四樓至十五樓住宅由345呎至372呎
一梯三伙，伙伙單邊，商住皆宜
即日開售，特價廉售
餘額無多，欲購從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處③319895（假日照常）

荃灣廠倉招租
興業工廠大廈
位於荃灣工業重點近地鐵站
貨櫃碼頭交通運輸極之便利
高級寫字樓間格冷氣水電齊
單位面積6000呎廉租9,800元
厚豐物業代理：(3)-889238

重新調整售價
999年期 大王西街6—10號
銀行減息，置業之良機，樓價回跌，最低之水平，洋式唐樓，無需納什費，供樓勝交租。
榮德建築公司
電話H—432120 地盤電話H—293973 假日照常

跑馬地急售
黃泥涌道中層馬場全景
1200呎二廳三房63萬免佣
H 744486 津懋

旺舖出售
深水埗九江街近地鐵巴士站地點旺，有固定租金收入適合長期投資，面積：2000尺
售價200萬元現收租金全年22萬5千元
電話：K—613121

銀行舖位租售
紅磡地王蕪湖街32號大單邊地下 閣樓弍樓交吉可全幢出售適合珠寶行及各行業 地盤或電話3—950942李洽

七海旅行團秋日樂暢遊
首創香港人遊香港・參加人數全港最多
秋郊獵影 ・ 離島垂釣
及時行樂 ・ 自在逍遙
國際城菓子狸五蛇宴
新界環島秋日遊
● 豪華空調遊覽車新界行大運
● 錦繡花園麒麟酒家共進午餐
● 粉嶺雲泉僊館秋日賞菊獵影
● 登沙田萬佛寺攬勝虔求靈簽
● 國際城品嘗菓狸野味豪華宴
● 贈送七海旅遊之寶人人有份
精選菜譜
雙冬扣菓子狸 香酥炒蛇丸
竹絲鷄會五蛇 四珍炒蛇絲
紅燒乳鴿六隻 瓦罉焗鯉魚
北菇黨參原盅炖五蛇碌
郊外油菜胆・冰花燉雪耳
高湯雲吞麵・生炒糯米飯
出發日期：11月11日（星期日）
每位祇收：HK $210
銘謝各界鼎力支持！
七海旅行團年來荷蒙各界社團及工商機構信賴支持，委辦新界及離島團體旅遊，使本港旅遊部參加人數，保持全港最高紀錄，殊深感銘，謹向鼎力支持之團體客戶及各界友好，敬致深切謝意！
增設團體旅遊專線電話
鑑於委託策劃行程之團體日有增加，業務倍感繁忙，為免招待欠週，特設團體旅遊部專責辦理，歡迎來電查詢及委託策劃行程，請向該部負責人：唐佩玲小姐接洽。
☎ 專綫電話：5-413083
塔門歡樂遊 $168-
星期日出發
嘉道理農場 $198-
星期日出發
大嶼山寶蓮寺 $110-
逢星期日出發
特約代理：新界及離島渡假屋
查詢電話：5-413082
詳請備詢 七海旅運有限公司 香港德輔道中88—98號1802室 電話：5-413081（四線）

今日舉行本季首次沙田賽事形勢險
大電影紫薇星大運
超捷博利好錢也來

匡公講馬

沙田今日賽馬八場，下午一時三十分開跑。昨晨天陰，度有雨，不過時已入冬，將不會有滂沱大雨，因此，即使繼續有細雨轉晴，則將會為「好至快地」，如果今日場地也屬「好地」。

今日為本季第一次沙田賽馬，亦為本季第一次實助賽事，各場出馬踴躍，有四場出足十四匹，因此，各項彩池都充滿刺激性。

愛馬仕杯在第四場舉行，由第一、二班馬混合賽跑千四米，與上季相同，今次成為孖Q尾關，兼跑三重彩，更具吸引力，十四匹上陣馬中，除博利好與百勝福星外，俱為第一班馬，實力相當接近，料必有激爭。上屆盟主超捷，再以搖台姿態出現，為了蟬聯此項榮譽，已做足功夫，志在必得。

其餘七場賽事，形勢均衡，也必有精彩之演出，全日上陣馬共有一百○一匹之多。

為保留完整之跑道供本月廿四日舉行百週年大賽之用，故今日賽馬便以移欄後之B跑道作賽，因此第一場和第六場的一千米直路賽，是鋪外欄排開的。

新遠理之主帥，英國騎師劉伯恩趕到，並辦妥手續，今日披甲上陣，共騎五場，除新庇馬房外，並有摩、方、屈庇馬房，劉氏先後來港多年，對香港跑道之形勢並不會陌生，今日坐騎實力甚強，值得重視。

騎師方面，摩加利、彭瑪與洪國興俱出七場，坐騎最多，告東尼與杜泰出六場，將會有遭遇戰發生。

茲將今日沙田八場賽事實力馬提供如下：

大電影鬥紫薇星

第一場　第三班　一○○○米

「大電影」乃短途佳駟，過往因成熟未十足，致未能拚出頭，惟近期試閘出色，走勢惹人注目，今番對手不強之下，力足打開勝利之門。

「紫薇星」拚後保持大勇，上仗純失於意外，蘇後頗有不甘，聲土重來如非太熱，必見沉章，穩位望贏份子。

「大運」馬有快速，直路賽倍覺突出，邇來態況見水準，應該是前列份子，值得兼顧。

華僑馬胆：一場　大電影

今日心水馬提供

（贏位對象）
第一場：1紫薇星（黃潤生）
第七場：2愛心（彭瑪）

冷馬
第三場：6嘉欣（麥子直）

一拖二連贏位
第二場　6金驥　7財運亨通　5鐳射光
第六場　12博得好　5安東尼奧　2金山伯

魯思

七口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場　2大電影　1紫薇星
二場　4得福　5鐳射光
三場　13奔捷　7常勝
四場　1超捷　8博利好
五場　10人之光　5好好嘢
六場　4偉龍　12博得好
七場　11金球　2愛心
八場　7河塘海　13香檳

匡公

「河塘海」做足功夫，擺明車馬揀殺，故在今日尾場贏面相當，值得馬迷揀場。

和味三重彩

（二）得福　勝利多　鐳射光　財運亨通
（四）超捷　錢也來　博利好　威霸龍
（六）偉龍　仙履皇　博得好　金山伯
（八）河塘海　大機密　香檳　名成利就

超捷可期捧盃歸

第四場（愛馬仕杯）　一、二班　一四○○米

「超捷」正宗千四米之材，跑乾快地更如虎添翼，雖負重磅但對手未算頂尖份子，故可期掄元捧走愛馬仕杯。

「博利好」宜長宜短，勝後勇況有增無減，路程增長更利追趕，如彭瑪走位恰到好處，未嘗稍予前駒威脅。

「錢也來」潛藏相當，踏入季期後成熟突飛猛進，此駒中途亂力凌厲，在負磅輕飄飄之下，有機會闖入前席，乃最佳冷門配腳。

人之光見態同甦

第五場　第六班　一六○○米

「人之光」質素超班，可惜健康差卻是其建功之絆腳石，故降至此班，惟今季所見判若兩駒，經得起操磨，步頭有力，今面對弱對手，祇要跑出八成水準，亦足橫掃大局。

「好好嘢」有速度有毅力，正合彭瑪發揮其潛藏，此駒操練雖少却呈大勇，幕後有鬥志下，力足推翻一切，威脅對手。

「嘉驥」正宗中距離馬，跑沙田倍合腳法，晨課操練已見態匯起，陳柏鴻早已摸熟此駒性能，末段及時衝殺，機會亦不可抹殺，力足加入戰圍。

爆棚連贏位

第六場：5安東尼奧　7百寶　12博得好
第七場：2愛心　11金球　7靈駿
（老惠提供）

得福近期態躍起

第二場　第六班　一六○○米

「得福」雖是神經質馬，但當跑順帶離的話，能一口氣直領到底，近期拍跳試閘均見聞勇，今役及時搶出，不難力拒羣雄取得勝利。

「鐳射光」拚後依然勤操猛練，箭頭直指今伏，估計幕後仍有謀動之意，憑其強橫後勁，機會絕不遜任何對手。

「勝利多」長期有態，此程可以扳及，同配告東尼必有硬拚之意，布如對手失常，大可乘時而興，拖選為要。

靳庇欲雙龍出海

第三場　第七班　一二○○米

「奔捷」論馬不致淘汰，降入第七班應有頗大便宜，近日佳態洋溢，練馬師亦刻意琢磨，在速度不俗之下，有壓倒對手的機會。

「常勝」成熟大進，朝力亦告增長，跑千二米具一口氣放回實力，配上劉伯恩必全力以赴，在各為其主下可望與縱侶聯手包辦連贏。

「實美龍」乃七班頂六班尾份子，早課操練之佳，狀態又至強勇境，短途更合走勢，有分頭下提防闖入配腳。

偉龍已足圖出頭

第六場　第三班　一○○○米

「偉龍」雖是平價馬，但潛質絕不遜於高價之輩，跑短途具噴射速度，馬房準備充足才遣之上陣，配上杜泰出爭，乃求有好分頭，切不可因此而忽視。

「博得好」乃去季新馬翹楚，遇強愈強，短途首本出路，較之前駒不遑多讓，惜排檔欠利，逐列為副選。

「仙履皇」近態大勇，上回若非受阻已可問鼎中原，今捲土重來，路程更合兼檔利，左右大局可做到，機會未見遜色，值得盯緊。

金球今同係時候

第七場　第二班　一四○○米

「金球」血系出色，中短途特優，近期連拚後馬身收實，進度超乎理想，馬房亦已試準其性能，在萬事俱備之下，今仗更有馬孖飛，正合出擊情況，故有首先留意必要。

「愛心」上賽贏來不費吹灰之力，足見潛藏之佳，升高一班仍是舉足輕重份子，況拚後健康保持，未有任何不妥，祇要不是太熱，仍可添食。

「步步快」有愈來愈近之趨勢，近日更覺馬房多加催谷，在進度十足下，已到留意時候，提防乘時發難。

名成利就謀仔出頭

莫侯仁

三W：紫薇星　松山　名成利就

第一場：「紫薇星」上仗態起，今次路更合，以底質較佳，應可出頭。

第三場：「松山」人強，馬是七班之才，前速夠，狀態剛起，勝望極高。

第八場：「名成利就」路合態起，跑軟地機會更佳，仲謀亦可出頭了。

（三Q）
三場：松山　自由城　眞命天子
四場：超捷　快樂八十　鐳意寶
八場：名成利就　磁擊　應得高

第三場：以「松山」為胆，拖前庇之「自由城」有意想不到之收穫。「眞命天子」鬥志必具，貴良餓馬，買亦不差。

第四場：「超捷」起碼是四平八穩之馬，路合可取。「快樂八十」雖然操少一的，但馬夠去，梁醫生之馬必拚也；再拖一匹「鐳意寶」已足。

第八場：「名成利就」是不易之選擇，路合有態可拚。「磁擊」用彭瑪，實力雄厚可爭，再加一匹此程最合之「應得高」可也。

華僑日報貼士

第一場	②大電影	①紫薇星	⑥大運
第二場	④得福	⑤鐳射光	②勝利多
第三場	⑬奔捷	⑦常勝	⑪實美龍
第四場	①超捷	⑧博利好	⑬錢也來
第五場	⑩人之光	⑤好好嘢	⑦嘉驥
第六場	④偉龍	⑫博得好	③仙履皇
第七場	⑪金球	②愛心	③步步快
第八場	⑦河塘海	⑬香檳	③大機密

（匡公提供）

四重彩·四連彩

馬胆：10人之光　5好好嘢
配腳：7嘉驥　4捷先　6永發

河塘海及鋒而試

第八場　一、二班／一四○○米

「河塘海」去季尾一仗之表現，證明非凡品，復課馬房做足操練，快跳走勢惹人奪目，此番在磅位適中下，可望一舉攜到羣駒，打開其處女勝利。

「香檳」來港時名氣甚響，惟幕後未嘗急進，故乏表現，自轉入方庇後再復積極砥礪，馬身已感收實，比前進步得多，此戰負磅奇輕，突然出擊亦有一定機會，值得一敵。

「大機密」並非單擅短途，此程曾有贏馬紀錄，今番頻磨之下，更配上戴萊，擺明有見眞章意圖，有分頭之下倍堪一顧。

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場　第三班　一○○○米（連贏位）（孖寶第一口首關）

（一）	紫薇星	8	一三六	黃潤生	陳
（二）	大電影	3	一三三	曹達	施
（三）	人馬星皇	9	一三三	杜泰	屈
（四）	泰安	6	一三二	藍志祥	簡
（五）	江湖好漢	5	一三一	彭瑪	夏
（六）	大運	4	一二五	洪國興	歐
（七）	鐵金剛	1	一二六	何達	歐
（八）	大丈夫	7	一二五	戴萊	鄭
（九）	蘋果樹	2	一二三	摩加利	摩

第二場　第六班　一六○○米（連贏位）（三重彩）（孖寶第一口次關）（孖寶第二口首關）

（一）	精驥	1	一三五	曹達	施
（二）	勝利多	4	一三五	告東尼	簡
（三）	雄心	7	一三三	潘納	羅
（四）	得福↓	3	一三二	容天鵬	張
（五）	鐳射光	5	一二七	洪國興	歐
（六）	金驥	10	一二九	陳柏鴻	李
（七）	財運亨通	11	一二九	劉同安	陳
（八）	得他福	8	一二六	鄭仲謀	鄭
（九）	雲勝匪	6	一二六	劉伯恩	新
（十）	鴻福齊天	9	一二五	戴萊	登
（十一）	幸運駒	2	一二四	何達	歐

第三場　第七班　一二○○米（連贏位）（六環彩）（孖寶第二口次關）（孖寶第三口首關）（場外孖Q首關）

（一）	心之寶	1	一三八	劉同安	陳
（二）	發威	11	一三七	摩加利	摩
（三）	眞命天子	14	一三七	徐貫良	張
（四）	得寶	6	一二八	陳志忠	歐
（五）	火森林↓	2	一三五	容天鵬	夏
（六）	嘉欣	8	一三○	麥子直	吳
（七）	常勝	10	一二五	劉伯恩	新
（八）	自由城	9	一二四	彭瑪	屈
（九）	松山	4	一二四	告東尼	屈
（十）	寸土必爭	13	一二三	杜泰	艾
（十一）	實美龍	5	一二二	何達	郭
（十二）	萬里	3	一二六	胡活士	方
（十三）	奔捷↓	7	一三○	陳柏鴻	新
（十四）	大贏家	12	一二六	何敬森	摩

第四場（愛馬仕杯）　一、二班　一四○○米（連贏位）（三重彩）（孖寶第三口次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q次關）

（一）	超捷	1	一四三	摩加利	摩
（二）	快樂八十	6	一三一	戴萊	鄭
（三）	香港銀	9	一二九	容天鵬	簡
（四）	威霸龍	10	一二三	洪國興	歐
（五）	鐳意寶	11	一二五	何達	簡
（六）	永樂	2	一二五	潘納	登
（七）	鑽石礦	4	一二四	劉同安	陳
（八）	博利好	14	一二一	彭瑪	夏
（九）	步如飛	13	一二一	馮耀正	陳
（十）	有聲有色	8	一一八	黃潤生	吳
（十一）	百勝福星	12	一一七	陳柏鴻	張
（十二）	風調雨順	3	一一七	楊格	艾
（十三）	錢也來	5	一一七	杜泰	屈
（十四）	百利多	7	一一七	曹達	方

第五場　第六班　一六○○米（連贏位）（四重彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）

（一）	百勝二世	7	一四○	杜泰	朱
（二）	鄉村英雄	5	一三六	告東尼	伍
（三）	擒搏浪↓	13	一三五	潘納	羅
（四）	捷先	8	一三五	摩加利	摩
（五）	好好嘢	2	一三五	彭瑪	夏
（六）	永發	11	一三五	劉伯恩	摩
（七）	嘉驥↓	12	一三四	陳柏鴻	施
（八）	為你贏	3	一三四	何達	屈
（九）	永同勝	4	一三三	劉同安	陳
（十）	人之光↓	6	一三二	曹達	張
（十一）	好開心	1	一二八	洪國興	歐
（十二）	八仙嶺	10	一二三	胡活士	新
（十三）	牛奶仔	9	一二二	戴萊	鄭
（十四）	喜訊	14	一一八	何敬森	簡

第六場　第三班　一○○○米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（孖寶第五口次關）（孖寶第六口首關）（三寶首關）

（一）	神通廣大	8	一三六	曹達	施
（二）	金山伯	3	一三四	陳毓培	伍
（三）	仙履皇	10	一三一	洪國興	歐
（四）	偉龍↓	4	一三四	杜泰	登
（五）	安東尼奧↓	6	一三三	告東尼	登
（六）	新春之喜	1	一三二	劉伯恩	方
（七）	百寶	5	一三一	彭瑪	夏
（八）	頂快↓	11	一三一	徐貫良	張
（九）	紅寶↓	7	一三○	鄭仲謀	張
（十）	鴻駒↓	12	一三○	容天鵬	鄭
（十一）	長青樹	9	一三○	何達	伍
（十二）	博得好	2	一二八	摩加利	摩

第七場　第二班　一四○○米（連贏位）（六環彩）（孖寶第六口次關）（孖寶第七口首關）（三寶次關）

（一）	西遊記	9	一二四	洪國興	李
（二）	愛心↓	7	一二五	彭瑪	夏
（三）	步步快	5	一二四	摩加利	摩
（四）	合理	6	一二四	陳毓培	伍
（五）	依然在	1	一二四	潘納	登
（六）	文武尊	3	一二四	藍志祥	簡
（七）	靈駿	4	一二三	告東尼	簡
（八）	沛旋	13	一一八	胡活士	方
（九）	美國蘭花	11	一二三	杜泰	朱
（十）	武常大俠	2	一二三	劉伯恩	屈
（十一）	金球	10	一二一	楊格	王
（十二）	檳城	8	一二一	黃潤生	陳
（十三）	國防衛星	12	一二○	浩德	鄭

第八場　一、二班　一四○○米（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）（孖寶第七口次關）（六環彩）

（一）	名成利就	12	一三○	鄭仲謀	鄭
（二）	藍塘道	6	一二八	劉同安	張
（三）	大機密	3	一二八	戴萊	鄭
（四）	聚寶	1	一二七	告東尼	簡
（五）	萬里達	11	一二四	何敬森	摩
（六）	聰明友	9	一二四	徐貫良	陳
（七）	河塘海	2	一二三	陳毓培	李
（八）	應得高	4	一一九	洪國興	李
（九）	磁擊	13	一二二	彭瑪	屈
（十）	至尊寶	14	一一六	麥子直	吳
（十一）	眞功夫	10	一二一	摩加利	摩
（十二）	好準確	5	一二○	曹達	施
（十三）	香檳	7	一一三	胡活士	方
（十四）	眞寶貝	8	一○九	聶永廣	郭

香檳得福人之光爆 杜泰搏錢也來偉寵

八卦網

△今日沙田賽事，馬多場面偉大，係爆冷格局，熱門客顧住個荷包。以下係各路人馬搏殺消息報導：

△方藤鄧心急製造機會俾內侄胡贏馬威吓先，今日又將尾場「香檳」谷得好應，話晒像伙喺英國贏好地千四米個場，「鑽石礦」都係蹄下販將，今日狠一二三磅好着數，一條直路殺晒，信不信由你。

△張七叔今季比較慢熱，宜家開始發威，消息透露，繼「高捷」之後，今日有兩匹冷品出擊，「得福」同埋「人之光」是也，叫買W二穿三，包有着數咁話。

△杜泰幾時至開齋，相信全港馬迷都想找出答案，消息指出，今日老屈同平叔都鼎力支持，「錢也來」同埋「偉龍」分別加料泡製，阿泰手風轉順，會起孖。

△何老大消聲匿跡一排，今日又食大茶飯，「實美龍」跑左一場熱身，賽當靚晒，呢次會一放絕麼咁話。

△新界簡大前晚三場捧杯開齋，威番一陣。舊馬鄭第三，輪到國內搖攜牌，今日有補數馬，叫敲多少「泰安」。

已見泰安略有起色 百勝福星渾身是勁

（沙田馬）

第一場：「大電影」操足，勇況冒起。「人馬星皇」日趨成熟。「大運」朝氣蓬勃。「鐵金剛」步活且勁，一位已足。「蘋果樹」疏操未勇。「泰安」略有起色。「江湖好漢」銳氣已洩。「大丈夫」氣勢已轉弱。

第二場：「精驥」經已轉勇多時，路程嫌短。「勝利多」只跳過一課快工夫，態況低沉。「雄心」、「雲勝匪」、「鴻福齊天」、「幸運駒」皆未復蘇。「金驥」體健神清，三甲份子。「鐳射光」仍有上仗水準，力足一拚。「得福」操足，勇況撩人，爭雄份子。

第三場：「發威」未有寸進。「眞命天子」氣勢已轉弱。「松山」、「火森林」、「自由城」、「萬里」、「大贏家」俱毫無起色。「奔捷」走勢疾勁，勇況撩人，出頭有望了。「得寶」腳頭硬朗，可作配腳。「常勝」精神健旺，態況甚勇，三甲份子。

第四場：「超捷」未及大勇之境，一位已足。「快樂八十」疏操，態況低沉。「香港銀」未及勇境。「鐳意寶」勇況持續，位置之材。「威霸龍」、「永樂」、「百利多」皆未回勇。「錢也來」操足，勇況撩人。「百勝福星」渾身是勁，力足奔捷。「博利好」銳氣已洩。

第五場：「百勝二世」依然硬朗，一位已足。「鄉村英雄」日趨勇境。「擒搏浪」勇況冒起，前列份子。「捷先」未有寸進，可以不理。「好好嘢」略有起色，三甲之材。「為你贏」、「水發」步頭硬朗，足以制勝。「嘉驥」態況一般，可以不理。「好開心」、「牛奶仔」、「喜訊」皆陷於低潮。「八仙嶺」依然勇健。「人之光」未有起色。

第六場：「神通廣大」生氣勃勃，出頭有望了。「金山伯」操足，勇況畢露，出頭份子。「仙履皇」氣勢旺盛，允屬爭霸之材。「偉龍」虎虎生威，危險份子。「安東尼奧」略有起色。「新春之喜」、「百寶」有作為。「頂快」、「鴻駒」、「長青樹」俱未有起色。「博得好」日益成熟，力足一拚。「紅寶」佳態洋溢可作配腳。

第七場：「西遊記」似是而非，難有作為。「愛心」依然勇健。「合理」進步良多，前列份子。「步步快」未有寸進。「依然在」、「文武尊」、「沛旋」、「武常大俠」、「美國蘭花」、「國防衛星」皆未回勇。「靈駿」略有起色。

第八場：「名成利就」依然勇健。「藍塘道」未有起色。「大機密」未復舊觀。「聚寶」、「萬里達」、「應得高」、「磁擊」、「香檳」、「眞寶貝」俱乏善可陳。「好準確」似是而非，可以不理。「河塘海」收身上力，可期奏捷。「眞功夫」精神健旺，危險份子。

×××

準備與狀態

（快活谷馬）

（南公）

×××

今日賽馬移師沙田舉行，谷中四個馬房有十四駒列陣，看齊對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）紫薇星試課認眞，動練不綴，狀態呈大勇。昨晨由黃潤生加跳一課，步大力雄，神色甚佳，操後再加踱一圈，身型及毛色俱靚，今賽有力突圍。

（第二場）財運亨通操練正常，近課及最後試跑，昨晨由助手踱兩圈，神色不弱，論近況比上賽為好，路程勉強，成就止於一位。

（第三場）心之寶剛在夜賽參戰，即匆匆再出，故免除最後試跑，昨晨由助手踱一圈，馬身依然扎實，神態亦生，狀態保持穩定，但夜賽跑得差，不宜再追。嘉欣苦磨稍有進展，但四肢勁度覺平常，昨晨由麥志榮策騎，由心實貝伴踱一圈，火氣稍差，但對手弱，或可一爭。寸土必爭不見最後試跑，令人稍有懷疑，此駒近期操練功夫亦足，但身重半弱，狀態起得未如理想。

（第四場）步如飛近期健康情況稍有改善，漸漸開始打磨，馬走來順暢勁平，態況普通而矣。昨晨由馮耀正踱兩圈，未算太大好態。鑽石礦仍有正常備戰功夫，步法兇悍，昨晨由助手策踱兩圈，神態生猛，肌肉扎實，狀態保持勇健，有力再爭。有聲有色例課無缺，成熟仍有不足，試來步姿較為生硬，上力未足，昨晨由黃潤生策騎慢踱一圈，神態平淡。風調雨順多試快工夫，但馬仍有細耳毛病，昨晨由助手踱步一圈，頗為神氣，論態與上賽無異，今仗對手太強，機會不大。

（第五場）永同勝拚後復課較遲，健康亦無不妥，最後試跑不過不失，觀感普通，昨晨由助手踱步一圈，馬身及毛色俱好，但演出雜靠，仍非揀場對象。

（第七場）檳城操練正常，但未算積極，火氣平常，昨晨由助手策踱一圈，步伐頗為輕鬆，但狀態似起得未夠十足，暫宜睇多一回。金球力磨有進，最後試課運步如飛，狀態已有九成以上，昨晨由楊格策踱一圈，昂首闊步，神態生猛，今仗留放合度，力足一拚。

（第八場）聰明友操練正常，唯未竟好感，昨晨由徐貫良策踱一圈，神態平常，不宜亂捧。至尊寶朝朝出操，爆火已斂，昨晨由麥子直加跳一圈，走來暢順，狀態依然見好，冷門可敲。

財運亨通神色不弱 至尊寶覺燥火已斂

（老惠）

冷中富貴

二場　得福
四場　錢也來
八場　香檳
申力星提供

向日葵十一萬一 由廖烈文所投得

馬會賽事秘書郭力勤昨日正午十二時在截止投票後宣佈，第四班馬向日葵，由廖烈文出價十一萬一千元投得，仍留在張學文馬房。

獨聽雲翁

第四場　1超捷
第六場　5安東尼奧
第八場　9磁擊
（老惠提供）

今日選馬宜胆冷熱兼顧
松山會是主力在 捷先有相當機會

神乾譜拣

（申力星）

今次賽馬共八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場江湖好漢打磨積極，狀態甚勇，由彭瑪執韁上陣，機會仍是較高。

第二場鐳射光近期加工打磨，進展甚多，中距離路程合適，此次檔位相當好，同時洪國興近來手風甚順，爭勝機會應是甚高。

第三場松山為短途快馬，近況甚勇，主帥告東尼選騎，配搭完整，檔位亦有利，同場對手雖強，機會仍是甚高。

第四場百勝福星前速飛快，近況甚勇，由陳柏鴻執韁上陣，負磅較輕，環境有利，機會應是最高。

第五場捷先本季轉入摩庇，打磨積極，狀態甚勇，仍由摩加利策騎，騎功有助，機會應是最高。

第六場安東尼奧為千米直路表表，近況特勇，主帥摩加利策騎，排位中檔，贏面應是最高。

第七場金球質素較高，血統亦佳，早已積極備戰，留待沙田出擊，由楊格策騎上陣，爭勝機會甚高。

第八場藍塘道質素甚高，狀態甚勇，健康跟着好轉，上賽輕易勝出，此次改配劉同安，鬥志必強，爭勝機會較高。

特選三寶

第六場　2金山伯　4偉龍
第七場　11金球　4合理
第八場　7河塘海　10至尊寶

班超提供心得

（一）5江湖好漢　6大運　8大丈夫
（二）5鐳射光　6金驥　9雲勝匪
（三）13奔捷　9松山　3眞命天子
（四）11百勝福星　1超捷　8博利好
（五）3擒搏浪　4捷先　8為你贏
（六）5安東尼奧　12博得好　3仙履皇
（七）11金球　2愛心　7靈駿
（八）2藍塘道　8應得高　11眞功夫

班超

精選六環彩

（匡公）

第三場	13	奔捷	7	常勝
第四場	1	超捷	8	博利好
第五場	10	人之光	5	好好嘢
第六場	4	偉龍		
第七場	11	金球	2	愛心
第八場	7	河塘海		

（南公）

第三場	13	奔捷	7	常勝
第四場	11	百勝福星	7	鑽石礦
第五場	6	永發		
第六場	2	金山伯	4	偉龍
第七場	11	金球	4	合理
第八場	7	河塘海	10	至尊寶

（老惠）

第三場	6	嘉欣	7	常勝
第四場	1	超捷		
第五場	12	八仙嶺	4	捷先
第六場	5	安東尼奧		
第七場	2	愛心		
第八場	9	磁擊	7	河塘海

下週三沙地夜馬 馬匹配磅昨公佈

下週三（七日）夜馬仍在快活谷跑沙地，六場之馬匹配磅，昨日馬會評定公佈，排位則定下週一上午編定。

第三班一○三○米兩場，第一組最重馬百事活負一三七磅，第二組最重為第一後備神通廣大，負一三六磅。由於此兩場之報名馬匹，多在今日出賽，因此屆時可能成為冷場。第四班二千米長途，後備多過正選，故必可補足上陣，以第七後備飛鷹負一三八磅掛頭牌。第五班一四○○米三場，第二組最重為一四○磅之長好，第三組最重為爽馳與明駒，俱負一三五磅，第四組最重為龍發，負一三八磅。

茲將馬會昨公佈之夜馬馬匹配磅表列下：

第三班（第一組）一○三○米

百事活	一三七	李
更夠運添	一三五	鄭
大電影	一三三	施
強人	一三一	平
大運	一二八	歐
金滿贏	一二六	方
丈八金剛	一二四	郭
花旗銀	一二一	簡
（後備）		
長青樹	一三○	伍
利必高	一二四	屈
蘋果樹	一二二	摩
仙履皇	一三四	歐
紅寶	一三○	鄭

第三班（第二組）一○三○米

金山伯	一三四	伍
無敵金剛	一三一	旦
紅山茶	一二七	摩
喝采	一二六	羅
大家好	一二三	屈
聖體	一二三	鄭
喜臨門	一二一	新
威朗	一二一	歐
（後備）		
神通廣大	一三六	施
天寶路	一三○	方
天龍之霸	一二七	簡
手水	一二四	平
鐵金剛	一二六	歐

第四班　二○○○米

喜上喜	一三四	夏
如意	一三四	簡
紅紫荊	一三四	摩
帝皇星	一三一	屈
黃金	一三一	新
金太陽	一三○	鄭
更開心	一二九	歐
易波	一二六	吳
獎章	一二六	旦
過關	一二五	平
（後備）		
棋高一着	一三四	陳
昇平樂	一三二	張
美麗旅	一二八	方
香港之星	一二八	郭
金星一號	一二九	鄭
北霸天	一三一	郭
飛鷹	一三八	夏
好心	一二一	摩
小富翁	一三○	歐
金運來	一三三	屈
皇冠之霸	一三三	鄭
雪糕	一三二	新
龍江霸王	一三五	鄭

第五班（第二組）一四○○米

長好	一四○	簡
龍翔	一三五	陳
安勁	一三四	鄭
神采飛揚	一四三	新
綺惑	一二六	摩
電光火石	一二八	旦
勁威男士	一三三	施
揚考擊	一二五	朱
神駒	一二四	吳
英輝	一二三	羅
（後備）		
匪心	一三四	屈
金節	一二六	郭
秦始皇	一三○	摩

第五班（第三組）一四○○米

爽馳	一三五	朱
明駒	一三五	郭
金元尤	一三四	張
小成功	一三三	平
海皇星	一三三	摩
勁猛	一三○	陳
快而好	一二九	方
長風	一二八	屈
萬寶來	一二六	鄭
沙塵仔×	一二一	吳
（後備）		
凡宜	一二一	羅
奇富	一二八	夏

註：馬名下有×者為第六班越級挑戰馬。

第五班（第四組）一四○○米

龍發	一三八	郭
康橋	一三五	平
男勝	一三五	摩
蓋世寶	一三三	李
合作快樂	一三三	方
轉好運	一三二	夏
奇峰突出	一三二	吳
更好趣	一二九	張
妃莉	一二九	吳
野馬	一二八	鄭

快活谷昨試閘 金鹿雷鳥掄元

試閘，快活谷昨晨的兩組試閘進行尚算順利，結果金鹿與雷鳥獲勝。過程簡述如下：

第一組：眞靈「開小差」退出，金蹄聲、金鹿等依次搶放，轉直路，金鹿領先地位，紅粉佳人愈跑愈醒，直路上力推而上，結果過終點時各駒依次序為：金鹿、紅粉佳人、金鑽寶、金蹄聲。時間：一分廿七秒六。距離：十一、一秒半。

第二組：馬到開閘，超合金牌劣不肯同入閘，結果祇餘四駒同起步，相當整齊，雷鳥便跑了一百米左右，雷鳥便告放了，直路上雷鳥再放，幻象、得晒等追之。結果過終點時各駒依次序為：雷鳥、幻象、神奇金剛、得晒。時間：一分廿一秒三。距離：半馬位，廿六，短馬頭。

左前蹄受傷 橋皇被發現

馬會昨公佈週三夜賽後，檢討補遺：第五場—獸醫報告橋皇於十一月一日上午被發現左前蹄受傷，及要經試閘及格後才准出賽。

航訊

英民航局宣佈否決橫渡大西洋廉價票
已購票旅客需要補費方能成行
維珍航及人民快航則不受影響

（本報訊）自從英國政府否決多間航空公司申請將橫渡大西洋航綫減價後，超過十萬名持有來往美國與倫敦旅價機票的乘客，將需補費，否則不能啟程。

原定削價的班機，由十一月一日至明年三月卅一日，約有十二間英美航空公司已發售新價機票，它們包括環球航，泛美航，英航，金獅航，唯該等機票必須當局通過始生效。

英國官員以削價行動可能觸及美國的反誠實法例為理由，反對該等航空公司的減價申請，並已將此消息通知它們，指示若購了原建議價格機票的乘客，必須補回差額始可起行。

英國這項措施，對兩家專售廉價機票的航空公司沒有影響，它們分別是以美國為基地的「人民快航」，及以英國為基地的「維珍大西洋航」，兩公司乃根據一項不同的國際協議而批准經營。

部份航空公司目前仍以新價售賣機票，因它們尚期望英國當局改變初衷，批准減價。不過，環球航則即宣佈停售廉價機票，同時宣稱會按照英國民航局所頒發的通令執行收費，但也盡力避免騷亂擾顧客已訂下的旅遊計劃。除此，英國民航部長史碧沙亦謂，英國將設法避免北大西洋航綫上出現商業混亂。

國泰德航聯綫貨運成功踏進第四週年
定期貨運服務下週起增至十四班

（本報訊）德國航空公司與國泰航空公司慶祝地區聯綫貨運服務踏入第四年，在一個招待空運業人士及民航官員的宴會上宣佈，由今年十一月八日開始，該兩家航空公司的香港至法蘭克福聯綫貨運服務將增加第六架貨機，惟此計劃要獲政府批准。

增加一架貨機後，該兩家航空公司每週的定期貨運班次將增至十四班，載貨量將增加一百公噸，新增的貨機將於每週四下午十一時十五分由啟德機場飛往法蘭克福，該班機的起飛時間十分適合本港的空運公司及出口行業，使它們在週末前有充份時間處理運往歐洲的貨物。

德航及國泰現時所有定期客貨運班機均使用珍寶七四七飛機，可載貨櫃及墊板，德航和國泰在香港至法蘭克福航綫新增加的貨機班次剛好配合了空運旺季的開始。

國泰航空公司香港區業務總經理陳維灝表示：「德航在歐洲的完善航綫網和國泰在亞洲的航綫網是相輔相成的，大大增加了聯綫服務的範圍。德航和國泰提供的歐洲與亞洲間定期貨運服務將使該兩個地區的出入口商得到裨益。」

德航香港及澳門區經理林格致在談到亞洲及其他地區的國際空運業務增長時表示，德航將耗資約一億西德馬克（約港幣二億六千萬元），擴展法蘭克福機場內電腦化空運中心的設備。該空運中心於兩年前落成，為世界主要處理中心。

林氏指出，德航全球收益約百分之二十二是來自空運服務，這數字將於本紀世末上升一倍。此外，總收益逾四成是來自遠東區空運服務。

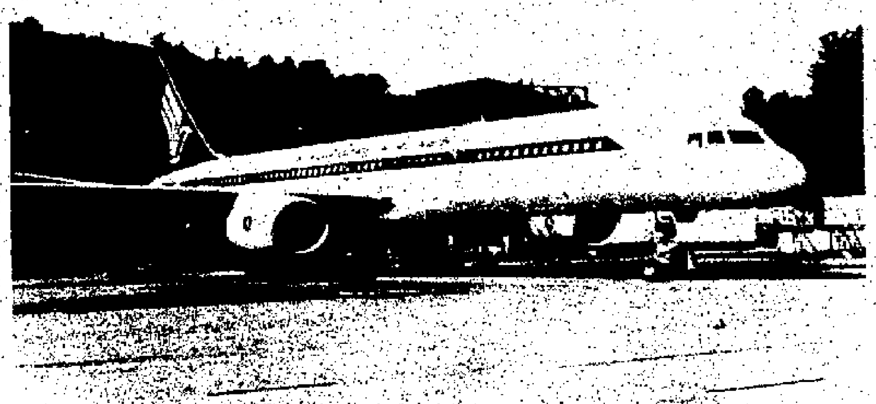
林格致強調，這些發展顯示德航最高管理人員深信本港及亞太區的經濟會持續增長，並表示亞洲區對空運總收益作出貢獻迅速增長而感到高興。

新加坡航空公司七五七機處女航

（本報訊）新加坡航第一架波音七五七客機正在RENTON MUNICIPAL機場，準備作處女航，以便在十一月中交付新加坡航。

新航波音七五七客機裝有爭和弈利最新型之PW二〇三七引擎，該引擎為最新科技發明引擎，可以節省燃油達百份之十五，用於一架雙引擎發動之航機上，一年內估計可節省大約美金五十萬元。

除此之外，PW二〇三七引擎具有多項最先進科技革新，對航機經營費用方面亦相對大幅度減少。



法航公司百納奉委港澳台區貨運經理

（本報訊）法國航空公司宣佈：百納（CLAUDE PERLAT）為該公司香港、澳門、台灣地區貨運經理。前任港澳台地區貨運經理博狄（JEAN LUC POTY）則轉往巴西里約熱內盧任該地法航貨運經理。

百納自一九六七年加入巴黎法航貨運後，歷任貨運各部要職，對貨運各方面均有深刻的經驗。

一九七四年起調任法航貨運北歐地區副經理，於一九七四年至一九八〇年間曾致力於開辦丹麥、瑞典及挪威三地之法航貨運營業辦事處。

來港前，於一九八〇年起曾委派為加蓬航空公司及喀麥隆航空公司巴黎貨運商務代表。

圖：法航新委港澳台區貨運經理百納。

萊特船務註册報導競爭加劇
歐洲遠東航綫割價戰正展開

（特訊）萊特名册於日前報導，在歐洲——遠東航綫的削價意味着是運費戰。

與此同時，全球運輸代理均向船公司施壓力，要將運費降低。

歐洲——遠東貨運船會要削減價錢，以增加應付非公會船公司，如長榮，陽明，羅拉沙和蘇聯船的競爭力。

英國出口商已提供「特別安排」，包括了約一成的折扣。萊特說，本月開始，競爭會惡化，因為美國輪船公司會提供一項新環球綫貨櫃服務。同時運輸代理公司在美元兌換方面又增加了阻力。他們說在去年美元的上升，已令到船公司得到很大利益。他們稱，商企的美元打擊在美國的出口。但船公司則說，美元上升卻使經營成本增加，尤以燃料及美元借貸的開支。

聖知武士從上海來港
額尼十月中駛科倫坡

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之額尼士（AGNES VENTURE）號貨櫃輪，於本月十二日（星期一）由基隆抵達，停泊在A號泊起落貨，即日開行，駛往科倫坡及東非蒙巴沙、美夏、達巴斯薩拉姆。

汎洋航運有限公司代理之聖知武士（SAINT GERASIMOS）號貨櫃輪，在本月五日（星期一）從上海到港，碇泊在A號泊上落貨，七日離港，直放歐洲漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦。

印度銀行研究認為
該國應從速貨櫃化

（特訊）據印度國營的印度銀行一項研究指出，由於世界運輸市場競爭劇烈，印度航運公司應從速訂購全貨櫃化的船隻。

該研究說印度的航運公司，沒有一間經營全貨櫃船，所以一定要購買或租用最少可載八百個二十呎櫃的船。

研究又稱，由於激烈的競爭及急劇下跌的運費，導致印度十五家主要船公司，在八三至八四年度的虧損金額達到三十四億盧比，較前年增多了二十二億五千萬盧比。

橡山星期日抵埗
百保圖將運美洲
布利斯托丸六日泊葵涌

（本報訊）中央航業有限公司代理之橡山（MOUNT OAK）號貨輪，於本月四日（星期日）自日本抵達，停泊在B號泊起落貨，翌日開行，直放新加坡、巴生港、庇能。

百保利輪船公司代理之百保圖（BARBER TOBA）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）從新加坡抵達，停泊在國際四號橋起卸貨物，翌日開行，前赴美洲洛杉磯，三藩市，西雅圖，溫哥華，朗威，拉古拿，波多卡比路，馬拉卡寶。

日本郵船（香港）有限公司代理之布利斯托丸（BRISTOL MARU）號貨櫃輪，在本月六日（星期二）自基隆入口，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，直往紅海蕃打。

圖：A國泰與德航舉行酒會慶祝貨運聯營服務三週年紀念，自左至右為：國泰（全綫）業務經理文健舜，德航港澳區貨運營業經理紀架，國泰香港區貨運營業經理龔傑文，德航港澳區總經理林格致，國泰香港區業務總經理陳維灝，及德航遠東及澳亞區貨運經理史德美雅。

金希拉經基隆來
若月丸將往中東
嘉伯烈訂十三出地中海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之嘉伯烈（GABRIELLE KOEGEL）號貨櫃輪，於本月十二日（星期一）由日本進口，停泊在A號泊起落貨，翌日離港，航赴地中海塞得港、阿歷山大港、米蘇烈達、安娜巴、斯基吉達、比佳亞、阿爾及爾。

新興行船務有限公司代理之金希拉（GOLD HILLA）號貨櫃輪，於本月六日（星期二）從基隆到港，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，駛往南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港、路易士港。

日本郵船（香港）有限公司代理之若月丸（WAKAGIKU MARU）號貨櫃輪，在本月十二日（星期一）自基隆入口，碇泊在A號泊起落貨，翌日離港，直放阿拉伯灣喀拉蚩、達文、文那、哥柯祖比爾、孟買。

截郵消息

（特訊）香港郵政署通告，沙巴和美國的聖誕平郵截郵日期為今日（三日）。

東海海洋環境服務公司
在滬成立保護資源
適應開發海洋石油

（本報訊）新華社報導上海市人民政府批准，東海海洋環境服務公司於日前在上海成立。

這家公司是由中國國家海洋局東海分局和上海海洋石油服務總公司聯合組建的，專為保護中國海洋環境和資源服務。

近年來，東海，南黃海石油勘探事業日益發展，為適應海洋石油勘探開發的需要，防止海區污染，保護生態平衡，東海海洋環境服務公司將為在中國海區進行石油勘探作業的國內外石油公司，提供及時準確的海務、氣旋、寒潮等海洋水文氣象預報；提供海洋環境的描述和長短期海洋環境調查；進行海洋污染處理，以促進海洋事業的發展。

怡春十三往北美
利來利文下週三抵埗
威霸騎士將訪台日韓

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之怡春（YI CHUN）號貨櫃輪，於本月十二日（星期一）自日本抵達，停泊在B號泊起落貨，翌日開行，前往北美溫哥華、西雅圖、洛杉磯、三藩市、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、積遜威、滿地可、多倫多、聖約翰。

中央航業有限公司代理之利來利文（NL. CLEMENT）號貨櫃輪，於本月七日（星期三）自台灣抵達，碇泊在現代橋起落貨，即日離港，駛往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文那、哥賓士、利雅得、沙渣、阿布達比、都夏。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，在本月十二日（星期一）自地中海入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，駛往台、韓、日。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
金星	GEMINI STAR	印尼	三日	五洋
萬春	WAN CHUN	基隆	三日	太古
納娣	RATIH	印尼高雄	三日	港郵
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	美國基隆	三日	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三日	永裕
耐能	SL.ENDURANCE	美國	三日	海陸
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	三日	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	四日	港郵
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	台灣	四日	康德
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	四日	捷成
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	怡和
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	四日	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	四日	馬士基
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	四日	中央
星輝	STARLET	日本	四日	天祥
長賀	EVER GREET	台灣	四日	利達
美國新澤西	AM.NEW JERSEY	台灣	四日	美輪
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	四日	寶隆
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	曼谷	四日	華林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	欣洋
義宗丸	GISO MARU	日本	四日	海聯
泰來	TAI LAI	高雄	四日	東海
六甲	ROKKO	印尼	四日	東源
長盛	EVER LOADING	美國	四日	利達
明新	MING SUN	美國	四日	華海
橡山	MOUNT OAK	日本	四日	中央
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	五日	天祥
華安	HUA AN	福州	五日	華夏
宇宙	COSMOS	台灣	五日	川崎
宜蘭	YE LAN	美國	五日	捷成
大同二號	PA TUNG 2	高雄	五日	永裕
長程	EVER FORWARD	台灣	五日	利達
長強	EVER VIGOR	美國	五日	利達
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	五日	新興
海隆	HAI LONG	基隆	五日	永裕
福春	FU CHUN	高雄	五日	大榮
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
塞斯通	SEXTUM	基隆	五日	日郵
康科迪亞	S.D.CONCORDIA	日本	五日	寶隆
寶貝來	BELA ROZO	日本	五日	協成
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	高雄	五日	東宇
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	日郵
海富	MARINE CONTAINER	高雄	五日	永裕
豐月	PARADISE MOON	日本	五日	中央
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	上海	五日	汎洋
海洋專使	OCEANIA COURIER	南太平洋島	六日	大煦
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	六日	馬士基
南華	NAN HWA	基隆	六日	欣洋
索頓禮士	SHELDON LYKES	美國	六日	怡和
布利斯托丸	BRISTOL MASU	基隆	六日	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	六日	港郵
遊牧	REGENT RANGER	日本	六日	天祥
金希拉	GOLD HILLA	基隆	六日	新興
南進	NP NAMJIN	釜山	六日	東發
吉海	YOSHIUMI	日本	六日	海聯
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	六日	港恒
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	六日	港恒
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	六日	大三
興華	HSING HWA	高雄	六日	永裕
成文丸	SEIBUN MARU	日本	六日	東源
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	六日	大三
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	六日	東宇
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	六日	華海
寶納	BONA	台灣	六日	輝騰
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	六日	東亞
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	六日	新興
東平二號	TUNG PING	高雄	七日	海昌
利來利文	NL.CLEMENT	基隆	七日	中央
	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	七日	海豐
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	七日	新興
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
安隆	UNRYU	日本	七日	美邦
海民	HAI MIN	台中	七日	永裕
華意	WAH YEE	曼谷	七日	遂初
南進	HP NAMJIN	釜山	七日	東發
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	七日	欣洋
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	七日	三寶
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲台灣	七日	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	七日	福來
金成達	GOLD VARDA	基隆	八日	新興
台春	TAI CHUN	基隆	八日	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	八日	東洋
東海	MULPHA KLUANG	張家港	八日	輝騰
皇星	ROYAL STAR	釜山	八日	新興
木星	JUPITER	釜山	八日	港興
士必信	SPECO TRUST	沙巴	八日	國光
新海利	NEW HAI LEE	上海	八日	華潤
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	八日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	九日	輝騰
海王	HAI WANG	台中	九日	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
海運	HAI YUN	台灣	九日	永裕
金星	VENUS	日本	九日	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十日	東洋
南南一號	DONAM 1	釜山	十一	港興
國利	KUO LIE	高雄	十一	海昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
海順	KAI SHUN	台灣	十一	太古
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	十三	東宇
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	十三	港恒
江富	CHAOHU CAREER	上海	十三	汎洋
中利	CHUNG LIE	台灣	十四	鋒利
錦春	CHIN CHUN	基隆	十五	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	十五	港興

今日空郵（星期六）截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
汶萊、馬來西亞半島、印度	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時	上午十一時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦、新加坡、沙巴	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、台灣、泰國、寮國、菲律賓、以色列、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、加納、黎巴嫩、安曼、墨西哥、智利、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、莫三鼻給、札伊爾、英國及北愛、刁拜、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和國、葡萄牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、西德、瑞士、巴西、利比亞、委內瑞拉、阿根廷、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲，斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、巴拿馬共和、琉球、夏威夷、汶萊、加拿大、印尼	下午六時	下午四時

今日平郵

南非、津巴布韋、紐西蘭、美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥、巴哈馬、海地　下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
索諾拉	SONORA	加州	三日	偉特
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
長盛	EVER LOADING	加州	三日	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	四日	海陸
美國新澤西	AM. NEW JERSEY	北美	四日	美輪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	四日	天祥
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	四日	華海
宜蘭	YE LAN	加州西北太平洋	五日	捷成
坪洲	PING CHAU	加州	六日	香島
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	六日	東宇
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	六日	新興
索頓禮士	SHELDON LYKES	檀香山	七日	怡和
	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	七日	海豐
馬拉翁	MARANON	秘魯	七日	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	八日	美輪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	九日	港恒
東方太子	ORT. PRINCE	加州紐約	九日	港郵
長行	EVER GOING	紐約	九日	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	九日	總統
長春	EVER SPRING	西雅圖砵崙	九日	利達
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	十日	大三
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十日	川崎
長俊	EVER GIFTED	加州	十日	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十日	中央
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	十日	海陸
	TETIEN	紐約	十一	美輪
米斯蒂高	MIXTECO	加州	十一	偉特
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	十一	利洲
海皇藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州西北太平洋	十一	捷成
亞富來海	ARAFURA SEA	中南美	十一	汎洋
歐洲綫				
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	地中海歐洲	四日	康德
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	四日	馬士基
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	四日	華林
明賀	MING GREET	歐洲	四日	華海
長程	EVER FORWARD	地中海	五日	利達
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	地中海	五日	寶隆
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	六日	天祥
塞斯通	SEXTUM	地中海	六日	日郵
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	六日	港郵
寶娜	BONA	泛馬加士達	七日	輝騰
明福	MING COMFORT	歐洲	七日	華海
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	歐洲英國	七日	汎洋
派麗培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	八日	華林
利康	NIHON	歐洲	九日	寶隆
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	九日	捷成
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	九日	大三
萊滋加	RIJEKA	地中海	九日	遠行
賴治	LARCH	地中海	九日	日郵
渤士丹	POTSDAM	歐洲	十日	東亞
唐河	TANG HE	英國歐洲	十日	招商局
雄鷹	EAGLE	地中海	十一	海柏
銀歡	SILVER HAPPINESS	塞得港亞歷山大	十一	日郵
澳洲綫				
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	弗里曼特爾	三日	寶隆
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新畿內亞	三日	大煦
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	大三
白河口	BAI HE KOU	澳洲	六日	遠運
印·巴·中東綫				
普士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯	三日	海運
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	三日	福來
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	紅海	四日	康德
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打	四日	華林
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	遮打阿咯巴	五日	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	五日	總統
長程	EVER FORWORD	遮打	五日	利達
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	六日	大三
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	六日	東亞
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	六日	太平
澳加	UCKA	孟買卡拉奇	六日	海運
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	遮打	六日	天祥
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	六日	馬士基
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	七日	中央
	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	八日	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	八日	福來
新的港	ZIM TRIESTE	依力	八日	新興
東南亞綫				
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	三日	福來
納娣	RATIH	雅加達泗水	三日	港郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三日	海陸
東馬	EASTERN MARS	新加坡巴生	三日	大源
順豐	PROSPERITY	曼谷	三日	建興
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	三日	天祥
美西美	MAH II	曼谷	四日	振盛行
祥安	FORTUNE FOUNDER	古晉詩巫	四日	東安
義宗丸	GISO MARU	新加坡	五日	海聯
星輝	STARLET	新加坡巴生	五日	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	五日	緯利
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	五日	中央
南華	NANHWA	新加坡	六日	欣洋
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	六日	川崎
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	六日	協成
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	六日	五洋
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	六日	中央
威利	WILLI	馬尼拉	七日	中央
吉海	YOSHIUMI	新加坡	七日	海聯
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	七日	東宇
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	七日	山下
新安順	NEW ANGELITA	印尼	七日	聯航
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	七日	港恒
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	七日	天祥
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	八日	亞利來
華意	WAH YEE	曼谷	八日	遂初
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	巴生庇能曼谷	八日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	八日	東洋
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	八日	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	八日	福來
漢輝	HAND FAI	新加坡巴生	九日	大源
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	十日	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十日	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十日	港郵
台灣·日本·釜山綫				
東運	EASTERN LUCKY	關島塞班	三日	東源
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	四日	華潤
建華二號	KIEN HWA 3	高雄	四日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣釜山	四日	欣洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	欣洋
福春	FU CHUN	日本	五日	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	五日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	五日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	五日	東海
北山	BEI SHAN	天津	六日	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	六日	新興
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	八日	招商局
非洲綫				
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	四日	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	五日	馬士基
南華	NAN HWA	南非	六日	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU	南非	七日	大三
渣華馬尼拉	NL.MANILA	西非	七日	大三
杜阿拉	C.R. DOUALA	西非	八日	沙唔
波比	POPIP	西非	九日	大三
金希拉	GOLD HILLA	西非	九日	新興
金威達	COLD VARDA	南非	九日	新興

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司

香港⇌天津（新港）定期全貨箱航線
兼收北京市包箱貨；散裝箱及天津市包箱貨

船名	收貨	截貨	到/離港
天翔輪 M.V. Sky Hover V58	即日	7/11	9-10/11
天躍輪 M.V. Tian Yue V22	5/11	11/11	13-14/11

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司

香港⇌張家港定期貨箱航線

船名	收貨	截貨	到/離港
東海輪 M.V.Mulpha Kluang V4	即日	6/11	8-9/11
東海輪 M.V.Mulpha Kluang V5	13/11	19/11	21-22/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)

Japan Line
加勒比海．接儎 TEL：H-216461
M.S. PIKE BANK　十一月十日落貨 十一日開行
直航 Port Of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo.
貨倉截貨時間：十一月九日（下午五時）
M.S. ARAFURA SEA 亞富來海
十一月十日落貨　十一月十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL. (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON.
貨倉截貨時間：十一月九日（下午五時）
Fcl Container For Port Of Spain.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre　歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel. 5-216461(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接儎TEL.H—216461
M.S. SAINT GERASIMOS 聖知武士
十一月五日落貨　十一月七日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：Hamburg, Rotterdom, Antwerp, Liverpool, London
Also Accepting Cargo: — Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Hull, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre,
歐陸貿易中心14樓　Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL：K-7271888
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
SEA LORD
十一月十六日落貨 十七日開行
直航：上海

華僑文化

藝穗節十一月活動

開放時間

由十一月起，藝穗會提前於下午五時開放。星期一至四開放時間至凌晨一時，星期五、六將至凌晨二時。放工後不妨上來鬆弛一下。

藝穗節85截止報名

「一展你才華，參加藝穗節」。早些寄回申請表格，我們便可早些和你計劃如何推出及宣傳節目及展覽。

申請表格若遲於十一月十五日交回，可能趕不及印在三萬份的節目指南內，詳情請和李宇芬或水伊麗聯絡：五—二六八二六一。

徵求藝穗節85序曲

八五年藝穗節徵求一段二至三分鐘的音樂序曲，以在電視電台上宣傳。序曲應該易於上口和有節日氣氛。各種音樂，無論是否原作都可以。若參加作品屬長樂章，需註明原作者和指示那一段樂曲適用。

被選爲將獲藝穗節「八五」免費會員資格和十張飲品卷。

截止日期十一月十五日。查詢：五—二六八二六一。

戲劇實驗室

戲劇實驗室最近會作戲劇遊戲練習。逢星期四晚上八時十五分，歡迎參加。粵語。

來自英國的PALU JESSOP邀請有興趣者共同組織一個英語「羣衆」戲劇實驗室。PAUL JESSOP在英國曾參加專業演出——CHARLES MARCOWITZ的"A MACBETH"，ALAN AYCKBOURN的"CORFUNONS"。

姜鈍．鋼琴演奏

「三個月大」鋼琴手初試身上，於琴鍵上講畢生故事。中英劇團「神童」同僚强表演。

時間：十一月廿三日晚九時。

「蒙妮卡」

現代爵士雙人舞。以身體的節奏跳出內心激流。中國文化學院舞專蕭匯聞、陳乙東編舞及演出。

時間：十一月廿三日晚九時半。

車房藝展銷

歡迎任何想銷售自製或收藏藝術品人仕參加。請於十一月十七日前報名擺檔。查詢：五—二六八二六一。

時間：十一月廿四日晚上八時半。

「香港的另一面」

以鮮明畫面表現香港被遺忘的一面——鄉村、海、花、動物。英國MARGARET BETTS和ALISON DOWNING水彩畫展。

時間：十一月廿三日至十二月六日藝穗會開放時間內。

魔術、雜技與默劇

黃耀明與霍達昭將以全新姿態，表演雜技、魔術和默劇。

時間：十一月廿四日晚上八時半。

英國中西部舞蹈團 下週大會堂演兩場

伯明翰及中西部節文娛節目

英國中西部舞蹈團定於下星期一及二（十一月五日及六日）晚上八時，假大會堂劇院演兩場。

該舞蹈團演出的六齣舞蹈，均出自名家之手；計有「春潮」、「隨遇而安」、「合唱歌曲」、「人傑地靈」、「水月鏡花」及「馬斯卡列塔舞」。

「春潮」是凱特的作品，以韓德爾的大協奏曲作品六爲配樂，演譯手法細膩而輕鬆。

克里斯．卡達的「人傑地靈」，是一齣充滿活力的獨舞，以擬人法把人和大地的永恆關係表現得淋漓盡致。

「隨遇而安」由海恩斯編排，配樂是貝多芬的「月光」及「悲愴」奏鳴曲，這齣舞變化多端，由莊嚴轉爲平靜，忽然又出現傷感的片段，並加插一些節奏明快，喧鬧又粗俗的諧趣片段，爲觀衆帶來意想不到的娛樂。

「合唱歌曲」細膩地刻劃女性三種面貌，由海恩斯編排，並以德伏扎克的「D小調小夜曲作品四十四第三樂章」爲背景。

「水月鏡花」的配樂是由編舞者費萊爾挑選，把一首現代日本樂曲和莫扎特、貝多芬、約翰．連儂的作品合併一起，在迷人的超自然氣氛中，這齣舞蹈探索瞬息萬變的動作及物件和倒影的關係。

涉莉．歐文從熱鬧的秘魯音樂中得到的靈感，創作了一組歡欣、諧趣和有感柔力的舞蹈「馬斯卡列塔舞」。

兩場表演由市政局和英國中西部郡議會合辦，爲英國伯明翰及中西部節的文娛節目。

門票分十五元、三十元及五十元三種，現已在市政局屬下四個電腦售票房發售。

此外，市民亦可致電五—七三九五九五留座，至表演前一日止。

佛門動態

中道學會講座 沈九成講心經

中道學會乃居士研究佛學之學會，長期來恭請「內明」雜誌主編沈九成居士每週六下午四時至六時主講雜阿含經之原始佛教教義，現有，於熱心研究心經者漸多，今定本週六下午四時開講。又由本年四月開始之初機班已完，今自十一月三日開始另有專題講座，以討論原始佛學基本義理爲主。逢週六下午三時半至四時，歡迎各界人士免費參加，會址：彌敦道五四六號旺角大樓三B，電話三—三二六一一六。

佛教法住學會周末特別講座

佛教法住學會，於本周末晚上八時至九時半，在該會會址（旺角通菜街一〇三號三樓）舉行一特別講座。由該會會長霍韜晦先生，報告上月於印度新德里所舉行的第一屆世界佛教與國際文化會議之詳情。有意參在者請到時蒞臨該會。

又訊：佛教法住學會之「法住經會」（現講「法華經」）改於逢周日早上十時半至十二時舉行。該經會原于周四晚上舉行，但由于周四另有活動安排，現已改於周日舉行。各有意參聽者請到時蒞臨該會參聽。

中國掀起書法熱潮

廣州美術學院麥華三教授表示 當前要務培養後輩

（特稿）運筆雄勁，口角生風的中國著名書法學者麥華三教授。研究中國書法已近六十多年，現今雖已接近八十高齡，仍以培育後輩爲己任。故不措遠道來港，宏揚中國書法精萃。

這位年邁的書法名家，聽覺雖已不大靈通，但雙手卻異常靈活，當他拿起筆桿時，勁力十足，揮灑自如，令人讚歎不矣。

現任教於廣州美術學院的麥教授，日前應中文大學聯合書院的邀請來港，作訪問學人。他將會在本港逗留一個月。並出席多項講座和示範表演。

麥教授昨午出席一個名爲「象牙塔講座」，他在席間暢談中國書法的演變。由於他的談吐幽默，態度隨和，很快便與聽講的百多位學生打成一片。及至麥教授即席揮毫，作示範表演。

現年七十九歲的麥教授，是廣東省番禺縣人，十六歲開始在廣州合强小學執教鞭，由於教學上的需要，次年開始研習書法。

他指出：他最初研究中國書法時，由於只着重於學生的技術和方法。故進境不大。及後，他明瞭到中國的書法源遠流長，研究雖從歷史度展角開。故此，他開始從殷，周，秦，漢的文字作有系統的研究，基礎打好後，再縱橫百家。

他更表示：他研究書法至今，最喜愛清代宰相劉石奄的字體，他形容劉氏的揩書和行書，學態雍容肥厚。

談到中國書法的前景時，他表示非常樂觀，他認爲近三年來，書法在中國已逐漸興起熱潮。他解釋其中原因，一方面是由於四人幫倒台後，各種文化活動，均再次得到抬頭。其次是中央領導階層，對書法這種國萃特別喜愛，大力加以推動所致。

他認爲：要提倡書法，定要走進羣衆中去。故此，當他奉中央當局之命，振興南方書法的風氣後，他首先是從中，小學老師方面着手，向他們提倡書法的風氣。他更認爲，他目前要做的重要事情，是培養後輩。（儀）

四人演奏會 古琴傳知音

（特訊）古琴是中國最古老的傳統樂器之一，不但音色優美細膩，且具有獨特的音樂語言，繼承了演奏藝術的悠久傳統，蘊含豐富深厚的中國文化特色。

本港的琴曲知音者，將可欣賞到四位古琴演奏家的表演，他們分別是蘇思棣，李衞娜，劉楚華及衞庭新，他們亦同爲古琴家蔡德允女士的學生。

今次演出的項目包括古琴獨奏，琴歌及琴簫合奏，把中國琴曲的精髓表現無遺。在這些樂曲中，除了衞庭新的創作曲「客心洗流水」外，其餘大部份是五百年前與更早的作品，例如「平沙落雁」，「欸乃」，「楷葉舞秋風」，「歸去來辭」，「鳳凰台上憶吹簫」，「流水」，「普庵咒」等，可見七弦琴的古老藝術，到今日仍有活潑的生機。

在該四名古琴家中，衞庭新是唯一的外籍人仕，相信觀衆亦會對他有頗深的認識。衞氏原美籍，先習文學，後在巴黎及紐約學音樂，七四年來港至今，廣東話說的非常流俐，對中國文化更是酷愛，不但在港演出，還從事教學及作曲等多方面工作。

至於其他三位名家，均在中文大學修讀，醉心於古琴，並獲名師教授，在樂壇上皆有一定成就。

是次古琴演奏會於本月十及十一日晚七時四十五分假藝術中心舉行兩場表演。門票廿五元、二十元（藝術中心會員）及十元（學生），現已在藝術中心、地鐵站及水星大廈發售。（綺）

以「聊齋誌異」爲題材 舞蹈團四度演出 民族舞劇「畫皮」

香港舞蹈團將於本月中，四度演出中國名舞蹈家舒巧和應萼定所編的舞劇「畫皮」。

該劇於八三年五月首演，由於大受歡迎，在同年九月重演。舞蹈團在今屆亞洲藝術節中再度推出，門券早已訂購一空，遂於本月十四及十五日（星期三及四）晚上八時，在大會堂音樂廳加演兩場。

「畫皮」是取材自中國十七世紀的文學家所作的「聊齋誌異」。內容敘述猛鬼如何化身爲美女，迷惑書生。它在民族舞劇的發展領域中是一個新的題材，亦是一個鬼故事，所以全劇利用佈景及燈光等效果來營造出陰森而又詭秘的氣氛。

舞劇的作曲家爲馬友道及建華，他們曾攻讀於上海音樂學院。該劇的樂曲融合著中國古典的古樸味道與原著的變形美，並將人，神，鬼三種形象匯合其中。

舞蹈團的演出是採用了一個新的版本，去蕪存菁，並由舞蹈團導師惲迎世排練。

是次演出由市政局主辦，門券分五元（學生票），十五元，二十元及二十五元四種，現已在大會堂，伊利沙伯體育館，太空館及香港體育館公開發售。

順德何氏六人書畫展序

同邑陳秉昌

龍騰虎躍，右軍之筆墨稱雄；水繞山環，摩詰之丹青入妙。各家藝事，光耀千秋，歷代文人，名傳四海，是不僅重其多才，抑尤仰其高行也。吾邑順德，雖處海濱而遠嶺嶠，居民多業蠶桑而侶魚蝦，然自明季開縣以來，即致力興學育才，用能化民成俗，既知向義以樂其生，復求多藝以適其性。且也，山川風物，秀美深淳，生斯長斯，聚斯族斯，鳳嶺鍾靈，廬江流澤，何氏或男或女，類多能畫能書。叔惠先生生於水滕，以教育長才，擅詩文，工書法，設絳帳以育菁莪，擁青氈而甘苜蓿，有教無類，桃李成材。迪幹先生亦水滕人，數十年來凝餓丹青，深明六法，氣韻神采，心手俱應，爲藝苑之耆英，名滿中外。竹平先生生於桂洲，飽學而隱於市，多文而愛園藝，潛心於書畫之間，詩才尤捷。幼惠先生乃叔惠先生之季弟，承其家學，工書法及詩詞，筆致清簡，有如其人。麗生小姐，黃連鄉人，喜繪事，從各名家遊，轉益多師，山水花鳥，皆能筆底傳神。鳳蓮小姐亦黃連人，從事教育而醉心於文藝，對書畫之研習，尤不遺餘力，造詣驚人。此六子者，皆鄉邦之俊秀，今定於十一月十五日至十七日，各出其佳作而聯展於香港大會堂高座八樓，書則琳瑯滿白，畫則枯藤硬弩，獨具風神，烟雲飄渺，氣象空濛，花鳥怡情，蘿蔓撥燈，深存築機。行見萬人空巷，同沾水部餘芬，一藝傳宗，足志樞鋒盛事者矣。一九八四年歲次甲子初冬於九華山中。

青城觀瀑　張俊國作

市局文娛節目多項 免費招待市民欣賞

市政局娛樂節目辦事處於本月上旬舉行多項免費娛樂節目，供各區市民欣賞。節目的詳情如下：

節目	時間	地點
東區		
（一）香港中樂團音樂會	三日晚八時	維園三號球場
（二）南太平洋舞蹈表演	四日晚八時	維園三號球場
（三）木偶表演	十日午三時	太古城中心
（四）遊藝晚會	十二日晚八時	興華邨一號球場
中西區		
（一）木偶示範講座	十日晚八時	大會堂演奏廳
南區		
（一）福建提綫木偶劇「紅孩兒」	十日午三時	石排灣球場
（二）綜合遊藝會	十一日午三時	赤柱球場
（三）粵劇「闖三關」	十一日晚八時	赤柱球場
油蔴地區		
（一）菲士宏鄉謠隊演奏	三日午二時	新世界廣場
（二）粵劇「花開富貴滿華堂」	八日晚八時	佐治五世公園
（三）綜合遊藝會	九日午十二時	佐治五世公園
（四）爵士樂演奏	十一日午三時	市局百周年花園
旺角區		
（一）管弦樂演奏會	七日晚八時	麥花臣球場
（二）中國民族歌舞表演	十日晚八時	旺角街坊會堂
（三）綜合遊藝會	十三日晚八時	晏架街球場
（四）粵劇「闖三關」	十三日晚八時	晏架街球場

華僑教育

教育統籌委員會建議 取消中三成績評核 提供免費高中教育

行政局將於稍後討論此等建議

教育科建議應爲私校高中生設免費升學 認爲短期內如取消當局可向私校購學位

經已施行數年的中三評核試，教育統籌委員會認爲會做成學生很大壓力，故建議取銷，並改由政府對中四及中五學生多提供兩年免費高中教育。然而，若政府一旦實施十一年免費教育，則需多動用十億元以興建共七十間政府及補助學校，以容納所有就讀中四及中五學生。此外，當局每年需多負担四億五千萬元的行政支出。

教育科官員透露，根據現時之財政狀況，就算行政局接納這項建議，亦難獲財務科批准，故教育科正研究折衷的執行辦法，建議取消中三評核試後，政府應爲現就讀於私校之高中學生，提供免費升學，但並不屬强迫性，因害怕此舉會影響中學會考成績水平，行政局會於稍後研究此等建議。

教育科認爲，如在短期內取消中三評核試，當局可向私立中學買位，但這種做法將與取締私校政策有衝突。

另外，教育科正積極推薦改善學校設施，以加强中文教學。此等改革所牽涉的費用約數百萬元。（永）

教署本月首次舉辦 中學校長行政課程

協助校長認識管理學校知識及技巧 課程爲期九日下週二舉行開課儀式

二十位資助中學校長本月會參加一個首次舉行的中學行政課程。

該項課程目的是協助校長認識有關學校管理的知識及技巧，以便能夠有效的執行學校行政。

課程爲期九日，內容包括校長的行政職責、教育政策，推行德育方法，學校財政及帳目及有關法例及則例的認識。教育署高級助理署長（學校及行政）金夢麟將於下星期二（十一月六日）主持課程開課禮。

此項課程將在香港灣仔皇后大道東二六九號呂祺教育服務中心四樓教育署訓練組舉行。

中英協議草案意見 嶺南學院學生會校內問卷調查

逾九成表示可接受

聲明所載條欵之履行半數謂無信心 保持原有教育制度逾八成感到滿意

香港嶺南學院學生會已於十月二十二及二十三日兩天內，向該學院大專部十個學系七百多位同學，進行一項有關中英協議草案的全民意見調查。經個多星期的資料分析整理後，總共處理了六百七十份有效問卷，差不多佔全院大專部同學總數的九成，所以是項意見調查的結果是極具代表性及有意義的。

這份問卷總共有十條直接針對這份中英協議草案的問題，以下數字爲分析結果：（一）在有關香港可以於九七年後繼續實行資本主義經濟制度和貿易制度；約百分之八十八的被問同學（以下簡稱同學）感到滿意。（二）在有關香港將於九七年後繼續保障個人的權利和自由；約百分之八十九的同學感到滿意。（三）在有關香港於九七年後保持原有實行的教育制度；約百分之八十六的同學感到滿意。（四）在有關香港於九七年後仍實行原在司法體制；約百分之六十的同學表示滿意，另百分之三十一表示無意見。（五）有關香港於九七年後由當地人組成的港人治港政制；約百分之三十六的同學感到滿意，另百分之廿七表示不滿意、其他未表意見。（六）在有關香港於九七年後有中國駐軍，但軍費由中國政府負責；約四成同學感到不滿意，另有三成則感到滿意、其他不表意見。（七）在有關香港人於九七年後的旅遊證件處理方式；約四成同學表示滿意，另三成則感到不滿意。（八）在有關香港人於九七年後的國籍處理方法；約百分之五十八的同學感到滿意，另有百分之廿五無意見。（九）在對於整份的聯合聲明；約百分之九十四的同學表示接受、其他則否。（十）最後在對於整份聲明所載條欵的履行；約百分之廿二的同學感到有信心、另百分之五十的同學表示無信心，其他則表示中立態度。

是項嶺南學院大專部的全民調查結果，將分別寄往民審處、新華社、報界及向校內同學交代，是項調查結果，學生會表示具有代表性地表達出該校同學對這份協議草案的集體意見及態度。（成）

香港童軍油蔴地區區務委員會第八屆就職典禮，圖爲主禮嘉賓油旺角區政務專員梁實榮、彭萬福總警司、九龍地域總監冀世昂博士與會長盧陸榮、主席麥允明、區總監李忠宏、及全體委員合影。左下角爲主席麥允明致詞。

珠海書院今辦新聞研討 大會將發表論文共五篇

珠海書院主辦的「新聞自由與民主政治」學術研討會，將於今（三）日上午九時在銅鑼灣富都酒店廿七樓宴會廳舉行。

大會負責人透露：參加研討會的學者，將發表五篇論文，計爲中華民國著名新聞學者徐佳士教授「媒介的新聞自由與公衆的傳播權利」，鄭貞銘教授「新聞自由的權利與義務」及王洪鈞教授「中華民國大衆傳播事業思想制度的淵源及檢討——一個民主自由社會新聞傳播政策的實例」。香港方面中文大學鄭惠和教授「新聞自由與媒介控制」，珠海書院新聞系系主任陳錫餘教授「論人權與民主政治及新聞自由」。

研討會除上述各學者發表論文外，亦邀請本港著名傳播界人士參予研討。

童軍油蔴地區會 八屆委員就職禮

香港童軍油蔴地區會昨假座九龍大角咀昇平酒樓舉行第八屆區務委員就職典禮，當晚有蒙油旺區政務專員梁實榮太平紳士，香港皇家警察油蔴地指揮官彭萬福總警司及九龍地域總監冀世昂博士親臨主禮。

該會主席麥允明致詞時指出，在陳蔭榮會長及李忠宏總監等領導下，使會務日益推廣，而區內各童軍成員對於社會服務不遺餘力，會員人數亦不斷增加，各項訓練活動均能如期進行。爲配合明年國際青年年，及童軍總會七十五週年，本區會同人屆時更需要各會友委員支持一連串活動。隨即由政務主任梁實榮太平紳士及警務處油蔴地指揮官彭萬福總警司頒會友委員選任證書，盧世昂博士頒發童軍優良服務獎狀。（楊）

非强迫性高中免費教育 多位教育界人士表贊成

建議政公科宜盡早推展至初中小學 多認爲該科宜用中文以利學生吸收

（本報專訊）就教育統籌委員會建議取銷中三評核試，改由政府負担十一年免新教育。本港多位教育界人士均表響應，他們認爲五年的連貫中學教育，不但讓學生有更長遠目標和積極的意向，亦方便校方行政工作。此外，他們又同意教育科提出非强迫性免費高中教育的建議。

香港成人教育協會主席李汝大指出，高中課程是否需要修讀，宜由學生自行決定，當局可實施免費或津貼形式。他認爲並非百分之百中三畢業生願升讀高中，估計政府每年只需多負担約兩億元左右。此外，取銷中三評核試可省回數千萬行政費用，故當局理應有能力負担。

他建議當局在改善學校中文教學方面，應著重中文教科書及教學法的改善。並應增加語文學院教師復修學額，以加强中文及英文兩科的教學效果。

談到「政公科」問題時，李汝大認爲應盡早推展至初中階段。他又認爲該科應使用中文講授，因爲使用母語易爲學生吸收與實踐，容易培養學生興趣。

李氏解釋，「政公科」可在不同程度施用不同內容。例如小學應教一些規律和生活習慣，初中可讓學生學習民主，法律和制市知識，高中則著重分析和判斷社會問題，而專上則可讓他們實踐。

教協會長司徒華亦同意非强迫性的高中免費教育。他指出，既然當局可向私校購買學位，則多購高中學位亦無不可。

對於「政公科」教育的實施，他認爲這個有助市民認識社會的科目，在幼稚園階段便應開設，更應使用中文。

私校聯會會長譚萬鈞表示，倘當局興建大量學校以施行高中免費教育，無論在時間及金錢的耗用均不值得。最簡單便捷之法，莫如向私立中學購買高中學位。

談及改善中文教學應往那方面時，譚氏認爲其實中文教材及資料並非缺乏，教育界反應加强鼓勵學生書寫及閱讀中文書籍的興趣。

至於「政公科」應使用中文或英文教學，他表示最重要是視學生中英文的程度與能力，而非決定於那一科需用中文或英文。

教育行動組主席夏文浩則批評政公科及公民教育指引作用不大。他建議在小學開始推行公民教育。他又促請行政局處理教育統籌委員會的建議，應定一明確實日期取銷中三評核試。他說，倘當局採取向私校買位作過渡期辦法的話，則明年應可取銷中三評核試。

此外，他又建議最遲應於兩年內開始實施初中母語教學。（永）

教授政公科課程 與香港前途無關

考試局發言人强調

考試局發言人昨日强調，兩年後推出予中六及中七學生修讀的「政公科」，與香港前途無關。不過，亦有消息透露教育署會在明年提交一套「公民教育指引」予全港中學，建議加强有關公民意識的內容。

考試局負責人郭國全表示，教育署正收集各中學校長對大學預科「政公科」課程內容的意見，目前各校反應冷淡。

他預料中四及中五最快要到八七年才會開設政公科，到時會取銷現時的經濟及公共事務科，大約有兩萬五千名學生受影響。

考試局又認爲現不宜用中文教「政公科」，此外，基於資源問題，亦不打算將該科普及至初中階段。

另外，教育署正制訂一套中學公民教學指引，將於明年把建議交各中學，以加强中學生的公民意識。（永）

學生參加體育活動 可請施文基金資助

參加運動項目而需要經濟支持的學生可向施文體育基金申請援助。

教育署發言人昨日稱，申請援助的學生必須經由學校送交表格及審同。

該項基金提供的援助包括：

資助參加運動比賽或康樂活動之費用。

資助經濟能力不逮之學生購買體育器材或用品。

資助參加本地學辦而收費之體育訓練班及所需之交通費。

資助購買有助訓練之體育書籍或教具。

資助參加外地學辦之運動比賽或訓練班。

索取或繳交報名表格的地點爲九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署體育組。申請書應與學校之贊同書同時遞交。

大埔文藝協進會 今起辦兩項活動

爲提高居民對戲劇的認識和興趣，大埔區文藝協進會屬下戲劇委員會將於本月內舉辦兩個講座。

第一個講座名爲「演員應有修養」，定今（三）日（星期六）舉行，主講人爲亞洲電視藝員訓練班主任彭永才先生。

第二個講座則會在十七日（星期六）舉行，講題爲「編劇的技巧」，由名編劇家朱克先生主講。

兩個講座均於下午二時開始，假大埔墟鄉事會街大埔社區中心四〇八室舉行，歡迎各界人士參加，免費入場。

詳情可撥電話〇—六五七七一一內綫二五六查詢。

港大太古堂定十七舉行開放

香港大學太古堂定於十七日（星期六）舉行開放日。時間由上午十時三十分至下午五時。屆時將有各項不同類型的節目，務求使各位來賓耳目一新。今年展覽的主題是環繞全堂生活的，還有幻燈播放，攤位遊戲，及輕鬆幽默的表演加魔術，歌唱及樂器演奏等。此外，小賣部的設立，是方便參觀者購留紀念品作爲留念。

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（麵包批樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

New Classes Commence in November 1984（十一月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油蔴地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Hong Kong Taxation	香港稅例
Commercial Correspondence	商業信札	Elements of Banking	銀行學
Professional English (AIB)	專業英文	Economics	經濟學
		Principles of Law	法律概論

加、英、美、澳—升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受84年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
- University of Ottawa
- Municipality of Metropolitian Toronto (12 Schools)
- Alberta College Division (4 Schools)

美國 HIGH SCH G8-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
- Ohio Educational Board (75 Universities)
- California University & College Placement Association (36 U)
- Northfield Mount Herman School

英國 G.C.E."O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- Concord College
- Buskswood Orange College
- Greyland College

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，接機膳宿各項手續。
＊歡迎索閱本中心之美加澳升學移民手册

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號⋯⋯1507室　電話：K 968078　K 951230　K 948213

下半年來美國成衣新單注港已見逐漸回減態勢
美衣服採辦不再側重港廠
美國本土衣廠更懂適應化整爲零方式隨時小批接做高質花款訂單，歐洲小國憑原料及免配額優勢漸搶去若干訂單，而中價單遭受更多競爭地區而感壓力。
兆恒製衣公司李煥華關切向加勒比海設廠形勢

（特訊）據本港一間專業製造高級時款梭織及針織恤衫，月產逾十三、四萬打，每年營業額近一億港元，產品百分之九十輸往美國的成衣供應商——兆恒製衣公司董事長李煥華宣稱：本港製衣業今年度成衣訂單大量增加，使一般廠商產銷普遍繁忙，但踏入下半年度，由於美國經濟發展轉緩，又因國內大選的關係影響使入口商取觀望態度，近期新單注入已逐漸減縮。在目前情況之下，預料今年輸美高質成衣似乎進展不會很大，只能因早期訂單尚多而保持平穩而已。

李氏說：原則上美國是本港成衣最大市場，每年採購有一定數量，但今年下半年一般採美單減弱，主要是近一兩年美國採購成衣的路綫有所轉變，比如美國本土製衣廠商近年更加懂得適應化整爲零方式，隨時可接較小量商標花款訂單交貨，於是部份訂單落於本土，另外一些原因是近年歐洲許多小國地區，在政府支持下大爭發展成衣工業，如葡萄牙、希臘、意大利、土耳其等，因上述地區憑藉有原料出產優勢，加上輸出不受配額限制，故此也逐漸搶去若干美國訂單，以致注入本港減少。

李煥華氏稱：本港成衣製造商爲適應環境的轉變，近年也力求改進，除加速發展高質多款化之外，一些中價訂單貨也靈活地轉向成本低的地區、如中國大陸、新加坡、馬來西亞、泰國、菲律濱、印尼、斯里蘭卡等生產，而感受更大壓力。他說：雖然在海外設廠生產未必全部獲得理想，譬如在國內和菲律濱兩地，每每控制生產便受阻滯，在國內無統一管理，加上規例不穩定，朝令夕改，使廠商無所適從，而菲律濱則除法制不健全之外，當地貪污嚴烈，又兼配額有限，投資新廠知無法獲得出口配額，以致發生極大的阻礙，甚至影響結束比比皆是。

李煥華透露：本港一些成衣製造商，爲配合美國分散採購成衣新形勢發展，近兩年部份廠商更在中南美洲設廠，就如該公司去年便在加勒比海的牙買加投資設廠。

牙買加距離本港甚遠，當地發展成衣業是否有足夠條件配合？爲什麼選擇此地投資設廠？對以上一連串問題，李氏作如是指出：牙買加雖然距離本港甚遠，但該國近年發展製衣工業甚速，早已有美國、加拿大，及以色列等國家商人在當地設廠，近年本港包括該公司在內也設有三間大規模針織製衣廠在當地，而且有頗大的發展潛力。

李氏謂：在牙買加設廠有利條件多而優厚：一、當地政府闢有一個龐大經濟特區，歡迎外國廠商投資，如經該國議會審定合格批准發牌，政府給予十年免稅優待。二、牙買加與美國接壤，成衣輸入美國不受配額限制，因美、牙關係密切，長期獲美國援助，一般入口商及貿易商樂意訂購該國成衣進口。三、外匯出入不受管制，當地廠租便宜，勞工充足，居民以英語爲主，語言溝通容易，理解性強。四、當地工業基礎已建立，一般工人對成衣製造技術受過嚴格訓練，本港只需派出少數專業人才作生產管理和指導，便可控制品質達到理想水平。五、原料雖然由本港輸往，雖須負運費，但可節省配額費支出，比對仍然有利。

李煥華氏對本港製衣業的展望作如是說，雖然本港成衣業近年發展也迅速，但基於本港生產成本不斷高漲，同時配額不足，勞工也相當缺乏，因此存在着的困難也多的是，只是香港畢竟是世界一個最大成衣生產中心，各國訂貨非常重視本港，如本港廠商能積極致力高質化推進，前景還是樂觀的。（鄧雲）

美國成衣市場兩種不同新壓力
紡織衣進口激增正掀保護主義
衣服大漲零售商力陳限制惡果

（特訊）最近美國成衣服市場出現了兩種不同的新壓力，引起矛盾的限制加強入口與反對限制入口的浪潮。據悉：今年首九月紡織衣入口增加百分四十一，使工會與紡織衣工業界有了更強的推行保護主義的口實，他們要求當局加強對衣服的入口限制。但是，美國零售業與貿易商人却以成近紡織衣價格銳升爲理由，指摘限制入口產生惡果，要求放寬入口限制與取消產地來源新例。誰是誰非與官方最後如何取捨，不久當可明朗，而這對本港紡織衣工業的經營與就業當有很大的關係。

（華盛頓一日電）美國紡織業者協會（ATMI）報導，美國今年一——九月期間自外國輸入的紡品與成衣達到空前高峰——七十七億五千萬平方碼，較去年同期激增四一%。

該協會說，就輸入金額而言，一——九月也較去年同期增四六%而達一百四十九億美元。

ATMI是美國紡織製衣界在華府的主要遊說團體，該會主張，美國政府應再加強進口限制。

ATMI指出，美國在一九八三全年的紡品成衣進口量可能達到一百零三億平方碼，較去年創下的紀錄——七十三億平方碼——還多出近三十億平方碼。

美國零售業貿易行動委員會（RITAC）說，美國目前業已生效的紡品成衣進口限制，結果爲美國消費者帶來更重的價格負担。

（華盛頓一日電）美國成衣的價格和美國人購買的其它物品的價格相比，價格上升的速度幾乎快一倍，一個零售商組織指責這是最近美國政府對廉價進口貨品實行限制的結果，其中很多進口貨品是來自遠東地區。

政府勞動部統計局說「成衣貨品」的價格在七月、八月和九月期間上升的比率爲百分之八點九，所有其它用品的價格（通常被認爲是衡量通貨膨脹的標準）在這段時間僅上升了百分之四點五。

對進口貨品的限制爲美國工業帶來了更多的生意和就業機會。

但零售業貿易行動委員會主席阿德利斯說：「當政府對成衣貿易施加更多限制，並減少了競爭之後，消費者立即要付出更多的錢。」

他說，「這並不是偶然巧合，即成衣價格的提高是伴隨着對紡織品原產地規定及成衣進口實施更嚴格的限制之後發生的，這項改變的新例是在八月份實行的。」

阿德利斯將此歸咎於，這一規定收緊了有關確定超過一個限制進口的規定的進口貨品的真正原產國的限制。

中國和香港會受到美國這一新例的嚴重打擊，零售商會在法庭對此新例嚴加抨擊，零售商在美國國際貿易法庭要求禁制令失敗，他們正考慮是否上訴。

零售商稱，價格上漲，是因爲政府採納了一專橫的新的限制的磋商要求」，即美國要求與出口國進行磋商，當時美國工業界抱怨說，日益擴大的進口使他們受到損害。

政府官員說，他們不可能解釋，爲什麼價格和進口量看來在同一時間上漲，一般情況下，進口量增加會使價格降低，有一種可能的答案是，這個國家的消費者的需求量是如此強大，甚至進口量增加了，沒有足夠的廉價貨品來滿足他們的要求，價格仍然上漲，因爲比較貴的國內的產品也被大量購買。

精梳紗賣盤價調低
三月前交貨每包比兩旬跌五十元
係針織實需弱與穗會降價的反應

（特訊）針織棉紗實銷仍弱，且因中國大陸精梳棉紗在廣州秋季交易會批價降低，本港市場現貨售價亦隨而趨落，雖然港產精梳棉紗在針織用途上與中國大陸精梳棉紗不盡相同，但價格距離較大，昨（二）日紗廠開出十一月至明年三月交貨的新賣盤，每包比二十天前調低五十元，若與十月初價格比較，每包降了八十元。

據紗商透露：港產精梳棉紗，價格一直偏高，在廣州秋季交易會前，已經受中國大陸精梳棉紗低價在本港市場銷售影響，秋季交易會批價降低，例如二十支精梳棉紗每包比十月份結價降低卅八美元，卅二支精梳棉紗每包比十月份結價降低四十八美元，四十支精梳棉紗每包比十月份結價降低六十三美元。二十支精梳棉紗到岸價每包折合四，六一五港元，四十支精梳棉紗到岸價每包折合四，四六○港元，卅二支精梳棉紗到岸價每包折合四，九七三港元。本港市場現貨隨而牽落，尤以卅二支經銷商來貨受非正常貿易途徑來貨低價拋售衝擊，致令卅二支精梳棉紗市價與二十支精梳棉紗相同。雖然港產精梳棉紗在針織用途上與中國大陸產品有些差別，但價格距離很大品質相近而每包價格高低相差七百五十元，目前本港棉針織業產銷非旺，棉針織廠豈肯捨廉就貴？所以，紗廠開出十一月至明年三月交貨的全精梳及半精梳棉紗新賣盤，每包降低五十元。

昨（二）日一家大紗廠報價，十六支FCK金賽車十一月交貨每包五，四七○元，十二月交貨五，四一○元，一至三月交貨，五，三五○元。二十支FCK金賽車十一月交每包五，五二○元，十二月交貨五，四六○元，一至三月交貨五，四○○元。二十支FCK金杯十一月交貨，每包五，二九○元，十二月交貨，五，二三○元，一至三月交貨五，一七○元。二十支SC金賽車十一月交貨每包五，○六○元，十二月交貨五，○○○元，一至三月交貨四，九四○元。卅二支SW金杯十一月交貨每包五，五六○元，十二月交貨五，五○○元，一至三月交貨五，四四○元。卅二支SC金賽車十一月交貨每包五，七九○元，十二月交貨，五，七三○元，一至三月交貨五，六七○元。卅二支FC金盾十一月交貨每包六，○九○元，十二月交貨六，○三○元，一至三月交貨五，九七○元。四十支照卅二支底價每包加三○○元。

隨着國際美元大幅回跌
主要貨幣大幅扳上
人幣又調高一點六港匯指數激落
銀根更鬆動拆息報軟歐亞元息全面改低

（特訊）美元在紐約外匯市場大幅回跌後，昨日美元在亞太區市場亦明顯走低，各種主要貨幣無一不大幅回升，港元在美元劇跌帶動下，兌歐日等貨幣亦銳跌，而美元兌港元則輕微下挫，人民幣兌港元牌價再調高百份一點六，港匯指數大跌六小點。由於市內銀根鬆動，港市美元的扯吸反告增加，結果港府一度進市抽緊頭寸挾高拆息。但收市時各項拆息仍報軟。歐洲美元與亞洲美元利率全面改低。

據金融業消息報道：昨（二）日，業內美電以七八二點一○至七八二點四○開成，最高成七八二點二○至七八二點五○，收市回跌至七八一點八五至七八二點一五，比上日收市價跌○點三五港元。英鎊成九點七○，升○點一六港元。馬克成二六四點○，升五點一○港元。日元成三二一點九○，升二點八○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九六點六五，升一點四五港元。每百澳洲元兌六七一點四○，升三點七五港元。每百瑞士法郎兌三一九點八○，升五點五五港元。每百星架坡元兌三六二點四○，升一點六○港元。每百法國法郎兌八五點九一五，升一點四五港元。

港匯指數報跌○點六而爲七十三點六。

M一數字大減美國拆息反見紮硬

外匯業人士表示：上日紐約市場的聯邦基金利率雖扳上十厘半水平，但市場對於美國領先經濟指標連續下跌三個月與及最近一週的貨幣供應M一類下降了廿五億美元反映了信貸市場趨呆滯，使一般深信聯邦儲備局在往後的將來會放寬銀根，結果觸發強力的美元拋售，美元收市時差不多已回跌至今年九月初的水平。昨日美元在亞太區市場亦遭受沽售壓力，兌馬克繼續在三算水平下波動。在本港外匯市場，各種主要貨幣兌美元亦普遍明顯回升，使港元相應受到壓力；不過，港元兌美元却未即時獲得較大的好處，當美電以略低於上日收市價開出後，由於港元頭寸的供應鬆拆息軟，刺激較多的美元買盤入市，結果做價瞬即推高，在中段時間，港府又再透過大銀行在市場吸收資金，令拆息扳上十厘，才使美元買盤減弱，做價可能回降至收市水平。

銀行同業拆借活動，交投偏淡，昨（二）日，業內廿四小時通知拆息仍報七厘，無升跌，隔晚錢以七至七厘半開成，隨即跌落至六至六厘半後，大銀行即見入市挾息，午前回升至十厘，午後再轉落至六至七厘之間交易，至收市再無變化，比上日則回跌一厘。長錢拆息仍軟，一個月期拆八厘二五，無升跌，兩個月期拆八厘七五，跌四分一厘；三個月期拆九厘三七五，跌八分一厘；六個月期拆十厘一二五，跌八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期九厘七五，跌八分一厘，兩個月期九厘八七五，跌十六分三厘；三個月期九厘九三七五，跌十六分三厘；六個月期十厘○六二五，跌十六分五厘，九個月期十厘三七五，跌四分一厘；十二個月期十厘六二五，跌四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘四三七五，跌十六分一厘，兩個月期九厘半，跌十六分三厘；三個月期九厘六二五，跌十六分三厘；六個月期九厘八七五，跌十六分三厘；十二個月期九厘九三七五，跌十六分三厘。

蛋品價格暫不提高
晉入例旺季後市道未如理想
蛋品市況經過整個夏季的平淡後在天氣轉涼時略有好轉，但近兩三個星期却停滯不前，鴨蛋反較前減銷。本來往年天氣轉涼後蛋價持續調升，今年蛋商仍持觀望態度。

（特訊）本港蛋品市況自天氣轉涼後好轉，但近期間又停滯不前，鴨蛋銷量甚至較前稍爲減少。往年入冬前價格例必上升，今年可能不作調升。

據蛋品商人表示：本港蛋品市況經過整個夏季的平淡後在天氣轉涼時稍有改善。不過，近兩三個星期來的表現却令人失望，銷量未見有繼續增加，鴨蛋甚至稍爲減少。故此，原來在入冬前加價的打算已暫告取消。商人說，每年入冬前各類蛋品的銷量均逐漸增加，而供應稍爲減少，故價格亦緩步調升。相反，在春節過後的銷量便告減少，供量却增多，價格亦告下降。在今年夏季，蛋價格曾多次調低。

商人稱：近來雞蛋每天銷出八千盒至七千盒之間，與十月初差不多，顯然未如理想。鴨蛋每天銷五百至六百盒。事實上，亦是令人失望的。轉涼後仍未調升，市道欠佳相信與價格無關，但各類副食品價格較爲穩定和便宜，則對蛋品市道有影響。從另一個角度去看，本港蛋品市場實際上近幾年已呈現飽和現象，銷量輕微增減，故此難對市道要求過高。目前天氣尚未完全轉冷，估計稍後銷量隨着氣溫的下降而稍有增加。

蛋商說，在往年這個時候，蛋品價格已調升一至兩次，但今年仍未調升，主要是由於市道未如理想，蛋商暫時仍不打算加價，以免導致市道復甦更遲。據消息說，在短期間蛋品價格仍不會提高。另方面，本港蛋品貨源大部份來自大陸，但却是統籌性質，故此近期間舉行的廣州秋季交易會並不會對大陸供港蛋品數量和價格有任何影響。

近日部份行情如下：上海三○○裝白亮雞蛋B級每箱九十一元，C級八十元。江蘇雞蛋三○○裝大超級每千隻四百四十四元，一級三百七十四元、三六○裝二級三百四十八元，三級三百一十三元，四級三百零四元。河北三○○裝大超級每千隻四百二十七元、三六○裝一級三百七十七元，二級三百四十七元、三級三百一十四元。河南三○○裝大超級每千隻四百一十七元，三六○裝一級三百七十三元，二級三百二十四元、三級三百一十四元、四級三百零三元。江西三○○裝鴨蛋超級每千五百五十九元、二級四百一十五元。廣西三○○裝鴨蛋超級百零八元，一級四百八十元，汕尾三○○裝超級五百四十元、一級四百九十八元、二級三百八十五元、三級三百六十六元。

武漢長江啤酒廠
最近經合資組成

（港訊）中國輕工業部，香港光大集團與德國安斯富國及史柏登啤酒公司達成協議，成立「長江啤酒有限公司」，在武漢市開設長江啤酒廠。第一期投資八千四百萬元人民幣。

中國大陸啤酒嚴重供不應求，夏天季節各大小城市都缺乏啤酒供應，許多市民要排隊購買啤酒。而近年來市民生活水準提高，農村城鎮對啤酒需求也很大形成一個巨大的市場。據悉長江啤酒廠第一年生產啤酒五萬噸，其中百分之二十外銷，百分之八十在國內市場出售。

德國安斯富國公司及史柏登公司均爲世界著名的啤酒製造商。

買意依然不積極
生猪市道尚平淡
總成交七千六百餘頭

（特訊）生猪貨源供應稍稍減少，市道平淡成交普通，買家購意未感積極，存欄增加，貨源呆企。港九生猪昨（二）日總成交量達七千六百一十八頭，其中大陸大猪佔五千七百五十頭，燒種七百頭，分別來自湖南、湖北、浙江、江西、梧州、廈門、佛山等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千頭，存欄有三百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種七百頭，存孖有五百頭，最高成五百五十元，普通貨成四百七十元，尾盤成三百五十元，本地生猪一千一百頭，大猪佔一百頭，最高成六百三十元，普通貨成五百八十元，尾盤成五百二十元，燒種最高成六百三十元至六百七十元，普通貨成五百六十元至六百二十元，尾盤成四百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千七百五十六頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，本地大猪六十二頭，成五百至六百元。

約旦入市買糖
期糖造價穩中微升
交投增加，市況尚淡，全日共成六百四十五手。

（特訊）昨（二）日香港商品交易所原糖期貨交投增加，市況尚淡，全日共成六百四十五手，較上日增加一百一十八手，期現價穩中微升，現貨價報五點五美仙，上升十點，市場消息指出約旦買入爲數約一萬噸的白糖，糖商在紐約期市套買合約，因而扯高市價；另外英鎊匯價回升，對糖市的穩定，大有幫助。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份五點四二美仙，共成四十一手，三月份六點五二美仙，共成六十手，五月份六點五美仙，共成四十七手，七月份六點八美仙，共成四十七手，九月份七點三二美仙，共成八十七手，十月份七點五六美仙，共成三百六十六手。

東京匯市
美元明顯回跌
收市價比上日跌二日圓，成交廿二億餘美元，有估計短期內美元會跌至二四○日圓關口。

（特訊）東京十一月二日電：美元在東京外匯市場明顯回跌，收市價報二四三·二○日圓，比上日收市價二四五·二○，下跌二日圓。

外匯經紀稱：承接上日紐約市勢，沽盤持續湧現，使美元甫開市即低跌爲二四三·八五。預期美國大選結束後聯邦儲備局會採取寬鬆的貨幣政策，由於市場參與者對美國利率前景看淡而促使他們減少持有美元長倉，但進口商趁低吸納亦緩和了美元的跌勢。

儘管美國大選消息已爲市場所消化，但市場人員估計，在短期內，美元將會跌至二四○水平。其中一名交易員對美國利率未來走勢仍十分敏感。兌西德馬克則可能會跌至二·九五水位。

是日美元全日在二四三·一五至二四四·一五上落，全日總成交廿二億七千五百萬美元，比上日的十五億二千五百萬爲多。

貨幣供應減少及美元下降
港金價反彈廿二元
收市價三一四二波幅僅五元交投甚淡。期金價升三至五美元，飾金牌價改高。

（特訊）本港九九金收市價前日跌至兩年來的新低點後，昨（二）日略爲回升二十二元，各月份期金結算價升三至五美元，飾金牌價改高。

紐約週四黃金現貨收市價三三三·六美元，較週三報高二·二五美元。金價的反彈原銅價格上升所引致。另方面，美國公佈最新一週的貨幣供應減少廿五億美元，使減息的機會增大，以及美元在世界外匯市場下降，均對金市有利。不過，由於金市本身太弱，在衆多利好消息之下，仍然只作輕微的上升。

昨日九九金開市價三一四○，較前日收市價高二十元，最高價爲三一四三，最低三一三八，波幅僅五元，收市價三一四二，較開市價高二元，較前日收市價升二十二元，低息七·五元。

期金方面，全日共成交廿四手（十二月四手及二月二十手），總值一百萬美元，十一月期貨結算價每安士三三三八美元，較前日升四美元。十二月三四○，升四。一月三四三，升四。二月三四六，升五。四月三五二，升五。六月三五七，升三。八月三六三，升四。十月三七○，升四。

飾黃金價每兩三千三百四十元，較前日升二十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二七二○及二七三○元。

洋服業積弱多時露轉機
價格較去年增一成左右
鋪租高昂，勞工缺乏，經營不易，業者以多元化經營或運往特區加工，以解其困。

（特訊）市民換季漸增，洋服店舖生意轉活，由於經營成本漲升，價格普較往年提高一成左右。

據業內商人表示，隨着各行工商業務好轉，積弱的洋服生意，亦有轉機，尤其是部份勇於進取的店舖，利用深圳加工的機會，業務獲得更大的發展。

商人說，長期以來，本港洋服業務發展受阻，主要是租金負担重和勞工嚴重缺乏，工資不斷提高而削弱競爭力，因此，如果能在這方面獲得突破，生意是有所作爲的。

商人指出，由於度身縫製西服，必須視乎每一位顧客的獨有款式需要而設計，因此不能大量生產，必需依賴熟練的技工人手縫製，隨着科技的進步，縫製需要的工作時間，藉着機器的幫助，已有相當程度的減少，但基本上，這是一行手工行業，每天的產量在一定條件局限下，生產數定不能很大，故此，在旺季時工人亦無法倍增產量，這種工作量有限和季節性強，便成爲這行業務的一項特色。

所謂季節性強，是指洋服業的旺淡季明顯，每年雖然有夏、冬兩個旺季，但業績仍以冬季爲主力，夏季獲得的利潤，只能維持皮費而已。由於旺淡季明顯，商人要在一個冬季內賺足整年的皮費和利潤，確實不易。

由於這兩項先天性弱點，使這行業吸引青年入行的能力亦愈來愈困難，因爲工作量有限和季節性明顯，技工在旺季時工作量相當繁重，但在淡季時則極度清閒，造成收入不固定的情況，在「朝不保夕」的工作環境下，許多青年都寧願投身入其它行業，學習一技傍身。

其次，升職機會不大，以往，當有經驗後，許多師父都會「自立門戶」，找尋一個適當的地點營商，但目前租金負担昂貴，不少老字號都面臨結業的考驗，新開設的洋服店，經營更不容易，因此，進一步打擊業內勞工的出路。

受此種因素影響，洋服業除受先天條件困擾外，勞工欠缺和技工質素下降，也影響部份顧客光顧的興趣，事實上，除非身型較特別和追求時款者外，不少市民都可以在現成西裝中選擇合適身裁的款式購買，受到這股潮流的影響，度身縫製西裝的生意，更受到直接的挑戰。當然，度身縫製西裝，除款式迎合潮流和適體外，衣料的選擇，也是佔有利條件，因爲顧客可以挑選喜愛的花色和質料，這是現成西服無法競爭的。

爲適應環境的轉變，部份店舖利用已有的舖位售賣一些運動鞋、運動衣服，運動襪等，一些則出售露營用具甚至兼營樓宇買賣或旅遊，實行分散投資來吸引更多顧客落行及分擔經營成本，部份商人更在深圳設立加工工場，在港以較低的價錢，大量接訂西裝西褲，然後運往特區加工生產，如遇有什麼需要修改的地方，便在港再「執漏」。由於內地技工技術有限，目前，仍以接訂西褲數量最多。據消息指出，各類來料加工方式生產，在衣料方面可獲得很大的利益，商人不僅可獲得較低廉加工費用，還可在衣料方面獲益。

這種應變辦法，充份反映港商的頭腦靈活和適應環境，隨着冬季漸到，市民往洋服店舖度身縫製西服的數量亦有增加，商人說，由於多行工商業務活力轉強，在「先敬羅衣後敬人」的社會裏，添購新衣自然增加，因爲在交際場所裏，一套整齊而適身的衣服，對人的觀感有一定程度影響。

商人指出，現在是縫製冬季西服開季時候，生意較去年同期增加一成左右，部份高級洋服店由於擁有一批固定熟客捧場，他們是享受至上，由於愛好和口味已經成爲習慣，因此無論經濟如何，每年都會訂購一套或以上的西服，現在經濟好轉，這是長期顧客落行增加，對市道自然有一定的支持力量，今年由於絨料漲價及經營成本增加，每套西服的價格約爲一千二百元至一千五百元間，較高級的每套則要一千八百元以上，縫製一條西褲則要二百元以上。商人認爲今年洋服業生意預期會有較好的表現。

國際金融股市行情

一九八四年十一月二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市 +13.00（1171.40）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	6.55	6.70
怡和	H.K.$	7.45	7.65
和黃	H.K.$	14.25	14.45
匯德豐	H.K.$	3.50	3.60
置地	H.K.$	3.25	3.35

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 +80.39（11249.95）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. +3.25（339.00）

尾盤 U.S.

美元開市價格：		
法蘭克福	4.9430	馬克
倫敦	1.2510	美元
東京	243.85	日元
巴黎	9.0475	法郎

港匯指數跌六小點

（特訊）一九八四年十一月二日（星期五）的港元實際匯兌指數爲七十三·六（較上日指數下跌○·六）。

港產卡式收錄音機推廣好
加拿大市場很大發展潛力
港貨在包裝方面仍須銳意改進

（特訊）加拿大的收音機及卡式錄音機市場，對本港而言仍有很大發展潛力。貿易發展局建議本港廠商努力進一步發展加拿大市場。

根據貿易發展局一份有關香港收音機及卡式錄音機工業的報告書顯示，本港這類產品的頭五名出口國家中，今年增長得最快的是加拿大。而由於大部份的加拿大入口商及零售商把本港產品列爲中價市場的首選，特別收音機及時鐘收音機，因此這類港製產品的去銷加拿大市場，仍有很大發展潛力，值得廠商去進一步發展。

加拿大自八○年至今，一直是本港這類產品第四大出口市場。比諸歐洲及澳洲市場，收錄音機輸加拿大的增長保持相當穩定。而踏進八四年的頭五個月，從價值計，加拿大增長獨佔鰲頭，以件數計，則處於次位，顯示輸加收錄音機的單位價格上升也是最快的。

另一方面，按加拿大入口市場計算，本港亦居第四位，不過，八三年佔該市場入口總額仍僅爲百分之八點三，不但低於美國與日本，且亦低於南韓。

據貿易報告分析，雖然經濟普遍復甦，但加國消費者對貨品價格敏感相當普遍。根據入口商及零售商，這種市場發展對香港有利，因爲港產品屬於中價貨，品質良好，具合適的設計及功能。報告認爲上述分析可以相信。因爲八二年，當收音機複式組合輸加總額下跌百分之九時，香港這類產品輸加數額則上升了百分之五十二；到八三年，港產收音機複式組合輸加金額較加國入口該類產品的總金額升幅還高，同樣現象亦可見於汽車收音機、電池驅動收音機等的。

貿易報告認爲，港製產品在包裝方面仍需大力改善，同時應提供產品銷售後的各種保養服務，此外，能持續製造同一類產品或提供合理生產計劃，讓分銷商能夠比較容易有後繼產品，這一點也很重要。而市場推廣方面，廠商也仍要下功夫。

亞洲貿易官員與工商界談美國大選
結果對美亞經濟無大改變
終有助當前貿易磨擦和緩
列根與蒙代爾兩位基本上均鼓吹自由貿易
東京北京都說解決貿易失衡能做工作有限
亞洲華爾街日報專文指出香港是一個投資好地方

（特訊）美國在十一月六日舉行大選，無論是現任總統列根或民主黨候選人蒙代爾勝出，預料不會令到美國和其亞洲區的主要貿易伙伴之間的聯系出現重大的改變。

綜合亞洲各主要國家的貿易官員，經濟家及工商界人士俱認爲美國總統競選結束最低限度有助於減輕當前的貿易磨擦。該等人士又認爲，今次美國大選的勝利者，無論是列根或是蒙代爾，他將會受到壓力採取一些步驟以平衡國內的保護主義情緒與及維護美國出口商的利益。

今年來美國的保護政策使香港與美國之間帶來了一連串的貿易紛爭，特別是有關香港紡織品輸美最爲明顯。香港官方極度希望在美國大選結束後最低限度可以清楚了解美國的政治措施。

工商署長何鴻鑾表示，他極爲希望當美國的選舉熱潮過去後，美國會更積極提出當前的國際貿易關係上的問題加以解決。

日本的工商界及官方人士指出：美日兩國間長期以來已有甚多的貿易爭論。美國要求在日本市場有較大的佔有率，又要求日本鋼鐵輸美自動設限。這些使人煩惱的問題，即使在美國大選結束後仍會繼續糾纏不清。但他們普遍認爲要幫助美國產品加強在日本市場的競銷，以減少兩國間貿易的不平衡，目前能夠做的工作已很有限。雖然面對着大量的問題，但美日兩國長期保持的貿易關係基本上不會有改變。

日本外相指出，雖然一次又一次遭遇不少的風浪，但基本上，兩國間的基本關係仍然確認。

在北京的西方政治及經濟家說，紡織品與穀物乃目前美中之間貿易磨擦的主要根源，相信美國大選之後，這個問題仍是造成兩國間不和的潛在因素。

該等人士認爲，列根或蒙代爾當選，兩者都會就美國製造商要求限制中國大陸紡織品湧進與農人担心此舉會損害他們的穀物出口的呼籲而須使出招數予以化解。

南韓的工商界人士表示：美國的保護傾向是由於來自國內工業的保護主義者利用大選年而施加壓力所造成的結果。他們相信列根和蒙代爾兩人在基本上都是鼓催國際自由貿易。

南韓貿易商聯會發言人指出，他與多位政府官員都相信美國大選後，是誰入主白宮也好，美國將會就與南韓的鋼鐵及彩色電視機輸美引起的糾紛作出讓步。

台灣也是美國在亞洲區的一個主要貿易伙伴，現時也分享了貿易上的糾紛，但當地官方相信問題不難解決。

台灣副經濟部長估計，美台的貿易額，將由去年的一百六十億美元增加至今年的二百一十億美元。目前台灣所關注的是，美國在七九年承認北京政府後是否會尊重作爲保障美台間的非官方聯系的法制。

又據美國傳來消息指出：在十月六日大選前幾天，現任總統列根在民意測驗中仍節節領先，甚至有人揣測列根可能在今次大選中獲得五十二個州的大部份選票的紀錄。

（東京一日電）日首相中曾根康弘說：新改組的內閣，將採取種種步驟，消解日本在貿易上與各國所生之磨擦。他在新內閣組成後，招待記者之時稱：日本對美國的貿易順差今年料將高達三百億美元之鉅，這不能再留之不理。

他接着說：「我的新內閣，將採取種種適當步驟，協助消解貿易上的磨擦。」

他又說：美國利率現在仍偏高，而日元比值偏低，雖然這可能是受到歐洲各國貨幣之影響，他還說：「我們必須注視日元與美元的關係如何變動。」

他說：他已下令外務省準備在美國新總統選出後，與華盛頓當局討論有關保安、經濟、及中東方面的種種問題。

（東京電）資深日本經濟研究員向路透社表示，日本的新內閣在龐大的預算赤字及相當大的國際收支盈餘之下，似乎未能訂出影響深遠的經濟政策。

富士銀行首席經濟研究員表示並不預期日本的經濟政策會有任何轉變。

另一家研究機構的高級經濟研究員表示，在貿易政策方面，不可能由日本主動改變。新內閣所能做的是在比較龐大的貿易盈餘下視乎美國的反應。

首相中曾根康弘的新內閣在日本宣佈貿易及國際收支在八四至八五年度分別出現紀錄的二百三十三億六千萬美元及一百七十七億七千萬美元盈餘下組成。

該內閣的首要任務是草擬一九八五至八六年度的財政預算，可能在十二月底，以便處理估計在該年收益可能出現二萬四千億日圓預算差額，雖然預料政府會發行大量的新政府債券。

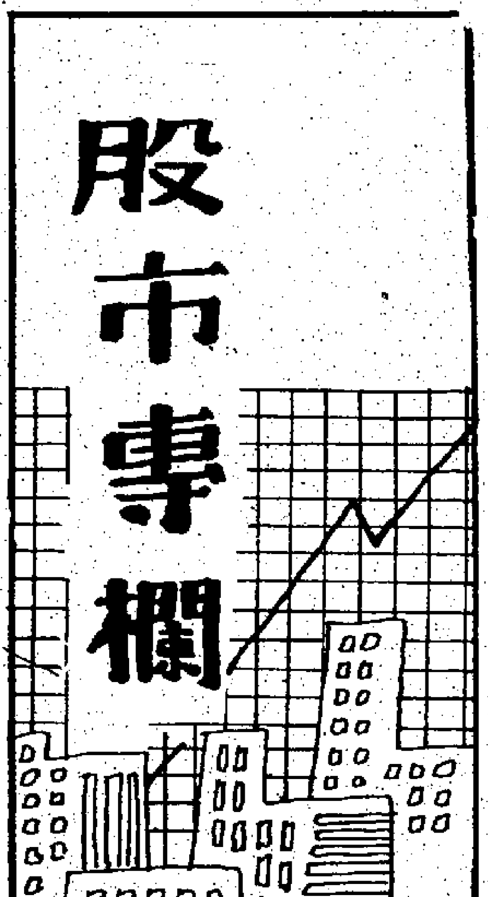
據「亞洲華爾街日報」的一項報道稱，中英就香港前途問題的草簽協議發表後，美國投資人士受鼓舞，儘管最近香港的恆生指數仍徘徊在一千點的水平，但仍吸引美國投資者。

報道標題爲「香港股市吸引投資者」。——中英草簽協議促進長綫投資熱潮」文章說美國投資者今年來一直在香港投資，即使六月間香港問題出現疑慮引至恆生指數跌至七四六點○二時，英國投資者急離開市場，美國投資者仍在港投資。美國投資者在中英草簽協議前的十八個月，一直是買家。

大部份接受訪問的美國經紀和投資人士稱，他們仍然認爲香港是一處很好投資的地方，投資者約翰·普坦爾頓最近撤離了在巴拿馬的六個基金會，加強他在香港的投資活動。談及中英協議和中國的經濟改革活動，他說：「兩項發展都鼓勵我們加強香港的投資。」普坦爾頓投資香港二千萬港元，佔他全部資本的百分之零點五。

三藩市基地的一間資金管理公司也加強對港的投資。該公司姓馮的行政副總裁說，自從草簽協議發表後，他們在港的投資增加超過一倍。他認爲恒生指數應再升百分之二十至二十五，市場才達至「合理價值」。

美國投資者認爲，草簽協議保證香港維持五十年不變，與及中國最近宣佈的經濟改革，這都爲香港股市長遠增長創造了條件。



買賣雙方仍普持審慎態度
港股市勢反覆微升

全日開做總值一億四千六百一十九萬元，比前日成值增加略過二千萬元。恆生指數收市爲一〇三五點二三，升五點九七。中段市價表現轉好，午後稍轉軟順，電子工業股市價波動較明顯。局部二三綫股做價提升突感有力。一綫股交投雖衆，做價普屬反覆叩穩。

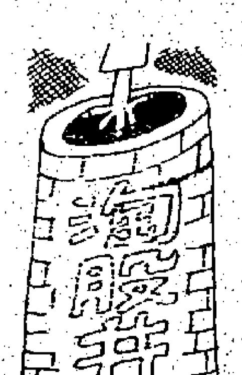
（特訊）昨（二）日香港股市交投依然偏淡靜，整日四市場交易數值合計仍不足一億五千萬元，比前日交易數值略有增加。市價則續反覆偏好，按恆生指數續升近六點，收市爲一〇三五點二三，儘管前日收市前市價轉現彈升明顯，但一般股市人士心理並未因此而受到刺激，當昨日上午開市，買賣雙方仍復採取觀望態度，做價已未接續扯升，且交投顯感淡靜，基於買家沽售壓力不大，隨着其後交投之漸開展，做價保持着向好氣氛。然而，午後復市，初則尚沒有若何變化，惟疲升之勢已受到阻力，繼而稍轉回軟，由於買家尚沒有急於求沽，做價回降勢和緩，致收市指數仍見報升，以昨日成盤之股票雖增香，但成盤多集中數項一綫股，反映買家選擇性吸購傾向仍甚濃厚。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億四千六百一十九萬元，比前日交易數值增加略過二千萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千五百四十四萬元，遠東交易所佔五千六百零三萬元，金銀交易所佔五千四百六十二萬元，九龍交易所佔十萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時微報升三·九三而爲一〇三三·一九，上午收市指數晉升至一〇三八·七四，比前日收市指數升九·四八，下午收市指數回降爲一〇三五·二三，仍比前日收市指數升五·九七。遠東指數收市爲四六四一·二七，比前日收市指數升二九·六九。遠東分類指數中只投資類及紡織類微報低外，其他各類俱微報升，金銀綜合指數收市爲八二三·四一，比前日收市指數升四·〇七，金指數爲九〇六·九一，比前日收市指數升四·二二，銀指數爲六六三·七一，比前日收市指數升四·〇六，在遠東交易所成交之一百〇六項股票中，上升者有五十五項，下降者有二十九項，無變動者有二十二項。

在昨日各項股票交投稍感突出者乃電子工業股，環球電子，康力投資，依利安達，愛美高，能達科技及王氏工業六項電子股中，除康力投資市價尚屬穩定外，其餘五項市價波動較明顯，環球電子，愛美高及王氏工業，市價由於早期接連低跌急激，昨日轉現彈升，愛美高做價比前日收市價一度回升逾百分十，收市價回降爲一元四角九分，仍比前日收市價回升一角一分。環球電子收市價爲二元九角半，比前日升三角。王氏工業亦比前日收市價回升二分。依利安達及能達科技做價低跌則轉急激，前者收市價爲一元五角一分，比前日收市價低跌一角一分之多，能達科技做價亦降至一元七角六分收市，比前日收市價跌六分。

至於其他股票做價普遍的祇在較狹窄幅度反覆，收市價與前日各該項收市價比較大多數亦祇在兩個價位之間互有榮辱，提升稍較明顯者計凱聯酒店升三分，東亞銀行升四角，九龍燈升三角，四海地產升一角，港機工程升二角，大酒店升三角，啟德置業升二角，九龍巴士升二角，利豐升一角，美麗華酒店升六角，新城市地產升四分，新世界發展升一角，邵氏升七角，瑞安升七分，先施升一元一角，新鴻基公司升七分，及仁孚升五分等。

在昨日較大宗兩邊客交易者，計香港交易所方面有滙豐銀行以六元六角半成交十萬零五千六百股，又成八萬二千股。香港電視以四元六角成交二十萬股，和記黃埔以十四元三角成交五萬五千股，國際城市以六角半成交十二萬股及新鴻基地產以六元九角成交十九萬六千股等。遠東交易所方面計有九龍燈以十五元四角成交五萬五千股，國際城市以六角六分成交十三萬八千股等。金銀交易所方面計有九龍燈以十五元成交三萬九千四百九十九股，十五元四角成交四萬股，十五元五角成交四萬二千股，國際城市以六角半成交十九萬四千股，太古洋行，以十八元九角成交二萬股，十九元角成交二萬股又十九元成交二萬股等。



「有心人慢火煎魚」

恆指數微升近六點，總成量一億四千萬元，幾隻基金愛股如九燈、和記、九倉、海港企業、新世界等，都有不俗的表現。

尾市遭遇較大的回吐壓力，對大市預料不會產生威脅。甑邊客話，「有心人」這種慢火煎魚手法，是帶引後市發動另一次高潮的前奏，倘若下周一市道仍然反覆向好，一〇八〇便成爲試衝目標，聖誕節前將有機會接觸一一五〇關口。當然，從壞的角度去看，破千一關見九七〇的可能性仍然存在，但成爲事實的機會，則較升上一〇八〇的機會爲細，因此，從昨市的走勢來看，下周市道應出現升號。

美國總統大選，下周三、四將有結果，從民意測驗顯示，列根獲勝的機會很大，美國投資界亦作出反應。口痕友話，如果列根蟬聯，美股將會大升，以示慶祝，屆時，港股亦不會寂寞。當然，如果大熱倒灶，港股亦可能遭受池魚之殃。

美國實施紡織品新例三個月，成衣加價率已升一倍，這便是減少競爭後所付出的代價。當初實施新例的時候，觀察家認爲是列根爭取選票的一種手段，現在目的既達，希望列根會重新考慮這一法案，令港商輕輕鬆鬆地渡過一個快樂聖誕。

拆息徘徊一分以下，最低見五厘，美元匯價降至七點八一七，立即引起好友憧憬，認爲本周減息，下周一定減。包頂頸駁之曰：試過上次減息一厘，大市不升反跌的教訓，現在又期望減息，認眞「無有怕」，事實上，再減息一厘對大市來說，刺激力還是不大的（除非突然宣佈）。

月底有三幅官地拍賣，是草簽後地產商對港市前景的一顆試金石，如果投標情況熱烈，本港的樓價定有良好反應，最低限度，股市亦會有幾十點的升幅，從近期酒店股表現良好的角度來看，尖沙咀東部那一幅投得好價的機會最高。

花和尚

受債券市場利率下降刺激
紐約股市繼續向好

杜瓊斯工業平均指數升九點七一，以一二一七點〇九收市。成交量亦增至一億零七百三十六萬股。

（紐約十一月一日電）股市星期四受到美國債券市場利率下降刺激而穩步上升。

股市在星期二因爲信貸市場表現強勁而交投暢旺，之後在星期三債券市場呈榮辱互見，股市又告下跌。

在星期四，債券市場似乎又恢復近期的暢旺。

列根政府中人和其他人士最近會不斷談及有關美國聯邦儲備局會採取一個限制較小的信貸政策以及利率可能進一步下跌。

聯邦儲備局的每週貨幣供應報告會於星期四股市後發表，貨幣供應的增長最近十分緩慢，一般預料公佈貨幣數字亦不會有很大改變。收市後，貨幣供應數字公佈，截至十月廿二日的一週間，M一增加廿五億美元。

贊成放寬貨幣政策人士認爲，聯邦儲備局可以在這時刻這樣做而不會引起通貨膨脹的恐慌。他們同時表示，聯邦儲備局爲了確保美國經濟放緩步伐不會過速，所以在採取此等措施時必須謹慎行之。

三十種工業股杜瓊斯指數收市一二一七點〇九，上升九點七一。

紐約證券交易所上升股與下跌股爲二與一之比。

成交達一億〇七百三十六萬股，上一交易日成交爲九千一百八十九萬股。

紐約證券交易所的綜合指數收市九十六點四八，上升零點七四。

新加坡股市 先跌後轉升

（新加坡十一月二日電）新加坡股市經過早市平穩開出後，股市反覆向下，收市時股價升跌不一，海峽時報工業指數八三六點四三，上升二點三三。市場工商指數五八八點七六，微升〇點五六。全日總成交還從前市的八百一十萬股增至八百八十萬股。

泛電器三·〇八元（升二仙），新加坡地產三·〇三元（跌八仙），標準二·四〇元（跌四仙），省糖三·一四元（跌十仙），時報七·八五元（升五仙），OCBC九·二〇元（升五仙），森那美一·九〇元（升二仙）。

東京股市交投活 做價跌後復彈升

杜瓊斯平均指數收市爲一一二四九點九五，同升八〇點三九。全日成交增至四億一千萬股。

（東京十一月二日電）經過上日急跌後，東京股市又再次報升，藍籌及高價股吸引買家的注意。

東京杜瓊斯平均指數上日下挫八三點四二後，是日彈升八〇點三九，以一一二四九點九五收市。新市場指數則升五點一四而爲八六〇點四五。

市況交投旺盛，全日總成交量從週四的三億四千五百萬股增至四億一千萬股。

食品、紡織及藥業股帶動升勢。鋼鐵、造船重型電器及電力股挺升。汽車、紙業及機械工具股做價偏軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一六七〇（升一〇）圓，NEC一三二〇（升一〇）圓，松下電器一六三〇（升一〇）圓，東京海上六七五（升八）圓，日立八九三（升四）圓，東芝四四二（升二）圓，新力三八〇〇（升四〇）圓，TDK五一五〇（升四〇）圓及麗確一〇八〇（升二〇）圓。

十一月二日 遠東交易所 十項成交股數最多股票

股名	成交股數
國際城市	5,806,000
新世界	1,096,000
希慎興業	1,045,000
新鴻基	950,267
置地	722,000
康力投資	664,000
依利安達	641,000
恆基兆業	631,000
愛美高	537,000
九龍倉	493,000

罷工消息未構成影響 倫敦股市續勁升

金融時報三十種工業股指數接近九百點關，收市爲八九六點九，續升八點九。

（倫敦十一月一日電）儘管市場受到有關英國礦工的罷工談判破裂及英國汽車業的罷工影響，倫敦股市週四堅俏。

大多主要的工業股企穩或升二至四便士。

英國政府債券於跌了十六分三至四分一後，尾段都企穩。

四大石油股下跌兩便士，但賣馬則除外，因沒有成交。

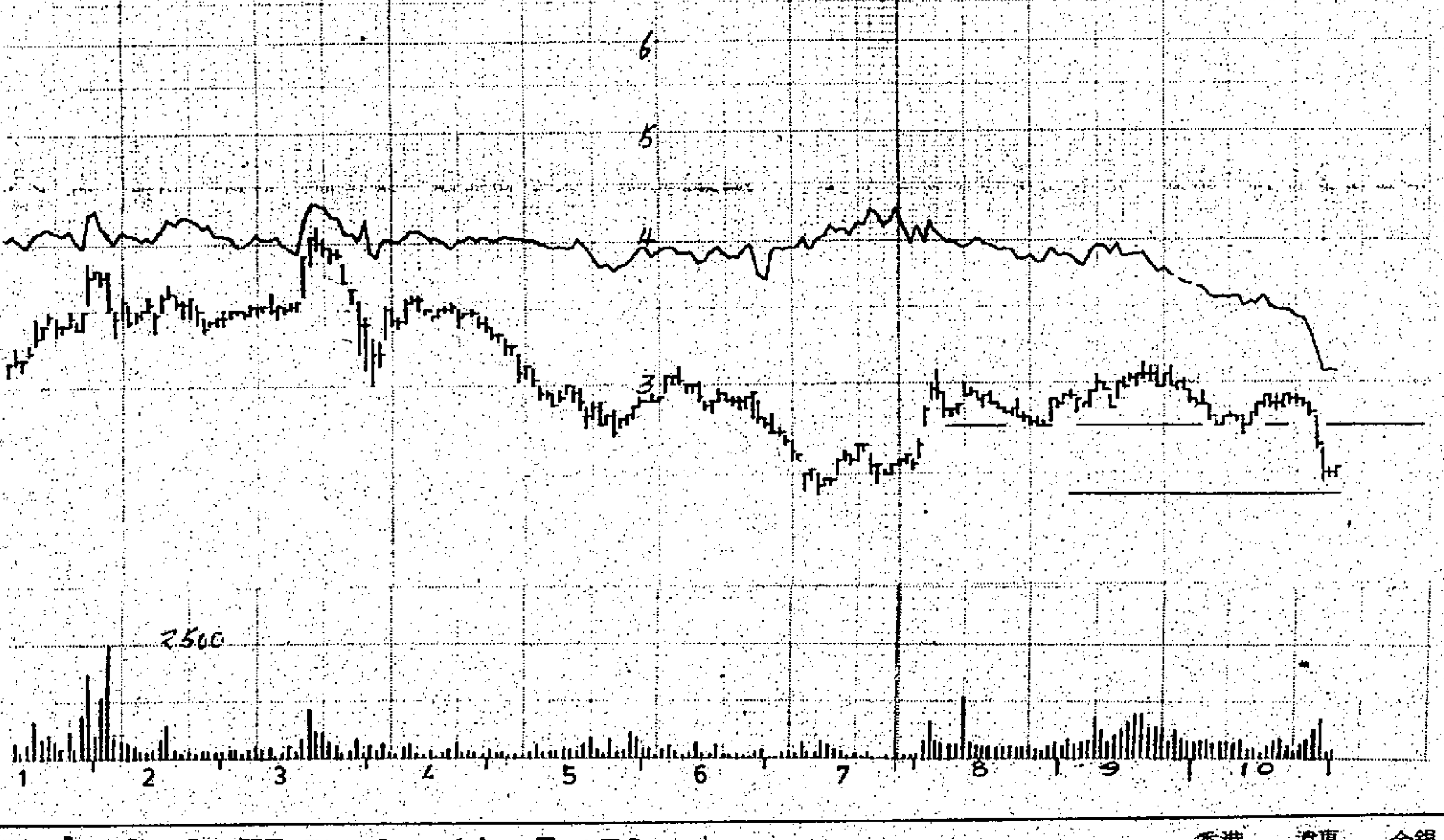
南非的主要金礦股，大多下跌廿五美仙。

四大結算銀行止跌回揚，企穩前市的價位。

金融時報卅種工業股指數，升八點九，以八九六點九收市。

海外信託銀行

海外信託銀行：二元七角半是近三個月內所形成的頭肩頂預綫，已被向下突破，最少跌幅亦完成，從下跌時成交量的增加而反彈時無成交的現象推測，跌勢可能未止，不由於二元五角水平爲近期之重要支持水平，若能安守於二元四角則仍具中期反彈之條件。



政府憲報公佈 已委任易裁成員
內幕交易審裁處下週內將舉行首次會議。以進行調查及決定今年一至六月期間國際城市股票買賣。

（特訊）財政司彭勵治昨（二）日發出一項通告予內幕人士交易審裁處主席，要求該審裁處根據證券條例的條文，進行調查及決定，在今年一月一日至六月三十日期間，國際城市集團有限公司或任何有關公司的普通股買賣時，是否有應受譴責的內幕人士交易情形發生，以及任何參與此等內幕交易人士的身份及其應受譴責的程度。

政府憲報昨日公佈，港督已委任按察司郭樂富爲內幕人士交易審裁處主席，任期三年，由一九八四年十一月一日起生效。

財政司補充，港督亦已就此項調查委任麥溫利及王麥美妮女士爲審裁處成員的調查。

預料內幕人士交易審裁處會在下週內舉行首次會議。

十一月二日

遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	5741.44	+ 27.08
公用類	5665.40	+ 25.19
地產建築類	4598.29	+ 22.83
工商公業類	3946.47	+ 41.88
金融類	16325.77	+ 193.21
酒店類	3888.13	+ 57.86
投資類	2189.39	- 16.81
航業類	723.67	+ 2.30
紡織類	3358.28	- 31.28

裕華國貨去年度 綜合溢利略增加

全年度綜合溢利爲二百六十八萬元，比上一年同期增四十三萬元。董事局建議末期息每股八仙。

（特訊）裕華國貨（集團）有限公司董事會昨（二）日宣佈，該集團截至一九八四年三月三十一日止年度，除稅前綜合溢利二百六十八萬四千八百四十三元，比較之下，上一年同期爲二百二十五萬一千零一十四元。增四十三萬三千八百二十九元。該董事會將於一九八四年十二月十八日召開之股東週年常會上向股東建議派截至一九八四年三月三十一日止年度末期息每股八仙。末期息連同前已派付之中期息每股四仙內，全年共派息每股十二仙。

該公司股東名冊及股票過戶將由一九八四年十二月五日起至十二月十八日止暫停辦理登記，首尾兩天包括在內。

隆豐國際認股權證
新認購價已調整爲二元二角

新認購價將追溯自今年十月十六日協議計劃實施日期起生效。認股權證將於十一月八日恢復掛牌買賣。

（特訊）隆豐國際投資有限公司及亞洲航業有限公司之改組建議已於一九八四年十月十六日宣佈生效。

於一九八四年八月三十一日致有認購隆豐國際普通股權利之認股權證（「認股權證」）持有人之函件中已作出闡述，依據該項改組，認股權證持有人在行使其認購權利時所須付出之價格（「認購價」）需予以調整。該函件中並列出建議調整認購價之計算方法。該項建議須經認股權證持有人批准，而於一九八四年九月二十五日舉行之認股權證持有人大會中，批准上述建議之決議案已獲規定之大多數票數贊成通過。

認購價在改組生效前爲港幣三元三角五仙，依據建議之計算方法所得，新認購價爲港幣二元二角，新認購價將溯自一九八四年十月十六日協議計劃實施日期起生效。

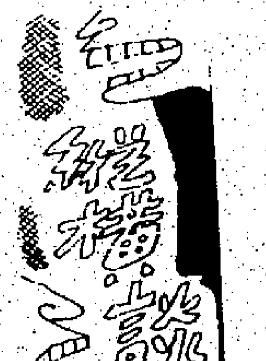
認股權證將於一九八四年十一月八日（星期四）恢復上市買賣。就法律上及就認股權證在證券交易所之買賣而言，現有認股權證將仍繼續有效。

反覆市勢並未改變

十一月二日本港股市繼續回升，且成值亦續有增加，據恆生指數回升五點六七，以一〇三五點二三收市，成交數值則比前日回升略過一成，整日成值爲一億四千六百萬餘元。以此交易數值報升，可顯示大市未能復轉暢活。當然，大市能續現升，使一般股市人士心理較感安定，尤其是在週來市道回復疲弱型態，也許不一定因此而使疲弱市勢扭轉，在心理上所感受之壓力自會獲得短暫的鬆弛。

大市續見回升，乃可說是正常的表現，是前日市價突呈現有力彈升，雖則沒有較大利好消息入市，惟在沒有不利消息影響底下，接承彈升餘勢亦是很自然現象。況且，外圍各主要股市如東京、紐約及倫敦等俱亦有明顯報升的消息，美元這對人心亦應有間接刺激作用。另一方面，美元匯價之回降與利率有繼續回降的趨勢等消息，均爲促使大市向好之力量。

然而，從大市漲升之情勢與成交數值衡量，反映一般股市人士意態仍甚審慎。這不脫是政治因素持續影響，香港前途雖已明確，祇是使人心緊張的情緒暫得安定，對未來可能的轉變的顧慮仍然存在。基此，恆生指數回升一千點後，審慎意態自會益趨濃厚。而反覆市勢仍會持續是預想的。



上市公司消息

△遠東發展截至一九八四年三月三十一日止年度除稅項及利息負擔後虧損一千〇四十萬元，每股虧損三仙，去年度爲盈利三千一百萬元。該公司不派發末期息，截止過戶日期十二月十七日至廿八日。

△裕華國貨派發末期息每股八仙，截止過戶日期十二月五日至十八日。

△中華電力將於十一月七日召開董事局會議。

股市成交價目表（十一月二日 星期五）

香港會成交：35,440,000元　遠東會成交：56,030,000元

金銀會成交：54,620,000元　九龍會成交：100,000元

四會成交總額：146,190,000元

恆生指數：1035.23升5.97　遠東指數：4641.27升29.69

金指數 906.91升 4.22銀指數 663.71升4.06 金銀指數 823.41升4.07

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	20.80	21.10	20.50	21.00	20.80	20.90
恆生銀行	36.50	37.00	36.25	36.50	36.25	36.75
滙豐銀行	6.65	6.70	6.60	6.65	6.65	6.60
工商銀行	2.125	2.20	2.10	——	2.15	2.125
嘉華銀行	1.24	1.24	1.20	——	1.20	1.21
海外信託銀行	2.55	2.60	2.50	2.55	2.55	2.55
美迪臣證券	0.1375	0.1375	0.13	——	0.1375	0.13
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	——	——	——	——	——	——
永隆銀行	25.40	25.40	25.00	25.40	25.20	25.20
怡和證券	6.30	6.30	6.15	——	6.25	6.15
和黃認股權證	4.80	4.90	4.75	4.80	4.80	4.80
（二）債券類						
港燈債券7.25%	79.0%	79.0%	79.0%	——	——	79.0%
港燈認股權證	9.00	9.00	8.85	8.85	8.90	——
九倉債券7.5%	74.5%	74.5%	74.5%	74.5%	——	——
和黃債券	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	61.5%	61.5%	61.5%	——	——	61.5%
置地認股權證86	3.50	3.50	3.475	——	3.50	3.475
怡和認股權證92	1.18	1.18	1.14	1.15	1.14	1.15
（三）公用事業類						
中華電力	15.30	15.50	15.30	15.40	15.50	15.50
中華巴士	6.60	6.65	6.55	6.55	6.55	6.55
海底隧道	10.10	10.20	10.10	10.20	10.20	10.10
港燈集團	6.05	6.10	6.00	6.00	6.00	6.00
中華煤氣	6.70	6.75	6.60	6.60	6.60	6.60
電話公司	44.00	44.00	44.00	44.00	44.00	——
油蔴地小輪	2.55	2.575	2.55	——	2.55	2.55
九龍巴士	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40
（四）工商企業類						
聯合企業	5.90	5.90	5.90	——	5.90	——
雅利發太平洋行	——	——	——	——	——	——
依利安達	1.60	1.61	1.51	1.57	1.51	1.52
蜆殼電器	2.00	2.025	1.97	——	1.98	1.97
德昌電器	3.00	3.00	2.975	2.975	——	——
金山實業	1.47	1.48	1.47	——	1.47	1.47
寶威	1.70	1.70	1.70	——	1.70	——
愛美高	1.45	1.56	1.42	1.50	1.49	1.48
王氏工業	0.52	0.53	0.52	——	0.53	0.52
第一太平實業	2.40	2.40	2.40	——	2.40	2.40
周生生	1.86	1.86	1.86	——	1.86	——
莊士集團	0.72	0.74	0.69	0.70	0.70	0.71
和記黃埔	14.30	14.40	14.20	14.40	14.40	14.40
能達科技	1.80	1.85	1.74	1.80	1.76	1.76
怡和（除息）	7.55	7.70	7.50	7.60	7.55	7.55
利豐	2.40	2.45	2.40	——	2.45	2.40
廖創興	——	——	——	——	——	——
連卡佛A	7.55	7.55	7.50	7.55	7.55	7.50
志正	0.75	0.75	0.75	——	——	0.75
太古洋行A	18.90	19.20	18.90	19.00	19.10	19.00
新鴻基	1.03	1.09	1.02	1.08	1.09	1.08
瑞興公司	1.25	1.25	1.25	——	1.25	——
先施公司	25.30	25.50	24.70	——	25.50	24.70
會德豐A	3.60	3.625	3.575	——	3.575	3.575
永安公司	——	——	——	——	——	——
永安集團	2.00	2.00	2.00	——	2.00	——
仁孚（除息）	1.32	1.34	1.32	——	1.34	1.34
（五）地產建築類						
亞細安	0.27	0.27	0.27	——	0.27	——
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.125	0.15	0.125	——	0.15	0.145
長江實業	8.40	8.45	8.35	8.35	8.40	8.35
莊士置業	——	——	——	——	——	——
四海地產	1.50	1.52	1.50	1.50	1.52	——
遠東發展	0.375	0.375	0.37	0.375	0.375	0.375
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	——	——	——	——	——	——
鷹君地產	0.41	0.42	0.41	——	0.415	0.42
恆隆（除息）	2.875	2.90	2.85	——	2.90	2.85
夏利文	2.10	2.10	2.10	——	2.10	2.10
恆基兆業	1.40	1.43	1.40	1.41	1.41	1.40
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	3.275	3.35	3.275	3.30	3.30	3.275
信託A（除息）	4.50	4.50	4.45	——	4.45	4.50
合和（除息）	——	——	——	——	——	——
新昌集團	0.72	0.73	0.72	——	0.73	0.73
新昌地產（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
希愼興業	0.43	0.435	0.43	0.43	0.43	0.43
國際城市	0.65	0.66	0.63	0.64	0.64	0.64
明輝發展	——	——	——	——	——	——
亨隆地產	1.20	1.25	1.20	——	——	1.25
啟明建築	——	——	——	——	——	——
建煌新記	0.27	0.275	0.27	——	0.275	0.275
利興發展	2.55	2.55	2.50	——	2.525	2.55
利安地產	0.31	0.31	0.31	——	——	0.31
美居集團	0.85	0.85	0.83	——	0.85	0.83
萬邦投資	7.40	7.40	7.40	——	7.40	——
新城市地產（除息）	1.05	1.05	1.01	1.04	1.04	1.03
新世界發展	3.875	4.025	3.875	3.95	3.975	3.95
鴻易國際	——	——	——	——	——	——
百利保	2.05	2.05	2.00	——	2.05	2.00
保華建業	2.55	2.575	2.525	——	2.55	2.55
聯邦地產A	3.55	3.55	3.525	——	3.55	3.525
森滿合	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.40	0.405	0.395	0.40	0.395	0.40
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公和	4.65	4.65	4.60	——	——	4.65
新鴻基地產（除息）	6.90	6.95	6.85	6.90	6.85	6.85
大昌地產	1.05	1.06	1.04	——	1.04	1.04
大生地產	1.40	1.40	1.40	——	——	1.40
泰盛發展	0.86	0.86	0.86	——	——	0.86
德榮建築	0.51	0.51	0.51	——	——	0.51
大寶地產	0.30	0.31	0.30	0.30	0.30	0.30
華光地產	0.39	0.40	0.39	——	0.39	0.39
永泰發展	3.05	3.10	3.05	——	3.10	3.10
世界發展	——	——	——	——	——	——
華信地產	——	——	——	——	——	——
（六）倉塲運輸						
中華造船	1.02	1.02	1.02	——	1.02	——
亞洲航業	0.77	0.80	0.77	0.79	——	——
九龍倉	4.20	4.275	4.20	4.25	4.225	4.225
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	2.575	2.575	2.55	2.575	2.575	2.55
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業（除息）	2.425	2.425	2.375	2.425	2.40	2.375
會德豐船務A	——	——	——	——	——	——
隆豐國際	1.43	1.50	1.43	1.45	——	——
偉進航運	0.07	0.07	0.07	——	0.07	0.07
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.42	0.45	0.40	0.42	0.42	0.42
遠東酒店	0.65	0.66	0.64	——	0.66	0.65
海港企業	56.00	56.00	55.50	56.00	55.50	——
大酒店	23.10	23.30	23.00	23.10	23.10	23.20
美麗華酒店	20.80	21.00	20.80	20.80	21.00	21.00
百樂酒店	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	1.36	1.40	1.35	1.39	1.35	1.39
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.65	4.65	4.65	——	4.65	——
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣（除息）	——	——	——	——	——	——
南聯實業	4.60	4.60	4.55	4.60	4.55	4.55
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（九）其它						
海化大同	——	——	——	——	——	——
環球電子	2.95	2.95	2.80	2.95	2.95	2.925
忠德石油	——	——	——	——	——	——
康力投資	0.60	0.61	0.58	0.58	0.59	0.59
青洲英坭	6.60	6.65	6.45	6.50	6.50	6.45
港機工程	8.90	9.00	8.80	8.90	9.00	9.00
香港電視	4.60	4.70	4.60	4.675	4.675	4.675
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	——
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯磡	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	7.25	7.25	7.25	7.30	7.25	7.25
邵氏	20.20	20.20	20.20	——	20.20	——
森那美	——	——	——	——	——	——
星島報業	5.25	5.30	5.20	——	5.25	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	1.05	1.05	1.05	——	1.05	——
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
宋加刺膠	——	——	——	——	——	——
人馬頭	——	——	——	——	——	——

娛樂圈

為練習一連打六個後空翻受傷
梁朝偉跌崩一隻牙
母親叮囑不要硬來

梁朝偉昨日上午在製作分廠練習在「龍鳳呈祥賀台慶」表演的後空翻動作時，不慎受傷，下頸嚴重受創，唇爆裂流血，其中一顆門牙折斷一半，左邊眼眉及額頭亦受了皮外傷。他担心腦部有事，於今日找醫生詳細檢查。

梁朝偉受傷後，在場人員用浸滿冰水的棉花為他止血，後來送他到牙醫處治療，他返抵家中時，其母見他面頰及唇紅腫，心痛不已。據梁母表示，兒子口痛，不能進食，她只買了粥給他吃，他又匆匆趕往利舞台排練「星光熠熠勁爭輝」，臨行前，她千叮萬囑兒子不要硬來練習，身體要緊。她實在担心兒子會再度受傷。

而梁朝偉在利舞台對記者詳述受傷的經過，看他兩頰及咀唇經已消腫時，他表示，他連續打了六個後空翻，最後一個時他失手飛離褟褟米，頭部先着地，然後俯前扑低，他看過牙醫，醫生讚他牙齒靚。折斷一顆牙齒，他亦感可惜，由於他已無大碍，故仍排練星光熠熠勁爭輝。

周潤發自嘲拍電影沒有前途

星光熠熠目不暇給
翡翠台今晚現場播

集合歌唱界及電視界演出的「一九八四星光熠熠勁爭輝」，今（三）晚八時半於利舞台舉行，仍以歌星隊與藝員隊對壘形式，但表演項目難度極高，充滿驚險性及娛樂性，而且比往年更多樣化。大會司儀為林嘉華、歌星隊隊長為黃霑，藝員隊隊長為何守信。

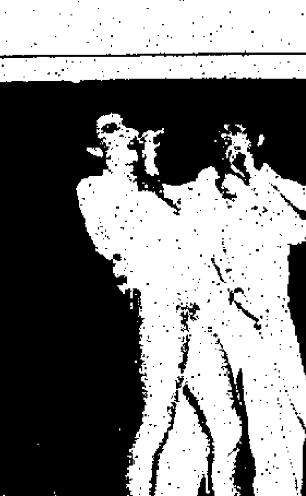
今晚兩隊除在利舞台進行龍爭虎鬥，今年增加了外景比賽項目，劉德華的「神勇飛車闖險關」及譚詠麟的「雙臂敵千匹」，均會在外景場地進行。

其他項目，藝員張曼玉將表演「空中飛人」絕技，陳玉蓮的「掌上舞」，在五塊掌形的木板上跳絲帶舞，八位青春美女毛舜筠、吳君如、商天娥、曾華倩、藍潔瑛、劉嘉玲、劉淑儀及龔慈恩等携手演出「翡翠八美圖」，梁朝偉、黃日華、苗僑偉及商麗虹，演出趣致的「鬼馬企鵝妙紳士」，黃日華，梁朝偉，苗僑偉，呂良偉及任達華，表演十八般武藝，演出「刀光劍影顯神威」。

歌星隊方面有甄妮演出「閃閃金女神」，黃日華，全身塗金，張國榮的「驚艷舞王」，一人同時扮演男與女跳舞，麥潔文表演刺激緊張的「靈蛇舞」，梅艷芳，陳潔靈，彭健新及張國榮，合演「瘋狂厨師展奇技」，黎小田，梅艷芳，陳潔靈、呂方，林利，胡渭康，孫明光及呂方，合演「八聲度交响樂團」。

比賽共分四個回合，今晚八時半開始無綫電視翡翠台將現場直播全部過程。

無綫五位當時得令小生今晚顯神通。



歌唱界又出現一新組合，他們便是邵氏男星徐錦江和寶芯小姐譚慧薇，這對有性感小生與性感小姐之稱的性感配搭，最近應香港民主協會之邀，特地在大專會堂登台義唱，他倆當晚合唱兩首歌曲，贏得不少掌聲，令遊藝晚會生色不少。

初出道時與甄妮是好友
政府管制唱片版權
蘇芮喜歡香港制度

蘇芮應邀來港，今晚開始在一間夜總會登台。本月八號又適逢週年紀念，她將會與羅文、甄妮同台演唱，她為此開心不已，原來她與甄妮曾是一場知交。

「我剛出道時，與甄妮經常走在一起玩，稱得是很好朋友，及後因各有各忙，聯絡漸少，我雖然來港多次，都未有與她碰過面，今次有機會作，實在好有緣。」蘇芮喜悅的說。

她在港登台完畢，十七號將赴印尼演唱十四天，她得知當地「排華」，一度大感驚恐，後來有負責人對她保證地區不同也不會有事，安慰她不必怕，她才照原定計劃啓程。

蘇芮表示：盛傳曾找她簽歌星約，她即時交由經理人負責處理，由於她自己也不想長時間留在香港發展，簽約與否也不重要。而且她今明兩年的工作已好忙碌，還有是她已簽約華視，演出一個節目。此外，明年將會在台北各地「勞軍」。

她今次來港登台，舞台監製兼她男朋友劉威麟亦有同行。

記者問她，與男友一起工作，豈不是成日也見到面？

她答稱：男友自己的工作也很忙，因他還有為其他歌星負責監製演唱會，平日見面不太多。

被問到港、台兩地歌曲水準比較，蘇芮認為香港人材多，可推為了遷就市場，要走商業化，而台灣則可以作大胆嘗試。不過，香港情況現已慢慢好轉。另方面，她知悉得歌星在香港的環境好，因為有政府嚴厲管制翻版唱片及錄音帶，而台灣則不大管制，因而令到歌星、唱片公司經常要蝕本。

蘇芮邀得梁弘志担任她在夜總會登台的拍檔。

東聯公司將在大陸
展開龐大製片計劃

東聯（機構）影業有限公司，是由一東南亞財團組成。該財團一向從事地產、財務、貿易等投資。

東聯公司創業作，便是梁鴻美導演，鄭文雅，張堅庭，王青，林建明，任喜寶，盧海鵬主演的「花心羅蜜」。在該片的記者招待會上，總經理梁寶新也有出席。

梁寶新說，由於他們認為香港的電影事業前景甚好，所以特別組公司向影業發展。同時由於他的財團業務與大陸方面有聯絡，所以東聯公司不只在港拍片，而且有個龐大的，在大陸拍片的計劃。不過，這個計劃還在接觸，洽商階段，所以有關細節尚未能向外公佈。他只透露，首部在內地拍的影片，將在一些特區拍攝，且是部時裝喜劇片。因為他們認為不能跟風拍民初動作片，要拍不同類型影片，以滿足觀衆的需要。

邵逸夫爵士主持台慶月亮燈儀式，香港小姐高麗虹、應屆環球小姐、美國小姐及奧運女子體操冠軍陪同亮相。

戲言戲語　王青．葉鳳妮．

王青的名字，最近好像隱沒了般，不是看「花心羅蜜」的試片，真也忘記了他的存在。影圈是很殘忍的，有時因一部片賣座好，於是各電影公司紛紛排那位影星的影片上映，如果……

看王晶演出最後的一部影片，好像是「孖襟兄弟」，那些影片都是與鄭則士拍檔的。現在的「花心羅蜜」則由王青担正戲厘，演花心醫生，與以前所演的角色是完全不同的。與王青合演的是鄭文雅，張堅庭和林建明。

兩位隊長黃霑及何守信在「星光熠熠勁爭輝」中磨拳擦掌，難為了中間人司儀林嘉華。

「捉鬼敢死隊」來港
萬聖節出現新人物

今年萬聖節特別熱鬧，狂歡化裝舞會上，除了可扮鬼扮馬外，還有人「借來」奇招，扮起「捉鬼敢死隊」來，他們穿着工作服背着捉鬼箱在的士高中耀武揚威。

「捉鬼敢死隊」（GHOSTBUSTERS）是本年度美國總賣座冠軍電影的名字，該片已壓倒「魔域奇兵」等猛片，現安排於十二月在本港隆重獻映。

女主角薛朗烈韋花亦已被邀請於下周三（十一月七日）來港公開亮相，協助該片的龐大宣傳計劃。

尖沙咀東部的荷里活東的士高於萬聖節翌日（十一月一日）正式展開「捉鬼敢死隊」特備活動，由當日起至二十八日止，只須憑「捉鬼敢死隊」通行證，（VIGHOSTBUSTER）咭，即可免入場費進該處玩一晚。

「捉鬼敢死隊」是哥倫比亞公司耗資四千萬美元製作的特技喜劇，片中的捉鬼英雄和到處搗蛋的鬼怪之造形，都是同樣的可愛。

該片由雜牌軍東征的標梅利，一九四一丹艾克萊，異形薛朗烈韋花等多位明星一同主演。

廖偉雄拍片被電風筒燒傷面部，他在醫院治理。

王小鳳作風豪放
好容易與人熟絡

陸劍鳴執導之「錯點鴦鴦」，日前率隊到澳門拍外景返港，記者聞一位工作人員說，王小鳳在澳門酒店失竊，又丟了船票，差點回不了香港。

言猶在耳，記者已是一身牛仔衫褲的王小鳳，一陣風似出現，忙拉着她問個究竟。

王小鳳說：「我這次去拍外景，運氣招實麻麻，不止失了錢，在賭場又輸，臨返香港又找不到船票，不知幾時遺落了！幸而小寶他們終於給我撲到一張，才不用流落澳門。」

雖然三重損失，王小鳳看來卻依然笑嘻嘻的，毫不在乎。

「我最初不見錢，可能是有內鬼，因為我把錢包放下去換衫，入面有幾千元的，出來發現少了一千。如果是其他人，應該全部拿走才對。」王小鳳說，不見錢本就激氣，但她另外幾千元後來在賭場也報效了，所以想落不必心痛，即使那一千元沒人拿走，也是在賭桌上送人的了！

反而大懵丟了船飛，害「錯點鴦鴦」的同事為她着急撲飛，令她不好意思。

王小鳳性格豪邁豁達，易與人相處，她在「錯點鴦鴦」中與爾冬陞演情侶，小寶便曾說她大方隨和，男仔作風，所以容易熟落，對首次合作便演情侶很有幫助。

方伊琪與夫婿
組唱片公司

方伊琪與夫婿謝永康組康力金唱片公司，投資灌錄首批大碟上市

由方伊琪主演的「一窗」居然鬧了雙胞，因她前年先為大華公司錄灌了這張唱片，但沒有上市，至今她推出自己的新唱片，才發現有另一張唱片上市，為了澄清一切方伊琪與謝永康特對記者表示，彼等的唱片是新灌錄的與舊的全不同。

方伊琪是無綫歌星，最近她客串在蝙蝠傳奇劇集中演出，她結婚六年，丈夫是音樂師。本月廿四號方伊琪將往深圳特區演唱，與盧海鵬拍檔演唱兩場云。（棠）

錢慧儀在「風流冤鬼」中。

小杉正繼李小龍後
在美功夫片集中演要角

在美國電視片集中，經夠成經常演員，具有重要戲份的東方演員，大概是「青蜂俠」的李小龍之後，日本的小杉正為第一人了。

小杉和「勾鼻佬」李奇里合演「師傅」片集，李是「功夫」師傅，小杉是他的學生，後來背叛師門，分庭抗禮。在最近一部是和「霹靂舞」女主角，洛珊達迪琪演的「紅顏煞」。

和小杉對手演動作打鬥戲份，即使是職業的特技人，也必須打起十二分精神，因為慎一不慎，真的給他一踢中或一掌劈中，那要立刻送入醫院急救的。小杉在武術圈子，確確實實大有來頭。

十八歲時，小杉已是日本空手道冠軍，而他也在沒有朋友，不懂一句英語的情況下，去洛杉磯闖蕩。這些年來，他不但學會英語，還有西班牙及國語（他曾在台灣拍過片），又得到加州州立大學的經濟學士位，自己開了一間空手道學校。

小杉是由「貓王」遺孀，柏絲拉皮禮士利的情人，美國空手道冠軍米克史東，介紹給「紅顏煞」的製片，馬納賓高南認識的。他第一部是「忍者入來」，與法蘭高尼路合演，而在「紅顏煞」中，則是個正直的忍者，要消滅魂附洛珊迪身上的邪惡忍者。他的武藝及比賽經驗，使他兼上編排搏鬥的戲場。他對忍者所使用的武器極熟識，設立「小杉企業」，供應武器給娛樂圈及好武之人。

錢慧儀拒拍大胆戲
如是女導演可考慮

錢慧儀近日比較空暇，拍完了邵氏公司的「風流冤鬼」一片後，就很少接戲。雖然很多獨立製片商斟過她，但因角色不合，或要她暴露，她才推却了。

錢慧儀解釋：她的家庭是生意人，思想比較保守，所以她便拒絕拍這類戲。

不過，錢慧儀又說，她在「風流冤鬼」一片中，却有「大胆」的原來，她所謂「大胆」，只是指在片中，因老公被車撞倒，她便被安排穿上符衣來做法事。那符衣很短，教她露出了大脾與手臂。

錢慧儀在「風流冤鬼」之前，還拍過邵氏的「傾城之戀」。她論及兩片的導演時說：招振強教演員細心，兩人較熟，合作起來有默契；許鞍華是女導演，與她容易溝通，也懂發揮女人的心態。她還說，如果是女人做導演，她或會考慮拍「大胆戲」。

錢慧儀目前多在家人所經營的時裝出入口公司幫忙，學習做生意。但近日時裝店開得太濫，所以她暫不會自己開店。

慕思成望能來港
看看是否可發展

第一機構正在申請幾位「金大班的最後一夜」演員來港宣傳，其中包括一位慕思成，他在「金大班的最後一夜」中，飾演金大班的那一位當海員男友秦雄。亦即是被安排與姚煒先培養感情，再演床戲的那一位。

慕思成的星運很順利，並不是因為他長得英俊。他是來自韓國的華僑，有着北國男兒的粗獷，豪放。他有個性的外型，就是他在電影行中吃香的本錢。

慕思成是以演中影的「苦戀」，而一舉成名，給觀衆深刻的印象。今年，中影又大投資製作「山河歲月」，慕思成就是男主角之一。

慕思成認為，「金大班的最後一夜」與「山河歲月」，都是他向影壇衝刺的好機會，所以他非常努力去掌握。而且頗有成績。

慕思成對香港早很嚮往。他希望第一機構這一次真能替他申請到來港簽證。屆時，他可瞭解一下香港影圈，看看可否來港發展。

螢影星聲

徐曼華　為活力成員之一，日前因急性扁桃腺發炎，入院留醫兩天，已於昨日出院。

據徐曼華表示，她起初以為喉嚨發炎，後來發高燒而入院，驗出她扁桃腺發炎，而且相當嚴重，故要她留院治療。

徐曼華住院期間，一直未有退燒，及至昨日才退燒，獲網開一面准他出院。

張　錚　為亞視下週推出「龍的傳人」節目任主持。

昨據節目策劃陳滢明表示，片源是向中央電視台購買，除此外，他們還向各省電視台購買音樂片、紀錄片、討論式的節目，合共三十多小時，亞視將分類後，陸續安排播出。另外，他們與廣東省電視台簽了長簽，今後向亞視提供片源。

台慶表演節目做得唔好衰自己
發仔無把握都要做
覺得拍電影無前途
對演無綫連鎖性劇集有興趣，希望憑此劇能起死回生，吸引觀衆追看。

周潤發昨返無綫為「龍鳳呈祥賀台慶」嘗試表演吹肥泡花式給監製看，但他自言效果並不理想。

發仔鑑於沒有把握，有意辭演，但吳雨曾稱「船到橋頭自然直」，藝員無一倖免演出。發仔無奈說：「受人錢財，做得唔好衰自己唧。」

發仔日前回無綫與招振強傾談新劇事宜。據他表示，新劇於明年一月開拍，他在劇中初次扮演四十歲的中年角色，他對新劇寄望甚高。招仔還告訴他，倘若新劇反應好，便會拍成連續長篇劇，如外國片集「豪門恩怨」。但形式以三十集為一個段落，預計拍九十集，他同無綫兩年合約，用九個月時間便可完成。他還可有一年多時間用來拍片。再者，他已非新人，是一個角色發揮，可以過足戲癮，但新人應該嘗試各類型角色演出，他更認為連續劇引起觀衆追看的興趣。

周潤發近期三部電影，以「等待黎明」最獲好評，有人指他憑此片起死回生。對此發仔表示，沒有所謂。他稱拍戲只是他的工作，沒有前途可言。

此外，招振強承認開拍新劇，有發展成連續劇構思，但他認為新劇屬於長篇劇，並非連鎖劇，因是分段拍攝，他表示，新劇反應好，才決定續拍的可能性，其實，此舉並不「慳皮」。

因時代背景向前拍進，除無綫演員外，其他角色會出現新面孔，同時佈景亦相應轉變，不會減輕製作費成本，他目前最傷腦筋是物色飾演發仔兒子的人選，他的年齡雖同發仔相距多廿年，現時仍未有頭緒。

賈思樂、廖啓智大談歐遊經。

中日混血兒上山安娜
鍾保羅女友拍電影
袁和平對她演出感滿意

新藝城與袁和平合作的影片「情迷敵手」，開拍以來一直未有停頓過，該片昨日在卜公碼頭，露天茶座拍攝實景。該片以經拍竣三份之一。十二月前可殺青。

袁和平自導自演，他是首次當堆演員，且在片中佔戲很重，演員另有甄子丹，新女星上山安娜，昨日袁和平特別介紹這位新女星給記者訪問。

上山安娜原來是鍾保羅的女友，她進入影壇是拍過廣告，製片家在廣告商中找到了上山安娜，又經朋友介紹而順利的給袁和平賞識在該片担剛女主角，上山安娜接拍此片之後，鍾保羅經常接送她開工收工，担任護花使者。是中日混血兒，父親上山八郎，日本人，經營珠寶業，她的母親是中國人。她在香港出生，現年廿歲，小學期間讀過中文之後轉讀法文，也曾在日本攻讀過商科，將來可以帮助父親做生意，現時還是香港公民，稍後會轉為日本籍，她能說流利的粵語，英語等語，她對拍電影是嘗試，未有打算在影壇發展云。（棠）

張國榮顧着表演跌落嚟打穿頭呀！

文覺非、曾慈、龍艷芳演出「胡不歸之遇娘」時。

趣無綫拜訪
秦皇島考察團

秦皇島市經濟考察團一行四人昨（二）日上午前往無綫電視訪問，無綫總經理陳慶祥，高級集團經理鄭君略、製作經理李沛權、見聞會社經理李護天及國際聯絡主任陳羅光等熱烈歡迎。分別參觀總控制室、新聞部及錄映廠等，該考察團參觀完畢後，應邀與陳慶祥及各高級行政人員共進午餐，雙方會就各方面問題作懇切交流。

亞洲英文台
鐵漢柔腸

亞視英文台今（三）晚十時卅五分播映。一套由著名諾貝爾文學獎作家海明威之名著所改編搬上銀幕的電影「鐵漢柔腸」，故事說：移居巴哈馬羣島之美籍畫家，由於經歷過兩段不愉快的婚姻，因而對於感情一事充滿了恐懼，他收拾心情到巴哈馬羣島過着隱居生活，然而當他的三個兒子來到島上渡假時，他才體會到愛與承諾的重要，由佐治史葛飾演畫家。這齣描述心情的電影

歌謠祭得「舞台上最有魅力」獎
陳百強為港爭光

·玲·

陳百強赴日本參加歌謠祭，已於週三晚返港。昨天為公佈他明年一月的個人演唱會的詳情，他會見記者。在會上透露赴日參賽戰績。

他坦言，雖然在歌謠祭中，不能奪得大獎，却獲大會頒發的「舞台上最有魅力」獎項給他及另一位英國歌手，並獲得一件大袍連帽的獎品。由大會司儀劉備玉負責頒獎，並一連吻賀他三「啖」。他強調自己是全力以赴，賽後被讚服裝，演出極具吸「引」力，他個人亦覺得這是超水準表現，算是為香港爭光。

在此行期間，陳百強最感開心是識了幾位新朋友，分手前，有個美國女歌手還對他說，希望日後與他合作灌唱片。

他在日本特別選購一對鑽石耳環，送給女友作為生日禮物。

當他參加完日本歌謠祭之後，即有人邀他參加明年二月的智利歌謠祭，他對此大有興趣，應邀的成數極高。

較早前，陳百強赴美國灌錄一張英文細碟，如短期內推出的反應好，他即再錄一張個人大碟。他指出英國製作是較為嚴謹，先進。另方面，他否認明年的演唱會捨富才而取華星與寶麗金因為有特別問題，他明白到華星給予的舞台條件很好，他才不再度與富才合作。

「我這人最重義氣，事前已向梁淑怡保證，只要我一日仍在這世界生存，她有專權帮手，而能力又做得到，我一定不會「托手踭」。他表現誠懇的說。

他感於今年樣樣發展順利，決定盡力為別人做點事。例如他捐出一筆善款給保良局

廉署製作「金錢以外」
亞視播「生意經」
無綫播「心中刺」

闊別螢光幕好一段日子的劉一帆，最近應廉署邀請在其劇集「金錢以外」中飾演一個「見錢開眼」的電器舖老闆，他明知貨品的安全規格有問題，仍然大力推銷，兒子（楊得時飾）的女朋友（黃紫君飾）搬新居要添置家庭電器，他一樣照賣不誤，結果推出的熱水器在使用時接連出事，為人追究，得不償失之餘，還令兒子和自己尷尬不已。

這集名為「生意經」，將於本星期日（四號）晚上六時五十分在亞視播出。除劉一帆外，還有馮鵬珍，楊得時及黃紫君演出。

又無綫電視翡翠台明晚（三號）十時卅五分是播出「金錢以外」第六集「心中刺」，由余綺霞及梁漢輝主演。

「情迷敵手」昨在卜公碼頭拍攝，上山安娜、袁和平、甄子丹合映。

台灣澳門兩頭趕
成龍變空中飛人

成龍執導的「A計劃」參加今年金馬獎，並且角逐最佳男主角，故此成為大熱門人選，此次屬未金馬獎代表中，成龍係必然不可缺少之團員之一。

不過，與此同時，今年澳門大賽車，又增設了一項三菱的成龍杯賽，屆時，成龍得親自主持頒獎，更非出席不可。

而金馬獎十七日公佈，澳門三菱汽車增設之「成龍杯賽」，十八日舉行，並且，在得出結果時，立即頒獎，為此，成龍大感煩惱。

因為，兩個地方，都要他出席，最要命的是，兩地的時間，相差不足一天。

究竟是金馬獎與成龍杯一齊去，還是都不參加，或者，只參加一處，而放棄一處，這使他傷透了腦筋。

如果兩處都參加，自然最完美了，不過，却必然變成了空中飛人，如果不參加，又不好意思。

初步決定參加金馬影展，然後，在十八日晨早八時返港，立即驅車到港澳碼頭，轉赴澳門主持三菱車廠之「成龍杯賽」頒獎儀式。

音樂組脫離八和
本月十日補賀師誕
暨舉行理事就職禮

河海流

脫離八和而自立的粵劇中西音樂員（音樂組），刻已定於本月十日舉行理事就職典禮，暨補祝華光先師寶誕同人聯歡大會。

據知，音樂組退出八和後，會務進行，按步就班，已做出成績，因此八和署理主席關海山謂八和要向音樂組學習。

音樂組為什麼要延遲祝賀師傅誕，據謂：正誕那天，有不少音樂員在紅磡香港體育館工作，部份則去了台灣，參加阮兆輝劇團在台灣演出，所以，大會要延期舉行，等到本月十日待大家返港後舉行。

每年，音樂組人員就職禮，娛樂界人士均到賀，包括粵劇老倌，音樂人員，歌唱家，歌星等等，且捐贈獎品，作為抽獎之用，去屆舉行時延聘百席，會上復有不少前輩歌唱助興。

王青在「花心羅蜜」中演風流醫生。

華僑經濟

歐洲金融開市 美匯續跌 金價掛高 白銀價升二十美仙

（特訊）倫敦十一月二日電：由於投資者對美國利率前景看淡情緒高漲，使美元在西歐各主要金融市場開市時進一步下跌。黃金價報高。

自本週初以來，美元已開始調頭回落，上日兌西德馬克更跌破了三算的心理關口。是日開市時，美元兌英鎊跌近二·五〇美仙，兌意大利里拉則跌過一八五〇水平，為近六週來的首次。

外匯經紀稱：剛公佈的美國最近一週貨幣供應M一下降了廿五億美元，比預期跌幅為大，加深了市場對美國利率走低的看法。貨幣供應收縮，對美國聯邦儲備局削減貼現利率的壓力增加。

美元在東京外匯市場以二四三·二〇日圓收市後，接着倫敦開市，美元進一步下跌至二四二·三〇日圓。

法蘭克福美元開市時由三·〇一九〇跌至二·九四三〇馬克，蘇黎世美元開市時由二·四八七三跌至二·四三四五瑞士法郎。

巴黎美元開市時由九·二五四五跌至九·〇四七五法國法郎，阿姆斯特丹美元開市時由三·三九〇跌至三·三四六〇荷蘭盾。

米蘭美元開市時由一八七三跌至一八四四里拉。

倫敦英鎊開市時由一·二二六升至一·二五一〇美元，加拿大元開市時由一·三一四七升至一·三一〇五美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三三六·六〇美元，比上日收市價三三五·七五，上升〇·八五美元。蘇黎世每安士報三三八·七五美元，比上日收市價三三四·七五，上升四美元。

白銀開市價，倫敦每安士報七·三九美元，比上日收市價七·二六五，上升〇·一二五美元。

金融供應減少 美股市振作 交易逾億股 醫院四家收購

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：股市報導：十一月一日，杜瓊斯工業指數收一二一七·〇九，上升九·七一，上升股票一〇二七隻，下跌股票五四七隻，總成交一億〇七百三十五萬股。經昨日大市獲利回吐後今日股價上升，成交增加，超越一億股，而活躍股票大多數由公用事業股包辦，分析家稱股市向好是由於債券市場強及經濟家預測最近一週金融供應減少，及至收市後聯邦儲備局報告M一供應減少二十億美元。

概論：

（一）國民醫療企業（NME）二十三又八分之三，昨日公司宣佈收購四間醫院，這對它有利，因為買入價便宜。

（二）施亞成藥（SRL）五十九又四分之一，股價上升，謠傳孟山都化學將會收購它，但它不予證實。

（三）狄吉國電腦（DEL）一〇四又二分之一，公司宣佈介紹新的VAX型電腦，小型公司將不能與之競爭，在定價上不算太有進取性，但此被看為利好，這對首批客戶不會有影響。

達德柏重組維修服務部

達德柏（香港）公司宣佈重組維修服務部，以為客戶提供更快速及全面服務。

維修服務部共分三個工作小組，分別由一名總工程師率領，各自負責不同維修工作，而令屬下工程師對與其有關產品能有更深入認識。

該三名新委任的總工程師分別是廖志強、陳聯華與麥順光。

其中廖氏將負責電腦系統維修服務，包括DATA GENERAL與及其他電腦系統機等。

而麥氏專責數據輸入系統及EECO酒店管理系統，將為達德柏在澳門、中國和香港酒店客戶提供服務。

陳氏專責對外國配件用戶服務，該些配件乃包括達德柏所經銷的銀行終端機，印字機與及與IBM相容終端機。

期豆市活躍

全日共成三千五百六十四手，造價上升，只有十一月份合約價企於上日水平。

（特訊）昨（二）日香港商品交易所大豆期貨交投活躍，全日共成三千五百六十四手，較上日增加三千一百一十七手，造價上升，只有十一月份價企於上日水平。

十一月份大豆合約開收市價同報一四六元，共成一百九十八手，十二月份開市一三三點八元，收市一三四點八元，共成三百三十手，一月份開市一二九元，收市一二九點八元，共成八百七十四手，二月份開市一二六點六元，收市一二七點四元，共成三百九十五手，三月份開市一二六點六元，收市一二七點四元，共成六百四十九手，四月份開市一二七點四元，收市一二九元，共成一千一百一十八手。

美財長認為經濟已放緩

十月廿二日前一週美銀根減廿五億，盛傳減息美元在歐洲報跌。

（特訊）綜合外電報道：（一）十月廿二日前一週美國銀根M一減少二十五億元，週內紐約各大商業銀行工商墊放增加一億九千七百萬。

（二）倫敦金融市場盛傳美國銀行減息在即，紐約沽盤紛湧到，美元匯價一舉跌破三馬克，因歐洲宗教節日假期關係，交投疏落，跌勢倍覺誇張。

（三）美國財長李根表示，優惠放款利率必須低至九厘以下，然後可望儲備局考慮削減貼現率。李根再度提議儲備局進一步放寬管制信貸，認為美國雖非面臨衰退，但不論從任何角度看來，第三季國民總產值僅增加百分之二點七，即足以表白經濟活動確實放緩。

東方亞洲發展資金公司 提供創業融資服務

法國東方銀行正式宣佈從SUEZ集團注入一千萬美元成立東方亞洲發展資金有限公司（SUEZ ASIA DEVELOPMENT CAPITAL），藉以在亞太區發展創業資金投資業務。

成立新公司的主要目的是透過在本地公司的聯營資本投資，促進法國、歐陸及北美洲的高科技轉移到亞太區。此外，亦會為本地及亞洲公司提供創業投資的融資服務。

這家公司在荷蘭註冊，將會透過東方亞洲有限公司INDOSUEZ ASIA LTD在本港處理有關投資。

該公司的投資政策主要以資本投資在一些增長迅速的非上市公司，一般投資期為三至五年，在每間公司的投資不超過其總資本的一半，以及在每間公司的投資額不會超過該公司一成的資本。預料投資額由二十五萬美元至一百萬美元不等，以中小型公司為主。

該公司執行董事翻啟耀表示，由於亞洲區不少地區的資金來源，以家族為主，資金不及歐美市場般開放，也許會有一定限制，但本港今日的資金市場已比十年前有很大的進展。他相信，這種資本投資的業務應有可為。

藉着成立這家公司，SUEZ集團可以擴寬金融服務予亞太區客戶。在亞洲區資本投資發展亦與今年較早時在推出法國的創業資金，在美國的東方科技基金的發展互相配合，使資金運用更為靈活處理。

英國失業人數微減

（倫敦一日電）在九月份創記錄水平後，上個月英國失業總人數輕微下降。

包括最近未畢業而停學的學生在內的失業人數，十月份下降五萬八千人，為數三百二十二萬五千一百人，或者佔勞工人數百分之十三點四。

包括未畢業而停學的學生在內的季節調整人數，臨時上升二千八百人而達到三百一十一萬二千二百人。僅曾在十月份輕微上升，政府消息人士說，平均每月基本上升仍保持大約一萬五千人。

港債務利率定為十三厘

憲報公佈：首席按察司行使最高法院條例第四十九條所賦予權力，下令判定債務利率為十三厘，由本（十一）月一日起生效，至另行通知為止。

手袋業經營很不易 款式多變成本隨增 台韓產品競爭激烈

（港訊）今年本港去銷外地手袋情況，據多間手袋製品公司業先生表示：整體出口貨，表面雖似略有增加，但實際只與去年相差不大。

葉氏稱：本港手袋製造業，近兩年來無論在款式或原料品種方面均漸趨複雜，此現象帶給本港手袋業可說是好壞參半。款式設計變萬化，不斷創新，此情況是順應潮流，本港廠家向來適應力強，對外地買家的要求，多能應付。但隨着款式的多樣發展。每一款式來單數量是不可能大量生產，廠戶生產情況及產品成本也相對有別於以往。製作工人工序也不似以往簡單。

另一使廠戶成本增加因素，是原料品種也趨多顏色及不同品質要求。以往外地買家在一個款式中，多數只作二、三種類色要求，但現一種原料已有數十種顏色，或一種款式已採用多種不同品質。

大量使用一種原料可減經成本原因裁剪時可盡量節省，但小量製作是較為容易浪費原料，基於此因素，廠家對訂料方面往往感頭痛。而且，不同原料品質，厚度等均有差異，工人操作時也較困難。

葉氏又表示：儘管經營有其困難，但現時仍有不少小型手袋廠開設，主要是手袋製作是一行較為簡單的工業，有不少人士紛紛加入此行業，使此行經營增加競爭力，因此，形成手袋業今年整體雖有增長，但廠戶之間的生意則不定有增加。

手袋款式雖然沒有潮流，有別於時裝，但於手袋成本較廉及製作較簡單，而又缺乏潮流性，因此款式需求多由當地廠家指定及設計者不斷創新，但部份地區手袋基本仍缺不少了實用價值及本地風格。

抄襲設計之風亦使手袋業面臨不少壓力，使有些牌子品種面市場上便大量競爭。

本港手袋業除了面對本港同行競爭外，也要面對南韓，台灣等地的競銷，但由於本港原料多依靠入口，而工資，地租等亦使成本較貴，因此本港廠戶正設法降低成本。

往中國大陸設加工廠戶現時已實行但中國大陸現時的手工也有參差不齊情況，這是美中不足。此外將產品邁向高質素發展，也是廠家的方向，本港在高品質發展方面是不成問題，因為本港現時手袋製作水平已達國際水準，但首先要克服的是成本問題。

葉氏又表示：在港元匯率穩定後，手袋原料供應在今年內是正常的，而一般廠家亦不會時存原料，歸根究底乃基於款式變化太速太多。

基於方面對生產成本構成高漲壓力的緣故，本港大，中，小型廠各自因應能力向中國大陸設加工場地，短期內對本港手袋業影響不大，但長期的影響力是一定存在的。

手袋業開拓市場也有它一定的困難，一如以上所說，手袋款式雖千變萬化，但也有其地方性存在，香港楚瞭解買家的需求，才可以拓展市場。

而葉氏預料明年歐洲經濟繼續向好，單歐洲論，該業產品外銷相信有二至三成增長率。

手袋款式及原料趨多樣化發展，本港廠商一向以適應力強著稱於國際市場，多樣化本可增強手袋產品在國際市場競銷力，但同時卻出現了分散訂單及增加成本的壓力，所謂利弊參半，所謂利就是這種原因。至於解決方法，如運往中國大陸加工也並非長遠之計，因廠家同時也恐拍訂單漸轉入中國大陸市場，雖然今年本港手袋業產銷，與去年相差不大，但廠家早已作出準備，向各方面謀求新的發展。

部分台產石化原料 售價決降低 每噸降幅十至四四美元

（台北訊）中油公司一日宣佈調整乙烯等五項石化基本原料售價，降價為每噸十美元至四十四美元不等，其中除對二甲苯溯自十月一日起實施外，其餘均自十一月一日起生效。

中油說，詳情的降價情形為：

（一）乙烯：由每噸四百二十四美元降為四百一十四美元，降低十美元，幅度為百分之二·四。

（二）苯：由每噸三百九十五美元降為三百七十一美元，降低二十四美元，幅度為百分之六·一。

（三）環己烷：由每噸四百七十五美元降為四百四十二美元，降低三十三美元，幅度為百分之六·九。

（四）鄰二甲苯：由每噸三百九十一美元降為三百七十五美元，降低十六美元，幅度為百分之四·一。

（五）對二甲苯：由每噸五百二十九美元降為四百八十五美元，降低四十四美元，幅度為百分之八·八。

日本幼砂糖恢復運到 供過於求益顯 南韓產品下週續抵達 大陸粗砂糖來貨轉疎壓力減輕

（特訊）砂糖市交投仍慢，日本幼砂糖今（三）日到港，南韓幼砂糖下週初又有充場，幸而中國大陸榴花粗砂糖來貨轉疎，對疲弱的糖市稍為減輕壓力。

據糖業人士指出：日本幼砂糖今（三）日到港，使本港市場幼砂糖供應更為增加。雖然連日運到的南韓幼砂糖大部分已經入倉，但下週初又有充場，幼砂糖供過於求的情況更為明顯。幸而中國大陸榴花粗砂糖來貨轉疎，疲弱的糖市稍為減輕壓力。

昨（二）日市價，幼砂糖疲定，粗砂糖稍為回挺。南韓幼砂糖倉貨每担一〇六元及一〇七元，下週初「哥利亞」輪到貨每担一〇五元。日本幼砂糖「耐能」輪運到在九龍交貨每担一〇四元五角，在港島交貨每担一〇五元五角。中國大陸榴花粗砂糖轉手現貨每噸一七八〇元。

國際糖價，閃縮不定。倫敦（一日）原糖現貨每噸一〇一鎊，降點五〇鎊。白糖十二月期貨每噸一四〇美元，升點六美元。三月期貨每噸一五八美元，升二美元。五月期貨每噸一六五美元，升二美元。紐約（一日）白糖一月期貨每磅五點四〇美分，升點〇五美分。三月期貨每磅五點九二美分，升點一二美分。五月期貨每磅六點二四美分，升點一一美分。

伊朗繼續折價售油

墨西哥宣佈日減產石油十萬桶，英煤礦工潮仍無解決跡象。

（特訊）綜合外電報道：（一）英國煤礦工潮解決機會遙遙無期，長此以往罷工行動可能持續直至冬季。礦務局主事人表示，除非礦工首腦改變立場，否則談判徒勞無功。在此期間工會召集代表於下週一舉行執行理事會議，務求工業行動收得預期效果。另方面，未參加罷工工友入稟法庭，要求工會藐視法庭而被裁定科罰二十萬鎊之罰款，須由工會執行理事個別負責。

（二）日本消息透露，油商洽購伊朗原油仍可獲得七十至八十美仙折扣，未因石油出口國組織議決一致維護油價而致改變油價宗旨。綜合各方面報告，伊朗並非唯一折價售油國家，國際石油公司購買阿布達比石油，不論現貨抑或期貨，亦可獲得減價五十至六十美仙。

（三）墨西哥能源部宣佈即日起每日減產原油一十萬桶，與石油出口國組織行動看齊，目的在於維護本國唯一資源價值。墨西哥目前每日產油二百七十五萬桶，輸出一百五十萬桶，半數銷售美國，其餘分別供應日本，西班牙、英、法及以色列等地。倫敦銀行界評論為庸人自擾，從國外減息所得利益，可以因減產石油而盡喪。

前月美國工具機械訂單 創出新高峯 以求降低生產成本

（紐約電）機械廠商指出，雖然美國耐久財廠商近數週來銷售減緩，但卻仍然購買機械，以求降低生產成本。

許多耐久財廠商經理似乎認為，銷售減緩並非新衰退的開始，而是轉型到經濟成長率較低，而且明年全年可以持續成長的過程。

美國工具機廠商協會指出，九月份工具機訂單激增為二億八千六百卅萬美元，比去年同期的一億五千五百八十萬美元增加百分之八十四，比八月份的二億零六十萬美元增加百分之四十三，而且比今年頭八個月平均訂單超出百分之二十以上。

機械業者說，九月份訂單增加並非只是第一、兩項大訂單，而似乎是來自範圍廣闊的不同客戶，而且九月份的訂單顯示，經過兩個月的停工與休假期間後，許多金屬加工工廠已經恢復正常作業。

九月份的工具訂單中，車床、研床、銑床、機工中心、鑽床與其他金屬切削工具機訂單大幅增加，價值達二億二千二百十萬美元，比去年同期的一億零二百五十萬美元增加一倍以上，比八月份的一億三千五百萬美元增加百分之六十五。

台灣玩具業競爭激烈 廠商違犯原規定 展會中大肆叫賣

（台北訊）外貿協會規定，參展期間產品不得零售，但是在台灣玩具禮品文具展售會上，卻發生怪異現象，廠商不但在會場上大肆叫賣，甚至匆忙返回公司把存貨也搬到會場上拍賣。

在這項展售會的最後一天，開放給國內業者參觀，會場秩序非常混亂，展售會是下午五點結束，然而，五點還不到，部分攤位已經人去樓空，產品早已搬出會場外，部分的參展者則在忙着大聲叫賣。

前往參觀的人潮非常多，包括學生、孩童、家庭主婦……等等，會場上以玩具的銷路最好，甚至發生爭相搶購的情形，一位參展者眼看展出的產品將被搶購一空，趕緊回去把公司的存貨也搬到會場賣。

部分參展業者指責貿協，既然規定不准在展售會場上零賣，卻又未嚴格執行，使得規定形同虛設。

一位正在叫賣的展出者則表示，他是遠從高雄來台北參展的，因為貨品來回搬運非常不方便，而參觀者又喜歡他的產品，乃把展出的產品在展售會結束前夕拍賣。他認為，貿協應准許參展者在展售會結束前的最後半天出售展出的產品。

上級米近較為暢行 家庭對食米品質要求高 米市交投轉呈暢活

（特訊）昨（二）日米市，交投轉呈暢活。入口米商九家開盤，提沽食米廿九款，上午成盤廿五款，泰國米佔九款，中國大陸米佔十三款，澳洲米佔三款。

據米業人士指出：目前上級白米較為暢行，例如泰國香米銷量比大米多一些，中國大陸米亦以上級絲苗銷量較多，顯示一般家庭對食米品質要求高。因為用電飯煲以上級白米較為適宜。至於高級酒樓菜館，採用香米及上級絲苗已是普遍性。

成盤紀錄：泰國金鷹新香米每担二〇八元，金玉環新香米二〇八元，富貴花新米一八三元，百家樂新米一七五元，青龍蝦新米一九八元，青龍蝦新米一八六元，金輪新香米二〇三元。中國大陸金稻絲苗二〇九元，金稻油粘一九七元，福字絲苗一六三元，上海絲苗一六九元，展字絲苗一七五元，利字絲苗一七一元，才字絲苗一七七元。澳洲麻袋庄金冠及袋鼠絲苗二五七元，澳洲米碌一六八元。

台機動降低稅率 對廿八項入口貨物

（台北訊）行政院院會通過機動降低盒裝、散裝葡萄乾等廿八項貨品進口稅率，實施期間為今年十一月五日至明年二月底止，期滿即恢復原定稅率。

機動降低稅率的貨品包括：盒裝、散裝鮮或乾葡萄；其他鮮、乾已去殼或未去殼之堅果；糖食；巧克力及其他有含可可之食品；咖啡精、茶精或馬黛茶精品；香水、脂粉及化粧用溶液，包括藥用者在內，精油之蒸餾液及水肥皂；信箋本、信封、郵簡、明信片；紙或紙板製之盒、袋或夾；其他以紙漿、紙、紙板或纖維素胎製之物品；結繩地毯；非鬆緊且未上膠之針織或鉤針織外衣及其他製品；袜罩、桌巾、浴巾及廚房用巾、帘綫及其他陳設品；瓷器餐具及家庭衛生，盥洗室內之其他瓷製器皿；金銀首飾及其部分品，屬於貴金屬或包貴金屬者；其他鐵製品；家用電動器具；其他家具及其零件；鋼架床類似物品之裝有彈簧被褥內部填充寢具或材料者，或裝有任何海綿的，橡膠或人造塑膠製成者；成人或兒童室內遊戲設備

香港金融行情表

（一九八四年十一月二日）

九九金每司兩（開市）三一四〇 （最高）三一四三 （最低）三一三八 （收市）三一四二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八二·三〇
美單	一〇〇	七八〇·七〇
美鈔	一〇〇	七八〇·二〇
英鎊	一〇	九六·〇〇
加拿大圓	一〇〇	五九三·〇〇
法國法郎	一〇〇	八四·七〇
瑞士法郎	一〇〇	三一七·五〇
西德馬克	一〇〇	二六二·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·二二
荷蘭盾	一〇〇	二三二·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三二·一〇
菲律賓披索	一〇〇	四〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三八〇·〇〇
坡圓	一〇〇	三六一·五〇
台灣圓	一〇〇	一八·六〇
泰國銖	一〇〇	三四·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五四·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四〇〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

在廣州商品交易會上 副主任談外貿興革 水貨問題將加解決

外貿體制改革明年將全面鋪開

交易會副主任，我國外經貿部部長代表王品清，廣東省副省長楊德元等交易會負責人會見參加交易會港澳工商界知名人士。

王品清部長代表向港澳工商界知名人士介紹了本屆交易會的情況，特別是介紹目前我國外貿體制改革的進展。他表示，目前我國外貿體制基本上還是停留在建國初期五十年代的那一套，隨着我國國民經濟的發展，我國對外關係日益廣泛，生意越做越大，此外，我國經濟體系近年亦有變化，外貿體制需要跟上這些新的發展，要採取新的經營方法，就需要進行改革。他表示，目前我國外貿體制的具體做法正在討論研究中，有一個理解，組織和貫徹的過程，全面推開有待明年。

王品清又表示，在進行外貿體制改革的同時，外經貿部亦注意到客商所關心的「水貨」問題，還需要一起研究解決。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送

本期目錄：

■封面專題：初凉天氣說皮裘

□世界最龐大的魚——鯨鯊

■婚禮花樣千奇百怪

□飲食男女

■會說話的收銀機

□三文、石斑片拌雙汁

■美國公路·油站·汽車旅館（旅遊之頁）

□動物難侍候廚子不易為

■孩子不聽話怎辦？

□麥潔文歌喉甜美

■好一個俏皮的麥翠嫻

□每週星座

■陳美頤與太陽鏡

□青年作曲家周啓生

■身邊瑣事·多過茶集

□電視節目表

■兒童週刊

□雅廸200渦輪增壓型房車

■劫案（科幻小說）

□僧情（星期掌篇）

華僑日報讀者

台灣置業考察團

台灣置業最佳時機

協助赴台定居·置業

太平洋建設　潤泰建設　鼎力贊助

金鑫建設　住的展覽

台地產界鼎力贊助，凡參加本團洽購成功，奉送港台來回機票及免費住宿一流酒店豪華客房三晚。

招待 免費

行程簡介：四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產界、台北發展區巡禮及參觀市區及郊區房產等。

特別服務：本團聘有法律顧問，負責房地產調查及簽約事宜，安全可靠。並義務代團友安排銀行貸款及指導辦理定居手續等。

環島遊覽：四天考察完畢後，可繼續留台北或自由參加環島遊覽團，機票延期，60天內有效。

出發日期：11月2日 12月9日　僅收：$1780

詳情請詢：5-413081（四綫）

台灣環島觀光 $2250起

6天台灣大韓福星豪華遊

逢星期六、日、一出發

本團特點：住五星級酒店·台北環亞飯店；內陸機飛花蓮·專車上阿里山；夜總會賞歌舞·超值豪華享受；早機往夜機返·台灣分社直營

五折

台北酒店五折（以指定酒店為限）

4天台北假期豪華遊 $1770

包括來回機票食宿及旅遊節目

·通遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光。

·台北希爾頓 ·環亞大飯店 ·富都大飯店 ·美琪大飯店

6天台灣豪華遊 $2250

7天台灣環島豪華遊 $2450

8天阿里山環島遊 $2650

報名地點：七海旅運有限公司

香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

攝影圈

第七九六期 汪石羊主編

羅拔華嘉 紐約街頭掠影

子青

本輯多張插圖是羅拔華嘉作品，取自其最近出版一本專書，名為「紐約內情」。

羅拔華嘉卅八歲，是一位自學成功加拿大攝影師，初期在滿地可他習繪畫。一九七八年，他遷居到紐約，在那時起，他一直喜歡拍街頭景色。他的作品曾在歐美廣泛展覽及刊印。

「紐約內情」是由多倫多輪郎出版公司出版並由獨立出版人集團發行。該書售價十五美元，硬皮精裝，全書彩照共八十八張。

藝術之為物是使讀者、觀眾或聽眾察覺得藝術家所要表達的東西，但卻不知藝術家從何而得此感受……特別攝影方面，更是這樣。因攝影師既可使觀賞者察覺他實際所見的，而又同時他疏忽沒有看見的。很多城市居住的人士，每日在街上行走，根本沒有看見眼前四週事物，因為他們習以為常，不會覺得這些景物對他有甚麼關係或特別意義。攝影師的藝術就是把這些意義找回，引起觀者注意共鳴。

羅拔華嘉經常提議他的學生到街上走動，把目光注意四週事物。同時回來的時候，用紙筆把剛才所見東西一一紀錄下來。特別是要寫上自己感受，不論是人是物，例如一些壁佈板、告示牌或一輛車都可能具有某種意義，只要肯細心體會，就能獲得這些訊息。有些學生經過這樣試驗之後說：「我發覺街上每件東西對向我傾訴哩……」

華嘉另一項常給學生的習作是所謂「彩色之行」。叫學生在紐約街道行走，然後每次選定一個顏色來拍，譬如集中拍紅色事物或藍色事物等。

他說成功拍攝是事物的「內觀」及「外觀」表達出來，「內外觀」交匯點對觀者是有特殊意義，如果觀者與拍者有共同生活經驗，就會容易產生共鳴。

華克這輯紐約「彩色行」圖片，所表達之紐約是比較特別的，在某特殊時空才會拍出來，在無意義中拍出意義，混亂中而拍出一種模式，分離中而拍出統一意味。

在回憶過去，華克說三十年代他在哈佛大學念書時紐約市與現在的絕然不同，當時格蘭尼治村有很多藝術家及波希米亞人，租金低廉，酒家飲食亦便宜，但現在一切都改變了，藝術家遷走，代之而來是遊客。紐約實質已非當年紐約，只是外表保持而已。人物亦是此外表一部份，華克是設法捕捉外表微妙改變，兼運用豐富彩色及構圖來表達這些意念。華克在拍攝街頭照片時，他認為人物只是景象一部份，沒有突出的必要，所以其作品多數拍遊人物正面。

編者按：看到羅拔華嘉的幾張紐約街頭照片，突然想起昨日執拾照片柜時看到去年在美國拍的一幀「街頭偶拾」，姑且加入 熱鬧。

圖片說明：

（一）紐約第七道及四十九街交界。

（二）洋船外亮油漆維修。

（三）小意大利茂伯利街。

（四）一輛輪上賣傳韮的賣

（五）一間古香古色酒吧

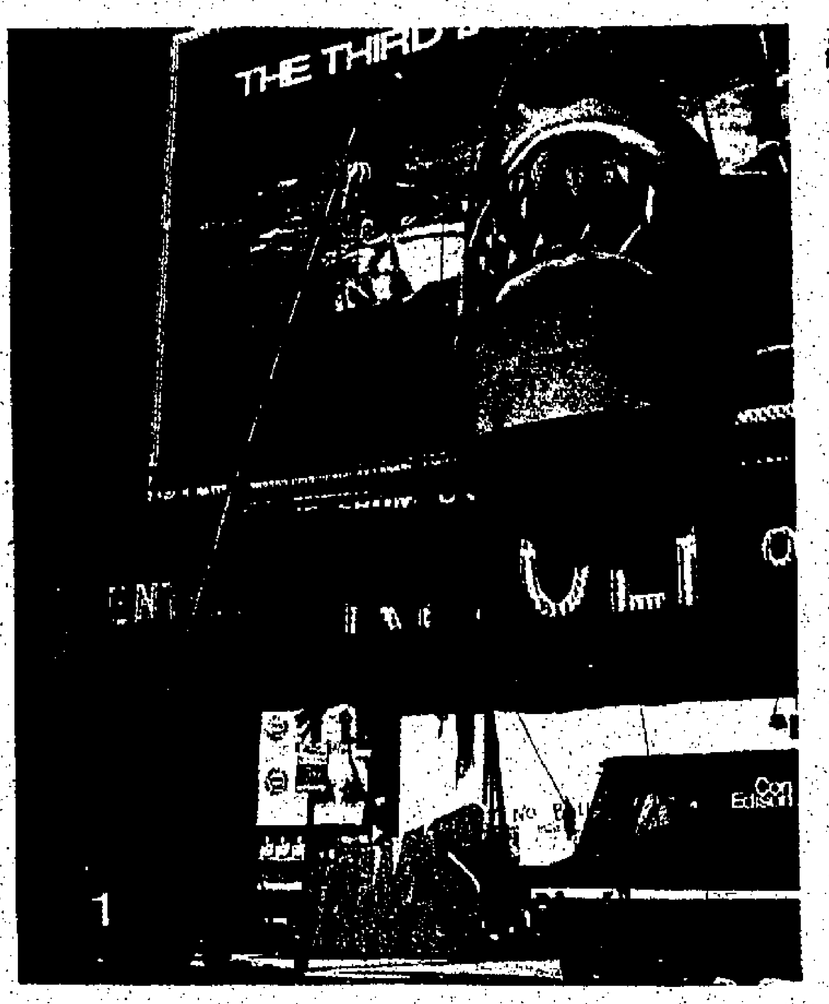
（六）交通安全部的秘惑。

國際攝影沙龍 香港影友成績

沙龍影友協會近接航訊，東南亞攝影學會沙龍目錄，彩色照片組入選四幀：司徒松、許福明（一獎牌），三幀：連登良（一獎牌），鍾建邦、張伯根、張德誠（一獎牌）、陳志堅，二幀：潘兆鴻、陳汝炬、陳平（一獎牌），黃錦添，一幀：LIN YUN WAH，黑白照片組入選四幀：陳紹榮（一獎牌），張寶璣（二獎牌），黃兆富，二幀：張金漢。

檳城沙龍目錄，彩色照片組入選四幀：鍾建邦（一獎牌），張德誠（一獎牌），陳平、黃秋（一獎牌），三幀：陳汝炬、連登良（一獎牌），二幀：張伯根、許爵榮、潘兆鴻、司徒松，黑白照片組入選四幀：張寶璣（一獎牌），三幀：陳紹榮、黃兆富、胡熙智，二幀：陳汝炬。

加拿大紅河沙龍目錄，彩色照片組入選四幀：陳志堅（一獎牌一優異），陳平（二獎牌），張德誠（二優異），連登良（一PSA金牌），司徒松（三優異），三幀：黃錦添（三優異），鍾建邦（一優異），潘日波，二幀：許爵榮（一優異），郭輝、李桂華（一獎牌），黑白照片組入選四幀：陳紹榮（一優異），陳汝炬、張寶璣（一獎牌二優異），三幀：黃兆富（一優異），一幀：胡熙智、CHAN LAI CHUNG。



香港攝影學會舉辦之 卅九屆國際沙龍揭幕

香港攝影學會主辦之第卅九屆國際攝影沙龍，彩色照片組評選於十月廿八日上午十時在本會會所舉行，經評判精心挑選結果如下：（見附表）

另港澳區入選者名單如下：

（四張）梁志雄、馮錦坤、蔡汝明、梁華、秦、司徒松。

（三張）：李光、黎榮照、蕭熾明、李公劍、麥耀佳、鄧碧彪、黃陳平、黎錦波、陳志堅、陳紹雄、葉臨讓、黃明發（二張）鄧海華、郭同新、湯德昌、陸偉元、余禮錫、李桐、李曙明、袁柏年、李健生、周健良、阮洪鑑、阮光發、黃耀權、李家銓、關景怡、謝庚元、黃錦棠、鄧臻、許德全、黃錦添、張伯根、潘祖鑾、鄭國明、陳冠雄、葉健全、林熙煌、張少卿、蕭日成、林均生、羅源、陸迪球、顏百龍、陳炳坤、劉說良、譚柏新、李波、彭泉、任霖。

（一張）：梁輝潮、嚴鎮東、呂樹桐、劉永彰、葉備萍、羅志標、何炎坤、黃錦成、林宏光、黎忠球、鄺華廷、呂文忠、梁慶霖、關志祺、方永寶、連登良、張文瀾、崔鑑禮、田均平、黎熾培、蔡榮昌，張京，葉仲強，張金漢，劉自立，詹惠文，余炳基，羅文光，廖澤霖，黃光漢，潘兆文，張德誠，劉錦麟，麥強，方金用，林其金，鍾建邦，梁耀和，邵添堅，甄榮傑，程鏞鏘，黃展鵬，梁俊培，羅榮波，關焜健，夏練根，楊惠瓊，王家偉，梁志衡，顧立勳，黃偉霖，黎殿榮，李夫烈，黃永耀，康三，康標。

黑白組於十月廿八日下午二時在本會會所舉行，經評判精心挑選結果如下：（見附表）另港澳區入選者名單如下：

三張：馮頤志。

兩張：張文瀾，劉世榮，鄧錦來，李國輝，梁其正，沈鴻楷，周國玲，鍾焯駒，李志強，顏百龍，屈志榮，翁瑞祺，易勝球，梁羨華，黃超鴻，羅后榮，傅秉駒，郭向新，陳恩綿，盧國良，湯觀山，李鐵錚。

一張：李美蓮，藍志光，蕭日成，黃展鵬，李天保，許漢雄，漢旺球，朱躍英，張寶璣，蕭檣昌，任展鵬，陳紹榮，譚厚富，陳偉超，李繼昌，馮志峰，麥德堅，崔煥添，黃奕慶，梁燕發，蘇樹富。

盆栽會賓得相機辦 盆栽展覽攝影比賽

香港盆栽會、賓得相機，為提倡香港市民對研究園藝的興趣，觀摩欣賞盆栽盆景的藝術，增加大眾愛好攝影人士透過鏡頭技巧，突出盆景的優美主題，特聯合舉辦「盆栽展覽攝影比賽」。日期已定於十一月九日至十二日假香港中區遮打花園舉行。

凡對攝影有興趣之香港居民，不限地區，不限年齡性別，一律歡迎參加。但其題材必須為一九八四年十一月九日至十二日在遮打花園內展覽之盆栽盆景，或現場拍攝各種有關作品之特寫，或以現場作背景之活動場面及人物百態等。參加照片分公開組及學生組；公開組照片尺度必須為8X10之彩色或黑白照片。學生組照片尺度以3R至5R彩色射印照片為限。公開組冠軍一名：賓得ME SUPER型F1.4相機一部。亞軍一名：賓得PC35AF型相機一部。季軍一名：金石名貴電子表一隻。另優異獎十名。學生組冠軍一名：賓得K1000型F2相機一部。亞軍一名：賓得8X30望遠鏡一部。季軍一名：金石名貴電子表一隻。另優異獎十名。收件日期由一九八四年十一月十五日至十二月五日截止。詳細攝影比賽章程，請在遮打花園盆栽展覽場索取。

朗天結業賽

九龍十三鄉委員會朗天攝影班於十月廿四日結業並舉行班結業賽，由導師：陳紹榮、林羣基兩位評選。成績如下：冠軍：姚永康。亞軍：麥偉雄。季軍：姚永康。優異：鄭維城（二）、陳錦倫、陳錦棠、姚永康、會振輝。吳志堅。

香港會活動

本會訂於十一月廿五日舉辦攝影大活動，地點為新界之郊野公園，為配合明年六月舉行之野生生物攝影比賽，本次攝影活動之主題將集中於野生生物攝影。費用每位卅元包括旅遊車費、飯盒及飲品兩包，集合時間及地點：尖沙咀海洋中心對面停車場準九時出發，售票地點：本會會所，太古城商場三字美景攝影器材公司，西環德輔道西402—404創業中心F84號菲菲攝影器材公司，史釗域道特麗沖曬公司，希望會員攜同親友參加。

大眾攝影會「彩燈賀中秋」揭曉

由香港大眾攝影會、富士菲林相紙、灣仔政務處聯合主辦、永光旅行社贊助之「綵燈火龍賀中秋」公開攝影比賽已於日前大眾會月會中公開評選。是晚與會嘉賓計有灣仔政務主任揭立門先生、一級行政主任劉永強先生、富士攝影器材有限公司鄭國榮經理、推廣部經理勞雨輝先生、富士沖印顧問毛利周二先生等。是次參賽作品達千餘張，珠雨紛陳，均能表達出中秋節日氣氛。經過各位評判細心挑選，結果公佈如下：

彩燈火龍賀中秋照片組：評判員：毛利周二、陳汝炬、勞雨輝、譚國、陳海。冠軍：梁國偉（無題）、亞軍：盧翠萍（無題）（氣象如虹）。季軍：劉文晶（中秋之夜）。優異：鄧美寶（火龍點香芳、金龍賀中秋）、鍾潔芳（無題）、潘悅强（玩花燈）、梁輝潮（大坑夜龍盛會）、黎熾培（無題）、林榮發（無火龍）、梁振樂（火龍健兒）、黎有泉（中秋夜）、岑家寶（火珠戲夜龍）。

彩燈火龍賀中秋幻燈片組、評判員：揚立門、劉永強、鄧國棠、高坤堂、任霖。冠軍：謝伯英（民族舞賀中秋）、亞軍：周惠達（節日之夜）；季軍：周惠達（良宵佳月夜）；優異：鄧遠榮、周國權（無題）、盧富強（中秋夜之一、二）、盧志能（秋夜舞火龍）、（歡舞夜龍、載舞迎秋夜）、雷昌乾（火龍夜舞之一、之二）。

富士遊蹤—西貢

香港大眾攝影會與富士沖印，第三期「富士遊蹤」定於十一月十一日於西貢戶外康樂營舉行。是次除有多位模特兒造像、靜物擺設、人物攝影外，影友尚可免費享用該康樂設施。費用每位卅三元（包括來回車費、入營費及飲品）。上午九時正於北京道停車場出發，歡迎各影友參加。是次活動可參加「富士遊蹤」攝影比賽。售票地點：富士沖印（華潤大廈地下）。

教署康樂中心 荃灣影組外影

「教育署成人教育康樂中心荃灣攝影組定於十一月四日（星期日），到新界外影，由林偉華前任導師及郭偉森導師任領隊，行程包括凌雲寺、白泥等地。歡迎各同學報名參加，報名請返中心或與趙栢年同學聯絡。

荃灣雅麗珊中心攝影會選出委員

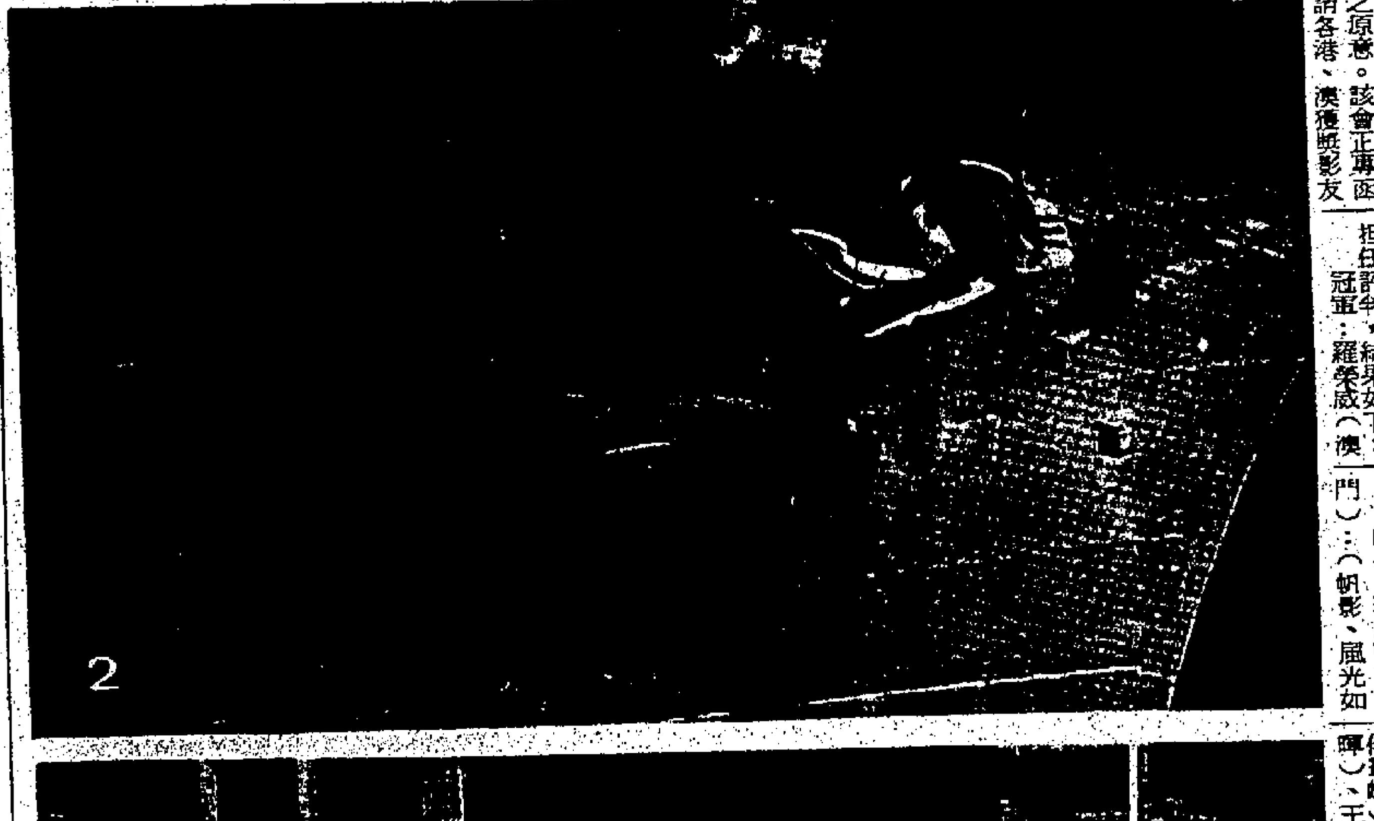
社會福利署屬下荃灣雅麗珊社區中心雅麗珊攝影會選出八四至八五年度幹事會：主席：陳惠明、顧問：郭保安、李會務、副主席：何超平、財務：李志華、公關：黃步雲、活動組代表：李志成、黃錦明、莊振興、賽事：鄧秋江、黑房：楊有成。

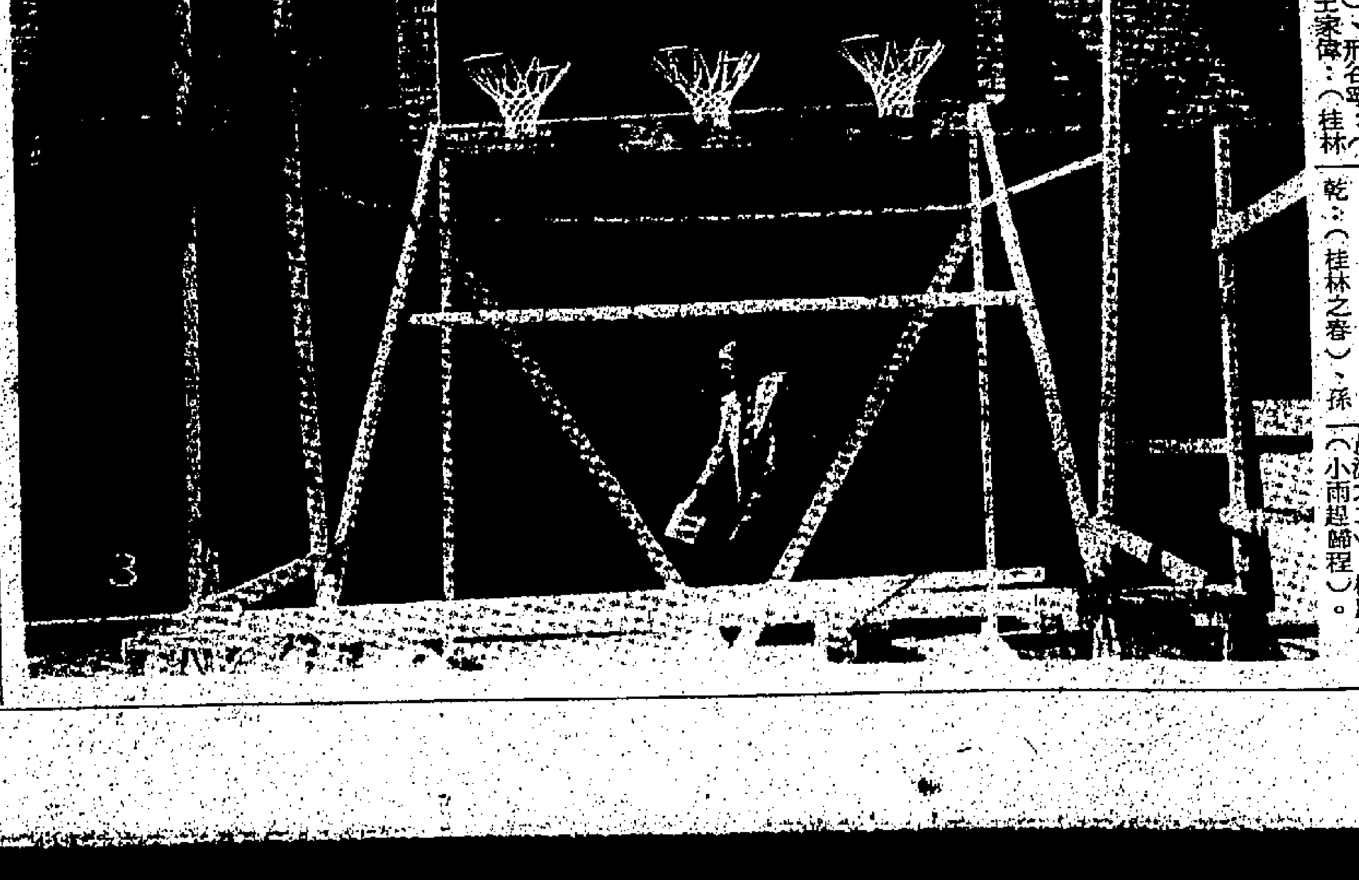
八四至八五年度影會新會員招收，歡迎對攝影有興趣人士參加，於即日起至雅麗珊中心社區開放時間前往。另訊，該會八四年度會員於九月三十日結束，請各會員於辦理換證手續。

廣西風光評選

又香港大眾攝影會與永光旅行社聯合主辦之中國風光旅遊攝影比賽第二期「廣西風光」亦於當晚公開評選，是次參賽照片達千餘張，其中澳門影友成績猶為突出，足見是項比賽能推廣至澳門，達成影藝交流，正符該會主辦之原意。該會正專函邀請各港、澳獲獎影友下月十九日親臨領獎，以示隆重。是次經由攝影名家麥烽、陳紹文、譚寧、戴國雄、馮浩林担任評判，結果如下：冠軍：羅榮成（澳門）：（帆影）、亞軍：余美燕（羣山叠翠）、季軍：羅文光（梯田偶拾）。優異：麥慶堅（澳門）：（帆影、風光如畫、駱駝山、渡船、竹筏）、梁燕薇（澳門）：（江山如畫、漓江之晨）、鄧遠榮：（落日伴歸蜂）、邢谷寧：（桂林暉）、王家偉：（桂林之晨）、羅文光：（陽朔偶拾）、梁輝潮：（紅帆小渡）、容達文（澳門）：（晒）、雷昌乾：（桂林之春）、孫柏源（澳門）、陳炳樞：（江河畔）、黎覺堅：（無題）、李烔（澳門）：（晨渡之一、晨渡之二）、柯鳳俊：（小雨趕歸程）。

香港大眾攝影會與富士沖印合辦之富士遊蹤第二期攝影比賽經由攝影名家梁超文、謝建邦、胡世光三位担任評判：選出結果如下：冠軍：馬逸初（無題）；亞軍：劉世榮（俏佳人）；季軍：李桂祥（無題）；優異：黎有泉（青春少女）、彩少女、林中少女）、幻國强（無題、少女）、萬梁羨華：（無題）、謝伯英：（綠野吐艷）、鄺焯利、林伯球（無題）、劉世榮（俏人兒）、莊振賢（無題）、黃永文（明眸皓齒）、梁福華（惱海）、李志光（戲水）、鄧尚志（神彩飛揚）、羅志樑（無題）、岑家寶（無題）、劉超（弄姿）、區維樂（甜姐兒）、何熾光（淺笑）。





無數人將認識你的作品，
你的攝影技巧將使各地的專家耳目一新，
你的精心傑作還會收錄在一本國際性的
攝影專輯裏，
當然更有無數豐富的名貴獎品，包括
藝康F3HP相機及各款鏡頭，
因此快準備好你的相機，珍貴有趣的鏡頭
也許就在你的周圍。

由藝康相機主辦的一年一度
國際攝影比賽現已開始接受參賽作品，
索取報名表請親臨
中環雪廠街聖佐治大厦20樓，
或填妥下列表格寄
香港郵箱181號石利洛洋行收。

截止日期：一九八四年十一月三十日

Nikon
NIKON PHOTO CONTEST INTERNATIONAL'84/'85

姓名：
地址：

NPCI

康樂家庭

·父母篇· 養成孩子自治習慣

循序漸進培養其興趣和進取心　飯來張口的倚賴習慣切要戒除

我們常看見有些七歲大的孩子，做父母的還是替他餵飯，替他穿衣服，收拾東西。[illegible]

（一）剝奪小孩子肌肉發展的機會：[illegible]

（二）養成小孩子懶惰：[illegible]

（三）可以使小孩知道人家做事的辛苦。（四）可以養成獨立的精神。

[illegible]

東區婦女會烹飪考試

學員各展所長　老師認為滿意

香港東區婦女福利會中菜烹飪班，自由古牧太太任教以來，從之學習者日有增加。為了考考學員們的成績，日昨在會所舉行了一次「非官式」的考試，九名學員施展「渾身解數」，把所學的「表演」一番，一致認為不俗。然後由老師及該會的太太們品嘗，與學生們皆大歡喜。

她們所製的菜式，共有六款，有個人獻技，亦有集體創作。包括有何美瑛，周慶榮，林碧姬，麥薇珊和梁素文集體製作了「蒜泥白肉」、「西米布甸」、「辣子雞」，吳智華與林寶瓊合作泡製了一味「脆皮炸蝦」，據說相當好食。而高錦冰之「穿心鳳凰」及陳秀潤之「彩蛋鳳凰」，亦獲好評。老師古牧太太也很效了一味「西湖牛肉羹」。

那天到會打氣的太太小姐們有：龍玲，梁黃翠眉，楊繆鳳岐，張何寶雲，林彭桂貞，張黃翠英，曾李潤翠，黎仇美玉，陳玉瑜，及謝慈生等。

該烹飪班逢星期二下午二時開始在會所上課，分高班，中班，初班，又有中菜和西菜班，適合家庭主婦研習。加上古牧老師充滿趣味化的教法，學員日漸增多。歡迎有興趣者參加。查詢電話是五—六二二七〇九。（管）

東區婦女會烹飪班考試　（上）學員刀法如神，（中）煮出來的好菜，（下）看誰煮得最好食。

老年人的保健

松柏之蒼勁是誰都知道的，那末，上了年紀的老年人怎樣去保持健康才能與松柏比美呢？以下各點是醫學界人士提供出來的，全都是對於保持健康有大裨益的：

（一）應要維持身體健康的熱量單位，在一年期間，夏天應吃清淡食物，冬天雖然要吃脂肪豐富的肉類食物，但亦應配合適量的水果與蔬菜，而且遵得保持良好飲食習慣。

（二）老年人的房間裏，必須溫度適中，既不可過冷，又不可過熱，如內外面冒寒歸來，不可驟然進入溫度太高的房間內，因為老年人身體寒暖感應速度極強，同時抵抗力也非常脆弱，和青年人完全不同，居室內最好裝一寒暑表，如氣溫下降，應立刻增加一條毛毯。反之，溫度增高時，也須立刻減少衣服。總之，必須適應氣候的變化，否則便容易染患疾病。

（三）經常作溫水浴：浴時身體稍微一見汗，便到溫度適宜的房間休息，或作假寐閉目養神，這是增進老年人身體健康最簡單而且人人都能做到的保健工作，因為溫水浴有活絡筋血的作用，甚致有助長腸胃活動，幫助消化功能。

（四）經常保持適當的運動，當然老年人不像青年人，可以作各式各樣的劇烈運動，但是除了打波，踢球及一切力的運動外，也有不少強身益體適宜上了年紀的老人家運動的，例如打太極拳，或清晨作體操，或散步吸新鮮空氣，也是一樣可以收到如期的健體強身的效果的。

（五）就是必須注意養生之道，所謂心廣體健，為了保持你那末身心一樣常青不老，就必須要盡可能經常的保持心情愉快，不可憂鬱或暴怒，終日抱着舒暢的心境，這樣對於各種疾病的抵抗力，無形之中就增強了。總而言之，凡上了年紀的老年人的身體，一如老樹枯枝，脆弱不堪，必須時常注意，才能保持正常健康，享受快樂的晚年，才能和松柏的壽命爭一日的長短。

醫藥顧問　任卓琪

腎臟炎與電療後調補

△美蘭小姐：你來信說：令尊堂的身體一向不大好。數年前尿量突然減少，且有刺痛感，其始只是輕微，其後漸見嚴重，以致不能忍受，檢驗後，發覺患上尿道結核，經過治療後，雖已好轉，但小便時和輕度疼痛仍未好。排尿時是急放，完畢後，尿道仍感疼痛，小肚也有刺痛感。

又說：尿量雖不多，但飲水多，尿量會多些。還有，眼部常見浮腫，她懷疑自己患上膀胱炎，不知是否？

此外，她又患有胃病七八年之久，曾入院治療。年前，她的胃部和腹部不斷脹大，現在像一個懷有三、四個月身孕的婦人，因而胃部和腹部疼痛，心臟有被壓着一般，間中有胃氣冒升至喉部，令她無法安寧，同時她經常便秘，持續三、四天，始有少量排出，份量甚少，努糞十分辛苦，不知如何治療，望提供良方。

答：綜合上述症狀，除了泌尿器官有問題，可能發生腎臟炎之外，消化系統也有問題，可試服下方三、四劑，視效果如何再來信。方用：雲苓五錢，豬苓三錢，澤瀉三錢，川朴二錢（後下），枳殼二錢，白芍三錢，橘紅八分，蘇葉三錢，乾地黃五錢，麥冬三錢，珍珠末三分（另沖服），金鈴子三錢，延胡索五錢。（清水煎服）

至於食療之法，可用車前草五錢，大淮山一兩，蘿實一兩，煲豬小肚湯佐膳。

△梁賢君：你來信說：現年四十八歲，約於兩月前入院電療，據說吃金錢龜對電療後的人，很有幫助，是否真的，如果是的話，要配合甚麼藥物或其他材料來煲呢？

答：金錢龜是滋陰潛陽，補虛贏勞療之品，而且，龜是爬虫類動物，含有豐富維他命F，有抗癌的功能，可鼓舞細胞組織新生，因此，經過電療手術後，食之頗有補益。

配合服用方法，可用金錢龜一隻，陳皮八分，洗淨，[illegible]，去頭及腸臟，冬虫草五錢，文火煲三至四小時食之。

少女情懷

女孩子大都喜歡嫁給能夠尊重她的男人

一份外國雜誌，曾作出一項調查，把女孩子分為三大類：第一類：勤力讀書，希望將來經濟獨立，並不愛好丈夫，管對男孩子友愛，並使他們覺得她和他們是平等的。第二類：努力讀書，希望提高文化程度，十分盼望結婚，婚後放棄工作，專心做個賢妻良母。第三類：努力讀書，但並不認真，任由命運安排，參加男子社交，沒有想到任何可能發生的事，將來發展到怎樣就怎樣好了。

調查結果，第一類型的女孩子佔百份之五十九，第二類型的佔百份之十四，第三類型的佔百分之廿七。以上三大類型的女孩子，在男孩子方面看法又是怎樣的呢？根據調查，有百份之七十五的男孩子喜歡第三類型的女孩子，百分之十七喜歡第二類型，百分之八喜歡第一類型的女孩子。

[illegible]

·書英食譜·　雪菇三友

材料：豆腐兩件，冬菇十二隻，草菇一兩，蘑菇半罐，西生菜數塊，甘筍數片。

冬菇調味：蒜茸兩粒，糖一茶匙，生抽半茶匙，水半杯。

草菇調味：鹽四分一茶匙，糖半茶匙，古月粉四分一茶匙，蠔油一湯羹，麻油四分一茶匙，水一杯。

獻汁：粟粉一又二分一茶匙，鷄粉半茶匙，老抽一茶匙，麻油半茶匙，水兩湯羹。

製法：（一）生菜放滾水內灼熟，放在碟上。

（二）甘筍加糖放滾水內略煑，排在碟邊。

（三）豆腐切片略煎，放在生菜面。

（四）草菇，蘑菇加調味煨片刻盛起。

（五）冬菇浸軟洗淨，加調味炆稔，倒入草菇及蘑菇，埋獻兜勻放在豆腐面即成。

天真小寶貝　陳樂儀是個小乖乖

陳樂儀是個今年才四歲的小妹妹，她喜歡看圖書，又用心做功課，她說做功課時不用媽媽幫忙，寫字完畢才去玩，樂儀住在石澳，每天一早乘校車上學，她小小年紀已懂得游泳了，是爸爸教會她，樂儀的表哥，表妹假日就到她家來玩，所以樂儀很開心。

青草地

儲備食糧好過冬　◁唐姨姨▷

小朋友，華女昨天放學回家，肚子餓，看見媽媽買了蛋糕放在桌子上，於是很高興去取吃。她一面吃蛋糕，一面看電視，當看得入神的時候，碎屑不停掉落在地板上。忽然腳板好似被針刺了一下，原來有一隻螞蟻狠狠地咬了她一口，她痛得叫起來，低頭一看，還有一大隊螞蟻飛快地趕來搬走蛋糕呢！雖然螞蟻那麼細小，但咬人卻很痛，而且突然聯羣結隊匆匆而來，華女覺得害怕，她叫着說：「媽媽，快來，有很多螞蟻呀！」媽媽將雙腳盤在椅子上，呆呆地瞧着小螞蟻敏捷的身手。「現在是秋收的時候了，螞蟻活動得特別厲害，他們要趕快找尋食物，貯備足夠的食糧過冬呀。如果你怕螞蟻，下次吃東西就必要注意清潔，勿掉落在地板上。」媽媽拿着抹布，把地板抹乾淨。

小朋友，冬天快來了，小螞蟻懂得辛勤努力，貯好糧食過冬，小蜜蜂也一樣。而貪玩的蝴蝶呢？不是冷死就是餓死。對於這些小昆虫，你們有怎樣的想法？有沒有想過我們人類又怎樣？如果對將來沒有計劃，為人不懂得好好把握現在，努力現在，那麼將來又會有什麼結果？

天才小畫家作品——一起溫習

貪心的小兔

·倫凱·

[illegible]

愛惜光陰

馮雪麗

[illegible]

可憐的小強

·謝嘉衡·

[illegible]

小息的時候

·陳錦華·

[illegible]

1985 中學會考試題預習專欄

英　文　（七）

城市出版社雷文思提供資料

ENGLISH 7
Bernard Lewis
(City Press)

Dear Students,

Today I would like to draw your attention to some common idioms. As these idioms are very useful, you are advised to learn them all.

1. about to = just going to, on the point of
   He is <u>about to</u> leave.
   We were <u>about to</u> start.
   NOTE: 'About to + infinitive' is used <u>to express the immediate future</u>. 'Just' can be added to make the future even <u>more immediate</u>.
   We were <u>just about to</u> start.
2. above all
   (a) = most important of all
   He is a diligent and careful worker, but <u>above all</u> he is honest.
   (b) = especially
   He has a taste for arts, and <u>above all</u> for music.
3. according to
   (a) = in conformity with
   He acted <u>according to</u> my instructions.
   (b) in a degree in proportion to
   Each man will be paid <u>according to</u> his ability.
   (c) = on the authority of
   <u>According to</u> the Bible, God created the earth in six days.
4. after all = when everything has been considered
   <u>After all</u>, money is the key that opens all doors.
5. all at once = suddenly
   <u>All at once</u>, he fainted.
6. all but
   (a) = almost
   He was <u>all but</u> drowned.
   (b) = everything with the exception of
   <u>All but</u> the morning stars have disappeared.
7. all in all
   (a) = considering everything
   <u>All in all</u>, it was an excellent performance.
   (b) = of most importance
   Money is <u>all in all</u> to him.
8. all of a sudden = suddenly
   I heard a loud explosion <u>all of a sudden</u>.
9. anything but = not at all, far from
   He is <u>anything but</u> a scholar.
10. apart from = except for
   <u>Apart from</u> his studies, he has no other interests.
11. as a matter of fact = in fact
   <u>As a matter of fact</u>, I know nothing about it.
12. as a rule = usually
   <u>As a rule</u>, I get up at seven in the morning.
13. as a whole all together
   We must look at these events <u>as a whole</u>, not separately.
14. as far as = to the degree or distance that
   <u>As far as</u> I know, she will be away for one month.
   He walked <u>as far as</u> the bus stop.
15. as follows = as given in the list below
   The causes of the First World War were <u>as follows</u>.
16. as for = with reference to, regarding
   <u>As for</u> Mary, I never want to see her again.
17. as if = as it will be if
   He behaves <u>as if</u> he were mad.
   NOTE: This expression is used <u>to introduce a clause of manner</u> and is used with a <u>past</u> tense in the clause.
18. as long as
   (a) = on condition that
   You may borrow this book <u>as long as</u> you promise to give it back.
   (b) = while
   You shall never enter this house <u>as long as</u> I live in it.
19. as soon as = immediately when
   <u>As soon as</u> the teacher entered the classroom, the students stood up.
20. as though = as if
   It looks <u>as though</u> it were going to rain.
21. as well = also, too
   Please give me those <u>as well</u>.
22. as well as = in addition to
   He gave food <u>as well as</u> clothes to the beggar.
23. at a loss = puzzled; unable to decide
   I am <u>at a loss</u> to know what to do.
24. at all = in the least degree
   I do not understand French <u>at all</u>.
   NOTE: This expression is used <u>to show emphasis</u> and is mainly found in negative, interrogative or conditional sentences.
25. at large
   (a) = free; unrestrained
   The murderer is still <u>at large</u>.
   NOTE: This expression is specially used for dangerous people and animals.
   (b) = in general
   The people <u>at large</u> want peace.
26. at once = immediately
   You must go <u>at once</u>.
27. at times = sometimes
   He is usually punctual, but <u>at times</u> he comes late.
28. before long = soon
   I hope to see you <u>before long</u>.
29. but for = without
   <u>But for</u> your help, I should have failed.
30. by accident = unexpectedly
   I met her <u>by accident</u> on my way to school.
31. by all means
   (a) = certainly
   X: May I have one, please?
   Y: <u>By all means</u>.
   (b) = by every possible means
   I will <u>by all means</u> try to get it.
32. by and by = soon
   He will come back <u>by and by</u>.
33. by chance = by accident
   It was only <u>by chance</u> that I met her.
34. by far = to a great extent
   He is <u>by far</u> the best student in my class.
35. by means of = through; with the help of
   He passed the exam <u>by means of</u> hard work.
36. by no means certainly not
   He is <u>by no means</u> an honest person.
37. by oneself = alone
   I did it all <u>by myself</u>.
38. by turns = one after the other
   They have to clean the blackboard <u>by turns</u>.
39. cannot help = have no control over
   She <u>could not help</u> crying.
40. come true = happen just as what was expected, wished, dreamt, etc.
   His dream has <u>come true</u> eventually.

1985
中學會考試題預習專欄

生 物 (七)

明德出版社 梁偉宏提供資料

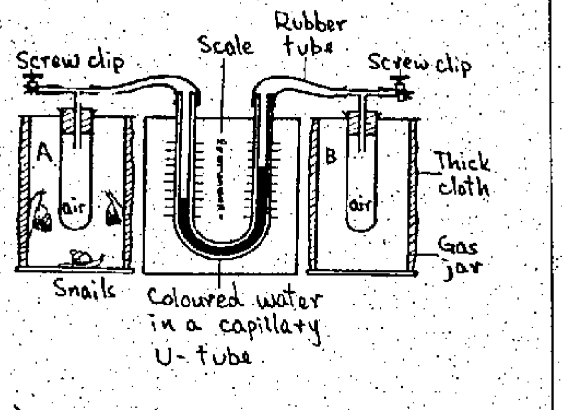
BIOLOGY (7)

W.W. LEUNG

MILL & DALE PRESS LTD.

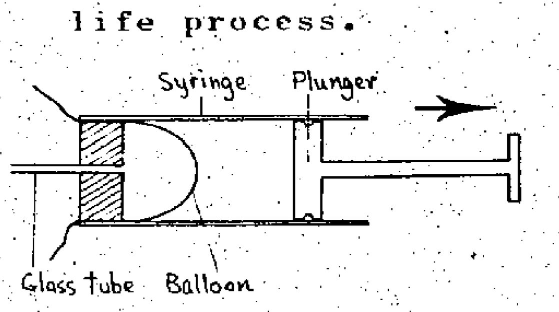
Unit 2: Gaseous exchange between organisms and environment

7. The diagram below shows an apparatus at the end of an experiment in which the respiratory activities of snails were investigated. The screw clips were open for one minute, and then closed to begin the experiment.



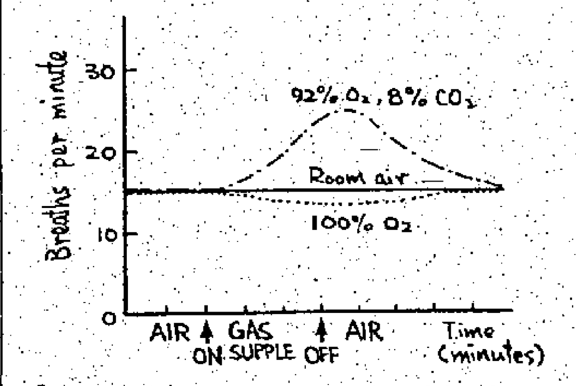
a) Name the apparatus.
b) What is the purpose of using
 (i) the thick cloth?
 (ii) the screw clips?
c) How many unit(s) had the coloured water level at side B risen during the experiment?
d) Explain the rise of coloured water at side B.
e) Did the changes in environmental conditions affect the result? Explain your answer.
f) Suggest two ways to increase the rate of rise of the coloured water at side B.

8. The diagram below shows a model constructed to represent the structures of thorax. It is used to demonstrate certain life process.



a) What part of the thorax does the plunger represent?
b) State and explain the effect that is brought by pulling back the plunger.
c) (i) What does the wall of the syringe represent?
 (ii) What effect will be on the lungs if this part of the body is perforated?
d) An athlete can release sufficient energy in his muscles to run a 100 metre race without having to breathe.
 (i) Name the substance that will accumulate in his muscles.
 (ii) Describe the actions he will take to remove this substance.

9. The graph below shows the effects of inspiring room air, 100% oxygen and 92% oxygen, 8% carbon dioxide on the breathing rate of a man.



a) From the graph find the normal breathing rate of the man.
b) According to the above graph, which factor seems to play a decided part in governing the breathing rate?
c) What is the effect of this factor on the breathing rate?
d) State another means to increase the intake of air other than increasing the rate of breathing.
e) (i) Which portion of the brain sends out nerve impulses to control the rate of breathing?
 (ii) What are the two structures that respond to these impulses?
f) Explain why the ambulances are commonly equipped with resuscitators with tanks containing a mixture of 95% oxygen and 5% carbon dioxide.

Answers:

7.
a) The differential air thermometer.
b)
 (i) The thick cloth is used as an insulating material to reduce heat exchange with the environment.
 (ii) The screw clips are used to equalize the gas pressure at both sides before the experiment and maintain a close system during the experiment.
c) 2 units
d) The respiration of the snails released heat energy which caused expansion of air in the test tube at side A. The expanded air pushed the coloured water towards side B.
e) The changes in environmental conditions did not affect the result because both sides were subject to the same changes.
f)
 (i) Increase the number of snails.
 (ii) Increase the activities of the snails.

8.
a) Diaphragm.
b) The balloon is inflated because air pressure in the syringe decreases and the greater atmospheric pressure forces air into the balloon.
c)
 (i) Thoracic wall.
 (ii) The air sacs will collapse and stick together. The lungs will not be inflated.
d)
 (i) Lactate.
 (ii) He will increase his breathing to intake more oxygen to oxidize the accumulated lactate.

物 理 (七)

明德出版社盧雄國 提供資料

PHYSICS (7)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 4: Mechanics and Properties of Matter

1. A truck travels along a horizontal straight road, the speed-time graph of its motion is shown in figure 1.

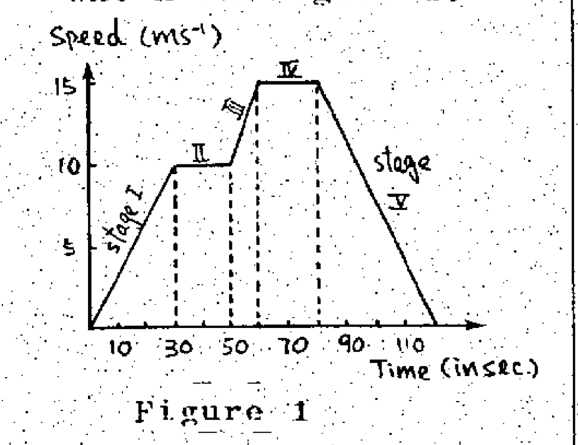


Figure 1

(a) Which stage of the journey takes the longest time?
(b) During which stage of the journey does the car travel the greatest distance?
(c) During which stage(s) of the journey does the car travel in uniform speed?
(d) During which stage of the journey is
 (i) the speed greatest,
 (ii) the acceleration greatest,
 (iii) the kinetic energy greatest.
(e) Compute the total distance travelled by the truck before it decelerates.

2. A uniform metal rod AB 80 cm long is bent into a right-angled L-shaped piece as shown in figure 2. The wire is hung on a smooth peg P at the point of bend. Find the angle between the 30 cm arm and the vertical when the piece is in equilibrium.

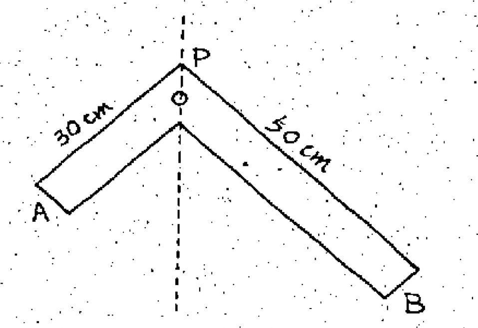


Figure 2

3. A wooden block is weighed in air, in water and in liquid X as shown in figure 3(a), fig. 3(b) and fig. 3(c) respectively (Density of water $=1000\ kgm^{-3}$, acceleration due to gravity $g=10\ ms^{-2}$)

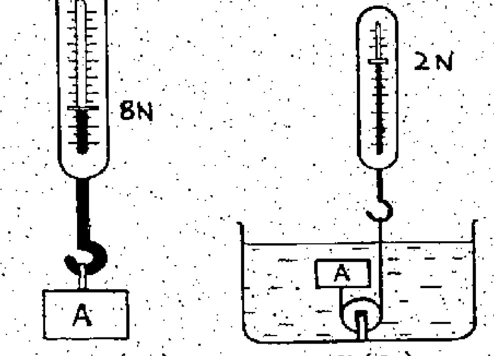


Fig. 3(a) Fig. 3(b)

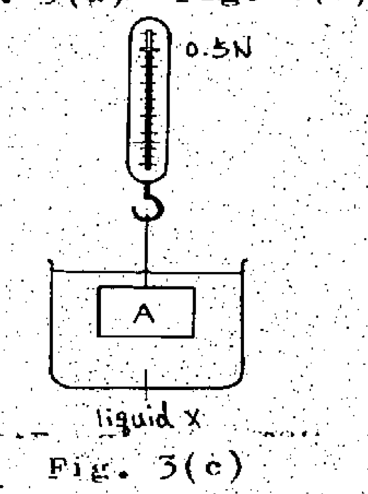


Fig. 3(c)

(a) Calculate
 (i) the upthrust on the block in water,
 (ii) the volume of the block A,
 (iii) the relative density of block A.
 (iv) the upthrust of the block A in liquid X,
 (v) the density of liquid X.
(b) If a lump of metal is attached to the bottom of the block and causes the wooden block to float in water with its upper surface just covered by water as shown in figure 3(d)

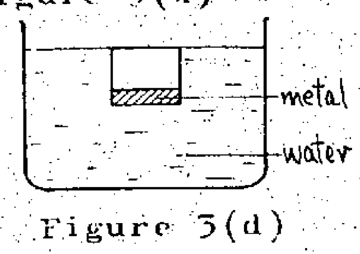


Figure 3(d)

Find the mass of metal attached if the density of the metal is $8000\ kgm^{-3}$.

4. A uniform glass tube 40 cm long is lowered into the bottom of a lake and water is found to rise 10 cm in the tube. If the atmospheric pressure is 760 mmHg, find the depth of water in the lake. (Density of water in the lake $=1200\ kgm^{-3}$, density of mercury $=13600\ kgm^{-3}$).

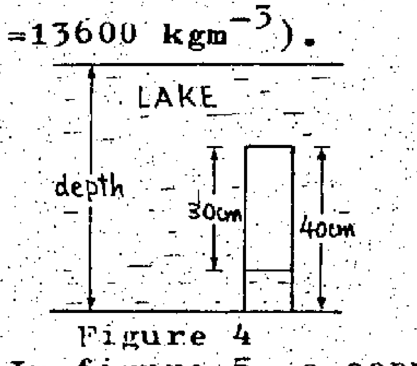


Figure 4

5. In figure 5, a copper block of mass 0.089 kg and an iron block are connected by a light cord passing over a pulley and hang in equilibrium when both are completely immersed in water.

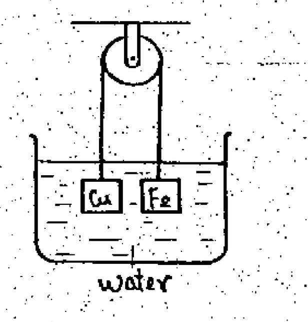


Figure 5

Find the mass of the iron block.
(Relative density of copper=8.9 iron=7.8)

1985
中學會考試題預習專欄

化 學 (七)

明德出版社 朱宏林提供資料

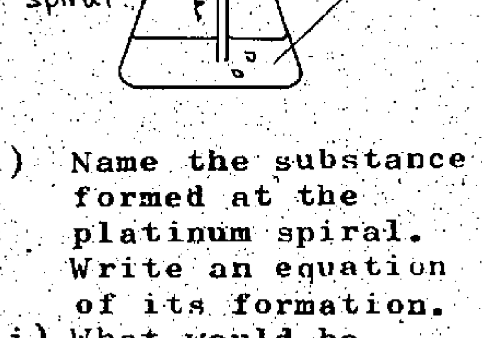
CHEMISTRY (7)

REGINALD W. CHU

MILL & DALE PRESS LTD.

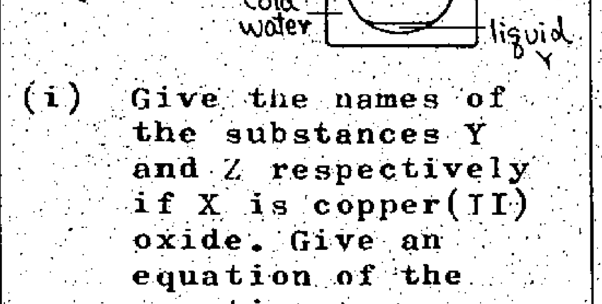
Question 10

(a) In the experiment as shown below oxygen gas is bubbled through some concentrated aqueous ammonia solution above which a hot platinum spiral is hanged from a glass rod.



 (i) Name the substance formed at the platinum spiral. Write an equation of its formation.
 (ii) What would be observed near around the platinum spiral? Write an equation of its formation.
 (iii) What is the function of the platinum spiral?
 (iv) The platinum spiral has to be heated initially. However, once the reaction has started, no more heating of the platinum spiral is necessary. Explain why is this so.
 (v) What would you observe if a few drops of blue litmus solution is added into the flask at the end of the reaction? Explain your answer briefly.

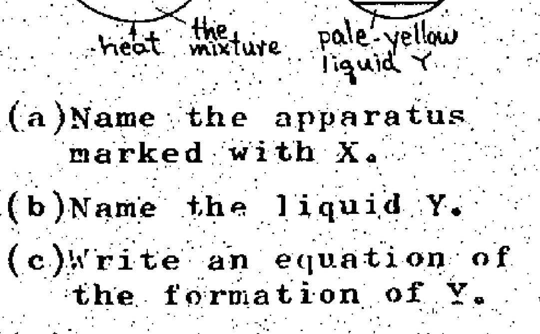
(b) In the experiment as shown below, ammonia gas is dried and then passed over a metallic oxide X. A colourless liquid Y and a colourless gas Z are obtained as the products.



 (i) Give the names of the substances Y and Z respectively if X is copper(II) oxide. Give an equation of the reaction.
 (ii) Give a chemical test for the presence of Y.
 (iii) Suggest a substance suitable for drying ammonia gas.
 (iv) Would there be any reaction if solid X is
  (1) Zinc(II) oxide;
  (2) lead(II) oxide?
  If there is NO reaction, state so. If there is a reaction, name the product(s) and write an equation of the reaction.

Question 11

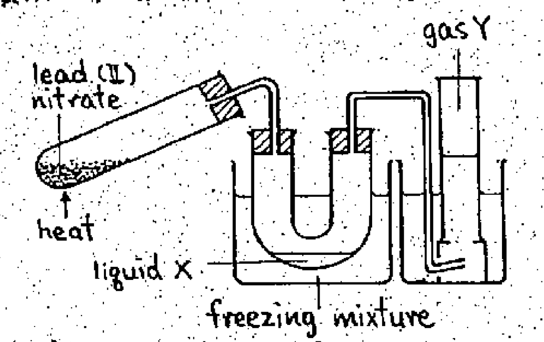
In the experiment below a mixture of potassium nitrate and concentrated sulphuric is gently heated and a pale-yellow liquid Y is collected in a round-bottomed flask cooled under the water-tap.



(a) Name the apparatus marked with X.
(b) Name the liquid Y.
(c) Write an equation of the formation of Y.
(d) Name the brown fumes observed in the apparatus X. Write an equation of its formation.
(e) Why does the liquid Y collected has a pale-yellow colour?
(f) Suggest a simple way to remove the yellow coloration of liquid Y.
(g) Why is it not desirable to heat strongly the mixture in the apparatus X?
(h) What is the purpose of cooling the receiver under the tap water?
(i) Why is it necessary to use an all-glass apparatus in the above experiment?
(j) Describe what would you observe and explain, with the help of balanced equations, in each of the following cases:-
 1) A few copper turnings is added into liquid Y. When the reaction ceases, the reaction mixture is filtered. The filtrate is then evaporated to dryness in an evaporating dish and the solid residue is then heated strongly until there is no further change.
 2) A mixture of sulphur powder and liquid Y is heated for some time, with a little of bromine present as the catalyst. The reaction mixture is then filtered and to the filtrate is added a few drops of acidified barium chloride solution.

Question 12

In the experiment as shown below lead(II) nitrate crystals are heated in a pyrex test-tube. A liquid X and gas Y are obtained.



(a) Name the substances X and Y respectively.
(b) A solid residue Z is left behind in the pyrex-tube at the end of the reaction. What is solid Z?
(c) Write an equation of the reaction when lead(II) nitrate is strongly heated.
(d) Why is it not desirable to prepare the liquid X by heating copper(II) nitrate crystals?
(e) Why is it desirable to collect the gas Y over water?
(f) It is found that solid Z is only sparingly soluble in dilute sulphuric acid or dilute hydrochloric acid but very soluble in dilute nitric acid. Why is this so?
(g) A few drops of liquid X is dissolved in 5 cm^3 of distilled water.
 i) Would the pH of the resulting solution be greater or smaller than 7?
 ii) What would be formed in the solution?
 iii) Write an equation of the reaction on dissolving liquid X in water.
 iv) Give the oxidation number of nitrogen in the substances mentioned in (ii).
(h) What would be formed on dissolving liquid X in some dilute sodium hydroxide solution? Give an equation of the reaction.
(i) What would be obtained on heating solid Z with powdered charcoal? Give an equation of the reaction.
(j) If 560 cm^3 of gas Y, measured at s.t.p., was obtained in the above experiment, what is the mass of lead(II) nitrate reacted?
(k) In general, the nitrates are thermally unstable and will decompose readily on heating. Name the product(s) and give an equation of the reaction when the following nitrates are separately heated.
 i) Potassium nitrate crystals
 ii) Zinc(II) nitrate crystals
 iii) Silver nitrate crystals
 iv) Ammonium nitrate crystals.

懺悔

·漢聞·

三：路過香江

「回大陸有什麼好?」官員打番地問。

「我也不知道大陸好在哪裏。不過，我們都想回去讀書。」

「聽說大陸的生活很苦，你不害怕麼?」

蔣維一聽，怔住了。說實在的，他從小生活在比較富裕的家庭裏。飯來張口，要錢向父母伸手，無憂無慮。可是，今天他要告別雙親，拋棄先前的生活，到一個又陌生又遙遠的國家去。

他想起來不禁有點膽怯!

不一會，官員把所有旅行證件遞給了蔣維。

蔣維沒料到海關移民局的檢查會那麼順利、簡單!他連聲道謝，接過證件，高興在站起來，提着笨重的行李，步履輕捷地朝着岸邊的萬噸巨輪芝萬宜走去……

上船後，他把行裝往自己的床舖一擱，旋即返直走上甲板，憑欄觀賞S島的旖旎風光。遠處，海天一色，湛藍湛藍，萬里無垠，叫人分不清哪是海，哪是天；近處，華廈高聳如林，海濱公園花葉婆娑，椰林成行，風姿如畫。

海風微微，吹拂着蔣維的頭髮、衣袖……同時激蕩着他那遠離的情懷!他深深地呼吸着，深情地依戀着這塊烙印上自己童年與少年的足跡的土地。

茫茫的前程啊!今天，他要踏上新的生活道路，開始了人海的生涯……此番遠行，或許他不知道未來是凶抑或是吉。

直到S島的碼頭、停泊在那兒的大小船隻、高樓大廈、椰林、燕樹……漸漸地隱沒在海的遠方，消失在海的深處，蔣維才惘惘地回到船艙去。

芝萬宜巨輪在海上航行了四天四夜，中午駛抵維多利亞港。翌晨，蔣維與數百名旅客，分批乘小船到尖沙咀碼頭上岸，再轉列車北上的……

這一年，蔣維剛滿十七歲，是個血氣方剛的青年。

「同志，買香烟嗎?」列車上一位女服務員提着一籃香烟、糖果之類的東西，在蔣維的面前喊了一句。

蔣維的思路被打斷了，微睜雙眼，一個約莫二十歲的姑娘微笑地向他兜售籃裏的東西。他臉一紅，從褲袋裏掏出四毛錢，買了一包「大前門」香烟。

他點燃一支香烟，深深地吸了一口，然後又把香烟長長地吐了出來。一下子座位附近烟霧瀰漫。

此刻，列車快速地奔馳在春天的田野上……他朝窗外欣賞沿途的景色。

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

一七八：情緒緊張

今天訂婚了，王小妮放下心頭塊石，是華俊要過十天八天才回來，這是前一天來的電話，回來後，她當然向他攤牌，她預料到是會順利的，雖然華俊不高興，但為了她的幸福，而兩人不過同居而已，沒有法律約束的，分手，算得什麼，這等男女關係，從來不會白頭偕老。

陳湯尼大清早便約王小妮外出買東西，酒會是在下午四時，王小妮打電話下午一時便去美容院，因此上午便有空餘的時間，陳湯尼連下午相會也來不及，早上便約她外出買東西。

陳湯尼說好了，下午三時半便到王家來相接，這一回，不能在大廈門前等候了吧，接未婚妻去出席訂婚宴會，未來新郎卻要在大廈門前等候，成何體統，無論如何，說不通吧。

王小妮只好答應他，讓他登樓，作第一次探訪。當然在前一天晚上，王家兩母女便得把居室收拾一番，所有男人用品都收藏好。在寢室中，華俊有不少衣物，都得收拾好，還有照片，都得鎖在櫃中，兩母女檢查又檢查，果然沒有什麼破綻才放心。

陳湯尼滿懷高興的到王家了，王小妮親自開門，王媽媽已在客廳等候，湯尼進門來，眼看王家佈置華麗，是好一個複式的豪華住宅單位，大客廳佈置雖然不及自己的家，但也另有氣派，他那知道這房子的真正主人乃是華俊，當日華俊便曾聘請過名設計家為這房子精心設計，豪華幽雅兼而有之，湯尼那知就裏，他看在眼中，頓時覺得王小妮眼光獨到，品味高，有這麼一個太太斯守終生，還有什麼不滿。

小妮已打扮好了，專等候湯尼到來，招呼過茶點，小妮便說時光不早，到外邊逛逛正是時候，小妮如此說，無非是不願湯尼在此多作逗留，多逗留，終會找到一些破綻。

湯尼那明白她心意，他也要爭取時間上公司買東西，這幾天買東西，總似買來買去也買不完，下午訂婚，早上還要去買衣物。

湯尼與小妮外出了，王媽媽送到門口，湯尼說下午再來，下午再來接他們呀，這也是禮貌，迎親，新郎是要到女家來的，不迎親就不得要，古語有云：訂婚，也當然要來迎接囉，他們是約好下午三時半再來，王媽媽也心情緊張，老人家昨夕要吃安眠藥才能睡覺。

湯尼與小妮外出了，還是駕那一部小跑車，湯尼說，下午便要坐爸爸那一部車來迎接，小妮媽然笑了，湯尼又道：「今天，你要添置一些什麼?現在去買還來得及。」小妮道：「你呢，你又需添置一些什麼?」

湯尼道：「為了訂婚，我已買了十打領帶來配我那套新衣，可是還覺得不滿意，還要買一些。小妮，你替我選擇如何?」他又道：「小妮，你要買一些什麼?」小妮笑道：「我自己也不知道，昨天買了兩套衣裙，今天我又感到不大滿意，不是太淡素便是太濃艷，我也想多選購一兩套。」湯尼笑道：「你與我都是一樣，情緒緊張。」小妮愛嬌地笑道：「當然囉，一生人只有此一次呀。」兩人相對笑了。

他們駕車到市區來，找到了車位，便去逛公司，他們都想在中午之前買到了再稱心的東西，好穿來出席今夕之宴。

鬼影殺手

西蒙

六七：警方的人下來了

加勒特道：「如果給我發覺你和別的男人眉來眼去的話，就會撩起我的妒火，巴不得一下子把那個男人勒死，但是有男人望着你，而你目不邪視，不假以顏色，那又當別論，因為你實在生得太漂亮了，才招惹那些好色之徒，我聽到有些人在背後叫我做老道學，老古董……」

「加勒特，加勒特……誰在背後叫你做老道學?」昔伊道：「我要去跟他理論。」

加勒特道：「算了，不，不要這樣!」

「不，我一定要質問他，為甚麼要叫你老道學，老古董，不能任人將你侮辱的。」

昔伊氣沖沖的道。

「算了，算了，你千萬不要去得罪人，招惹是非!」

昔伊退開幾步，音樂室播放的樂聲更加響了，她當做沒有聽見。

「加勒特，你剛才說那個戴黑面罩身穿黑袍的人，叫他做不速之客。」昔伊道：「你怎麼可以用『不速之客』這個詞句的呢?這個傢伙分明你和我認識的，怎會是從外面來的『不速之客』呢?從巴洛根喀斯特車站回來的只有你、迪莉、尼克、巴克里和道利舒先生等四個人，你們四個人都不是『不速之客』，還有我也算在內，難道我是『不速之客』嗎?」

加勒特道：「我發誓並沒有說我們五個人當中某一個是不速之客。」

「那麼，這個不速之客是誰呢?我相信一定不是那個女廚子和兩個女傭，那麼屋裏就只剩下三個人是最有可疑的了，第一個是埃斯特，巴克里小姐，第二個是福特斯醫生，餘下的一個就是我了，而他們必然會說那個不速之客就是我，你會認為是我嗎?別拿我開玩笑，我不會承認的，那時候我因為趕遲了一班長途汽車，還沒有回來，可是有誰能夠證明呢?警方的人都下來了——」

加勒特道：「你說警方的人下來了?可是這裏沒有人去報警呀!」

昔伊道：「我不是告訴你我跟在他們進屋的嗎?那位艾略特先生已經來了，沙美西發生的那宗命案拖累了我，恐怕他們是到這裏來緝捕我的。」

她歇了片晌，又道：「我不担心迪莉，她是我的好朋友，怕我會連累她。迪莉和佩專頓，他們都跟漢普州偵緝部主任威克相識的，迪莉說她要問問警方我的實際情形。我叫她要認真考慮清楚，不要去惹那些警察。她後來對我發誓說，她沒有告知警察，我相信她的話。」

牛公重傳

楚子　同樓乾燥

花落春不在

朱秀娟

時間一天天的過去，馬清風的信慢慢絕跡了，伶俐不再要求，有這些信守着她已足夠她活下去了。

佩景到普城來看她，這對伶俐說來是天大的好消息，她好幾天前就興奮的替佩景準備一切，佩景在人地生疏的美國不入學校大門先來看她，這份情誼常使她流下淚來。

伶俐特別的打扮了下自己，翻了半天箱子也找不出什麼可穿的衣服來，那些為了結婚而做的衣服太過濃艷，日常的穿着爸媽本來要按時寄來，被她回絕了，她推說媽媽選的樣式她不喜歡，她寧願現買現穿，而事實上她什麼也沒有買，在飛機場和佩景見了面，兩人呆瞪着發了半天楞，一年多的分別使佩景神彩奕奕的充滿了自信，而伶俐。

「妳看我——」伶俐不知說什麼好。

「伶俐!」佩景一見面就原諒她了，這那裏是選新衣和馬清風約會的女孩子：「伶俐。」

「妳一直飛來的?」伶俐流着眼淚問。

「二十幾小時，換了三次飛機。」佩景說：「妳真的遠在天涯海角之外了似的。」

「要不要休息一下，喝杯咖啡再開車回去。」伶俐仔細的看着她。

「妳住得離這兒很遠嗎?」

「要開兩小時的車。」

「好找個咖啡座。」佩景說：「我要審妳!」

「不用審了，我已被判了終身監禁。」伶俐帶佩景找到了行李，走向咖啡座。

「妳信上的話我們一句也不相信，妳不可能愛上什麼麥克的。」

「我是不愛他。」伶俐心頭滴血似的說。

「真好了他是個美國醫生?」

「哼!醫生!醫生又怎麼樣，不過是個普通名稱，好醫生，壞醫生，不入流的醫生都是醫生。」

「伶俐!到底為了什麼?」佩景有點被嚇着了。

「我——」伶俐看着她：「我要是有妳一半堅強就好了，走得好好的平地還要摔交呢!人那裏能不犯錯呢?」

佩景沉默了，半天說不出話來。

「如果當時有妳和曉玫在我身邊，如果我爸媽反對麥克，我今天不會這麼糟。」

「可是，妳說妳不愛他，我對曾冠竹是真!」

「我們都以為美國人很正直，沒心眼是不?」伶俐苦笑着：「我中了人家的圈套，一個孤單寂寞的晚上，他帶來了燭光和啤酒，我不知道我醉了沒有，我不能原諒自己!」

「妳信上說妳不快樂。」

（一二六）

微中集

天氣變

秋風，只有早晚才感覺到，天氣轉變，最敏感還是上了年紀的人，尤其是病人。今年青小伙子，涼了點，熱了點，身體自然適應，身體機能正常，是會自動調節來適應的。年紀大了，適應能力便減弱了，加上了病症，再又減弱了，因此老年人，在天氣轉變時最易患病，因此早晚看到身加上了毛衣的必定是老年人。歲月催人，逞強不得，也不必羨慕年青人，自己亦也曾有過年青時候，也有過隆冬只穿夾衣，不肯穿上大衣的時候。

今年天氣冷得遲，這十年也都冷得遲，似乎一年比一年遲，今天更不必說了，今年多了個閏月。

天氣變，地球漸漸暖，與千萬年比較確是如此，就與戰前比較，戰前這季節早已穿冬衣了。（金人）

香港竹枝詞

半個詩人

小陽春

日來欲涼還暖，好個小陽春天氣。正是：

萬里晴空雲采少
金風輕送袖生涼
何如結伴郊行去
且嗅秋原草木香

倚樂村

迷離空間

·白玫瑰·

古屋玄緣

史提夫掏鑰匙開啟大門。卻是開不得門，是裏面上門閂了。「二姑婆為什麼這樣做?」他想。心裏不高興，只好從偏門通過走廊上樓。

「她也是為忠心於姨母，算了。」史提夫回心想。「不必和她計較。」

當他踏級登樓，到了樓梯口，猛然發覺前面站着一個人，看清楚是二姑婆。「妳嚇我一跳。」史提夫朝她說。

「我上來關好窗門。」二姑婆望着她兀自說，她也許聽不到史提夫說話。「吃過晚飯了麼?」

「吃過了!」史提夫點點頭，扯開嗓子大聲說。

「那個是電燈總掣，那個是廳燈掣。」她指指牆壁說。「晚安!」說完下樓去。

史提夫喜歡新鮮空氣，把前廳的窗門打開，走出露台吹風看夜色，好一會才回睡房。

他搬家忙了一天，已感疲倦，被晚風吹得遍體生涼，和衣躺在床上，以為休息一會，睡着了。

史提夫習慣洗過澡上床睡覺，心間念着「躺一會才洗澡」，存在「還有一件事未做」的意念，所以處在半睡半醒狀態。睡了一會，心裏想到未洗澡要起身洗澡，但心裏又想多躺一會。眼皮半開一會，隨又闔上。

月亮光華射入房中，史提夫半開眼看到月色滿房。閉上眼睛又再睡一會。

再半開眼，看見一團白色人影站在書桌旁：……「是那女鬼?……」史提夫問自己。用力睜開眼睛看清楚……影子有一把長髮，瘦削而發慘白色的臉孔，木然的表情……史提夫感到一陣寒意，閉上眼睛。

好一會，史提夫想張開眼睛，又不想再看到那女鬼，便乾咳兩聲，表示「我醒了，妳還不走開。」然後抬起眼皮開一條縫，視線從眼縫射出，只見月光仍在，女鬼不見了。

「老人家說，人怕鬼三分，鬼怕人七分，看來女鬼怕我。」史提夫想。「我不侵犯她，她也不會侵犯我。」

（九）

狂熱

·瑩翠·

一〇一：旋迴不如意事

「其實不去也罷了，到了那邊，也不一定如意的。」

「鍾士，你怎的改變了?你是最醉心於外國熱的呀!」

「唉……總之我是錯了，總之錯了。」他連連嘆氣。

「加拿大不好麼?我正要問你，你怎的回來了?」

「不說也罷!我失敗了，我不應該那麼急於移民的。」

鍾士望着窗外白雲茫茫無際，腦中旋迴着這年來的不如意事。

施佩環自從丈夫回港之後，獨自住在加拿大的美麗大房子之內，雖然常常會接母親來住作伴，畢竟也感到相當寂寞的，終於她找到一份工作，在一間畫廊中負責較輕巧的工作。

一個單身外籍藝術家，和一個有寂寞少婦，結果會如何?

他們墮入情網?真正的相愛?還是互相有所需要?互相不禁寂寞而做錯了?

那就不得而知，總之他倆願意如此十分快樂。

馬家的女傭，回到香港，那會不說閒話的。

一天的早晨，另一個做雜務的女傭阿銀，一邊侍候四太太梳洗換衣服，一邊閒談。

「阿銀，你不是要回家麼?趁這兩天回去吧!」馬太太慈和地說。「……否則阿三回去加拿大之後，我便沒有假期給你的了。」

「是的，謝謝你，太太，我可以借多一個月薪金嗎?」

「你做了這麼久，而且就快過年，就算你不說，我也準備預支雙薪給你回去的，還有五百元是我賞給你買東西的，你甚麼時候起程。」

「大後天吧!謝謝太太，多謝太太。」

「還有你臨走，這兩天要教教指點阿三每天的工作。」

「我早便每天叮囑她的了，但阿三說，她不願再去加拿大了，那我回來做甚麼呢?太太，我不會燒飯的，你還肯用我麼?」

「阿三為甚不願再去加拿大?她去那邊每月支雙薪的呀，而且有回港的兩三星期大假，聽說大少奶奶每星期也給她一天半假期的，她不回去?為甚不早對我說?」

「她說不好意思說，因為太太你們對她實在太好了，但在加拿大，每星期六放假之後，她實沒處可去，她沒親人，也沒朋友。」

「她可以不去的呀!她不去少奶奶會更開心。」

「這……」阿銀欲言又止。

花鳥蟲魚集

聖誕花（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

去年弟種了一盆聖誕花，長勢良好，滿以為聖誕節可以花朵盛開，豈料後來葉子漫慢變黃而掉落，至聖誕節開花時綠葉幾乎掉光，既不雅觀，又很掃興。今年弟又重新種了一盆，目前亦是生長良好，然弟深恐重現去年的現象，特此專函請教如何種植才好，並請解答如下問題：

（一）如何種法才不致掉葉?

（二）目前可否再摘芯?

（三）如何施肥?（施何種肥?何處購買?如何施法?）

（四）開花時多淋水或少淋水?是否需多照陽光?

有煩先生，謹致謝忱!

讀者文亞敬上
十月十二日

（答文亞敬讀者）在香港栽種聖誕花是這樣的。聖誕過後到了第二年春天，把聖誕花的枝莖全部剪矮，使它重新長出新芽。這樣一直栽到新曆七月中旬，再行修剪，剪法與春天一樣，把枝莖全部剪矮，使它重新抽出新芽。這樣到了聖誕節之時，聖誕花就會長得矮，枝葉茂盛。

如果我們七月中旬不剪枝的話，聖誕花就會長得很高，到了冬天來臨的時候，底葉脫落，變成上面有花，下面光禿的怪現狀。

當然，聖誕花的底葉脫落，原因很多，除了七月中旬修剪之外，肥料很重要，許多人以為聖誕花粗生，不必施很多肥，其實不然，肥料很少，老葉很易脫落，在生長期中，每十五天施肥一次。

聖誕花是喜水的，一旦干旱便會使葉子枯黃脫落，這也是相當重要的事情。

信內的問題我已逐一的答了，以上是栽聖誕花的訣要，可作參考試種好了。

碧血寫春秋

賀原·文　秋風·圖

這一回：陰陽交泰驚天地　運轉乾坤萬物生

楊鐵夫回到客棧，在門口就已經聽到外婆爽朗清脆的笑聲，喜形於色，側望陰山怪叟道：「前輩，我的外婆來了，真是天助我了，相信外公也在這裏，也就更加多一把好手，更易於對付烈毒幫了。」

陰山怪叟詫然道：「你的外公外是誰?他們的武功很好嗎?真可以幫助我們?」

「當然，我這外公的武功不在我之下，外婆的武功更在我之上。」楊鐵夫注視陰山怪叟道：「說起來，前輩也許聽說過他們的名字。」

陰山怪叟道：「我會聽說過他們的名字?你說，他們是誰?」

楊鐵夫道：「我外公的外號是……」

突然，一個女人清脆聲音問道：「是鐵夫回了嗎?你跟誰在一起?說我們什麼來了?」楊鐵夫看陰山怪叟一眼，才回答：「外婆，我和兩位朋友來問候你老人家。」他作了個手勢，請陰山怪叟與黃承桑走快一點。黃承桑還不覺得怎樣，陰山怪叟對於她如此耳靈，倒是衷心佩服了。

大家相見了，陰山怪叟以詫異的目光看着對方，脫口道：「穆叔叔，原來你還活着，太好了。嬸嬸，你認不得我了?我是小揚子呀。」

百變神鷹楊柏堅也十分激動地說：「小揚子，真想不到你還活着，那一年，聽說你午夜被人擄走，大家以為你已遇害了，這些日子，也聽不到你絲毫消息，你且說說，那到底是怎麼回事。」易珠珠也說：「說呀，怎麼不說。」

陰山怪叟道：「穆叔叔，嬸嬸，現在我沒時間說，還是先去救了小樺小玉出來，慢慢再說吧。」

雲芷茹對於小樺小玉之名，最敏感，她立即反問：「楊前輩，你知道小樺小玉在那裏?」易珠珠笑道：「看你這傻了頭，小揚叔叔不是姓楊，他姓陰，陰陽五行的陰，叫威揚，我們覺得叫他小陰不好聽，所以叫小揚，你該叫他陰叔叔才對。」雲芷茹尷尬地紅了臉，說：「陰叔叔也好，楊叔叔也好，我只想知道小樺小玉現在什麼地方。」

陰威揚道：「他在烈毒幫人手中，穆叔叔，你知道烈毒幫是怎樣一個幫嗎?」楊柏堅道：「不知道，你嬸嬸也許知道。」雲芷茹急道：「外婆，什麼叫烈毒幫?你說呀!」易珠珠道：「小揚，你真知道他們在烈毒幫?誰說的?可靠嗎?」陰威揚將如何救了黃承桑，找楊鐵夫去醫他的經過都說了，楊鐵夫也說出探藥遇到的經過說了。易珠珠自語道：「這麼說，就不會假了，好呀，居然找到我的頭上來了，你們都跟我來，我幫你們去找烈毒幫算賬。」

「嬸嬸，這樣明刀明槍的去，不太好吧?」

「怎麼?你害怕他們?不用怕，一切有嬸嬸。」

「嬸嬸，如果只是打架，我們當然不怕，可是小華、小玉都在他們手中，假如他們拿兩條小生命威脅我們，祇怕到時要受制於他，我看還是先想個萬全之計好。」易珠珠點頭道：「對，還是你想得周到，你說，我們該怎辦?想到辦法了?」

陰威揚道：「就是沒有，才趕來和大家商量。」

（三〇五）

雙劍天涯

高峰

四十三：江南老人程鈞

蘇朝彥道：「我，我怎麼?」

伊花斯罵道：「你，你這小子沒心肝，枉我跟你一場。」說着柳眉一挑，轉身便走。

蘇朝彥呆了一呆，快步追上，扯着她的衣袖，笑道：

「妹子別忙，是我不對，我們好好的談一談。」

伊花斯道：「你說你不對，好，我問你，你不對在什麼地方?」

蘇朝彥又是一楞，道：「待我想一想。」

伊花斯哈哈大笑，道：

「你既然知道錯，就不必想一想，既然要想一想，那末你便不知道錯了，你這小子，真是個渾人。」

蘇朝彥見她薄辭呵責，滿臉春風，那一種又嬌又嗔的神色，心中不免有點異樣。

突然之間，他雙手把伊花斯牢牢的抱着，擁進懷中。

伊花斯心頭如撞鹿，砰砰亂跳，也只得由他胡鬧。

他們兩人，互相擁抱，在清風吹拂之中，不知天之高地之厚，此時也，他們兩人大有天下之大，除我兩人之外，再沒有什麼了。

蘇朝彥是否姓蘇，此刻他茫然不知，此地是何地，今年是何年，只怕也置於腦後了。

良久良久，伊花斯輕輕的把蘇朝彥推開一點，半閉着眼睛，看着蘇朝彥。

蘇朝彥見她白白淨淨的面頰之上，微現紅暈，一副又羞又怯的女孩子們必有的妮妞之態，楚楚動人。

忍不住又把她抱緊了，深深的一吻。

這一對青年男女，就陶醉在情愛之中，渾忘了身邊的一切。

良久良久，忽然一陣焦臭的氣味，鑽進鼻管來。

蘇朝彥嗅着的，是伊花斯體上蒸發的陣陣幽香，而伊花斯嗅的，是蘇朝彥的強烈的男人氣息。

突然，在兩種氣味之中，滲進了第三種，而這一種，乃是強烈的焦臭，好像由柴木燒焦一般。（一二七）

市井風雲

孟英

一七六：見到生菜佬

喪牛同石鬼仔番上山，就去搵生菜佬，拍門冇人應，知道佢未回來。兩個人行去猪肉貴舖頭，問佢有冇見到生菜佬。

猪肉貴曰：「自從個日飲過酒之後就冇見過佢咯，你地搵佢做乜嘢呀?」

石鬼仔曰：「搵佢有的嘢斟吓，佢先兩日講話入新界，而家都未見人。」

猪肉貴曰：「好似雲姐搵左佢去，佢地唔知有乜嘢斟，去搵雲姐問吓咪知囉。」

喪牛曰：「乜係雲姐搵左佢去咩?係唔係同佢斟賣個間舖嘅事呀?」

猪肉貴曰：「咁就唔知係唔係，個日响茶樓飲酒之時，雲姐係話有人斟緊佢間舖嘅咩?我亦話如果係賣，我都想要，雲姐真係想賣舖，搵我重好過搵佢啦，講得成我就係直接嘅買主，唔駛轉個灣去搵生菜佬，我睇雲姐唔會係同佢斟賣舖嘅事，或者有第二的嘢斟都未定?」

喪牛曰：「記得，我地坐响佢地後便，隔幾張枱，生菜佬講到眉飛色舞，我地見到佢，但見唔到我地。雲姐亦有講有笑，好似鬼咁開心。」

猪肉貴曰：「雲姐暗中係做呢手嘢嘅，佢搵生菜佬，大概係斟呢手嘢。」

石鬼仔曰：「唔通雲姐泰國個便有貨源?呢單嘢值得研究。」

喪牛曰：「咁即係話生菜佬冇入去新界，但係斟呢手嘢，點會斟兩三日咁耐㗎?」

石鬼仔曰：「又係喎，生菜佬究竟去左邊度呢?」

正响處講緊，猪肉貴望見有個人影走埋嚟，佢「呀」一聲曰：「講曹操，曹操就到，拿，發哥嚟勒。」

生菜佬行近猪肉枱，望吓喪牛同石鬼仔曰：「喂，兩位大佬乜咁啱，係唔係嚟幫襯買猪肉呀?」

京華感舊錄

周簡段

古老的北京南堂

殺敍，前三門大街上，昔日那古老的內城城牆早已不復存在，代之而起的是林立的現代高樓大廈。然而，在宣武門內東側的教堂仍安然無恙。那是一座風格迥然的古老建築。圓穹、尖頂，頂端還有個銀光閃閃的鐵十字架。這就是中外聞名的北京現存最古老的天主教堂——北京南堂。

明萬曆二十九年（一六〇一年），意大利天主教傳教士利瑪竇到京，向皇帝獻上聖像、大小自鳴鐘、風琴、萬國地圖等西洋奇巧物。萬曆皇帝大喜，當即賜他官職俸祿，並在宣武門內賜屋居住。利瑪竇定居後便在宅內設起一個小小經堂，這就是南堂前身。

到了明天啓二年（一六二二年），著名東林黨首領，都御史鄒元標講學京師，便將利瑪竇住宅西面的民房買下來建成書院。因京師素稱該地為首善之區，故將該書院命名為首善書院。有人說是利瑪竇買下首善書院建的經堂，顯然是以訛傳訛，因為利瑪竇死於一六一〇年，其時首善書院尚未修建呢。後來太監魏忠賢把持朝政，迫害東林黨人，下令拆毀天下書院，最先確的就是首善書院。崇禎年間，徐光啓將該處加以修整，率傳教士湯若望等在那裏修訂曆法，並將該定名為曆局。清兵入關後，又將曆局改名為時憲書局。

清順治七年（一六五〇年），經皇帝允准，湯若望就利瑪竇小經堂向外擴展，起造了一座宏麗的大堂。因該堂座落北京內城南部，且西什庫又有北堂，故稱之為南堂。一六九〇年宗座劃北京為主教區，指定南堂為主教座堂。

此後，列強侵華加劇，教案頻繁，一九〇〇年六月十三日，義和團進入北京，曾燒教堂（僅北堂未毀），南堂亦化為灰燼。

一九〇四年（光緒三十年），帝國主義以庚子賠款重建南堂，除舊基址外，把昔日著名的首善書院也併入其中。此後，首善書院遂無遺跡可尋了。南堂整修後，「崇奐巍峨，迴勝疇昔。」十分壯麗。

三十多年前，筆者居北京時，南堂的宗教活動非常正規，平時舉凡領洗、振堅、告解、聖體、終傅、神品、婚配等七件聖事必做。世界不少國家教堂做彌撒都已改用本國文字，而南堂為維護教會傳統，一直沿用做拉丁彌撒。據說文革後的七九年即已恢復教徒禮拜，每天接待三四百名信徒，禮拜天達一千五百多人。逢聖母升天、聖誕瞻禮、復活節、聖神降臨四大節日時，四方教徒至者多到萬人。

古事句奇

雅名

周瑞娘

「後來他們便派了一個媒人到來說親，可是爹娘卻把他拒絕了，百七哥因此悒悒成病，到了五月十九日便死了，到了下面地府，他又要求陰司做主，娶我為妻，如今他就在門外等着罷了，記得我在生的時候，親手織了小紗三十三疋，絹七十疋，另外紬又一百五十六疋，快快拿出來還我。」

她的父母聽到了她這麼的說，心裏也覺得很不是味道，但已經追悔莫及，於是如言把她生前手織的東西，搬了出來，放入兩只大箱子裏面。

這時候，周瑞娘便走出門外去找百七，進來點收那些東西，一臉洋洋得意的表情，毫不畏怯，跟着便向雙親道別：「小女兒如今要跟隨百七哥到西川做買賣了，你們用不着替我躭心的。」說罷，轉瞬便失去了她和林百七的蹤跡。後來，周瑞娘的父親便走去找林百七的哥哥林百五，說出了這件奇事，林百五說：「他們反正都已經死去，無謂再尋根問底了。」

到了那年初冬的時候，周林兩家分別把周瑞娘和林百七的棺材發掘，準備放在一起火化，不料打開他們的棺材的時候，裏面都沒有了屍體的。（下）

城隍赴會

淳熙（宋孝宗年號）初，饒州浮梁（今江西鄱陽縣）有一個叫張五的軍人兒子，突然拿着一把利刀衝入皂角巷劉家，把劉母和她的兩個女兒殺了。本來張五和劉家的小女，早已經偷偷摸摸，不知害風幾度，不料他們每次在幹着不可告人之事時，都給劉母和她的大女兒看見，張五老羞成怒，於是動了殺機，但在他殺得性起的時候——（上）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個(小字卅四個)定為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

診所好地方 位元朗市中心熱鬧區二樓開醫館最好，東主出國平售0-786336陳洽

深圳租售 歡迎委託租售 大量八萬餘起 租金八百起 K 628698 ★621939 金利

急徵樓宇 業主免佣 交吉或半交吉亦可 客路廣 成交快 歡迎來電諮詢 K 911121 K 911123 建榮

麵飽公司 荔枝角道123號多利麵飽公司出國急讓 有意洽或電K 934301洽◆

紅磡千呎 可4房間 21萬5千 可按銀行64成 光猛向南 交通便 鴻福街45號二樓 免佣K 330587

深圳租售 歡迎委託 德興 友誼 湖貝 羅湖 海豐 金城 翠竹等K 754911

栢雨花園 三A樓 有蓋天台 車位 泳池 特別設計 紗窗 裝修 位佳 23萬 電話0-785088彭

九萬380呎 醫局街 另10萬 單邊 近界限街 兩房大廳 餘靚裝修 420呎吉售 K 925391

農場頂讓 適合豬鴨雞 有意電：7599352劉洽

21萬海景洋樓 新大同邨 兩房一廳430呎 交吉 ③930839 業利

美孚長宏 滙景1050呎 三房二廳 頂46萬 K 7443522

美孚長宏 靜景800呎 二房二廳 裝修46萬 K 7443522

旺舖頂讓 旺角通菜街1A-1J威達大廈一樓百誠商場 有意請電③三一〇二七二洽

小本利大 業主出國急讓 小食店 生財器具 ... 電K 823923 ...

廣發商厦 近旺角東莞道玉器市場 樓426呎 廉售25萬 日寫字 4875256黃生電

大埔中心 首期七萬餘 向西南 高層 二房一廳 明年入伙 有意K 712677梁

大同新邨 450呎二房一廳 柚木地板 吊柜 靚裝修 售22萬 K 911991代

高層洋樓 鐵路口 向西南 560呎二房二廳 冷氣 浴缸 特靚裝修 29萬 K 912393代

8萬 深水埗欽州街188號華富 地鐵 樓 期五成 免什費 288呎 近 快得3-790237

售九龍灣 工廠大廈300呎出售 亦可出租 電K 752694洽◆

牛頭角 近高安華街洋樓 二房一大廳670呎 三樓邊 東南 29萬 ★K 911121建榮★

元朗唐三樓 教育路600呎 二房一廳 東南 有裝修 連冷氣 傢俬 售16萬 0-784620 金寶

全新別墅 屯門美麗 半高1200呎 裝修 實用21萬 業主自讓 有意請電0-872732歐 免佣

14萬 8仟元 洋樓 高層 有泳池 基 大朗 裝修 傢俬 冷氣 新婚合適 0-781236

移民平讓 彌敦道 大廈 地鐵口 一廳 商住 七樓 三房 交吉 31萬 電0-305087 自讓

旺舖58萬 康莊 九龍 土瓜灣 鴻福街 6528號 出售 業主 年期 地下 約千呎 新裝修 電H 467854 馬宅洽

屯門旺舖 坊100呎 門面闊 樓2200 近小巴總站 四線 45萬 0-834303

木屋平賣 上水 一廳二房一廚房500呎 另花園100呎 有牌 電話0-91322

農場頂讓 屋地萬餘呎 水電 四線車 到白鶴 七千呎 對電0-767418

寶寧大廈 大角咀 高層 近碼頭 交通便 450呎 二房一廳 吉售20萬8 K 919191代 56呎

金堂閣 旺角近麗華戲院 高層505呎 三房 有裝修 柚木地 平售32萬 ★K 911121 K 911123

大同新邨 大角咀 高層450呎 兩房一廳 新裝修 交吉即住 21萬3千 K 867197

紅磡唐三樓 馬頭圍道800呎售20萬 請電③641419 ③658080

金滿閣 東南中層505呎 兩房大廳 送冷氣 豪華裝修 特靚 吉售35萬 K 911991代

農場急讓 近出國 山雞鴿屋 數住屋 電廚 浴室 泵 電話 靚傢俬 車到 請電K 845578

舖位出頂 尖沙咀中心位置 天橋口 租平 百餘呎 面闊 出價六仟元 有意請電3-722185洽

佐敦道商住 南向西 三房兩廳 海景600餘呎 業主自讓 交吉 售31萬 電話3-671864

20萬平舖 黃竹街49號8-9舖 租二千三百 餘呎合工業 12時至 電945140 晚K 253738

唐樓急售 荔枝角道355 六樓 四房一大廳1080呎 單邊 背窗 裝修靚 售25萬 電③742493洽

唐樓吉售 土瓜灣 公道 裝修好 即住 期74萬 業主自讓 775尺25年 電③7156008

出國平售 佐敦松街洋樓950尺 五房一廳 年期長 平售24萬 交吉 快者得 K 928957 K 911159黃

旺角大單位 西洋菜街先施公司對面 950呎現交吉 二房二廳二廁 售35萬 K-911123洽

美孚3期 1250呎 四房一套房 全入牆柜 有冷氣機 中層東西相通 有意電K 741940 深太讓

紅磡唐二樓 鴻福街1000呎售20萬餘 電③658080 ③641419

九龍城吉樓 打鼓嶺道32號新四樓 百加閣對 出售20萬 電③7601916洽

買樓收租? 尖沙咀最旺 兩家商住 客好 26萬可 息34萬 可合股 ③903335叫 37長 機勿失！

平租 半層一房一廳 千元250呎 土瓜灣瑞麟街四號 免什費 全新裝修 近街 快租③790237炮

葵涌工廠 永建工業大廈800呎 華發 平售 有意請電 大厦3700呎 ③7287272 call 802

深水埗 白田大廈二樓380呎 二房一廳 向東南 業主讓 免佣 售25萬 K 678732小姐 交吉

信心? 西班牙式別墅 四百呎 郊元朗市 二樓售六萬元0-793880

6萬 有5 65可年分 220呎期 土瓜灣東道249號 五樓 免什費 近落山 ...

二房 大廳 380呎 另12萬 K 779023

深水埗 桂林街 二樓實用770呎 大廳兼送名貴裝修 ... 有意請電 30裝三

塑膠廠急讓 荃灣現成安機 24安 17安 7安 ... 0-4878125

廠房出售 旺角福康工業大廈 3000呎交吉售125萬 辦工時間電：⑤222522洽

小型別墅 廉價出售 沙田繁盛區 交通便 小別墅面積一萬四千五百尺 連花園地建築地二千餘尺 有荔枝 龍眼 黃皮 楊桃 白欖 果樹 環境 自在 山道 隔 左 便 直 接 業主 有意電H 446929葉

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

專做官塘 K 413150 K 892023 太平地產
協和500 啓田550 天星600 時興750 雲漢500 瑞寧500 遠東600 南康1100 泰康500 凱德700 萬福550 金橋500 興順三房 得寶397 華苑600

翠濤閣 2座784呎 ⓓ高層三房一廳背山面海環境優美即交吉急讓 52萬 0-4939931 日 0-4934302 夜

現金收購 不交吉 或半吉樓 ★無須睇樓★ 恒生 K 914602 K 914602

8萬 福華街188號 免什費即地鐵站 ... 450呎 3-7774860

荃灣茶餐廳頂讓

官塘廠房

連城地下舖位出售 粉嶺旺閣中心 特價 2200呎 另有125 ... 0-913299

尖沙咀洋樓 580呎 32萬8仟

土瓜灣洋樓 700呎 24萬

雄興 地產 K 867197 K 867343接洽

購不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

收購高價不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

收不交吉 港九大小全權樓宇 主即成交 佣有意歡迎電話詢問 無須睇樓 大埔道160地 永成 下K-790237

購收高價不交吉樓 無須睇樓 南洋財團 3-323565 彌敦道582號信和中心230

購收租樓 天祥 K 302293 K 310032 夜K 304668

元朗租售 好景洋樓連裝修11萬 權益500呎 萬金龍545呎 東南裝修 鴻運中心高 ... 永誠 0-793378 0-784881

金翠苑 頂樓連天台821/780呎 售$571,000 南豐 5-236866 5-243261

彌敦道 萬榮大厦 理想住宅區 高層1195呎 地點適中產商住因交通利便歡迎致電K 931062
太子道 太子閣 273號D座 三樓1350呎四房兩廳備有蓋車位交通方便舒適寬敞K 938717華興

出讓 港九物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

澳門新舖 平售 千年利街新年大厦地下B座1600尺閣樓前後座兩單位廚房浴廁寶1600尺共售80萬有意請電：H—676235 方洽

投資移民 地產公司 會計師 協辦經驗 恒輝 0-794591

投資移民 本公司代理加拿大多倫多美國移民 恒輝 0-794611

租賃 九龍

工場旺舖 呎仟租 有意電③967443陳洽

觀塘廠房 近碼頭 單邊2500呎 ③892138 ③891031

永康街廠

大角咀舖 樓梯街280呎 可做生意 K 926621 裝修 榮利洽

製衣廠頂 新蒲崗 衣廠四千餘呎 生財器具 廉讓 K 240203

元朗洋樓 新洋樓一房一廳 石屋全座 月租800元

營盤街閣 青山道 樓租

食店廉頂 業主急讓 晚電K 856548

廠房廉租 四千餘尺 有電 可開工 九龍城

新界廠房 近元朗大車路 五千呎 水電 ③8476558 林洽

元朗別墅 車到 有花園 七百呎 1400元起0-790227洽

舖 位 元朗 幸福 工場 0-783337

全層招租 大同新邨 高層 一房一廳 K 928957 K 911159

藍地石屋 租400呎 有四線車 加廚閣 工場 存貨 0-762275

石屋600呎租 七百 元朗 鄉村 花園0-784681

元朗 全村屋 400呎 五月租 百元 村 樓 0-767072

商住兩用 新豐路34號 三樓 另天台 電話K 779760

別墅租頂 青山道360 元洲邨 之間 ③7287272 call 802

診所分租 上海街 診所 大廳 電話K 8494729 佐敦

旺舖平租 土瓜灣 三百呎 發行 五金 業 水 電中 西藥 K 656880

太子站洋樓 基隆街 新靚華寶大廈 700呎 二房二廳 售22萬 K 920259

藍地村樓 連露台600呎 二房一廳 水電 月租800 K 851645洽

女單人傢俬 中房 近金花 百餘呎 ③802063

清靜梗房 近旺角 鐵路站 交通便 單身職業女士 ③8504903

租賃 香港

旺舖平售 北角 英皇道892號 實用面積 餘呎 可收租 H 7238210

傢俬梗房 近利舞臺 衣柜 冷氣 H 891941 8

租 跑馬地 銀行 保祿街 H 7016282

西區舖位 地下 六百呎 全層 電H 八四八五 水

中區商業 15號 二樓 H 8915182

靚樓出租 長洲 近碼頭 交通 H 982605

銅鑼灣舖位 利園山道 地舖 H 8913947

光猛梗房 近窩打老道 合單身 有冷氣

騎樓房及廳 德輔道 西406號 A十四 H 476254 陳

新寫字樓 灣仔 近地鐵 66號 H 434116

旺舖平租 香港希雲街近學校 H 230685

寫字樓 平租 銅鑼灣道 百餘呎 ... 4 1公 3仔

旺舖招租 筲箕灣道地下一樓連閣樓六千餘呎適合銀行百貨超級市場快餐店等請電H 8933395李

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

舖位廉租 銅鑼灣英皇道18至24號面積由五百餘至一千呎 旺舖租廉合各行業煩到上址管理處洽或辦公時間電⑤668413曾先生

新蒲崗兩房 一廳 65 萬 另

維多利租 1000尺 對面 人房 5200

一廳三房 跑馬地 4500

尺28萬 43萬 山村道 600呎 680尺

舖 一廳 加連 150尺

尺租 600 中環 H 752853

出讓 香港

跑馬地 即可入伙 3115185

北角僑冠 兩房兩廳 售38萬 H 290209

半山吉樓 工商大廈 四千 H 3884

鴻福大厦 500呎22萬8 駱克道 H 418091

北角糖水道 唐三樓 ③310813

北角新都 城 大 H 609806 631593

北角錦屏 街 大東 H 609808

筲箕灣南 安街 大廈 H 609808

半山區 吉售 27萬 H 479761

飲食店 出國讓新傢具連牌六萬灣仔譚臣道千尺近地鐵口 K 757211 K 757277好運

石塘咀海景 大新閣高層 全新裝修 合辦公 冷氣 免佣地 電通

租讓 深圳租售 辦事處國際商業中心 歡迎委託 旺角好景中心 K 852117 K 857920

北角天后 湖閣道 H 609808 631593

英皇道 民生大廈 六

新界廠地 近上水 有意請 0-712435

大花園別墅 123層 700呎 一火車 西班牙 0-793629

吉舖租售 牛頭角 3-756380

唐樓租售 土瓜灣 24萬 3-624777

售幸福花園 元朗 0-792281

租 花園 鳴

西班牙14 萬 3.1 0-793629

別墅全座 3-1797738

天后廟道

雲峯大厦

上水仔旺舖 租售合酒樓餐廳 全部新型裝修冷氣一切生財用具上水新豐路32—34號一梯兩伙地下面積三間共2100呎另閣樓兩間舖面上落樓各一層另天台兩層全部交吉其他各類商業有意辦公時間電K 7797601

元朗租售 鴻運 遠東 中心 ... 0—794591 0—794611

恒輝

海威大厦 油蔴地廣東道887—889號近登打士街口85初入伙20萬元正一梯兩伙三百餘呎三面單邊即供分期九折示範單位歡迎參觀假日照常 K 698641 或 K 315778

葵涌正興工業 ★大厦租售★ 四千至三萬餘呎租售電梯足交通便另室內大小車位出租針織染廠日產高磅生產中租售長沙灣256—258號旺舖平售業主：葵涌傳屋路19—25號上午電：0-262499 0-267766 0-268893 請下午電：0-400291洽

元朗屏山 屏廈路德英花園東梯窗伙式樓實用柒佰呎三房二廳落地鋁窗大露台環境優美交通方便吉售23萬元主皇冠祥行⑤650752 ⑤614389洽。

醫藥

針治偏? 中藥推拿 亦出診 港 永 安 療養 院 H 813617

陶園 勤 理 電 K 851356 H 8645221 老人

養和護養院 優雅花園 免費 設備 24小時 道西 315B ③7133121

新法中醫 大陸中醫 西洋菜街 K 9450093 針灸 推拿

中醫針灸 怡中 早字 10樓 晚 9座 專指 A 座

懷恩之家 老者 親生 自新 裝修 專業 K 38126688

心慈護老中心 銅鑼灣近海底隧道面海清靜空氣清新由註冊西醫及經驗護士照顧及半病後調養之人照顧及半身不遂大小便失禁者收費便宜 詢⑤7902611黃

喇沙老人院 註冊西醫．免費診治 歷史悠久．質量最佳 特別病房．尚有空位 專收插管餵假肛等難護理的老人請電③378019

康寧護老院 北角高尚住宅環境優靜空氣清新註冊西醫經驗護士老人調養生活舒適每月廉收 $ 2200起 電話⑤663821招

星輝護老之家 新張八折 高尚住宅 註冊西醫 灣仔電器街2-14星輝苑地下E座（中國旅行社後面）⑤202033

幸福老人院 ＊跑馬地 環境優雅 西醫護士 免費醫療 高級服務 平價收費 月收：1500 H769271

福羣老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註册西醫★免費醫療 每月僅收 $ 1500元 大坑道禮籌道8號3樓 電話：⑤769683

康福老人 護理院北角高尚住宅環境優靜空氣好註册醫生經驗護士日夜護理食宿一流合年老體弱行動不便大小便失禁家人移居外國無人照顧者請電：⑤633885洽。

健福護老中心 香港北角半山區繼園街54號美景新厦地下E—E丨室由美景新厦入管理處對門私家獨立花園別墅電K 631684 H630629

敬福安老院 九龍灣高尚住宅 背山面海 幽雅清靜 交通方便醫護日夜護理尚有少數空位，歡迎從速訂位 $ 1600起 3—7599244

三千元起 頤安護老院 收費高護理當然最好 報界推薦 家人稱道 查詢請電 北角分院 5 666680 西區分院 5 492308

維多利護老院 維多利中心二座9樓A私家花園環境優美護理受外界讚揚物理治療免費註冊醫生經驗護士日夜照顧老弱病殘長短住均歡迎電⑤666703 ⑤660375

樂園療養院 港島半山 ◆ 私家別墅 環境優雅 ◆ 西醫主辦 日日巡房 ◆ 免費醫療 信譽超著 ◆ 收費特廉 電H 765236

健園護老中心 香港半山豪華住宅環境幽美，多個治車位，大小房間設備完善，註册西醫，經驗護士，免費醫療，日夜細心護理。 查詢電話：⑤—630434 北角繼園街44號輝濃台一樓（健威花園後面半山） 每月僅收1600元

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註册西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等．老人宿舍1700起．經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

健福護老 私家別墅療養 北角半山區私家獨立花園別墅青山垂柳花滿園環境高雅專爲高尚老人而設特設有各種的衛生醫療營養膳食護士日夜護理等優良的服務水準安全的護理和設備是您最可靠的選擇。入院手續請電聯絡寫字樓K631684 H630629

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

天麻虎骨丸 100粒庄 熊貓牌® 專治：頭痛頭風　風濕骨痛 功能：驅風活血　補腦強身 總代理：太平（香港）貿易公司0-290962

龔瑞龍老經驗 虧弱 退機精療古化能醫法今 中原作夜未腰頭心耳氣氣事尿老酸暈跳鳴 虧不無遺衰背腦失眼 損足能精退痛脹眠花 以無灰令風幸三地址：二樓上四海街三十七號 效心你增福1八約四電話 上各未請滿強預活能力到我如 症經即意來醫有切保振終證勿身雄

博愛老人院 九龍塘花園別墅 主院：九龍塘劍橋道35號　電話 3—377708 分院：九龍塘羅福道3號　電話 3—366897 分院：香港北角百福花園　電話 5—646676

出讓 什項

鋼琴讓 有歐洲鋼琴私讓價廉宜 電K 74421668

急讓鋼琴 西德 音好 佳 保原裝 二千餘 移民讓 3-623120

英德日鋼琴 千餘元起讓 ③378077 3-384070

英德鋼琴 一千九元起讓 K—3886097

電機出讓 港52吋 本牌 36吋 三星 48吋 針針 12 電0-278825

凍柜出讓 食品超級市場 代辦運輸 合國內 ③756763 新 ③756457 梁生

補習中心 營業中 顧問設備齊全 交通方便 無出讓 電K 754790 K 447155 晚李先生洽 假日兼

夜冷買賣 肉食級超市場車柜 機器 批發 餅 酒仔 水雪糕機 ... 913134或0-762627洽

布機出讓 布廠將生產中81年購入75及63吋上海自動換梭機95台瑞士紆子機4台全套出讓願出高價者請函香港中央郵箱10194 ★吳洽★

夜冷買賣 肉食柜生菜柜冷氣廠房士多寫字樓用具。香港鰂魚涌英皇道鰂魚涌街19號地下電話H 650060

夜冷印刷廠 大幫名廠覆合機大陸鐵絲釘書機大幫字粒鉛書紙咭紙廣告紙積車咭鐘打字機影印機鋼字枱椅牛角扇抽氣扇及一切生財用具平沽歡迎選購。新界和宜合道尾167號金威大廈第一期11字D座由昌榮街口入。

招標承購 即食麵製造廠內之機器生財器具原料寫字樓傢俬及設備壹批招標競投投標編號L285/84詳情及表格請向遞打道泰號十四樓破產管理處查詢索取電話H 266341看貨日期：十一月五日截標日期十一月六日上午十一時正

夜冷 什物清倉大平賣 大批SINCLAIR ZX 系列電腦GREEN MONITOR HP LOGIC ANALYEER 搖控電子玩具車機械人電子表晶體布匹成衣衣車大批全新日本單人鵝毛棉被。 地址：官塘偉業街 203號3字樓近碼頭

夜冷 大型電子廠 中央系統儀器大小示波器各類電子儀器原子粒I.C.井仔電阻火牛線簧製錫爐切刀運輸帶風批電批打包機風泵咭鐘新款日產20HP冷氣大批寫字枱文件柜大班枱打字機計數機大平賣地址：荃灣沙咀道381—389榮亞工業大厦18字D座前金時假日照常。

夜冷吹氣塑膠廠 大批吹氣機塑膠機碎料機打包機風泵大批塑膠工模大幫噴花玩具一切傢俬生財工具平賣。沙田火炭村山尾街19—21號宇宙工業中心2字樓1室（巴士總站對面）。

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓嘉雄軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：禮東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉寄行　電話：3-750561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-713795
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時值　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉寄行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期百利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-741853
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美籍紙公司　電話：0-490726
屯門：屯門河傍街壹四八號地下街光購物中心　電話：0-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下肥歡電器專門店　電話：0-657180
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費
大字四個　細字卅四個（一個位計）列字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

夜冷錶殼廠 彫刻機中國儀表車床橫頭羅床天龍車床仔羅牙機西湖鑽永記行形機車床仔自動車床撇角機直沙機沙紙機噻光麼打手啤機羅刀羅桿三頭風鑽日立3匹風泵男女庄表殼膠盆樓底扇牛角扇抽氣扇傢俬什物五金工具平沽。 地址：九龍大角咀洋松街64至70號長發工業大厦13字5室洽

夜冷電子廠儀器 AM/FM GEN示波器GEN SCOPE電橋高壓試驗表COUNTER投影儀自動鷄眼機風泵風批立體聲GEN. DVM失眞表交流穩壓器大批FALLOUT黑豆原子粒及電子零件大平請到葵興站大連排道36-40號貴盛一期9字B座洽（星期日休息）

夜冷機器廠 大批綿花糖機大幫全新鑼棍萬能鑼床牛頭刨車床仔表殼機噻光機熱飲品機風泵鋸床收銀機文件柜寫字枱限日沽清觀塘道472—484號觀塘工業中心第三期12字樓R 1室（觀塘地鐵總站）

夜冷巨型漂染廠平沽 150至200磅洗衣桶脫水機洗水石車仔amano咭鐘牛角扇寫字枱及一切生財用具限日沽清歡迎參觀。地址：荃灣柴灣角街6-28號樂信工業大廈四字樓D座（前堅威）假日照常。

啓事

夜冷 電子錶廠及電子用品平沽 大邦計數機電池電子表表內表殼表殼TIMER 機生耳手邦半自動及全自動邦機底板表帶石英川馬司無時寫字樓傢俬大班枱IBM 電動打字機咭鐘飲水機焗爐啜爐電容電阻喇叭土波器訊號產生器風批電批自動焊爐WELLER電熱器及所有電子廠生財用具地址：官塘偉業街 203號3字樓近碼頭

鄭重聲明 土瓜灣益豐大廈C210住戶陳琼娛14天內取回什物逾期自取A座1208業主 珍

催收租啓事 香港鰂魚涌海街8410號三樓業主請速來收租金六年十個月 之業 李寶輝

離職啓事 本公司貨倉經理華德樂於1984年11月1日與本公司脫離一切關係此後凡有東主與君與本公司無關特此聲明 華洋服務公司啓

失物待領 1984年10月8日晚上8時30分於新界青衣島新福村一間荒棄石屋內拾獲卡式錄音機及錄音帶若干希失主與葵涌警署（電話0-240421內線44）聯絡。

聲明啓事 本公司董事利永九先生由一九八四年十一月一日起退出本公司股份與本公司無關 日 茲明為

通告 油蔴地街坊福利會有限公司 本會第九屆理監事任期屆滿依章成立改選委員會籌備改選事宜凡本會廠店及普通會員欠交會費者統希於本年十一月七日前繳交逾期則將喪失選舉及被選權利又會員遷移地址希速報會更正以便寄發選票特此通告各會員知照。 第十屆選舉委員會主任委員　伍江 一九八四年十月三十一日

鳴謝

領帛金 街坊給第77長壽會 仙發 正鳴謝 帛金世陸 港有限公司 仟元 黃歡好 梁炳壹大去

領帛金 街坊給第78長壽會 仙發 正鳴謝 帛金有世彭 港限 蒙黃念 王佩璇 仟元 壹司大去

領帛金 街坊給第72長壽會 元正鳴謝 帛金有 港限公司 蒙張 黃女 鍾森 壹仟 大去 發仙世

領帛金 仙街坊給第73長壽會 仟發元正鳴謝 帛金世江 港限公司 蒙黃瑞 劉爲 壹仟 大去

領帛金 街坊給第74長壽會 元正鳴謝 帛金有 港限公司 蒙黃林 大去 葉 輝 壹仟 發仙世

領帛金 仙街坊給第75長壽會 仟發元正鳴謝 帛金有世莊 港限公司 蒙黃好 黃樹佐 壹仟 大去

領帛金 街坊給第76長壽會 元正鳴謝 帛金有 港限公司 蒙簡八 王日輝 壹仟 大去 發仙世

本報分類廣告效力宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個位，小字卅四個位。每天十二元。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

男女職員 補習教師 鋼琴教師 旺角區 診所登記 表行售貨 時裝改衣 沙田津小 津校教師 聘健體舞 首飾招請 離島津小 音樂教師 AIS CT聘 英文兼職 會計師行 文具送貨 見習售貨 代課教師 留宿男校工

高薪畫師 英文中學 測量行聘 聘女教師 地產女職 老人院 九龍英中 津中家政 知名婚姻 學生兼職 夜校經公 港島津小 鐘點女傭 津小教師 兼職補習 男女推銷 誠聘幼師 聘助理員 津小書記 英文教師 聘請經驗

急聘教員 聘幼師 兼職派咭 急聘信差 聘請教師 別墅聘請 急聘晚間 葵涌工廠 畫商招請 津貼中學 女文員 留宿女傭 急聘教員 津校社工 某大機構誠聘女文員 急聘練習生 津貼中學 代課教師

津小書記 手繡花熟手技工 急聘津小 包裝玩具 旅行業經理 珠寶金行聘 聘補習班 生產管理員 FORMAN 津貼中學實驗室助理 新星歌秀 琴行誠聘女職員 辦學人材

香港青年協會聘請

兼職青年工作者：（黃竹坑及蘇屋），中學會考五科合格包括中英文科有義工經驗及戶外技能，每星期於青年中心工作廿二小時，包括四個晚上，試用期月薪$1,275試用期滿$1,430。
福利工作員（圖書館助理）：中學會考合格，廿一歲以上，有圖書館管理經驗或圖書館助理訓練文憑課程優先，於陸亨閱讀室工作，下午二時至十時，月薪$2,865。
功課輔導員：中五或以上程度，十八歲或以上，逢一、三、五晚上七時半至九時半於九龍城青少年中心工作，薪津面議。有意於青年工作者，詳履歷近照寄灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈十樓1002室行政幹事收。

中文學位教師

深水埗區天主教津貼中英文中學擬聘請中文科學位教師乙名有意者請函履歷近照寄深水埗永明街五號。

宿舍舍監

夜校教師

男性品管部助理員

文員導師

大埔區聘請幼師

誠聘幼師

ASSISTANT MANAGER/ACCOUNT EXECUTIVE

Required by a leading advertising company in Central. Applicants must be male, age over 25, active & creative. Advertising, media & production experience essential. Please apply with full resume, salary expected & photo to
WAH KIU YAT PO BOX 406

貨倉助理員 機械起樣師傅 尖沙咀洋行高薪徵聘

屯門私家平治司機

年40—50以上
具十年牌照經驗
月薪三千元以上有假期
請電⑤421853吳小姐洽

珠寶金行請

（一）助理會計抄寫文員薪津2600元起
（二）助理見習員薪津1800元起
男性年18歲以上勤奮有責任心者合供膳有假期及醫療保健請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號合則約見守秘。

中區某大建築師事務所急聘下列人材：

①工務局特准建築師或合格建築師
②設計建築師（有城市設計背景者更好）
③水電冷氣（M／E）工程師：具五年以上設計及施工經驗。
④建築繪圖員：具三至四年相應工作經驗，能夠獨立進行繪圖工作。
有意者請詳述學歷，工作經驗，要求薪酬，到職日期及聯絡電話寄本報402號信箱

招生

快活嬰兒院 招寄宿生 英人會話 國畫書法班 歌 琵琶古箏 舞 歐氏學院鋼琴 上門日語 日語速成 皇家鋼琴 則樓訓練班 紅帽子畫 授舞 畫

聘合約女指導員

聘請看更

男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值十小時月薪$1950有假期有意詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱合則約洽。

兼職秘書

英語小組 襄勤婦女補習學校 鑽石器傳授玉 大衞音樂院 哥林比亞電腦無線電學校 唱歌招生 西人英語 教授命理 英美教師 實用會計 舞 家庭托兒 北京教授 西點麵包 代編琴譜 誠徵女友 學 中文打字

德法廚師學校 電腦打字速記 名家氣功 海燕藝術學院 工商業會計 香港法文專科商業管理學校 馮氏英專 旋律音樂中心 藝靈畫院

AUDIOVISUAL INSTITUTE 秋季課程招生
1. DYNAMIC RDG：閱讀速度：適合F.4及以上者。
2. EFFECTIVE ENG：文法及寫作：適合F.4及以上者。
3. ADVANCED ENG：文法及寫作：適合F.6及以上者。
4. RDG. & LIST. SKILLS：閱讀及聽解能力：適合應考TOEFL，A LEVEL者。
5. PRACTICAL ENG：會話：適合F.3至F.5者

香港第一商科外文學校

正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686
分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222
商業全科班・電腦全科班

唯一商科語言學校 速成班招生

香港健力美學院 健身 減肥 增高

密宗內功 健康學院

練精化氣、以氣化神、以神還虛。
保証氣通八脈、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病。
請告訴地址送詳細說明書，朝九晚七假日照常
九龍佐敦道47號4樓B座③—302025

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認真
一技之長・學成出國
彌敦道554號 3—849248

教授鋼琴

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室
售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

功玄鼎丹傳授

協韻音樂院

國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12A
H7904197

香港第一商科外文學校 電腦全科 打字速成

免費贈閱

一目十行讀書法簡介
對學生及閱讀有興趣之人仕有極大幫助機會難逢數量有限免費欲索從速回郵函：九龍中央郵政信箱74477號收

攝影全科 YMCA

港大預科 港大培正 全科補習 大學理科生 中大學生 津中教師 大專學生 師範精英 中大數系 港大預科 留加工商 理工工程 誠補中小 聖心預科 補習

女傭中心 菲佳傭達 家庭托兒 莫秘書 待聘 私成英速家人文成

伍華書院一夜校部
HKCEE INTENSIVE COURSE（會考補習班）十一月份新班＊科目：英文、數學、物理、化學。開課日期：十一月九日。預科部：港大班、中大班（文理科）。英專部：P.4—F.4。
地址：九龍新蒲崗彩虹道5號
電話：K838077（晚上七時至九時）

拔萃補習學校 西洋菜街194A二樓 電K942336或946522洽

家庭補習 理工工程 元朗補習 師範生 現職教師 精補數學 學位教師 經驗教師 理工語文 現職教師 大學大專 港大數學系 聖心教師 倫大學生 家庭補習 工程碩士

本報分類廣告效力宏大

預科補習

港大精英補習社

經驗大學導師 精要筆記齊備
十一月初新班每月95元起（三位一齊報名者每位90元起）
①85年會考保證合格英文班 ④中三班 ⑦各級夜英專
②85年會考保證合格理科班 ⑤G.C.E.及中大英文小組
③85年會考保證合格數學班 ⑥中小學及成人個別（200元起）

會考英文／物理／數學課程

地址：彌敦道469號新光大廈1402室
電話：③—853872

AIS CT 文理工商精修中心

85、86年度會考第五、六屆保証合格項目
㈠86會考18個月全科保証合格班$120
㈡85會考6個月全科保証合格班$160
㈢85會考全科重點溫習班
㈣85英文文法撮要作文及理解班
㈤F.4同學全科段考溫習班

A 會考85' 保証合格課程

ENG. PHY. CHEM. GEOG. ECON. MATHS. A. MATHS
優異補習中心
地址：太子道141號303A室

85會考

誠徵女友 誠徵男伴 學初徵鋼琴 誠徵男友 誠徵男友 徵求鋼琴 急徵鋼琴 徵女友 誠徵女友 徵女友 代弟徵友 徵美加妻 先友後婚 徵友 誠徵良友 誠徵女伴 現金收購 徵求覆信 誠徵女友 徵求孤女 誠徵女友 返港加僑 逍遙粵曲 徵求

美國紐約幸福婚姻介紹所
幫助徵婚人仕成全美滿婚姻凡委托本所在美物色伴侶請將本人資料及要求寄HAPPY M. B. INC.,39 BOWERY 614, N. Y. 10002 U. S. A.（與美籍人士結婚可移民來美）

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 鋼琴 歡迎舊換新 ⑤740286 ③7137662

誠徵淑女 美加姻緣 詳情請電⑤8921282 法籍華僑 徵女良友 代弟徵友 徵求洛威 徵女友 大學生 誠徵女友 任何存貨 徵友 求徵鋼琴三角琴 鋼琴 誠徵男友

惠刊本報分類廣告

請撥電話⑤462583

大道中82號 寶珠石光 電話H232388 227337 珠寶

獨家中英文電腦即時撮合免費參觀 幸福婚姻電腦有限公司

美僑徵婚

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝美、日、德電視台專訪
詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

美善真婚姻服務公司
H770404-763006K-328615-(10-7)

徵求玩具服裝來料加工

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣，上期繳費，逐日增刊，每日下午五時半截稿

大字四個 小字卅四個 每天十二元

遺失

遺失聲明 茲遺失永安人壽保險S/29406號保單，除向公司報失補發外，特此聲明作廢 李美蓮

遺失聲明 茲遺失三菱銀行荃灣分行存摺 帳號0-10-04815-4 特此聲明作廢 黃劍平

遺失聲明 茲遺失九巴公司職員證編號3883 除向公司報失外 特此聲明作廢 歐陽純啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行保管箱B門匙35號，除向該行報失外特此聲明作廢 李建洪啓

遺失聲明 本人遺失法國東方銀行歷山大廈總行保管箱鎖匙乙條戶號 除向該銀行報失外並登報聲明作廢 吳德懋啟

汽車

金豐保險 代安排購買國內各項保險取價特廉歡迎比較爲省去車主煩惱專人管轄保險續期交牌費過戶手續代辦保險賠償免費24小時拖失事車輛服務電③7226133 ③7239687 ③663022洽

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 太字四個 小字卌四個 每天十元

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K 646188

東方縮放曬圖 機器電版或照原大翻曬縮放影印建築圖則 彌敦道六七四號二樓 K 950355

專改西裝 上海興昌洋服專家 男女西裝 遠近接送 皮草要靚搵我 想平請到別家 H 711595●700389

泥水 油漆裝修 K 822629

鐵器 K 718266 6叫708

強修 華裝 燒焊鋁窗 油漆泥水 傢俬磁磚 樓房間格 牆紙 K 933042

抹窗 打臘 水晶地板 超群 H 471633

名畫古玩 現金收購各類珍品 德輔道中40號一樓 221640

裝修工程 泥水 花架 鋁質 工程 天花 做木 噴漆 油漆 歡迎大小 請電③門838167

大小工程 裝修 間格 廚櫃 磁磚 油漆 牆紙 ③369793或③7289251叫896莫洽

鋼琴保養 油漆翻新 崩爛調音 保養修補 ③7287222呼582

噴油漆 牆 專噴彩漆牆漆美觀耐用 0-449679或H 406111叫3678威信

專科牆紙 一元 做木油漆 特平 牆紙裱 歡迎每間 價電H 881948 H 406111叫870

收買酸枝 傢俬古玩字畫 德輔道西七號友信行5-476790

建造裝修 泥水 油漆 磁磚 水電 樓房 造木 間格 牆紙 K 九六四九二九洽

修裝 水紙 泥牆 格間 木造 油漆 門面 ③915929 ③320031 呼3307 起貨收錢

艇遊 價廉 半租 ③326878 ③326869

通廁渠 水喉改渠 ③729156 9 7294220

專改西裝 中環洋服 專改男女大領細領 取價廉 保滿意 上門接送 H 431299 501464

建興裝修 承接室內門面 傢俬土木 油漆牆紙 鐵器大小工程 ③3244011叫9688

平價裝修 親力親爲 鋪面室內 做木泥水 鐵器工程 傳呼機K 315181叫556 晚K 743828 梁洽

裝修 間格拆改 泥水油漆 誠實可靠 造木鐵器 電：K 7758764

裝修工程 油漆鐵器 鋁質門窗 大小泥水 做木工程 無任歡迎 請電3-911151叫8659或3-4510洽

專業裝飾 間隔造木 牆紙磁磚 泥水膠漆 廚櫃灶台 鋁窗鐵架 批盪油乳 籠K 482785 嘉林

藝成裝修 做木泥水 油漆牆紙 間格騎樓櫃 H 4101126 H 752111叫6785

石膏板間房 承做寫字樓石膏板間格歡迎測樓合作泥水鐵器水電油漆木器工場新填地街24號地下電：日0－6569903 夜3－7182333叫44

收舊字畫買 軒尼詩道244-246二樓 凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

長發顧綉製衣公司 專營出口大小各類精工珠綉刺綉車綉印花等工藝＊及童裝娃娃帽針織製衣等類＊如蒙惠顧請電 0－227101或0－217616洽

水地板晶 精洗地毡打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

華記隆裝修 公水鐵泥窯廚天間舉樓 道電器水瓦廁台格枝房 保工增做地潔格改村工 証程紙木磚具屋建屋廠 滿販地油 意價板漆 ③850907

翻新舊樓 歡迎準裝包政爛工 致迎時修則府樓程 公洽價工修牌修設 司詢廉程理照算計 ③313016 ③313586

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梨請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

收購酸枝 傢俬好爛均合請電 ⑤－462046得勝行 ③-7295643香港上環荷李活道178號

假山水池 裝飾護理 花園別墅假山水池花草裝飾工程 0-6568619 0-780383

水地板晶 乾洗地毡 打臘清潔 發達公司 K 954789 傳呼K 91534叫1196

通用工程 水喉 潔具 渠務 通渠 鋁窗 鐵器 泥水 裝修 ⑤666190 ⑤666196

裝修工程 店舖 樓房 間格 傢俬 牆紙 地板 泥水 土木 裝修 工程 油漆 H 725719 晚H 662335

中西偵探社 民刑商業 證據 攝影 錄音 ＊下鄉道36號 K 313413叫516 K 346609

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：072 083 094 102 103 104 106 107 111 112 119 120 122 127 128 143 149 163

九龍佐敦道代理信箱號碼：903 906 907 908 909 913 917 919 922 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 965 966 968 970 972 975 986 988 991 992

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 409 411 412 413 414 416 419 422 424 426 427 428 433 437 438 439 442 443 448 454 455 456 458 459 460 464 467 458 459 460 464 467 472 475 476 478 484 485 488 506 514 530 535 545

旺角辦事處信箱號碼：1251 1258 1260 1261 1264 1266 1268 1271 1272 1273 1275 1277 1280 1281 1284 1293 1294 1299 1300 1301 1302 1307 1308 1310 1311 1313 1314 1315 1317 1318 1319 1321 1435 1440 1443 1444 1445 1446 1447 1450 1451 1453 1454 1455 1458 1485

北角分處信箱號碼：1605 1608 1612 1614 1615 1617 1621 1622 1623 1625 1627 1635 1637 1638 1641 1652 1653 1656 1657 1658 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1672 1674 1676 1677 1678 1684 1687 1688

水地板晶 專科水晶地板車、磨、補及舊翻新凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張（送完即止）③339838③320851（6986） 富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 備有專門人材大小 適宜工程取價公道 歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室 3－7213040 3－7148618

彩燭及禮品 由德國進口化粧聚會用品及七彩蠟燭現已到港款色別緻有趣請光臨海富中心第一座二樓九十號室選購。電話：⑤－292956 Festival & Party Accessories.

香港偵探社 自置總社3-818008・818781 註冊絕對保密 香港分社5-783600・783699 創辦十年經驗 臺灣分社0-4986331・4986332 世界偵探會員

民商職外分通孫港失兒旺道金5北道七中 荃中 地 刑業員寓居姦影密外踪女角 747 都字角 121 海心 南17 鐵 証調行姘離証錄跟跟調活彌 中B英 商一 1724號 據查踪居婚據音踪踪查動敦 號心座室號業樓室證樓B座

專家執漏 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水特別材料新技術保固五年不妥不收錢惠顧請電K7774954 K 321441叫8085亞美防水工程。

五洲琴行 歡迎參觀比較（朝9晚9，假日朝10晚6）

本行總代理西德註册之TREBEL、VERTI GRAND 鋼琴，因其音色華美，款式典雅，曾被用家搶購一空；現今大批新琴運抵本港。本行獨家首創免首分期或免首期，可分36期，另二手琴外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備。 中環H 213561 香港仔中心H 559331 西環H 488138 地鐵新葵興N 238608

一鳴製造廠 荃灣沙咀道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

水地板晶 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

吉利搬屋 搬琴專家小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749・634114 5-629921・625822

搬運

皇家偵探社 R.I.B. 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 商業調查 分居離婚 通姦證據 攝影錄音 兒女活動 失蹤尋回 租務糾紛 代收債款 假日照常 旺角西洋菜街1A 百寶利中心4字樓 荃灣德士古道一樓 東亞商場

環宇防水 裝修工程 電K 902669 K 918638 H 650147 防水材料

專業包醫漏水 漆單採雜水面、天裝舖用類、、浴面修保最來一內缸、工五先電切外、地程年進選漏墻窗庫 承防近水身口、造水免屢潮、升一材變慘濕石降 切料查無、梯機 油立察效滲瓦底

科學井 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5－413083

歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

得其利 招牌響噹！噹！

台證 做台証誠實 老招牌靠信譽 特快收費75

百貨 三晚四日酒店－特平 台北機票－廉價 往台灣可帶合法 包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

海明威旅運 3-958807・3-958547

台灣百貨 賺一機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國豪華團4天$2700 旺角彌敦道655號胡社生行801室

瑞興旅遊 3－816528 3－816629 九龍彌敦道747號金都商場三樓324室(大大對面)朝十晚九

北京豪華遊 八天火車團$1890 七天一程機$2390 六天直航團$3490

桂林、陽朔航空團 五天 $1490 直航 $1790

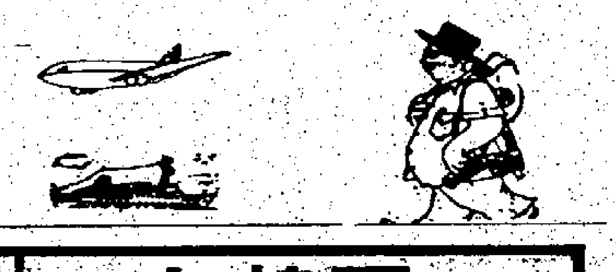
丹霞山/七星岩、從化 四天$700 快車往直通車返

香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$280 三天$380 逢二、五、六 住西湖賓館 西麗湖、深圳灣/小梅沙二天$328

中山溫泉、長江樂園二天$398 三天$599

各團聖誕節加班：12月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27

選擇旅遊



歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai 新增:七岩曼谷芭堤雅七天$2630 清邁四天$2310 七天$2850 八天$3030 曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630 布吉島曼谷芭堤雅七天$2990（雙程內陸機） 天天出發・乘泰航早機 本團優點：①乘泰航A300豪華客機，早去晚返 ②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機 ③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。 ④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 增加遊覽世界最大"小人國" 台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610 花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890 阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機） 天天出發・乘華航早機 本團優點：台証只收$75 ①乘華航747豪華客機、早去晚返。 ②華航兩程內陸機（台北－花蓮、高雄－台北） ③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山

全泰馬星 節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。 清邁泰馬星十二天$4680 馬星泰(布吉島)十天$4390 馬星泰九天$3990 泰星六天$3240 馬星豪華七天$3530 天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰 五天$1790 七天$1990 逢星期一、三、六、日出發 乘國泰747豪華客機 早機去、晚機返、足七天 暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。 住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物、免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰 日本本州迪士尼樂園 六天$3630 七天$4010 八天$4390 逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰） 韓國日本本州八天$4390 逢星期二、六、日出發(乘大韓) 韓國九州鹿兒島九天$4880 九州鹿兒島本州八天$4690 九州鹿兒島八天豪華團$4500 韓國四天$2790 五天$3090

星晨旅遊有限公司

票務部：

新增美加多夜總會 暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390 東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630 北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690 廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4990

暢遊鹿兒島・櫻島火山・指宿，長崎鼻・池田湖・霧島・宮崎・日南海岸・和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊 廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。 廸士尼九州東京九天 逢星期四、六 $4890 廸士尼九州東京七天 逢星期二 $4290 鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。 天天出發 $330起 特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $270起 代訂 澳門怡東酒店 澳門總統酒店

美加 暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。 美國西岸七天 $6790 美國西岸十天 $9690 美加西岸十一天 $12290 加拿大西岸豪華團 $7690起 美加東西岸狄士尼世界豪華遊 $16990起 美加西岸豪華團 $7990

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉 行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團 以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590 墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

海陸空一鹿兒島 九州東京廸士尼九天團 暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊 逢星期日、一出發 九天$4890

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤 七天豪華團 （全港最豪華・成本最高） 暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣，麗晶及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。 天天出發，早出晚返 七天特價 $1990

曼谷芭堤雅 五/七天豪華團 暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。 本團特點： 天天出發 1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。 2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。 3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。 早機出發，晚機返港 七天 $2630 五天 $2290

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。 本團特點： 1）乘早機出發，晚機返港。 2）清邁往曼谷乘內陸機。 3）布吉島來回乘內陸機。 4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園 逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040 逢星期六出發布吉島 七天 $2990

台灣環島 早機出發 晚機返港 暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。 天天出發 八天 $2610 星期四、日 七天 $2400

馬星泰 暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊，團團獨立。 逢星期一、六出發 馬星七天 $3530 馬星泰十一天 $4450

歐洲 十/十五天豪華團 歐洲十天豪華團 $6990 行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間 出發日期：11月17,24 12月8,15,22 1月5,12,19,26 2月2,9,16,23 歐洲十五天豪華團 $10950 行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店。 出發日期：11月17 12月1,15,19,22,26 1月5,19 2月9,13,16,20,23 KLM

本報遠在一九三參三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5－490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

駐港啹喀兵 前途未提及
雷斯稱正與尼泊爾商討中

（特訊）英國外交及聯邦事務次官雷斯透露，英國正與尼泊爾商討關於在香港駐守的啹喀兵的前途問題。

雷斯在答覆下議院工黨議員比利的訪問時表示，英國與中國談判時並未有討論到啹喀兵的未來。

他又表示，英國就這問題與尼泊爾政府接觸。不過，英國將不會向其他政府透露，已保密會談詳情。

雷斯在答覆另一個詢問是表示，中英協議草案並未有包括香港駐軍問題，有關問題會有適當的安排。他強調，香港的駐軍問題希望能透過前途協議生效後成立的中英聯合聯絡小組討論。

南區撲滅罪行運動展開 故事創作比賽 須具滅罪主題

（特訊）南區滅罪運動統籌委員會舉辦八四至八五年度，「撲滅罪行」故事寫作比賽，歡迎區內中、小學同學參加。

撲滅罪行故事寫作比賽的主題及形式，必須以故事為題材，帶出以身試法（如高買，偷竊）的惡果，或吸毒毀前程，或疏忽財物招損，環繞撲滅罪行或防止罪惡等主題，而故事更可以虛構式根據事實編寫。

統籌委員會希望透過這次故事創作比賽，提高參加者對寫作的興趣及水準，進而增強大衆對罪惡認識，從而得到警惕。

比賽組別分為中學及小學兩組，參加者可將作品書寫在四百原稿紙上，並將參加者資料填妥，夾在作品上，於本月十日前，寄回南區政務處聯絡主任收。

評選團會由南區政務專員陳育德，區議員簡文利及滅罪委員馬月霞擔任。評選準則以作品文筆之流暢，故事突出，能夠反映罪惡者為佳。頒獎禮於本年年底假香港仔警署廣場舉行。

南區政務處呼籲區內中小學校長，鼓勵各學生參加，讓其有機會參予滅罪運動。（輝）

五餅二魚基金撥款 賑埃塞俄比亞飢民

（港訊）非洲埃塞俄比亞饑荒災情嚴重，六百萬饑民，正瀕臨死亡邊緣。這一人類悲劇，正引起普世關注。

香港基督教協進會經從「五餅二魚」基金中，撥款港幣六十四萬元，透過日內瓦之普世教會協會，加以援手。目前，全球最大之教會救援組織，如世界信義宗、國際明愛，普世教會協會等，聯同各國教會救援組織，正一同聯合工作，以應付這人類的大苦難。香港基督徒亦透過對「五餅二魚」的捐獻而參與。

「五餅二魚」是香港基督教徒回應世界苦難的分享等運動，由香港基督教協進會所主辦所收捐款，專用以幫助本港以外地區人類面臨饑餓，疾病，水災，旱災等災難的需要，是香港基督徒愛心的合一表現。

香港市民和基督徒如有捐款，可寄交九龍加連威老道三十三號香港基督教協進會，或電三一六七〇〇七一詢問。捐款請寫明「五餅二魚」之用。

明珠佛學社 六日祝社慶

明珠佛學社十八週年社慶大會，原定五日早十時在社舉行，現因事改於六日早十時由社長陳道生致詞及作專題演講，屆時社友學員參加，同申慶祝。

五日早十時起誦經法會，一連三天，同日早十時請淨達法師講經，歡迎善信參聽。社址九龍窩打老道八四號冠華園（B一）十五樓。

九巴八八九 今起改路綫

（港訊）九巴行走觀塘碼頭至沙田馬場的假日綫889，由十一月三日起，在回程（向觀塘碼頭方向行駛）時將繞道彩虹邨。

該綫巴士在駛至龍翔道時，將改沿：斧山道、彩虹邨通道、太子道（東）及觀塘道。

889的服務維持變不。

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代區政論壇」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代區政論壇」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「快而準」公屋常識問答比賽」，卅分，新聞簡報，「三六一十八」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「三六一十八」，卅分，新聞報告，轉播沙田賽馬實況。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，繼續「賽馬實況」。二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，（直至完場為止）。六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」第七十八講。八時，新聞簡報，「七八三通訊」，卅分，新聞簡報，「丰富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「文藝哺士咭」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末碰碰車」。十一時，新聞簡報，交通報告，「鐳射激光」。十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，「音樂豆」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「週末大爆發」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「香港大碟榜」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港大碟榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「妙音妙韻」。七時，新聞簡報，繼續「妙音妙韻」。八時，新聞簡報，「抒情歌集」。九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「橫衝直撞三號廠」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），「心窗」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「心窗」。一時，新聞簡報，繼續「心窗」。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

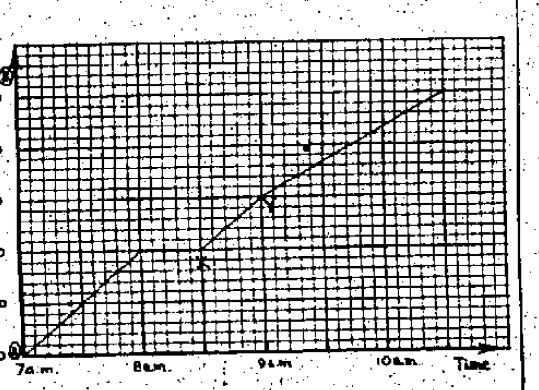
六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」。八時，新聞簡報，交通報報告，BBC FINANCIAL NEWS，第九屆亞洲藝術節巡禮，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，「風水命相」，十分，「三盤兩勝」，卅分，新聞簡報，「中華五千年」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文學歷史戲曲」。十一時，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。十二時，戲曲天地，「雙聲伴月」。一時，戲曲天地之「東點西點任你點」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之「蘭花草」。四時，新聞簡報，「不是黃金屋」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE 凌晨二時卅分，THE END

初中成績評核預習
雄風出版社

數學（八）

MATHEMATICS (8)

Peter cycled from town A to B, 100 km apart. His route was shown graphically. Answer the following questions (Nos 1 → 3):

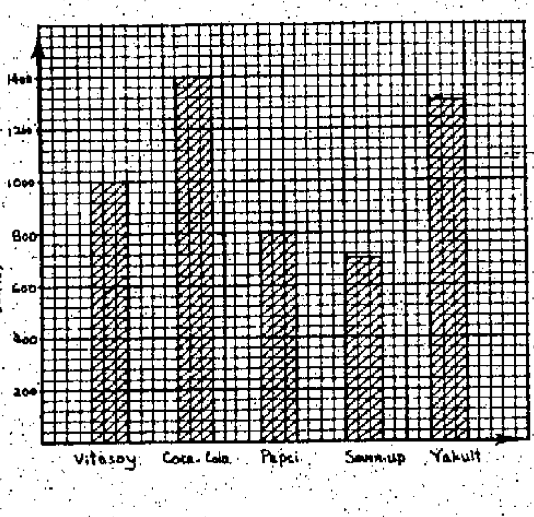


1. Find Peter's speed when he travelled from X to Y.
   A. 10 km per hour
   B. 15 km per hour
   C. 20 km per hour
   D. 30 km per hour
   E. 40 km per hour

2. If all through the journey, Peter travelled with the first speed, when would he arrive at B?
   A. 2 hours
   B. $2\frac{1}{2}$ hours
   C. 3 hours
   D. $3\frac{1}{2}$ hours
   E. 4 hours

3. Find his average speed.
   A. 20 km per hour
   B. $22\frac{2}{9}$ km per hour
   C. 25 km per hour
   D. $28\frac{4}{7}$ km per hour
   E. $33\frac{1}{3}$ km per hour

4. The given bar chart shows the sale of five favourite drinks of a supermarket in one day. Find the sale of coca-cola in percentage.



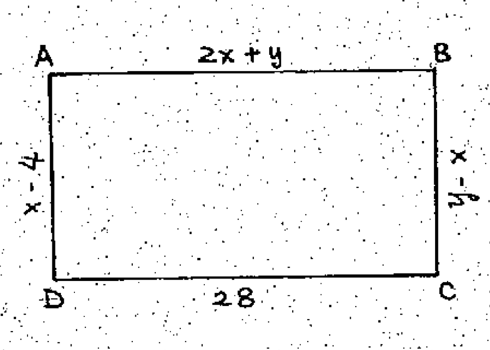
   A. $14\frac{7}{12}\%$　B. 20%
   C. 28%　D. $31\frac{1}{9}\%$
   E. 32%

5. A new drink "cheer-up" is introduced. In one day, its sale is 20% of the new total (Referring to the data in No.4). Find the number of "cheer-up" bottles that are sold.
   A. 2000 bottles
   B. 1250 bottles
   C. 1000 bottles
   D. 1500 bottles
   E. 1200 bottles

6. $(3\frac{3}{8})^{-\frac{2}{3}}=$
   A. $-2\frac{1}{4}$　B. $-\frac{4}{9}$
   C. $-1\frac{1}{4}$　D. $\frac{4}{9}$
   E. $2\frac{1}{4}$

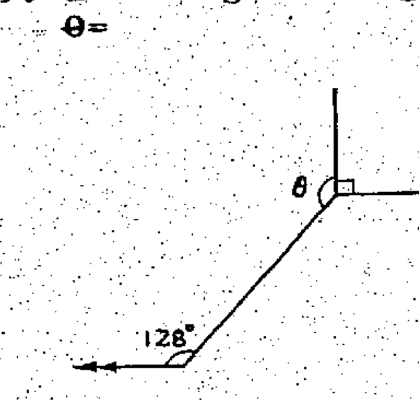
7. $\frac{x^2-25}{25+5x}=$
   A. $\frac{x-5}{5}$　B. $\frac{x-1}{5}$
   C. $\frac{x^2}{5}$　D. $\frac{x-5}{25}$
   E. $\frac{x+5}{5}$

8. Dimensions of the rectangle ABCD are: 2x+y, y-x, 28, x-4. Find its perimeter.



   A. 56　B. 64
   C. 78　D. 92
   E. 112

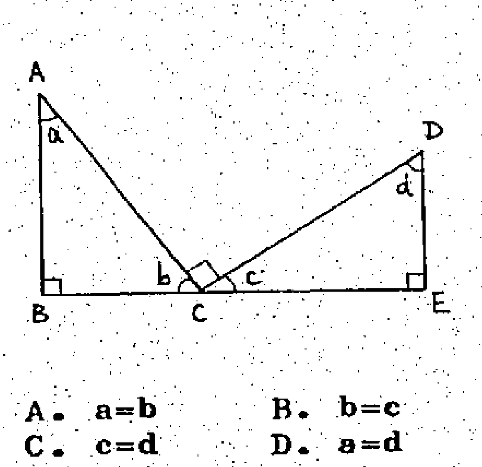
9. In the given figure, θ=



   A. 128°　B. 135°
   C. 142°　D. 146°
   E. 152°

10. The size of an exterior angle of a regular 20-sided polygon is
   A. 18°　B. 20°
   C. 24°　D. 25°
   E. 36°

11. In the given figure, ∠ABC=∠ACD=90°. Which of the following property is found?



   A. a=b　B. b=c
   C. c=d　D. a=d
   E. a=b

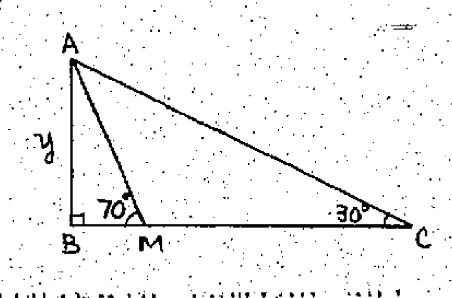
12. A cylinder is 10 cm high, 8 cm in diameter. It is painted red. How much paint is needed?
   A. $94\pi\ cm^2$
   B. $98\pi\ cm^2$
   C. $108\pi\ cm^2$
   D. $112\pi\ cm^2$
   E. $208\pi\ cm^2$

13. River flows at 5 km per hour. Find the speed of a boat in still water if it takes 4 hours to go downstream from A to B and takes $1\frac{1}{2}$ hours more upstream on its return journey.
   A. $27\frac{1}{3}$ km per hour
   B. $31\frac{2}{3}$ km per hour
   C. $33\frac{2}{5}$ km per hour
   D. 36 km per hour
   E. $38\frac{1}{2}$ km per hour

14. Find the ratio of 2 cm per second to 0.6 km per hour.
   A. 2:15　B. 3:20
   C. 3:25　D. 3:10
   E. 2:25

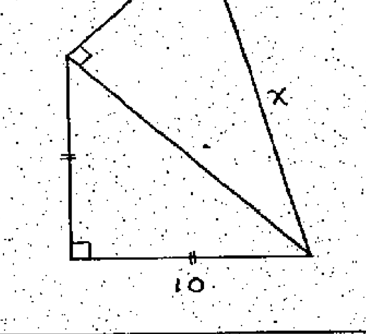
15. Mr. Au has invested \$4800 in Bank A for $3\frac{1}{2}$ years, simple interest is counted at 10% p.a. Mr. Chu has obtained the same amount of interest as Mr. Au when he invested \$P in Bank B for 4 years, rate of interest being 12% p.a. Find the value of P.
   A. \$3500　B. \$4000
   C. \$4500　D. \$4200
   E. \$3950

16. Find the length of CM in terms of y.



   A. $y(\tan70^\circ-\tan30^\circ)$
   B. $y\tan40^\circ$
   C. $\frac{y}{\tan40^\circ}$
   D. $\frac{y}{\tan70^\circ}-\frac{y}{\tan30^\circ}$
   E. $\frac{y}{\tan30^\circ}-\frac{y}{\tan70^\circ}$

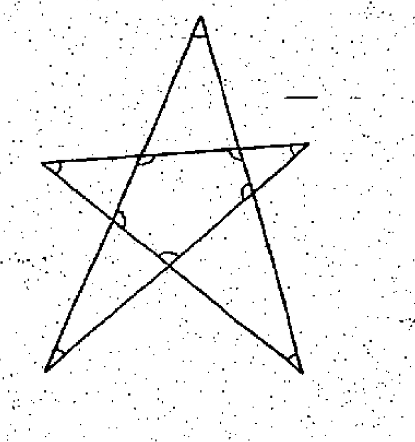
17. Find x in the given figure.



   A. $5\sqrt{2}$　B. $\frac{20\sqrt{6}}{3}$
   C. $20\sqrt{2}$　D. $10\sqrt{6}$
   E. $\frac{16\sqrt{3}}{3}$

18. $(m-3)(m+5)-4(m^2+5m-1)=$
   A. $-(3m^2+5m+4)$
   B. $-(3m^2+20m-19)$
   C. $-(3m^2-7m+16)$
   D. $-(3m^2+18m+11)$
   E. $-(3m^2-22m-19)$

19. Find the sum of the ten marked angles.



   A. 720°　B. 810°
   C. 900°　D. 990°
   E. 1080°

20. Which of the following ordered pairs satisfy the equation 2y=3x-5?
   A. (2,1)
   B. $(-2\frac{1}{2},0)$
   C. (4,7)
   D. $(\frac{1}{3},2)$
   E. (-3,-7)

Answers:

1. E	6. D	11. D	16. E
2. B	7. A	12. D	17. B
3. D	8. B	13. B	18. D
4. C	9. C	14. C	19. A
5. B	10. E	15. A	20. E

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

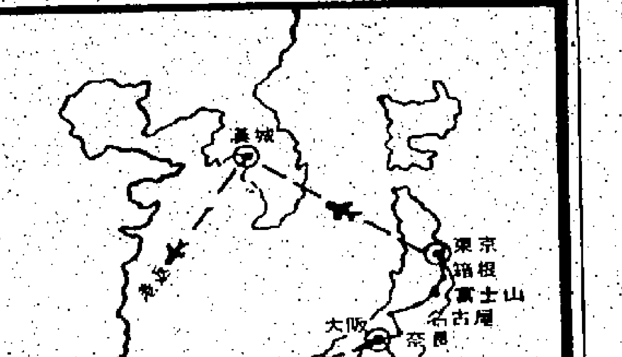
日本·韓國
日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
成本最高：多增日光、美加多夜總會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊 六七八天 由$4290起
日本全九州 六天·七天·八天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090起
韓國四、五天(包單人房、伎生宴) 由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2690起
清邁曼谷布吉島八天 $3390
全港獨有：①長勝灘②仙藥山③浮島④遙邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅蓋樂斯⑧巨鱷樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入·台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入·台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
星馬七天 $3530　星馬泰十二天 $4490
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天$1750　高級七天$1990
五天自由團只收$1670(機票+酒店+早餐+接送)
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

歐洲團參加人數，全港最多
暢遊：德國法蘭克福、瑞士、法國、意大利、羅馬、佛羅倫斯、尼斯、蒙地卡羅、康城、比利時、荷蘭、英國（七國十五大城市）
1. 歐洲16天高級豪華團 $9999
2. 歐洲11天高級豪華團 $7999
逢星期六、日出發　乘國泰直航歐洲
本團優點：
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②全程包足三餐，省卻自費膳食之不便，以中菜為主，適合香港人口味。
③行程遍及中南歐各大城市，全程住宿一流大酒店。
④獨家主辦，專業領隊隨團出發，帶足全程，回程可停留倫敦。

韓國日本團，全港最平
八天高級豪華團 $4390
逢星期二、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
先遊日本本州各大城市，再遊韓國
成本更高，比較日本本州八天團，更值得參加。
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、伊豆、富士山
東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
韓國慶州釜山四天$2790五天$3090